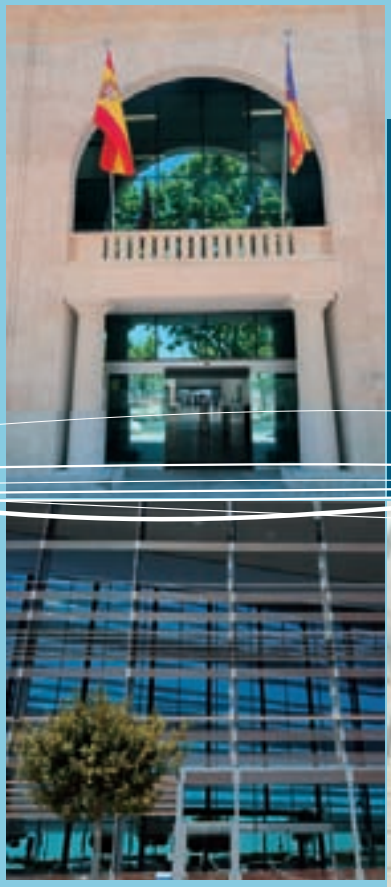
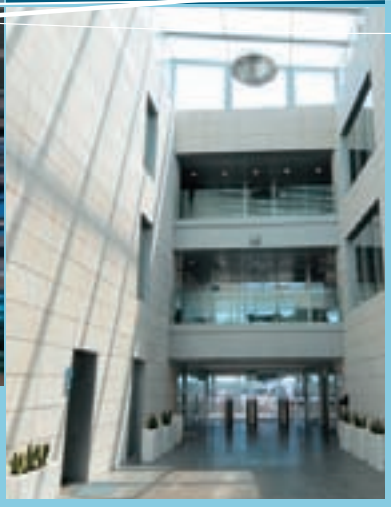


MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT
2012



Ports de Balears

Autoritat Portuària de Balears

Ports de Balears

Autoritat Portuària de Balears

Diseño y Maquetación:
Design & Development:

Industria Gráfica Bristol,
C/ Bisbe Sastre, 17
07011 Palma de Mallorca
Tel. 971 284 931

Fotografías:
Photography:

Vicenç Negre

Impresión:
Print:

Industria Gráfica Bristol

Depósito Legal:
DL: PM-1471-1990

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT
2012

	Introducción	
	Presentación	10
	Composición del consejo de administración	14
	Composición del consejo de navegación	15
	Informe de gestión	**21**
	Tráfico	22
	Resultados económicos	26
	Dominio público	27
	Planificación	29
	Medio ambiente	31
	Seguridad y protección	37
	Recursos humanos	39
	Infraestructuras e inversiones	40
	Promoción	41
	Náutica de recreo	43
	Puerto y ciudad	46
1	**Estados financieros**	**49**
1.1	Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12	50
1.2	Balance al cierre del ejercicio 2012	52
1.3	Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12	54
1.3.1	Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2012	54
1.3.2	Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2012	55
	Series históricas y Gráficos	**57**
	Graneles líquidos	58
	Graneles sólidos	59
	Mercancía general	60
	Total mercancías	61
	Contenedores (teu's)	62
	Pasajeros	63
	Pasajeros cruceros turísticos	64
	Escalas de cruceros turísticos	65
	Arqueo bruto	66
	Escalas de buques	67
2	**Características técnicas**	**69**
2.1	Condiciones generales	70
2.1.1	Situación	70
2.1.2	Régimen de vientos	70
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas	70
2.1.4	Mareas	70
2.1.5	Entrada	71
2.1.5.1	Canal de entrada	71
2.1.5.2	Boca de entrada	71
2.1.5.3	Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos	71
2.1.5.4	Mayor buque entrado en el último año	71
2.1.6	Superficies de flotación (ha)	72

	Introduction	
	Presentation	12
	Composition of the port authority board of directors	14
	Composition of the navigation board	15
	Management report	**21**
	Traffic	22
	Economic results	26
	Public areas	27
	Planning	29
	Environment	31
	Safety and protection	37
	Human resources	39
	Infrastructure and investments	40
	Promotion	41
	Recreational craft	43
	The port and the city	46
1.	**Financial reports**	**49**
1.1	Profit and Loss statement for the year ending 31-12-12	50
1.2	Balance Sheet 2012 Financial year	52
1.3	Equity statement for the period ending 31-12-12	54
1.3.1	Income and expenditure for the financial year ending 31-12-12	54
1.3.2	Changes in equity in the period ending 31-12-12	55
	Graphs and tables	**57**
	Liquid bulks	58
	Solid bulks	59
	General cargo	60
	Total cargo	61
	Containers (teu's)	62
	Regular line passengers	63
	Cruise passengers	64
	Cruise calls	65
	Gross tonnage	66
	Calls	67
2.	**Technical characteristics**	**69**
2.1	General data	70
2.1.1	Location	70
2.1.2	Wind pattern	70
2.1.3	Deep water or theoretical storm patterns	70
2.1.4	Tides	70
2.1.5	Entrance	71
2.1.5.1	Entrance channel	71
2.1.5.2	Entrance mouth	71
2.1.5.3	Use of tugs for vessels entering and departing	71
2.1.5.4	Largest vessel calling in 2011	71
2.1.6	Flotation areas (hectares)	72

ÍNDICE
CONTENTS

2.1.6.1	Zona I	72
2.1.6.2	Zona II	72
2.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo	77
2.2.1	Muelles y atraques	77
2.2.1.1	Clasificación por dársenas	77
2.2.1.1.1	Del servicio	77
2.2.1.1.2	De particulares	80
2.2.1.2	Clasificación por empleos y calados	81
2.2.2	Superficie terrestre y áreas de depósito (m²)	86
2.2.3	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo	88
2.2.4	Estaciones marítimas	88
2.2.5	Instalaciones pesqueras	89
2.2.6	Edificios e instalaciones de uso público	90
2.2.7	Diques de abrigo	92
2.2.8	Plano esquemático de faros y balizas	94
2.2.9	Relación de faros y balizas	106
2.4	Instalaciones para buques	113
2.4.1	Diques	113
2.4.1.1	Diques secos	113
2.4.1.2	Diques flotantes	113
2.4.2	Varaderos	113
2.4.3	Astilleros	114
2.4.4	Servicios de suministros a buques	114
2.5	Medios mecánicos de tierra	116
2.5.1	Grúas	116
2.5.1.1	Grúas de muelle	116
2.5.1.2	Grúas automóviles	116
2.5.1.3	Número de grúas. Resumen	117
2.5.2	Instalaciones especiales de carga y descarga	118
2.5.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte	119
2.5.5	Otro material auxiliar	121
2.6	Material flotante	122
2.6.1	Dragas	122
2.6.2	Remolcadores	122
2.6.3	Ganguiles, gabarras y barcazas	122
2.6.4	Grúas flotantes	122
2.6.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio	122
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones	123
2.7.1	Accesos terrestres y comunicaciones interiores	123
3	Obras o actividades autorizadas a particulares	127
3.1	Concesiones vigentes al comenzar el año 2012	128
3.2	Concesiones autorizadas en el año 2012	133
4	Estadísticas de tráfico	135
4.1	Tráfico de pasajeros	136
4.1.1	Pasajeros	136
4.1.1.1	Pasajeros, número	136
4.1.1.2	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino	137
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	138

2.1.6.1	Zone I	72
2.1.6.2	Zone II	72
2.2	Facilities for maritime trade	77
2.2.1	Quays and berths	77
2.2.1.1	Classification by basin	77
2.2.1.1.1	Port authority	77
2.2.1.1.2	Private	80
2.2.1.2	Classification by use and depth	81
2.2.2	Land areas and depot areas (m²)	86
2.2.3	Cold stores and ice-making facilities	88
2.2.4	Passenger terminals	88
2.2.5	Fishing installations	89
2.2.6	Public buildings and facilities	90
2.2.7	Breakwaters	92
2.2.8	Schematic plan of lighthouses and beacons	94
2.2.9	List of lighthouses and beacons	106
2.4	Facilities for shipping	113
2.4.1	Docks	113
2.4.1.1	Dry docks	113
2.4.1.2	Floating docks	113
2.4.2	Slipways	113
2.4.3	Shipyards	114
2.4.4	Ship supply services	114
2.5	Dockside cargo handling equipment	116
2.5.1	Cranes	116
2.5.1.1	Dockside cranes	116
2.5.1.2	Mobile cranes	116
2.5.1.3	Number of cranes. Summary	117
2.5.2	Special loading and unloading facilities	118
2.5.4	Auxiliary cargo handling and transport equipment	119
2.5.5	Other auxiliary equipment	121
2.6	Floating equipment	122
2.6.1	Dredgers	122
2.6.2	Tugboats	122
2.6.3	Hoppers, lighters and barges	122
2.6.4	Floating cranes	122
2.6.5	Other floating auxiliary service equipment	122
2.7	Land access and communications	123
2.7.1	Land access and interior communications	123
3.	Authorised private sector building work and other activities	127
3.1	Authorised before 2012	128
3.2	Authorised in 2012	133
4	Traffic statistics	135
4.1	Passenger traffic	136
4.1.1	Passengers	136
4.1.1.1	Passengers, number	136
4.1.1.2	Regular shipping line passengers, number. Ports of origin and destination	137
4.1.2	Passenger vehicles, number of units	138

4.2	Buques	139
4.2.1	Buques mercantes	139
4.2.1.1	Distribución por tonelaje	139
4.2.1.2	Distribución por bandera	140
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques	142
4.2.2	Buques de guerra	146
4.2.3	Embarcaciones de pesca	146
4.2.4	Embarcaciones de recreo	146
4.3	Mercancías	147
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio	147
4.3.2	Movidas por muelles y atraques particulares	148
4.3.3	Embarcadas y desembarcadas en el año	149
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino	150
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off	152
4.3.6.1	Resumen del tráfico roll-on /roll-off	152
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off	154
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía	155
4.3.7	Clasificación de mercancías	157
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza	157
4.3.7.2. A	Clasificación según su naturaleza y presentación	164
4.3.7.2. B	Clasificación según su naturaleza y presentación	165
4.4	Tráfico interior	166
4.5	Avituallamientos	166
4.6	Pesca capturada	166
4.7	Tráfico de contenedores	167
4.7.1	Contenedores de 20 pies	167
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies	168
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores	169
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (teu's)	171
4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas	172
4.8	Resumen general del tráfico marítimo	173
4.8.1	Cuadro general número 1	173
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)	174
4.8.3	Cuadro general número 3	175
4.9	Tráfico terrestre	176
5	Utilización del puerto	179
5.1	Utilización de muelles	180
5.2	Dársenas	182
5.3	Amarres de punta	182
5.4	Atraques	182
5.5	Ocupación de superficie	182
5.6	Medios mecánicos en tierra	183
5.6.1	Grúas	183
5.6.2	Instalaciones especiales de carga y descarga	184
5.13	Básculas	184
5.15	Remolcadores	185
5.15.1	Remolcadores de puerto	185
5.17	Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques Marpol 73/78 recogida de residuos	185

4.2	Shipping	139
4.2.1	Merchant vessels	139
4.2.1.1	Distribution by tonnage	139
4.2.1.2	Distribution by flag	140
4.2.1.3	Distribution by type of vessel	142
4.2.2	Warships	146
4.2.3	Fishing boats	146
4.2.4	Recreational craft	146
4.3	Cargo	147
4.3.1	Handled at port authority quays and berths	147
4.3.2	Handled at private quays and berths	148
4.3.3	Loaded and unloaded during the year	149
4.3.4	Total cargo by nationality of ports of origin and destination	150
4.3.6	Roll-on / roll-off traffic	152
4.3.6.1	Summary of roll-on / roll-off traffic	152
4.3.6.2	Units of roll-on / roll-off. Intermodal (utl) transport	154
4.3.6.3	Units of vehicles loaded as cargo	155
4.3.7	Classification of Cargo	157
4.3.7.1	Classification by type	157
4.3.7.2. A	Classification by kind and packaging	164
4.3.7.2. B	Classification by kind and packaging	165
4.4	Local traffic	156
4.5	Supplies	156
4.6	Fish catches	156
4.7	Container traffic	167
4.7.1	20 Feet containers	167
4.7.2	Containers over 20 feet	168
4.7.3	Total containers 20 feet and over	169
4.7.5	Total equivalent 20 feet container (teu's)	171
4.7.7	Containerised goods classified by kind and tonnage	172
4.8	General summary of maritime traffic	173
4.8.1	General chart number 1	173
4.8.2	General chart number 2 (including local traffic, supplies and wet fish)	174
4.8.3	General chart number 3	175
4.9	Shore traffic	176
5.	Use of the port	179
5.1	Quays utilization	180
5.2	Basins	182
5.3	Point moorings	182
5.4	Berths	182
5.5	Area use	182
5.6	Mechanical shore equipment	183
5.6.1	Cranes	183
5.6.2	Special loading and unloading facilities	184
5.13	Weighbridges	184
5.15	Tugboats	185
5.15.1	Harbour tugboats	185
5.17	International convention for the prevention of pollution from ships, Marpol 73/78, waste collection	185

ÍNDICE
CONTENTS

6	**Obras**	**187**
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año	188
6.2	Resumen de inversiones más significativas	190
7	**Líneas marítimas regulares**	**199**
7.1	Líneas regulares	200
8	**Empresas y servicios portuarios**	**203**
8.1	Organismos oficiales	204
8.2	Empresas consignatarias de buques	205
8.3	Agentes de aduanas	206
8.4	Empresas estibadoras	207
8.5	Otros servicios portuarios	208
8.5.1	Practicaje	208
8.5.2	Amarre	208
8.5.3	Remolque	208
8.5.4	Recogida de residuos oleosos	208
8.5.5	Recogida de residuos sólidos y líquidos procedentes de buques	208
9	**Un año en imágenes**	**211**

6.	**Building work**	**187**
6.1	Work in progress or completed during 2011	188
6.2	Brief description of the most significant investments	190
7	**Regular shipping lines**	**199**
7.1	Regular calls	200
8	**Port businesses and services**	**203**
8.1	Official organisations	204
8.2	Shipping agents	205
8.3	Customs agents	206
8.4	Stevedoring companies	207
8.5	Other port services	208
8.5.1	Pilots	208
8.5.2	Moorings	208
8.5.3	Tugs	208
8.5.4	Collection of waste oil	208
8.5.5	Collection of solid and liquid waste from shipping	208
9	**A year in images**	**211**

José María Urrutia Mera
President de l'Autoritat Portuària de Balears

UN ANY DUR, PERÒ BO

2012 ha estat un any de resultats globals positius. Un any de transició després d'uns exercicis marcats per uns indicadors que reflectien una disminució notable de l'activitat econòmica de les nostres illes a una nova situació de repunt en alguns camps, mentre que d'altres romanen encara sense mostrar símptomes de reacció.

Les dades objectives dels trànsits portuaris ens desvetllen quina és la salut de l'economia d'unes illes com les nostres. A les xifres registrades en el conjunt dels cinc ports es poden apreciar augments significatius: el 2,72% en el trànsit total de mercaderies i el 4,66% en la mercaderia general, que representa el 73% del total de mercaderies i que puja de nou després d'un lleugeríssim increment de l'1% en el 2011, marcant ja una tendència. Un altre indicador també a l'alça és el trànsit de benzines, que són fonamentalment pel consum d'automòbils, augmenta un 6,25% respecte al 2011 i quasi un 7% respecte al 2010. Davant d'aquests indicadors, i amb tota la prudència que mereix una afirmació com aquesta, podem estar davant d'una tendència positiva en forma de repunt.

Un altre apartat a destacar en el què podem veure reflectida la bona salut per la que passen els ports d'interès general de l'Estat són els resultats econòmics del 2012: compliment de l'objectiu de rendibilitat que se situa en el 4,2%, i la inversió pública realitzada per un valor de 46,86 milions d'euros, en unes infraestructures bàsiques per a consolidar el desenvolupament econòmic de la nostra societat. L'equilibri global de les xifres de negoci i una estricta gestió de costos i despeses estan permetent a l'APB d'absorbir les inversions planificades a la vegada que un alt nivell d'ajornaments de deute, concursos de creditors i impagats, conseqüència de la realitat econòmica que ens envolta.

El 2012 hem estrenat una nova seu. El nou edifici d'oficines centrals de l'APB, un exemple de modernitat pel que fa a la gestió eco-eficient, noves comunicacions així com símbol d'unió entre el passat i el futur en el port de Palma. Però la unificació dels serveis portuaris en un mateix espai no és només una nova imatge per a l'entitat, ni un nou valor afegit que s'ofereix a l'usuari del port. És també el reflex de la transició cap a una nova etapa de gestió que s'ha produït aquest any amb un canvi qualitatiu de l'organització interna de l'organisme, amb la finalitat de millorar les instal·lacions, el seu rendiment, la coordinació amb els operadors, la millora de procediments i el desenvolupament de la política comercial.

L'APB ha intensificat, en col·laboració amb el sector privat i les entitats i Administracions autonòmiques i locals, la promoció dels cinc ports com a focus d'atracció dels sectors nàutics i del mercat de creuers turístics, així com de les principals cadenes logístiques de transport. En aquest sentit ha estat present a les fires de Miami, Marsella, Madrid, Düsseldorf i París, en conveni amb la Cambra de Comerç i posant sempre el seu estand a disposició d'empresaris i institucions. Amb el mateix objectiu s'ha organitzat el I Baleares Cruise Forum, i formem part del patronat de la Fundació Palma 365. Formem part d'associacions portuàries com Medcruise, AIVP o RETE, de les quals en som membres de la Junta de Govern. Som socis complets de FERRMED i hem participat a les seves reunions a València i Barcelona, a l'entorn del SIL. Convidats per la Unió Europea, hem format part d'un fòrum de política portuària a Brussel·les. El nostre interès és clar: de la meteixa manera que es milloren totes les fases de la cadena logística intermodal i els accessos als ports mediterranis, es millorarà la qualitat de la nostra connectivitat i serà més econòmic arribar a les nostres illes.

Però no tot ha estat fàcil aquest any 2012. Els èxits i fruits assolits ho han estat gràcies als esforços i dedicació del personal de l'APB, que ha assumit retallades salarials i de prestacions laborals, a més de deixar de percebre la paga extraordinària de desembre. I això és més difícil d'acceptar quan es treballa en una entitat sanejada financera i econòmicament com és l'APB. Això només ocorre quan es té molt arrelat el deure del servei públic i un gran sentit de la solidaritat.

Quedi aquí el meu reconeixement i admiració pels que en temps difícils mostren el seu afany per un futur millor.

José María Urrutia Mera
President de l'Autoritat Portuària de Balears

UN AÑO DURO, PERO BUENO

2012 ha sido un año de resultados globales positivos. Un año de transición después de unos ejercicios marcados por unos indicadores que reflejaban una disminución notable de la actividad económica de nuestras islas a una nueva situación de repunte en algunos campos, mientras otros permanecen todavía sin dar síntomas de reacción

Los datos objetivos de los tráficos portuarios nos desvelan cuál es la salud de la economía de unas islas como las nuestras. En las cifras registradas en el conjunto de los cinco puertos se pueden apreciar aumentos significativos: el 2,72% en el tráfico total de mercancías y el 4,66% en la mercancía general, que representa el 73% del total de mercancías y que sube de nuevo tras un ligerísimo incremento del 1% en 2011, por lo que ya marca una tendencia. Otro indicador también al alza es el tráfico de gasolinas, que son fundamentalmente para consumo de automóviles, aumenta un 6,25% respecto al 2011 y casi un 7% respecto al 2010. Ante estos indicadores, y con toda la prudencia que merece una afirmación como esta, podemos estar delante de una tendencia positiva en forma de repunte.

Otro apartado a destacar en el que podemos ver reflejada la buena salud por la que pasan los puertos de interés general del Estado son los resultados económicos de 2012: cumplimiento del objetivo de rentabilidad que se sitúa en el 4,2%, y la inversión pública realizada por un valor de 46,86 millones de €, en unas infraestructuras básicas para asentar el desarrollo económico de nuestra sociedad. El equilibrio global de la cifra de negocio y una estricta gestión de costes y gastos están permitiendo a la APB absorber las inversiones planificadas a la vez que un alto nivel de aplazamientos de deuda, concursos de acreedores e impagados, consecuencia de la realidad económica que nos rodea.

En 2012 hemos estrenado nueva sede. El nuevo edificio de oficinas centrales de la APB, un ejemplo de modernidad en cuanto a gestión eco-eficiente, nuevas comunicaciones y un símbolo de unión entre el pasado y el futuro en el puerto de Palma. Pero no es tan solo una nueva imagen para la entidad, ni un nuevo valor añadido que se ofrece al usuario del puerto al unificar los servicios portuarios en un mismo espacio. Es también el reflejo de la transición a una nueva etapa de gestión que se ha producido este año con un cambio cualitativo de la organización interna del organismo, con el fin de mejorar las instalaciones, su rendimiento, la coordinación con los operadores, la mejora de procedimientos y el desarrollo de la política comercial.

La APB ha intensificado, en colaboración con el sector privado y las entidades y administraciones autonómicas y locales, la promoción de los cinco puertos como focos de atracción de los sectores náuticos y del mercado de cruceros turísticos, así como de las principales cadenas logísticas de transporte. En este sentido ha estado presente en las ferias de Miami, Marsella, Madrid, Düsseldorf y París, en convenio con la Cámara de Comercio y poniendo siempre su stand a disposición de empresarios e instituciones. Con el mismo objetivo se ha organizado el I Baleares Cruise Forum y somos patronos de la Fundación Palma 365. Formamos parte de asociaciones portuarias como Medcruise, AIVP, RETE, en la que somos miembros de la Junta de Gobierno. Somos socios completos de FERRMED y hemos participado en sus reuniones en Valencia y en Barcelona, en el entorno del SIL. A invitación de la Unión Europea, hemos tomado parte en un foro de política portuaria en Bruselas. Nuestro interés es claro: En tanto en cuanto se mejoren todas las fases de la cadena logística intermodal y los accesos a los puertos mediterráneos, se mejorará la calidad de nuestra conectividad y será más económico alcanzar nuestras islas.

Pero no todo ha sido fácil este año 2012. Los éxitos y frutos conseguidos han sido gracias a los esfuerzos y dedicación del personal de la APB, quienes han asumido recortes salariales y de prestaciones laborales, además de dejar de percibir la paga extra de diciembre. Y esto es más difícil de aceptar cuando se trabaja en una entidad saneada financiera y económicamente como es la APB. Y esto solo ocurre cuando se tiene muy arraigado el deber del servicio público y un gran sentido de la solidaridad.

Quede aquí mi reconocimiento y admiración por los que en los tiempos difíciles muestran su empeño por un futuro mejor.

José María Urrutia Mera
Presidente de l'Autoritat Potuària de Balears

A TOUGH BUT GOOD YEAR

2012 has been a year of globally positive results. A year of transition after several years marked by indicators reflecting a significant decrease in economic activity in the Balearic Islands towards a new situation of recovery in certain areas, while others are yet to show signs of reaction.

Objective data on port traffic are sure signs of the health of our island economy. The figures recorded for the five ports show significant increases: 2.72% in total freight traffic and 4.66% in general freight traffic, representing 73% of all goods, showing an upward trend after a very slight increase of 1% in 2011. Another indicator on the rise is petrol traffic, basically for automobile consumption, with an increase of 6.25% compared to 2011 and nearly 7% over 2010. Given these indicators, we can cautiously forward that we may be witnessing the start of a recovery.

The economic results of 2012 are another area where we can see the good health of the APB ports, with profitability goals of 4.2% being met and public investment of €46.86 million in basic infrastructures, stabilizing the economic development of our society. Overall balance of revenues and strict cost and expenditure management have enabled the APB to absorb planned investments in spite of high levels of debt leverage, bankruptcy proceedings and unpaid debts, all consequences of the current economic situation.

In 2012 we have moved to our new headquarters. The new APB building is a benchmark in terms of eco-efficient management, new communications and a symbolic link between the past and the future in the port of Palma. However it represents much more than a new look for the organization or an added value for users bringing all services together in the same space. It also reflects the transition to a new stage of management with a qualitative change in internal organization, improving facilities, performance, coordination with operators, enhancing procedures and developing commercial policy.

The APB has also intensified, together with the private sector and local and regional government, the promotion of the five ports as centres of attraction for the recreational sailing and cruise shipping markets, as well as the major transport logistics chains. We have attended fairs at Miami, Marseille, Madrid, Düsseldorf and Paris through an agreement with the Chamber of Commerce, making our stand available to the business community and institutions. The 1st Balearic Cruise Forum was organized with the same goals in mind and we are trustees of the Palma 365 Foundation. We are members of several port associations including Medcruise , IACP and are members of the Governing Board of RETE. We are full partners of FERRMED and took part in meetings in Valencia and Barcelona, as part of the SIL exhibition. We were also invited by the European Union to participate in a port policy forum at Brussels. Our interest is clear: improvement of all phases of the intermodal logistics chain and access to Mediterranean ports will enhance the quality of our connectivity, making it more inexpensive to reach our islands.

However not everything has been easy in 2012. Any success has been achieved through the efforts and dedication of APB staff, who have accepted cuts in pay and employment benefits, in addition to forfeiting their Christmas bonus. This is even more difficult to accept when working for a financially and economically sound organization such as the APB and can only take place through a deeply rooted sense of public duty and solidarity.

I hereby state my gratitude and admiration for those that in hard times show their commitment to a better future.

José María Urrutia Mera
President of the Balearic Islands Port Authority

COMPOSICIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
COMPOSITION OF THE PORT AUTHORITY BOARD OF DIRECTORS

NOMBRE NAME	**CARGO** POSITION
SR. D. JOSÉ Mª URRUTIA MERA	**PRESIDENTE** CHAIRMAN
SR. D. JOSÉ OLIVER MARÍ	**VICEPRESIDENTE** VICE-CHAIRMAN
SR. D. JORGE NASARRE LÓPEZ	**DIRECTOR** DIRECTOR
Sr. D Ignacio Landa Colomina	Abogado del Estado / State attorney
Sra. Mª Dolores Ripoll Martínez de Bedoya	Asesora Jurídica / Legal Consultancy
Sr. D. José F. Escalas Porcel (miembro nato / Honorary Member)	Capitán Marítimo / Harbourmaster
Sr. D. Ignacio Rodríguez Sánchez-Arévalo	Repr. Ente Público Puertos Estado Representantative of the National Ports Authority
Sr. Jaume Colom Adrover (desde 8/10/11 hasta 8/6/12) (Sustituido por / substituted by Sr. Rafael José Torres Gómez)	Repr. de la Administración General del Estado Representative of the Central Government
Sr. Rafael José Torres Gómez (desde/since 08/06/12)	Repr. De la Administración General del Estado (Alcalde de Inca) Representative of the Central Government (Major of Inca)
Sr. D. Antonio Gómez Pérez	Repr. del Govern de les Illes Balears Representative of the Balearic Islands Government
Sr. D. Carlos Delgado Truyols	
Sr. D. Joaquín García Martínez	
Sr. D. David Alonso García	
Sra. Dª Elionor Tugores Cifre (desde/since 24/03/12)	
Sra. Dª Coloma Terrassa Ventayol	Repr. del Consell de Mallorca Representative of the Mallorca Island Council
Sra. Dª Águeda Reynés Calvache	Repr. del Consell Insular de Menorca Representative of the Menorca Island Council
Sra. Dª Marienna Sánchez-Jáuregui Martínez	Repr. del Consell Insular d'Eivissa Representative of the Eivissa Island Council
Sr. D. Jaume Ferrer Ribas	Repr. del Consell Insular de Formentera Representative of the Formentera Island Council
Sr. D. Fernando Gilet Sancenón	Repr. de l'Ajuntament de Palma Representative of Palma City Council
Sr. D. José Oliver Marí	Representante de CAEB Representative of CAEB
Sr. D. Juan Gual de Torrella Guasp	Repr. de la Cámara de Comercio de Mallorca Representative of the Chamber of Commerce
Sr. D. Miguel Puigserver Lloberas	Representante de APEAM Representative of APEAM
Sr. D. Miguel Capó Parrilla	Representante de UGT Representative of UGT
Sr. D. Jaume Ferrando Barceló	Secretario de la A.P.B. A.P.B. Secretary

COMPOSICIÓN DEL CONSEJO DE NAVEGACIÓN
COMPOSITION OF THE NAVIGATION BOARD

PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	
CARGO POSITION	**REPRESENTANTE** REPRESENTATIVE
Presidente de la Autoridad Portuaria de Baleares President of the Balearic Islands Port Authority	Il·lm. Sr. José Mª Urrutia Mera
Director de la Autoridad Portuaria de Baleares Director of the Port Authority of Balearic Islands	Sr. Jorge Nasarre López
Capitán Marítimo del Puerto de Palma Port of Palma Harbourmaster	Sr. José Escalas Porcel
Representante del Ajuntament de Palma Representative of Palma City Council	Sr. Fernando Gilet Sancenon
Representante del Consell de Mallorca Representative of Mallorca Island Council	Sr. Antonio Llamas Márquez
Representante de Ports de les Illes Balears. Director General de Puertos y Aeropuertos Representative of Ports de les Illes Balears. General Director for Ports and Airports	Sr. Antonio Deudero Mayans
Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Palma, S.L.P. Representative of the Corporation of Pilots of the Port of Palma	Sr. Francisco Salamanca Salamanca
Representante de la Cofradía de Pescadores "Sant Pere" Representative of the Sant Pere Fishermen's Association	Sr. Rafael Mas Piedecausa
Representante de la CAEB Representative of the CAEB (Balearic Island Business Federation)	Sr. José Oliver Marí
Representante de PIME Mallorca Representative of Mallorca SME Association	Sr. Xavier Ramis Caldentey
Representante de la Cámara de Comercio de Mallorca Representative of the Mallorca Chamber of Commerce, Industry and Navigation	Sr. Bartomeu Bestard Figuerola
Representante de ACOIPAM Representative of ACOIPAM	Sr. Manuel Jiménez Delgado
Representante de ANADE Representative of ANADE	Sr. Patrick Reynés Molina
Representante del Real Club Náutico de Palma Representative of Palma Reial Club Nàutic	Sr. Emerico Fuster Pons
Representante de APEAM (Consignatarios de Buques) Representative of APEAM (Shipping Agents)	Sr. Antonio Riera Mari
Representante de APEAM (Charter Náutico) Representative of APEAM (Charter)	Sr. Lorenzo Galmés González
Representante de APEAM (Astilleros y Reparación de embarcaciones) Representative of APEAM (Ship building and repair yards)	Sr. Antonio Román Medina
Representante de APEAM (Estibadores) Representative of APEAM	Sr. Juan Miguel Martín
Representante de APEAM (Excursiones Marítimas) Representative of APEAM (Nautical trips)	Sr. Santiago Mayol Mundo
Representante de ANAVE Representative of ANAVE (Spanish Shipowners' Association)	Sr. Víctor Terricabras Balada
Representante de Fomento de Turismo de Mallorca Representative of Mallorca Tourist Board	Sr. Pedro Iriondo Blanch
Representante de la Federación de Transportes, Comunicaciones y Mar - Illes Balears de UGT Representative of Transport, Communications and Sea Federation - UGT Balearic Islands	Sr. Miguel Capó Parrilla
Representante de la Federación de Comunicación y Transporte de CC.OO. de las Illes Balears Representative of Communication and Transport Federation - CC.OO. Balearic Islands	Sr. Fernando Romero Martínez
Representante del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos Representative of Civil Engineers' Association	Sr. Rafael Soler Gayá
Representante del Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de Mallorca y Eivissa Representative of Mallorca and Eivissa Official Customs Agents Association	Sr. Miguel Puigserver Lloberas
Representante de la Federación de Empresas Náuticas de las Illes Balears (FENIB) Representative of the Balearic Federation of Maritime Enterprises (FENIB)	Sra. Margarita Dahlberg
Representante de la Asociación Nacional de Remolcadores de España (ANARE) Representative of the National Association of Spanish Tugboat Owners (ANARE)	Sr. Julio César Silveira Martín
Representante de Remolcanosa Representative of Remolcanosa	Sr. José Silveira Cañizares
Representante de la Associació de Clubs Nàutics de Balears Representative of the Balearic Association of Sailing Clubs	Sr. Rafael Palmer Ramiro
Representante del Comité de Empresa del Port de Palma Representative of the Port of Palma Works Committee	Sr. Santiago Alejos Fernández
Jefe de la División de Planificación Estratégica y Control de la Gestión de la APB Head of the APB Division for Strategic Planning and Administrative Control	Sra. Teresa Alonso García
Secretario Secretary	Sr. Jaume Ferrando Barceló

PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	
CARGO POSITION	**REPRESENTANTE** REPRESENTATIVE
Presidente de la Autoridad Portuaria de Baleares President of the Balearic Islands Port Authority	Il·lm. Sr. José Mª Urrutia Mera
Director de la Autoridad Portuaria de Baleares Director of the Port Authority of Balearic Islands	Sr. Jorge Nasarre López
Coordinador de Seguridad e Inspección Marítima de la Capitanía de Palma Safety and Maritime Inspection Coordinator at the Palma Harbourmaster's Office	Sr. Luis Antonio Sevillano Navarro
Capitán Marítimo del Puerto de Palma Port of Palma Harbourmaster	Sr. José Escalas Porcel
Representante del Ajuntament d'Alcúdia Representative of Alcúdia Town Council	Sr. Juan Luis González Gomila
Representante del Consell de Mallorca Representative of Mallorca Island Council	Sra. Coloma Terrasa Ventayol
Representante del Govern de les Illes Balears Representative of the Balearic Islands Regional Government	Sr. Antonio Deudero Mayans
Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Alcúdia Representative of the Corporation of Pilots of the Port of Alcúdia	Sr. Avelino Fernández Fernández
Representante de la Cofradía de Pescadores de "Sant Pere" de Alcúdia Representative of the Sant Pere Fishermen's Association	Sr. Gabriel Payeras Crespí
Representante de la CAEB Representative of the CAEB (Balearic Island Business Federation)	Sr. Sebastián Pastor Perelló
Representante de la Federación de la Pequeña y Mediana Empresa de Mallorca (PIMEM) Representative of Mallorca SME Association	Sr. Xavier Ramis Caldentey
Representante de la Cámara de Comercio de Mallorca Representative of the Mallorca Chamber of Commerce, Industry and Navigation	Sr. Francisco Venzala Bennasar
Representante de la Asociación de Instalaciones Náuticas y Deeportivas de Baleares (ANADE) Representative of ANADE (Balearic Islands Nautical and Sporting Facilities Association	Sra. Francisca Reinés Aloy
Representante de APEAM (Colectivos de Estibadores y Consignatarios de buques) Representative of APEAM (Stevedores and Shipping Agents)	Sr. José Ignacio Seguí Chinchilla
Representante de APEAM (Excursiones Marítimas) Representative of APEAM (Nautical trips)	Sr. José Rebassa Busquets
Representante de ANAVE Representative of ANAVE (Spanish Shipowners' Association)	Sr. Víctor Terricabras Balada
Representante de Fomento de Turismo de Mallorca Representative of Mallorca Tourist Board	Sr. Pedro Iriondo Blanch
Representante de la Federación de Transportes, Comunicaciones y Mar Illes Balears de UGT Representative of Transport, Communications and Sea Federation - UGT Balearic Islands	Sr. Pedro Lirón Fernández
Representante de la Federación de Comunicación y Transportes de CCOO de las Illes Balears Representative of Transport, Communications and Sea Federation - CCOO Balearic Islands	Sr. Jaime Ripoll Coll
Representante del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos Representative of Civil Engineers' Association	Sr. Jaime Moralejo Rodríguez
Representante del Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de Mallorca y Eivissa Representative of Mallorca and Eivissa Official Customs Agents Association	Sr. Jaime Oliver Planisi
Representante de la Federación de Empresas Náuticas de las Illes Balears (FENIB) Representative of the Balearic Federation of Maritime Enterprises (FENIB)	Sr. Bartomeu Bestard Figuerola
Representante de la Asociación Nacional de Remolcadores de España (ANARE) Representative of the National Association of Spanish Tugboat Owners (ANARE)	Sr. Julio César Silveira Martín
Representante de Remolcanosa Representative of Remolcanosa	Sr. José Silveira Cañizares
Jefe de la División de Planificación Estratégica y Control de la Gestión de la APB Head of the APB Division for Strategic Planning and Administrative Control	Sra. Teresa Alonso García
Secretario Secretary	Sr. Carlos Roselló Marí

PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	
CARGO POSITION	**REPRESENTANTE** REPRESENTATIVE
Presidente de la Autoridad Portuaria de Baleares President of the Balearic Islands Port Authority	Il·lm. Sr. José Mª Urrutia Mera
Director de la Autoridad Portuaria de Baleares Director of the Port Authority of Balearic Islands	Sr. Jorge Nasarre López
Jefe de Distrito Marítimo de Maó Head of the Maó Maritime District	Sr. José Luís Ortega Alcalà
Capitán Marítimo Puerto de Palma Port of Palma Harbourmaster	Sr. José Escalas Porcel
Representante del Ayuntamiento de Maó Representative of Maó Town Council	Sra, Águeda Reynés Calvache
Representante del Ayuntamiento d'Es Castell Representative of Es Castell Town Council	Sr. José Luis Camps Pons
Representante del Consell Insular de Menorca Representative of the Menorca Island Council	Hble. Sr. Santiago Tadeo Florit
Representante de Ports de les Illes Balears Representative of Ports de les Illes Balears	Sr. Antonio Deudero Mayans
Representante de la Corporación de Prácticos del Port de Maó Representative of the Corporation of Pilots of the Port of Maó	Sr. Fermín Aramburu Sainz
Representante de la Cofradía de Pescadores de Maó Representative of the Maó Fishermen's Association	Sr. Josep Quintana Fullana
Representante de la CAEB - Menorca Representative of the CAEB - Menorca(Balearic Islands Business Federation)	Sr. Juan Melis Nebot
Representante de PIME – Menorca Representative of Menorca SME Association	Sr. Antonio Juaneda Anglada
Representante de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca Representative of the Menorca Chamber of Commerce, Industry and Navigation	Sra. Magdalena Pons Quintana
Representante de ANADE Representative of ANADE	Sr. Juan Fco. Sastre Gardés
Representante del Club Marítim de Maó Representative of the Maó Yacht Club	Sr. Nemesio Suárez González
Representante de APEAM (Consignatarios) Representative of APEAM (Shipping agents)	Sr. José Ignacio Seguí Chinchilla
Representante de APEAM (Charter naútico y excursiones marítimas) Representative of APEAM (Boat trips and charter)	Sr. Alfredo Melià Sintes
Representante de APEAM (Estibadores) Representative of APEAM (Docker)	Sra. Rosa Cardona Trémol
Representante de APEAM (Navieros) Representative of APEAM (Shipowner)	Sr. Arturo Orfila Palma
Representante de ANAVE Representative of ANAVE (Spanish Shipowners' Association)	Sr. Manuel Pérez
Representante de ASMEN Representative of ASMEN (Menorca Ass. of Nautical Businesses)	Sr. Justo Saura Mercadal
Representante de ASTRAME Representative of ASTRAME (Menorca Ass. of Transport Companies)	Sr. Joaquim Bisbal Carreño
Representante de Fomento de Turismo de Menorca Representative of the Menorca Tourist Board	Sr. Nicolás Bordoy Riera
Representante de la Federación de Transportes, Comunicaciones y Mar - Illes Balears de UGT Representative of Transport, Communications and Sea Federation – UGT Balearic Islands	Sr. Miguel Enrich Pons
Representante de la Federación de Comunicación y Transportes de CCOO de las Illes Balears Representative of Communication and Transport Federation – CCOO Balearic Islands	Sr. Ramón Carreras Torrent
Representante de la Demarcación de las Illes Balears del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos Representative of Civil Engineers' Association	Sr. Juan Manuel Delgado Díaz
Representante de la Asociación de Amigos del Port Maó - Es Castell Representative of the Association of Friends of the Port of Maó - es Castell	Sr. Diego Pons Pons
Representante de Amigos de la Mar - Port de Maó Representative of the Friends of the Sea- Port of Maó	Sr. Lluis Mª Moll Riera
Representante de la Asociación de Propietarios y Usuarios de Embarcaciones de Menorca (APEM) Representative of the Association of Owners and Users of Seagoing Craft - Menorca	Sr. José Mª Michelena Sánchez
Representante de la Federación de Empreses Nàutiques de las Illes Balears (FENIB) Representative of the Balearic Federation of Maritime Enterprises (FENIB)	Sr. Francisco Sastre Gardés
Representant de la Associación Nacional de Remolcadores de España (ANARE) Representant the National Association of Spanish Tugboat Owners (ANARE)	Sr. Julio César Silveira Martín
Representante de Remolcanosa Representative of Remolcanosa	Sr. José Silveira Cañizares
Representante de la Associació de Comerciants, Artesans i Restauradors de Maó Representative of Mahón Association of Tradesmen, Artisans and Restauranteurs	Sr. Manuel Mª Lora Buzón
Representante de la Asociación Menorquina de Cafeterías, Bares y Restaurantes Representative of the Menorcan Association of Cafeterias, Bars and Restaurants	Sr. Daniel González Mora
Jefe de la División de Planificación Estratégica y Control de la Gestión de la APB Head of the APB Division for Strategic Planning and Administrative Control	Sra. Teresa Alonso García
Secretario Secretary	Sr. Jesús Fernández-Reyes Olivares

PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	
CARGO POSITION	**REPRESENTANTE** REPRESENTATIVE
Presidente de la Autoridad Portuaria de Baleares President of the Balearic Islands Port Authority	Il·lm. Sr. José Mª Urrutia Mera
Director de la Autoridad Portuaria de Baleares Director of the Port Authority of Balearic Islands	Sr. Jorge Nasarre López
Capitán Marítimo de Eivissa. Vicepresidente Port of Eivissa Harbourmaster. Vicepresident.	Sr. Jesús Valera Rodríguez
Capitanía Marítima de Eivissa Eivissa harbourmaster	Sr. Luís Gascón Rius
Representante del Ayuntamiento de Eivissa Representative of Eivissa Town Council	Sr. Marienna Sánchez-Jáuregui Martínez
Representante del Consell Insular d'Eivissa Representative of Eivissa Island Council	Hble. Sr. Vicent Serra Ferrer
Representante de Ports de les Illes Balears Representative of Ports de les Illes Balears	Sr. Antonio Deudero Mayans
Representante de la Corporación de Prácticos del Port d'Eivissa Representative of the Corporation of Pilots of the Port of Eivissa	Sr. Fernando Mazcaray Palacín
Representante de la Cofradía de Pescadores de Eivissa Representative of the Eivissa Fishermen's Association	Sr. Emilio Benítez López
Representante de CAEB - Eivissa Representative of the CAEB - Eivissa (Balearic Islands Business Federation)	Sr. Juan Bufi Arabí
Representante de la Federación de la Pequeña y Mediana Empresa de Eivissa (PIMEE) Representative of the Formentera SME Federation (PIMEE)	Sr. Joan Tur Ripoll
Representante de APEAM (Instalaciones Náuticas-Deportivas y Representante de Buques) Representative of APEAM (Nautical Facilities)	Sr. Rafael Cardona Viuda
Representante de APEAM (Consignatario de buques) Representative of APEAM (Shipping Agents)	Sr. José Torres
Representante de APEAM (Estibadores) Representative of APEAM (Stevedoring)	Sr. Antonio Pades Andiñach
Representante de la Cámara de Comercio de Eivissa Representative of the Eivissa Chamber of Commerce	Sr. Rafael Cardona Viuda
Representante de la Asociación de Vecinos y Comerciantes del Port d'Eivissa Representative of the Port of Eivissa Residents and Trade Association	Sr. . Enrique A. Welker Grether
Representante de ANADE y de la Federación de Empresas Naúticas de las Illes Balears (FENIB) Representative of ANADE (Balearic Islands Nautical and Sporting Facilities Association)	Sra. Cristina Marí Mecklenburg
Representante del Club Náutico Eivissa Representative of Eivissa Yacht Club	Sr. Juan Marí Marí
Representante de ANAVE Representative of ANAVE (Spanish Shipowners' Association)	Sr. Juan Serra Mayans
Representante de Fomento de Turismo de Eivissa Representative of Eivissa Tourist Board	Sr. Lucas Prats Ribas
Representante de la Federación de Transportes, Comunicaciones y Mar - Illes Balears de UGT Representative of Transport, Communications and Sea Federation – UGT Balearic Islands	Sr. Vicente Juan Marí
Representante de la Federación de Comunicación y Transportes de CCOO de las Illes Balears Representative of Communication and Transport Federation – CCOO Balearic Islands	Sr. Rafael Castilla Castilla
Representante del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos Representative of Civil Engineers' Association	Sr. Pedro Puigdengoles Briones
Representante del Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de Mallorca y Eivissa Representative of Mallorca and Eivissa Official Customs Agents Association	Sr. Vicente Planells Roig
Representant de la Asociación Nacional de Remolcadores de España (ANARE) Representative of the National Association of Spanish Tugboat Owners (ANARE)	Sr. Julio César Silveira Martín
Representante de Remolcanosa Representative of Remolcanosa	Sr. José Silveira Cañizares
Representante de la Asociación de Industrias y Servicios Náuticos de Eivissa y Formentera Representative of the Ibiza and Formentera Association of Nautical Services and Industries	Sr. Francisco Morente Reyes
Representante de la Asociación de Bares, Restaurantes y Cafeterías de Eivissa y Formentera Representative of the Ibiza and Formentera Association of Cafeterias, Bars and Restaurants	Sr. Mariano Torres Juan
Jefe de la División de Planificación Estratégica y Control de la Gestión de la APB Head of the APB Division for Strategic Planning and Administrative Control	Sra. Teresa Alonso García
Secretario Secretary	Sr. Joaquín Jiménez Buedo

PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	
CARGO POSITION	**REPRESENTANTE** REPRESENTATIVE
Presidente de la Autoridad Portuaria de Baleares President of the Balearic Islands Port Authority	Il·lm. Sr. José Mª Urrutia Mera
Director de la Autoridad Portuaria de Baleares Director of the Port Authority of Balearic Islands	Sr. Jorge Nasarre López
Capitán Marítimo de Eivissa Port of Eivissa Harbourmaster	Sr. Jesús Valera Rodríguez
Capitanía Marítima de Eivissa en funciones Acting Harbour Master Ibiza	Sr. Luis Gascón Rius
Representante del Consell Insular de Formentera Representative of Formentera Island Council	Sr. Jaume Ferrer Ribas
Representante de Ports de les Illes Balears Representative of Ports de les Illes Balears	Sr. Antonio Deudero Mayans
Representante de la Cofradía de Pescadores de Formentera Representative of the Formentera Fishermen's Association	Sr. Iván Pérez Marí
Representante de CAEB Representative of the CAEB (Balearic Islands Business Federation)	Sr. Juan Costa Escanellas
Representante de la Federación de la Pequeña y Mediana Empresa de Formentera (PIMEF) Representative of the Formentera SME Federation (PIMEF)	Sr. José Mayans Serra
Representante de la Cámara de Comercio de Eivissa y Formentera Representative of the Eivissa and Formentera Chamber of Commerce	Sr. Juan Manuel Costa Escanellas
Representante de ANAVE (Grupo Balearia) Representative of ANAVE (Grupo Baleària)	Sr. Joan Serra Mayans
Representante de Servicios y Concesiones Marítimas Ibicencas (TRASMAPI). Representante del Concesionario titular de la Autorización de la Estación Marítima del Port de La Savina Representative of Trasmapi. Representative of Concessionary of Port de La Savina Passenger Terminal	Sr. Rafael Cardona Viuda
Representante de la Asociación de Taxis de Formentera Representative of the Formentera Taxi Drivers' Association	Sr. José Antonio Ferrer Ferrer
Representante de ANADE. Representante de Marina de Formentera. Representante de la Federación de Empresas Náuticas de las Illes Balears (FENIB) Representative of the Marina de Formentera	D. Ángel Bustos Martínez
Representante de Formentera Mar Representative of Formentera Mar	D. Nicolás Mayol Comas
Representante del Patronat Municipal de Turisme de Formentera Representative of Formentera Municipal Tourism Office	Sra. Alejandra Ferrer Kirschbaum
Representante de la Federación de Transportes, Comunicaciones y Mar - Illes Balears de UGT Representative of Transport, Communications and Sea Federation – UGT Balearic Islands	Sr. Vicente Javier Juan Marí
Representante de la Federación de Comunicación y Transportes de CCOO de las Illes Balears Representative of Communication and Transport Federation – CCOO Balearic Islands	Sr. Jorge Vila Valero
Representante del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos Representative of Civil Engineers' Association	Sr. Pedró Puigdengoles Briones
Representante de Formentera Boulevard Representative of Formentera Boulevard	Sr. Fernando Gayá Hernández
Representante Mediterrània Pitiusa Representative of Mediterrània Pitiusa	Sr. Gerardo Ferrero Amandi
Representante de la Asociación Nacional de Remolcadores de España (ANARE) Representative of the National Association of Spanish Tugboat Owners (ANARE)	Sr. Julio César Silveira Martín
Representante de Sovalgaray Marítima, S.L. Representative of Sovalgaray Marítima, S.L.	Sr. Raimundo Clar Barceló
Jefe de la División de Planificación Estratégica y Control de la Gestión de la APB Head of the APB Division for Strategic Planning and Administrative Control	Sra. Teresa Alonso García
Secretario Secretary	Sr. Joaquín Jiménez Buedo

Informe de gestión
Management Report

TRÁFICO
TRAFFIC

RESULTADOS ECONÓMICOS
ECONOMIC RESULTS

DOMINIO PÚBLICO
PUBLIC AREAS

PLANIFICACIÓN
PLANNING

MEDIO AMBIENTE
ENVIRONMENT

SEGURIDAD Y PROTECCIÓN
SAFETY AND PROTECTION

RECURSOS HUMANOS
HUMAN RESOURCES

INFRAESTRUCTURAS E INVERSIONES
INFRASTRUCTURE AND INVESTMENTS

PROMOCIÓN
PROMOTION

NÁUTICA DE RECREO
RECREATIONAL CRAFT

PUERTO Y CIUDAD
THE PORT AND THE CITY

LOS FAROS EN LA RED
LIGHTHOUSES ON THE WEB

TRÁFICO
TRAFFIC

La irrupción de la crisis actual y su afección sobre los tráficos del sistema portuario nacional sigue introduciendo un alto grado de incertidumbre, desde el record histórico de tráfico de mercancías en 2007 de **483.137 miles de toneladas**, se ha venido experimentando un descenso de la actividad cuyo suelo se ha alcanzado en 2009, con **413.084 miles de toneladas**, siendo en el 2010 cuando ya aparecen los primeros síntomas de recuperación, y así el cierre estadístico del ejercicio arroja un movimiento de mercancías en el sistema portuario de **432.550 miles de toneladas**, tendencia que se consolida en 2012 al cerrarse en **474.846 miles de toneladas** lo que supone un incremento de un 3,93% con respecto al 2011.

En los puertos que gestiona la Autoridad Portuaria de Baleares, el tráfico en el **año 2012** ha resultado un total de **11.561 miles de toneladas** suponiendo los primeros síntomas de recuperación, con **un incremento del 2,72%** con respecto al año 2011. La variación positiva con respecto de 2011 se concentra básicamente en los tráficos de mercancía general en el puerto de Palma siendo este de 10,99% con respecto al año 2011, mientras que en el resto de puertos ha disminuido.

En graneles líquidos la disminución ha sido de un 3,10% con respecto al 2011, liderando esta disminución los puertos de Palma y Alcúdia con un 5,25% y 10,71% respectivamente, nuevamente como consecuencia de la entrada del gas natural que va sustituyendo paulatinamente al gasoil en la producción de energía en las centrales térmicas.

La disminución del tráfico de graneles sólidos, ha sido menor con respecto al mismo periodo del año pasado, siendo de 1,19%, gracias al aumento que se ha producido durante este 2012 en el puerto de Palma 28,37% al que ha contribuido fundamentalmente el embarque de cemento siguiendo la misma tendencia que el año anterior.

El número de escalas de buques en los puertos de la Autoridad Portuaria de Baleares ha disminuido un 5,06% con respecto al año 2011, siendo generalizada en todos los puertos con una mayor incidencia en los de Palma, Alcùdia y Maó, con un 12,01%, 17,44 y 12,09% respectivamente.

Los pasajeros de línea regular fueron inferiores en un **4,4%** a los de 2011, alcanzando la cifra de 3.860 miles de pasajeros. En cuanto al tráfico de cruceros turísticos, se ha alcanzado la cifra de 1.297 miles de pasajeros, un 19.3 % inferior a 2011, en un total de 632 escalas que suponen una disminución de 15,17% con respecto a 2011, recayendo la mayor parte en el puerto de Palma con una disminución del 23,03%, tráfico que representa el 65% de las escalas de cruceros de todos los puertos de la Autoridad Portuaria de Baleares.

La tabla siguiente recoge los valores más significativos del tráfico del año 2012, sin incluir la pesca ni el avituallamiento, en los cinco puertos dependientes de la Autoridad Portuaria de Baleares, y su comparación con los registrados en 2011.

The emergence of the present crisis and its effects on traffic in the national port system has brought on a fall in freight traffic after the historic high in 2007 of **483,137 thousand tonnes**, bottoming out in 2009 at **413,084 thousand tonnes**, with the first signs of recovery appearing in 2010 with total of **432,550 thousand tonnes**; this upward trend continued through 2011, standing at **474,846 thousand tonnes** in 2012, 3.93% up over 2011.

In the ports managed by the Balearic Islands Port Authority, traffic in 2012 stood at **11,561 thousand tonnes**, reflecting the symptoms of recovery with an increase of 2.72% over 2011. This increase is concentrated in general freight traffic in the port of Palma, 10.99% up over 2011, traffic having fallen in the other ports.

Liquid bulks fell 3.10% over 2011, by 5.25% and 10.71% respectively in the ports of Palma and Alcudia as a consequence of natural gas replacing diesel in energy production at power stations.

Solid bulk traffic fell less than in 2011, standing at 1.19%, due to a 28.37% increase in the port of Palma, primarily due to cement shipments, following the same trend as the year before.

The number of vessels calling at the APB ports fell by 5.06% compared to 2011; this drop was felt in all ports, being greatest at Palma, Alcudia and Mahon, standing at 12.01%, 17.44% and 12.09% respectively.

Regular line passenger traffic fell by **4.4%** compared with 2011, reaching the figure of 3,860 thousand passengers. As for cruise liner traffic, the figure stands at 1,297 thousand passengers, 19.3% down on 2011 with a total of 632 calls, 15.17% down on 2011 – Palma was the most strongly affected port with a drop of 23.03%, representing 65% of cruise liner calls in APB ports.

The table below shows the most important data on traffic in 2012 compared to 2011 in the 5 ports managed by the APB.

NOMBRE DE LA OBRA DESCRIPTION	TIPO / UNIDAD TYPE / UNIT	2011	2012	VARIACIÓN % VARIATION %
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS				
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Tn	1.577.796	1.528.807	-3,10%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	Tn	1.643.378	1.623.778	-1,19%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL FREIGHT	Tn	8.033.751	8.408.288	4,66%
TOTAL MERCANCÍA / TOTAL FREIGHT	Tn	11.254.925	11.560.873	2,72%
CONTENEDORES (TEU'S) / CONTAINERS (TEUS)	Nº	67.590	57.907	-14,33%
PASAJEROS / PASSENGERS	Nº	5.646.362	5.157.613	-8,66%
PASAJEROS L. REGULAR / REGULAR LINE PASSENGERS	Nº	4.037.658	3.860.088	-4,40%
PASAJEROS C.T. / CRUISE LINER PASSENGERS	Nº	1.608.704	1.297.525	-19,34%
BUQUES / VESSELS	Nº	29.008	27.540	-5,06%
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	Nº	745	632	-15,17%
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Tn	1.021.741	968.052	-5,25%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	Tn	189.857	243.717	28,37%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL FREIGHT	Tn	5.348.283	5.935.912	10,99%
TOTAL MERCANCÍA / TOTAL FREIGHT	Tn	6.559.881	7.147.681	8,96%
CONTENEDORES (TEU'S) / CONTAINERS (TEUS)	Nº	47.506	46.358	-2,42%
PASAJEROS / PASSENGERS	Nº	2.168.776	1.704.458	-21,41%
PASAJEROS L. REGULAR / REGULAR LINE PASSENGERS	Nº	743.823	719.721	-3,24%
PASAJEROS C.T. / CRUISE LINER PASSENGERS	Nº	1.424.953	984.737	-30,89%
Base / Base	Nº	586.433	466.361	-20,47%
Tránsito / Transit	Nº	838.520	518.376	-38,18%
BUQUES / VESSELS	Nº	2.980	2.622	-12,01%
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	Nº	534	411	-23,03%
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA				
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Tn	58.308	52.062	-10,71%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	Tn	1.307.600	1.283.908	-1,81%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL FREIGHT	Tn	269.734	247.559	-8,22%
TOTAL MERCANCÍA / TOTAL FREIGHT	Tn	1.635.642	1.583.529	-3,19%
CONTENEDORES (TEU'S) / CONTAINERS (TEUS)	Nº	985	636	-35,43%
PASAJEROS / PASSENGERS	Nº	161.875	142.808	-11,78%
PASAJEROS L. REGULAR / REGULAR LINE PASSENGERS	Nº	161.875	142.761	-11,81%
PASAJEROS C.T. / CRUISE LINER PASSENGERS	Nº	0	47	-
BUQUES / VESSELS	Nº	1.468	1.212	-17,44%
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	Nº	0	1	-

NOMBRE DE LA OBRA DESCRIPTION	TIPO / UNIDAD TYPE / UNIT	2011	2012	VARIACIÓN % VARIATION %
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ				
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Tn	172.644	174.415	1,03%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	Tn	39.991	17.333	-56,66%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL FREIGHT	Tn	588.486	537.724	-8,63%
TOTAL MERCANCÍA / TOTAL FREIGHT	Tn	801.121	729.472	-8,94%
CONTENEDORES (TEU'S) / CONTAINERS (TEUS)	Nº	2.898	1.253	-56,76%
PASAJEROS / PASSENGERS	Nº	181.134	179.554	-0,87%
PASAJEROS L. REGULAR / REGULAR LINE PASSENGERS	Nº	127.564	125.852	-1,34%
PASAJEROS C.T. / CRUISE LINER PASSENGERS	Nº	53.570	53.702	0,25%
BUQUES / VESSELS	Nº	521	458	-12,09%
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	Nº	79	74	-6,33%
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA				
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Tn	325.103	334.278	2,82%
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	Tn	88.933	63.382	-28,73%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL FREIGHT	Tn	1.573.305	1.434.220	-8,84%
TOTAL MERCANCÍA / TOTAL FREIGHT	Tn	1.987.341	1.831.880	-7,82%
CONTENEDORES (TEU'S) / CONTAINERS (TEUS)	Nº	14.716	9.168	-37,70%
PASAJEROS / PASSENGERS	Nº	1.864.145	1.883.803	1,05%
PASAJEROS L. REGULAR / REGULAR LINE PASSENGERS	Nº	1.734.776	1.626.136	-6,26%
L. Regular / Regular line	Nº	496.272	386.409	-22,14%
L. La Savina / La Savina line	Nº	1.238.504	1.239.727	0,10%
PASAJEROS C.T. / CRUISE LINER PASSENGERS	Nº	129.369	257.667	99,17%
BUQUES / VESSELS	Nº	12.951	12.308	-4,96%
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	Nº	123	142	15,45%
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Tn	0	0	-
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	Tn	16.997	15.438	-9,17%
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL FREIGHT	Tn	253.943	252.873	-0,42%
TOTAL MERCANCÍA / TOTAL FREIGHT	Tn	270.940	268.311	-0,97%
CONTENEDORES (TEU'S) / CONTAINERS (TEUS)		1485	492	-66,87%
PASAJEROS / PASSENGERS	Nº	1.270.432	1.246.990	-1,85%
PASAJEROS L. REGULAR / REGULAR LINE PASSENGERS	Nº	1.269.620	1.245.618	-1,89%
Línea Regular de cabotaje / Ferries	Nº	31.116	5.891	-81,07%
Línea Regular Eivissa / Ibiza ferry	Nº	1.238.504	1.239.727	0,10%
PASAJEROS C.T. / CRUISE LINER PASSENGERS	Nº	812	1372	68,97%
BUQUES / VESSELS	Nº	11088	10940	-1,33%
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	Nº	9	4	-55,56%

Ingresos

El importe neto de la cifra de negocios del año 2012 ha disminuido un 0,69% con respecto al año anterior, resultando una cuantía de 59,57 millones de euros, con la siguiente composición:

Income

Net turnover for 2012 fell by 0.69% over 2011, standing at 59.57 million euros, as can be seen in the table below.

DISTRIBUCIÓN CIFRA DE NEGOCIOS BREAKDOWN OF TURNOVER	2012
A. TASAS PORTUARIAS PORT FEES	**71,70%**
a) Tasa de ocupación / Fees for exclusive use of port area	18,86%
b) Tasas de utilización / Fees for special use of port area	42,49%
1. Tasa del buque (T1) / Shipping fees (T1)	10,05%
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) Recreational craft fees (T5)	5,59%
3. Tasa del pasaje (T2) / Passenger fees (T2)	13,69%
4. Tasa de la mercancía (T3) / Cargo fees (T3)	12,66%
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / Wet fish ees(T4)	0,20%
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) Fees for the special use of the transit area (T6)	0,30%
c) Tasa de actividad / Fees for special use of public port areas	8,25%
d) Tasa de ayudas a la navegación / Fees for non-commercial activities	2,10%
B. OTROS INGRESOS DE NEGOCIO OTHER INCOME	**28,30%**
a) Importes adicionales a las tasas / Additional fees	17,10%
b) Tarifas y otros / Fees for non-commercial activities	11,20%

Gastos

El total destinado a gastos corrientes, incluyendo gastos de personal, dotación para amortizaciones del inmovilizado y otros gastos de explotación, ha alcanzado la cifra de 50,45 millones de euros, lo que supone una disminución del 2,64% con respecto al ejercicio anterior, se ha incrementado bastante la partida de "pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales", como consecuencia del aumento de la morosidad. Los conceptos de gastos por servicios exteriores y gastos de personal se han ajustado estrictamente con lo establecido en el vigente Plan de Austeridad.

Con ello el resultado de explotación obtenido en el año 2012 ha alcanzado la cifra de 13.356 miles de euros, lo que ha supuesto una reducción del 3,95% con respecto al año anterior.

Expenditure

The total destined to general expenditure, including personnel costs, provision for the depreciation of fixed assets and other operational expenditure, reached the figure of 50.45 million euros, a fall of 2.64% over 2011; the section "losses, deterioration and variation of provisions for commercial operations" increased as a consequence of a rise in unpaid debts. Expenditure on external services and personnel has been adjusted strictly in accordance with the stipulations of the current Austerity Plan.

This means that earnings before interest, tax, depreciation and amortization in 2012 stand at 13,356 million euros, 3.95% down on 2011.

En el capítulo 3 de la presente Memoria, se relacionan las concesiones que se han adjudicado durante el año. Todas ellas han sido adjudicadas por el procedimiento abierto de concurso público, en el que, para su adjudicación, se valoran todos los aspectos de las ofertas establecidos en los correspondientes pliegos de bases.

Como ya se ha venido poniendo de manifiesto en los últimos años, existe gran interés en las concesiones destinadas a la náutica de recreo, ya sea para la gestión de amarres y/o para instalaciones de reparación y mantenimiento. Esto es debido a la gran demanda existente en Baleares, que en general, no puede ser absorbida con la oferta actual.

Este interés se traduce en un aumento generalmente significativo en las mejoras económicas a las tasas mínimas establecidas en las bases de los concursos, así como en importantes inversiones destinadas a la realización de proyectos de mejora de las instalaciones.

Entre las principales inversiones a realizar por las empresas adjudicatarias de concesiones durante el año 2012 cabe destacar las siguientes:

- La inversión del proyecto presentado por la empresa Bruc de Mallorca S.L., para la "Explotación de un bar-cafetería-restaurante en el Muelle de la Lonja del Puerto de Palma", que asciende a 1.114.218,20 €; además ha ofertado abonar a la APB la cantidad de 251.500,00 € anuales, que incluyen tanto las tasas establecidas por ocupación y actividad como las mejoras.

- La inversión del proyecto presentado por la empresa Amarres Deportivos S.L., para la "Gestión de puestos de amarre para embarcaciones de recreo en el Pantalán del Mediterráneo del Puerto de Palma", que asciende a 3.270.755,13 €, y además ha ofertado abonar a la APB la cantidad de 1.403.003,16 € anuales, que incluyen tanto las tasas establecidas por ocupación y actividad como las mejoras.

- La inversión del proyecto presentado por la empresa Nuevo Pesquero 2011, S.L. para la "Explotación de un bar-cafetería-restaurante en la zona de la dársena de San Magín del Puerto de Palma", que asciende a 334.800,00 €, y además ha ofertado abonar a la APB la cantidad de 201.104,00 € anuales, que incluyen tanto las tasas establecidas por ocupación y actividad como las mejoras.

- La inversión del proyecto presentado por la empresa Sovalgaray Marítima S.L., para la "Explotación de un edificio para aparcamientos, locales y despachos, situado en la Calzada de Poniente del Puerto de La Savina (Formentera)", que asciende a 3.195.932,20 €, y además ha ofertado abonar a la APB la cantidad de 40.000,00 € anuales, que incluyen tanto las tasas establecidas por ocupación y actividad como las mejoras.

- La inversión del proyecto presentado por la empresa Palcadar S.L., para la "Explotación de una bar-cafetería-restaurante en el extremo norte de la Explanada Sur de los Muelles Comerciales del Puerto de Palma", que asciende a 559.067,80 €, y además ha ofertado abonar a la APB la cantidad de 156.143,14 € anuales, que incluyen tanto las tasas establecidas por ocupación y actividad como las mejoras.

In Chapter 3 of this report there is a list of the concessions adjudicated in 2012. The majority were processed through public tender with all points established in the corresponding conditions being taken into consideration in the adjudication process.

In recent years there has been great interest in concessions for recreational sailing, both for the management of moorings as well as for repair and maintenance facilities. This is due to the great demand in the Balearic Islands for this type of facilities, a demand that cannot be absorbed by current availability.

This interest has been expressed in a significant growth in the minimum fees as well as in important investments in improvement projects.

Among the main investments carried out by the businesses awarded concessions in 2012 are the following:

- Investment in the project presented by Bruc de Mallorca SL for the exploitation of a bar-cafeteria-restuarant in the Moll de la Llotja in the Port of Palma, for €1,114,218.20; it must also pay the APB €251,500 every year in fees for the exclusive use of the port area and improvements.

- Investment in the project presented by Amarres Deportivos SL for the management of mooring facilities for recreational craft at the Mediterraneo Pontoon, for €3,270,755.13,it must also pay the APB €1.403,003.16 every year in fees for the exclusive use of the port area and improvements.

- Investment in the project presented by Nuevo Pesquero 2011 SL for the exploitation of a bar-cafeteria-restaurant in Sant Magí Basin in the Port of Palma for €334,800; it must also pay the APB €201,104 every year in fees for the exclusive use of the port area and improvements.

- Investment in the project presented by Sovalgaray Maritima SL for the exploitation of a building for parking, commercial premises and offices at the Western Esplanade of the Port of La Savina (Formentera) for €3,195,932.20; it must also pay the APB €40,000 every year in fees for the exclusive use of the port area and improvements.

- Investment in the project presented by Palcadar SL for the exploitation of a bar-cafeteria-restaurant the Northern Esplanade of the Commercial Docks in in the Port of Palma for €559,067.80; it must also pay the APB €156,143.14€ every year in fees for the exclusive use of the port area and improvements.

También, durante el año 2012, se han resuelto diferentes concursos. En estos casos, el Consejo de Administración ha elegido la solución más ventajosa de entre las ofertas presentadas, con la que se tramita posteriormente el otorgamiento de la correspondiente concesión:

- Gestión de puestos de amarre en la Ribera Norte del Puerto de Maó: elegida la oferta de la empresa Marina Deportiva Menorca S.L., con un proyecto de 1.611.639,27 € de inversión y unos cánones anuales por ocupación y actividad de 210.000,99 €

Los concursos convocados en 2012 han sido los siguientes:

- Explotación de un bar-cafetería-restaurante en la Dársena de Can Barbará del Puerto de Palma.
- Explotación de un bar-cafetería-restaurante, local comercial y aparcamiento en la Terminal de Tráfico Local del Puerto de Palma.
- Explotación de las tiendas con "Libre de Impuestos" del Puerto de Palma.
- Explotación con instalaciones provisionales y desmontables de terraza no edificable, para servicio de bar-cafetería-restaurante y centro de información turístico-cultural, en la antigua Batería Avanzada de San Carlos del Dique del Oeste del Puerto de Palma.

Several different tenders were also adjudicated in 2012. In these cases the Administration Council has chosen the most advantageous solution from the different offers, then processing the corresponding concession.

- Management of moorings at the Ribera Nord in the Port of Mahon: The offer of Marina Deportiva Menorca SL, was selected with an investment project of € 1.611.639,27 and annual fees of € 210.000,99 for the exclusive use of the port area and improvements.

The following tenders were called in 2012:

- Exploitation of a bar-cafeteria-restaurant in the Can Barbarà harbour in the Port of Palma.
- Exploitation of a bar-cafeteria-restaurant, commercial premises and car park at the Local Traffic Terminal in the Port of Palma.
- Exploitation of Duty free shops in the Port of Palma
- Exploitation of provisional, removable terrace facilities for a bar-cafeteria-restaurant and cultural and tourist information services at the old Sant Carles Artillery Battery at the Dic de l'Oest in the Port of Palma.

A petición del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, recibida a través de Puertos del Estado con fecha 4 de octubre de 2010, se prepararon documentos adicionales de la Evaluación Ambiental Previa de una primera versión del Plan Director de Infraestructuras del puerto de Palma, cuya iniciación se había comunicado a finales de 2009, al objeto de realizar las consultas previstas en la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Recientemente y debido al tiempo transcurrido desde su elaboración, se ha contratado una Asistencia Técnica para la Revisión del Documento Inicial del Plan Director de Infraestructuras del Puerto de Palma de Mallorca a la fecha actual.

A lo largo del año continuaron los trabajos para ultimar la redacción de los Planes Directores de Infraestructuras de los puertos de Alcudia y Maó. Se adjudicó (a la empresa Farenheit 451 Arquitectura S.L.P., ganadora de uno de los primeros premios del Concurso de Anteproyectos de Estación Marítima y Ordenación de Zonas Anexas en el Cós Nou) la asistencia técnica para la redacción de los proyectos de la Estación Marítima y ordenación de superficies en los muelles del Cós Nou del puerto de Maó, incluyendo la previa revisión y elaboración del correspondiente anteproyecto.

No obstante y en cuanto a los Planes Directores de Infraestructuras de los puertos de Alcudia y Maó, que están actualmente finalizados, con la entrada en vigor del Texto Refundido de la Ley de Puertos, se considera que no procede la tramitación de estos Planes Directores, ya que las obras previstas en los mismos no suponen una modificación significativa de sus límites físicos exteriores en el lado marítimo (el definido por la zona I de las aguas portuarias).

En relación al Plan Director de Infraestructuras del puerto de Eivissa, aprobado mediante su ratificación por el Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Baleares en su sesión de 17 de julio de 2006 y por el Consejo Rector de Puertos del Estado en su sesión de 18 de julio de 2006, se ha continuado trabajando en los distintos proyectos que lo desarrollan, siendo, sin duda, el más importante, y el que se encuentra en fase muy avanzada, el de "Explanada y Muelles Comerciales al abrigo del Dique del Botafoc". También se avanzó en la elaboración del estudio de actuaciones para el acondicionamiento y mejora de los Muelles Sur, Poniente y sus accesos (que se podrán llevar a cabo al trasladarse los tráficos comerciales a la nueva terminal en el Botafoc).

Redactada una versión inicial del Plan Director de Infraestructuras del puerto de La Savina (tras su presentación en el Consejo de Navegación y Puerto en diciembre de 2006, estudio de detalle de las maniobras de entrada/salida de buques, discusión con las navieras en marzo de 2007 e introducción de ligeras modificaciones en la planta propuesta), el posicionamiento de las administraciones locales en relación a la ampliación de superficies ganadas al mar, aconsejaron dejar en suspenso, y así se ha mantenido durante 2012, la tramitación del Plan (así como la del Proyecto y Estudio de Impacto Ambiental de la "Explanada en el arranque del dique de abrigo en el puerto de La Savina").

Actualmente se encuentran aprobados los Planes de Utilización de los Espacios Portuarios de los Puertos de Palma, Maó y La Savina. En relación a este último, por resolución del Presidente de Puertos del Estado, de fecha 14 de mayo de 2010, se aprobó la modificación no sustancial del Plan de Utilización de los Espacios Portuarios del Puerto de La Savina. Dicha resolución de aprobación

Additional documentation was prepared for the Prior Environmental Evaluation at the request of the Ministry for the Environment and Rural and Maritime Affairs, received through the Spanish National Port Authority on the 4th October 2010, as part of the first draft of the Infrastructure Guideline Plan for the Port of Palma – this had been communicated at the end of 2009 with the objective of performing the consultations provided for in Law/2006, 28th April concerning the effects of specific plans and programmes on the environment.

Recently, due to the time passed since the initial draft, technical assistance has been hired for the Review and Updating of the Initial Draft of the Infrastructure Guideline Plan for the Port of Palma. Work continued throughout the year for finishing the first drafts of the Infrastructure Guideline Plans for the ports of Alcudia and Mahon. The technical assistance contract for the drafting of projects for the Passenger Terminal and the Cós Nou docks in the port of Mahon, including the review and drafting of the corresponding preliminary plan, was adjudicated to Fahrenheit 451 Arquitectura SLP (winner of one of the first awards in the Competition for Preliminary Plans for the Passenger Terminal and the Cós Nou docks).

However, the Infrastructure Guideline Plans for the Ports of Alcudia and Mahon, now terminated with the coming into the force of the Consolidated Version of the Ports Act require no further processing, given that the planned work does not involve significant modification of their exterior physical limits on the seaward side (as defined by Zone I of port waters).

The Infrastructure Guideline Plan for the port of Ibiza was approved after ratification by the Administrative Council of the Balearic Islands Port Authority on the 17th July 2006 and by the Spanish National Port Authority on the 18th July 2006. Work has continued on the different projects covered by the plan; the most important and most far advanced, given that that the contract for the building work has been adjudicated, being the Esplanade and Commercial Docks at the Botafoc breakwater. Progress was also made in the drafting of a study covering the actions for the conditioning and refurbishment of the Southern and Western Docks and their accesses (this was able to take place due to the transfer of commercial traffic to the new terminal at Botafoc).

After the drafting of an initial version of an Infrastructure Guideline Plan for the port of La Savina (after its presentation in the Navigation and Ports Council in December 2006, including a detailed study of the entrance and departure manoeuvres of vessels, discussion with the shipping companies in March 2007 and the introduction of slight modifications), the positioning of local authorities concerning the expansion of surfaces reclaimed from the sea meant that it was decided to suspend the processing of the plan and this continued to be the case throughout 2012 (as well as that of the Project and Environmental Study for the area at the beginning of the breakwater at the Port of La Savina).

At the present moment the Plans for the Use of Port Areas have been approved for the ports of Palma, Mahon and La Savina. In the case of La Savina, the Spanish National Ports Authority approved the non-substantial modification of the Plan for the Use of Port Areas on the 14th May 2010. The resolution granting approval was published in the Official

se publicó en el Boletín Oficial del Estado de 6 de agosto de 2010 (y en el Boletín Oficial de las Illes Balears de 8 de enero de 2011).

También se avanzó en la elaboración de las valoraciones necesarias para la adquisición de los terrenos cuya incorporación a la zona de servicio prevén los Planes de Utilización de los Espacios Portuarios de los puertos de Maó y La Savina.

Mediante la contratación de una asistencia técnica en noviembre de 2010, se iniciaron los trabajos para elaborar una nueva propuesta de Delimitación de los Espacios y Usos Portuarios del Puerto de Maó, de conformidad con lo establecido en la nueva Ley 33/2010, de 5 de agosto, de modificación de la Ley 48/2003. Recientemente ya han finalizado los trabajos para elaborar esta nueva propuesta para la Delimitación de los Espacios y Usos Portuarios del Puerto de Maó, que una vez consensuada con las distintas Administraciones será elevada al Consejo de Administración para iniciar su tramitación, según señala el nuevo Texto Refundido de la Ley de Puertos y de la Marina Mercante.

El Plan de Utilización de Espacios Portuarios del Puerto de Eivissa fue aceptado inicialmente por acuerdo del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Baleares de fecha 5 de abril del 2006. Debido al tiempo transcurrido desde su aceptación inicial por el Consejo de Administración, se va a elaborar una nueva propuesta para la Delimitación de los Espacios y Usos Portuarios del Puerto de Eivissa que señala el nuevo Texto Refundido de la Ley.

El Plan de Utilización de Espacios Portuarios del puerto de Alcudia fue aceptado inicialmente por acuerdo del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Baleares de fecha 29 de junio del 2005. Debido a los problemas de tramitación y al tiempo transcurrido desde dicha aceptación inicial por el Consejo de Administración, se va a elaborar una nueva propuesta para la Delimitación de los Espacios y Usos Portuarios del Puerto de Alcudia que señala el nuevo Texto Refundido de la Ley.

Por último, y en cuanto a los Estudios de valoración de terrenos y lámina de agua de la zona de servicio de los puertos de Palma, Alcudia, Maó, Eivissa y La Savina, fueron publicadas en el BOE de 16 de febrero de 2011 las correspondientes Órdenes Ministeriales de aprobación de valoración de terrenos y lámina de agua de las zonas de servicio de los citados puertos. Las Órdenes Ministeriales de aprobación fueron las siguientes:

- Por Orden FOM/305/2011, de 13 de enero (BOE de fecha 16 de febrero de 2011), se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio del puerto de Palma.
- Por Orden FOM/306/2011, de 19 de enero (BOE de fecha 16 de febrero de 2011), se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio del puerto de Alcudia.
- Por Orden FOM/307/2011, de 19 de enero (BOE de fecha 16 de febrero de 2011), se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio del puerto de Eivissa.
- Por Orden FOM/308/2011, de 19 de enero (BOE de fecha 16 de febrero de 2011), se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio del puerto de Maó.
- Por Orden FOM/309/2011, de 20 de enero (BOE de fecha 16 de febrero de 2011), se aprueba la valoración de los terrenos y lámina de agua de la zona de servicio del puerto de La Savina.

Spanish State Newsletter on the 6th August 2010 and in the Official Balearic Islands Newsletter on the 8th January 2011.

Progress was also made in the valuations required for the purchase of land to be included in the service areas included in the Plans for the Use of Port Areas for the ports of La Savina and Mahon.

After hiring technical assistance in November 2010, work began for the drafting of a new proposal for the Delimitation of Spaces and Port Use for the port of Mahon, in accordance with the new Law 33/2010, 5th August, modifying Law 48/2003. The work for the drafting of this new proposal for the Delimitation of Spaces and Port Use for the port of Mahon has recently terminated, and once agreement has been reached with the different administrations it will sent on to the Administration Council for processing, in accordance with the Consolidated Version of the Ports and Merchant Marine Legislation.

The Plan for the Use of Port Areas for the port of Ibiza was initially accepted by the Balearic Islands Port Authority's Administrative Council on the 5th April 2006. Given the period of time passing after initial approval by the Administrative Council and the coming into effect of the new Law 33/2010, 5th August, modifying Law 48/2003, a new proposal for the Delimitation of Spaces and Port Use for the port of Ibiza is about to be drafted, in accordance with the Consolidated Version of the Ports and Merchant Marine Legislation.

The Plan for the Use of Port Areas for the port of Alcudia was initially accepted by the Balearic Islands Port Authority's Administrative Council on the 29th June 2005. Administrative problems and the time passing since initial approval, mean that it has been deemed necessary to draft a new proposal for the Delimitation of Spaces and Port Use for the port of Alcudia, in accordance with the Consolidated Version of the Ports and Merchant Marine Legislation.

Finally, it should be pointed out that concerning the Studies for the Evaluation of the Land and Water areas in the service areas in the ports of Palma, Mahon, Alcudia, Ibiza and La Savina, the Ministerial Orders approving the evaluation of land and water surfaces in the service areas of the aforementioned ports were published in the BOE on the 16th February 2011. The Ministerial Orders were the following:

- Order FOM/305/2011, 13th January (BOE 16th February 2011), approval of evaluation of land and water surfaces in the service areas of the Port of Palma.
- Order FOM/306/2011, 19th January (BOE 16th February 2011), approval of evaluation of land and water surfaces in the service areas of the Port of Alcudia.
- Order FOM/307/2011, 19th January (BOE 16th February 2011), approval of evaluation of land and water surfaces in the service areas of the Port of Ibiza.
- Order FOM/308/2011, 19th January (BOE 16th February 2011), approval of evaluation of land and water surfaces in the service areas of the Port of Maó.
- Order FOM/309/2011, 19th January (BOE 16th February 2011), approval of evaluation of land and water surfaces in the service areas of the Port of La Savina.

La APB está en proceso de implantación de un sistema de gestión medioambiental ISO 14001:2004, con alcance de las tareas propias del personal propio de la APB, incluyendo Administración, Conservación, Señales Marítimas y Servicio de Policía Portuaria con el objetivo de tenerlo plenamente implantado en el horizonte de 2015.

En este contexto, durante 2012 se ha elaborado el Plan y Procedimientos de Gestión de Residuos generados por la propia APB, con redacción de manual de buenas prácticas ambientales para los trabajadores. Los gastos del período 2012 asociados a la implantación del SGA ascienden a 4.526 €.

La APB ha seguido reduciendo los consumos de agua y electricidad en el período 2012, resultado de las inversiones realizadas durante el ejercicio anterior en la mejora del alumbrado y la red de suministros, así como por la aplicación de control de contadores, tanto de agua como de electricidad, que permite realizar un seguimiento exhaustivo de los niveles de suministro, detectar y minimizar las fugas. En 2012 el consumo de agua de la APB ha sido de 160.936 m3 (un 36,37% menos que en 2011) mientras que el consumo de electricidad ha sido de 6.613.244 KWh (un 9,89% menos que en 2011).

Tal como se ha indicado anteriormente, se ha elaborado el Plan y Procedimientos de Gestión de Residuos generados por la propia APB, con redacción de manual de buenas prácticas ambientales para los trabajadores, cuya implantación se hará efectiva en 2013, estableciendo el marco para avanzar en la mejora en los ratios de generación, separación y valorización de residuos. Asimismo, en 2012 se ha llevado a cabo una asistencia técnica para la redacción del proyecto de centro de transferencia de residuos sólidos, que ha derivado en la revisión del proyecto.

También la APB realiza un seguimiento sistemático para conocer el grado de implantación de sistemas de gestión ambiental (SGA) de prestadores de servicios portuarios y concesionarios. En 2012, 13 empresas de servicios portuarios (1 más que en 2011 y equivalente al 39% del total) cuentan con un SGA cuyo alcance cubre toda su actividad. El número de concesionarios que cuentan con SGA se estima en 50, equivalente al 46% del total de concesionarios, de acuerdo a los datos del diagnóstico ambiental realizado en 2010. Al efecto de impulsar la adopción de SGA por parte de prestadores de servicios portuarios y concesionarios, la APB incluye entre las cláusulas de los nuevos concursos la obligación del concesionario o prestador de servicio de disponer de una certificación de SGA.

Acerca de la calidad de las aguas portuarias, en 2012 se han iniciado los trabajos administrativos para la licitación de una asistencia técnica para seguimiento y control de la calidad de las aguas de los puertos de la APB, en aplicación de la ROM 5.1-05. El gasto programado es de 75.000 €. La aplicación de la ROM 5.1-05 supondrá una mejora en la evaluación y gestión de los riesgos de contaminación que existen en el puerto y la vigilancia ambiental para controlar los indicadores de calidad química y potencial o estado ecológico de las diferentes masas en el área portuaria. Los gastos efectuados en el ejercicio por actividades medioambientales incluyen las partidas correspondientes a limpieza de las aguas abrigadas del Puerto de Palma (49.590,57€) y limpieza de fondos del mismo puerto (11.410 €).

The APB is presently introducing an ISO 14001:2004 environmental management system with the aim of it becoming fully operative by 2015.

In this context, in 2012 a Plan and Procedures for Waste Management was drawn up by the APB, including the drafting of a good environmental practice manual for staff. Expenditure in 2012 associated with the introduction of the Environmental Management Plan stood at 4.526€.

The APB continued to reduce water and electricity consumption in 2012 as a result of the investments made in 2011 for improving lighting and utility networks, as well as the control of water and electricity meters, allowing an exhaustive monitoring of the levels of supply and detection and minimization of leaks. In 2012 APB water consumption stood at 160,936m3 (36.37% down on 2011) while electricity consumption stood at 6,613,244KWh (9.89% down on 2011).

The APB has also developed a Waste Management Plan, including a good environmental practice manual for staff. This is to become effective in 2013, setting a framework for progress in the rates of generation, separation and evaluation of waste. Additionally, technical assistance was sought in 2012 for the drafting of the project for the centre for the transfer of solid waste.

The APB also performs systematic monitoring of the degree of implantation of Environmental Management Systems (EMS) among providers of port services and concessionaries. In 2012, a total of 13 businesses providing port services (1 more than in 2011and making up 39% of the total) employ an EMS covering all their activity. Around 50 concessionaries also employ an EMS, 46% of the total, according to data from the 2010 environmental diagnosis. With the aim of driving the adoption of EMS by providers of port services and concessionaries, the APB has included the obligation of concessionaries and providers of services to hold EMS certification among the clauses of new calls.

Concerning the quality of port waters, in 2012 administrative work was started for the tender of technical assistance for the monitoring and control of the quality of the waters in APB ports, in application of ROM 5.1-05. This programme is to cost €75,000. The application of ROM 5.1-05 will mean an improvement in the evaluation and management of pollution risks in ports and environmental vigilance in order to control signs of chemical quality and the ecological state of different substances in the ports. Expenditure in 2012 on environmental activities included the cleaning of sheltered waters in the Port of Palma (€49,590.57) and the cleaning of the seabed (€11,410).

Dando cumplimiento a la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) en las obras "Explanada y muelles comerciales al abrigo del dique de Botafoc" en el puerto de Eivissa, la UTE que ejecuta la obra ha ubicado varias estaciones de seguimiento del Plan de Vigilancia Ambiental, que incluyen puntos de control atmosférico, con medición de la concentración de partículas sedimentables (mg/m2día) y concentración de partículas en suspensión (µg/Nm3). Los datos relativos al seguimiento ambiental de las obras del Dique Botafoc están a disposición del público a través de la página web que la APB ha creado al efecto: www.ambientalmuellebotafocIbiza.com. La inversión certificada en 2012 correspondiente a la A.T. para el seguimiento del plan de vigilancia ambiental en la fase de explotación del Dique de Botafoc ha sido de 25.500 €.

Los gastos ambientales del ejercicio 2012 ascienden a 1.835.249,41 €, siendo los principales gastos la recogida de residuos relacionados con el convenio Marpol. El capítulo de inversiones medioambientales suma 1.557.373,61 €, destacando por su importe las inversiones medioambientales correspondientes al proyecto "Explanada y Muelles Comerciales al abrigo del Dique Botafoc, en el Puerto de Eivissa".

Acerca de la formación medioambiental del personal de la APB, siguiendo la planificación del modelo de gestión por competencias, en el que participa todo el personal fijo y dentro de convenio, durante el tramo 2011-12 el objetivo fué la adquisición por parte del trabajador del perfil competencial correspondiente al nivel retributivo que ostentan. En 2012, 4 personas han recibido formación ambiental, en promedio 15 horas cada uno, siendo el total de horas impartidas 60.

Actualmente, un total de 158 personas tienen acreditado el haber recibido formación medioambiental en función de sus competencias en tareas de vigilancia o gestión del medio ambiente portuario. Este dato corresponde al 75,24 % de los trabajadores con competencias en tareas de vigilancia o gestión del medio ambiente portuario.

Con carácter general, en las prescripciones de servicio y títulos concesionales se exigen condiciones de gestión medioambiental que promueven ir más allá del cumplimiento legal. Las empresas licitadoras deben presentar un proyecto de gestión medioambiental y de gestión de seguridad. La APB exige también que incluya aspectos tales como la recogida selectiva de basuras y residuos sólidos, líquidos y oleosos de las embarcaciones, incluyendo su entrega a gestor de residuos autorizado y el compromiso de certificación de un sistema de calidad y de gestión medioambiental. Esta exigencia se aplica en el 100% de las concesiones sean del tipo que sean. Las obligaciones se introdujeron en los pliegos en el año 2008. Desde entonces las empresas que deseen optar a una concesión saben que están obligadas a aportar las citadas certificaciones.

De acuerdo al diagnóstico ambiental realizado en 2010, el 46% de empresas de la comunidad portuaria cuentan con un sistema de gestión medioambiental. Cabe destacar que 18 de 20 marinas (90%) y 6 de 7 varaderos (86%) cuentan con SGMA certificado pese a que a algunas de ellas se otorgó el título concesional antes de que se introdujera dicha condición.

La APB dispone de un proceso de monitorización del grado de implantación y certificación de SGA (cuyo alcance cubre toda su actividad) por parte de empresas de servicios portuarios. En 2012, 13 prestadores de servicios portuarios, uno más que en 2011, cuentan con SGA certificado.

In compliance with the Declaration of Environmental Impact (DEI) for the building work at the "Esplanade and Commercial Docks at the Botafoc Breakwater" in the port of Ibiza, the contractors carrying out the work established several monitoring stations as part of the Environmental Monitoring Plan, including atmospheric control points for the measurement of sedimentable particles (mg/mg2 day) and concentration of suspended particles (µg/Nm3). Data related to the environmental monitoring at Botafoc are available for public scrutiny at the website specially created by the APB for this purpose: www.ambientalmuellebotafocIbiza.com. Certified investment in 2012 corresponding to the AT for environmental monitoring of the Botafoc project stood at €25,500.

Environmental expenditure in 2012 stood at €1,835,249.41, with the main costs being MARPOL waste collection. Environmental investments stood at €1,557,363.61, with the quantities involved in the execution of the project at Botafoc in the Port of Ibiza being especially significant.

Concerning the environmental education of APB staff, the objective was for all employees to acquire the competence profile corresponding to their salary level, following the competence management model in which all permanent staff covered by the collective bargaining agreement participated between 2011 and 2012. In 2012 four employees received environmental training, an average of 15 hours each with a total of 60 hours.

Currently a total of 158 employees hold accreditation for having received environmental training according to their competences in tasks concerning vigilance or management of the port environment. This corresponds to 75.24% of employees with competences in these fields.

In general, provisions for service and concessions demand conditions of environmental management going beyond legal compliance. Businesses offering tenders must present an environmental and security management project. The APB also demands that questions such as selective refuse and solid, liquid and oil waste collection from shipping be covered, including delivery to authorised waste management authorities as well as commitment to quality system and environmental management certification. This requirement has been applied to all concessions of all types since 2008. Since then businesses wishing to gain a concession are aware that they are under the obligation to provide the aforementioned certification.

In accordance with the environmental diagnosis performed in 2010, 46% of companies in the port community employed an environmental management system. Notably, 18 out of 20 marinas (90%) and 6 out of 7 slipways (86%) hold a certified EMS although some of them were awarded the concession before this condition was introduced.

The APB uses a monitoring process covering the degree of implementation and certification of EMS (the scope of which covers all activity) in port service companies. In 2012, 13 providers of port services, one more than in 2011, hold a certified EMS.

La APB promueve las bonificaciones a las tasas portuarias vinculadas a la protección del medio ambiente y el cumplimiento de las condiciones exigidas a los operadores de la comunidad portuaria para acogerse a las mismas. En 2012, en aplicación del Art. 245.1a del TRLPEMM sobre bonificaciones por prácticas medioambientales, se ha efectuado un 5% de bonificación sobre la tasa del buque (B1) para aquellas navieras que cumplen con los requisitos previstos por la norma. En total 78 buques han recibido la bonificación.

La APB ha establecido objetivos de ahorro de energía y agua. Para su consecución viene realizando inversiones que permiten mejorar la eficiencia y minimizar el consumo de estos recursos. En las oficinas, estaciones marítimas, talleres y en la zona de servicio se ha seguido invirtiendo en medidas de control y ahorro de los consumos propios de agua y energía. Además, se utiliza regularmente la videoconferencia como medio de reunión entre los profesionales de la APB ubicados en los distintos puertos, minimizando los desplazamientos inter-islas y con ello las emisiones de carbono, gastos y tiempo asociados a viajes.

En Octubre de 2012 se ha inaugurado el nuevo edificio de oficinas de la APB, cuyas instalaciones permiten el máximo aprovechamiento de los recursos naturales y la máxima eficiencia energética, aplicando criterios de innovación y alto rendimiento medioambiental:

- Certificado de Alta calificación energética (RD 47/2007)
- Lamas de protección frente a la radiación solar directa permiten ahorro energético en un 10% de la carga térmica total del edificio
- Sistema de regulación lumínica basado en la tecnología DALI permite reducciones de hasta 25% del consumo eléctrico
- Placas solares térmicas en superficie de cubierta permiten ahorrar el 80% de la energía anual para generación de ACS
- Más de 200 paneles solares fotovoltaicos y módulos integrados generan potencia pico de 59,2 kW, un 270% superior a la exigida por CTE, evitando la emisión de más de 50tn anuales de CO2 a la atmósfera
- Sistema de recogida de agua de lluvia de cubierta en un aljibe, para su uso como agua de riego, por goteo y micro aspersión, de las zonas verdes de la parcela y apoyo al sistema de reutilización de aguas grises.
- Dispositivos de reutilización de aguas grises permiten ahorros de agua potable de hasta el 20%

Entre las actividades generadoras de residuos en la comunidad portuaria son especialmente importantes, por el volumen y tipo de residuos generados, la entrega de desechos MARPOL y, en menor medida, la actividad de bares, ocio y comercio en la zona de servicio, así como las obras, aunque en el año 2012 se ha realizado poca actividad de obras con producción de residuos, al encontrarse las grandes obras en fase de finalización.

Son también relevantes la gestión de los residuos de las zonas comunes y de la lámina de agua, así como los residuos generados por la propia APB.

Con objeto de mejorar la gestión de los residuos en el puerto, se han implantado varias actuaciones, entre las que cabe destacar la disposición de un inventariado de las actividades generadoras de residuos en el puerto, el seguimiento periódico a concesiones y prestadores de servicios portuarios, comprobando que se cumplen con las condiciones establecidas para la ocupación, entre

A system of bonuses to port fees linked to environmental protection and compliance with the conditions for operators in the port community has been promoted. In 2012, pursuant to Section 245.1a of TRLPEMM concerning bonuses for environmental practices, a 5% bonus on shipping fees (B1) was made for those carriers meeting the requirements set by the regulation. A total of 78 vessels have received the bonus.

Targets for energy and water savings have been established. To do so several important investments have been made improving efficiency and minimizing the consumption of these resources. Investments have been made in offices, passenger terminals, workshops and service areas in measures for saving water and energy. In addition, video-conferencing is regularly used for meetings between APB staff located at various ports, minimizing inter-island movements together with carbon emissions, cost and time associated with travel.

In October 2012 the new APB office building was opened; its facilities allow maximum use of natural resources and energy efficiency, using criteria of innovation and environmental performance:

- High energy rating certificate (RD 47/2007)
- Protection against direct solar radiation enabling energy savings of 10% of the total thermal load of the building.
- Light regulation system based on DALI technology enables reductions of up to 25% in electricity consumption.
- Thermal solar panels on the roof can save 80% of energy generation for SHW a year.
- Over 200 solar panels and integrated modules generate peak power of 59.2 kW, 270% higher than that required by the CTE, avoiding the emission of more than 50 tonnes of CO2 to the atmosphere every year.
- A rooftop rainwater collection system for use in irrigation by drip and micro-sprinkler in the building's green areas and as support for reusal of greywater.
- Greywater reusal facilities allow savings of up to 20% in drinking water.

Among the waste generating activities in the port community, MARPOL waste collection is especially important due to the volume and type of waste generated, and to a lesser extent, the activity of bars, leisure and shopping in the service areas, as well as building work. However in 2012 less was produced by building work as the larger projects entered their final stages.

Waste management in common areas and surface water is also important, as is the waste produced by the APB itself.

In order to improve waste management in the port, several actions have been implemented, including the provision of an inventory of waste generation activities in the port, regular monitoring of concessions and port service providers, checking that conditions for occupancy are met,

IVAL BREEZE

ellas los posibles requisitos administrativos impuestos por la ley de residuos para sus actividades y la elaboración de guías de buenas prácticas y campañas de formación y sensibilización. La Autoridad Portuaria verifica, como parte de las funciones de vigilancia ambiental del servicio de policía portuaria, si los operadores de concesiones y prestadores de servicios cumplen con los requisitos administrativos impuestos por la ley de residuos para sus actividades.

Cada puerto cuenta con puntos limpios, a cargo del gestor autorizado y la empresa municipal competente. La APB realiza, mediante las empresas prestadoras del servicio de recogida de residuos, la contabilidad de los residuos generados en la comunidad portuaria que van a parar a los contenedores de la APB en zona no vallada (paseos marítimos y viales) así como MARPOL I y V en zonas de gestión directa.

Sobre los residuos MARPOL, en 2012 se ha elaborado el nuevo Plan de Recepción y Manipulación de Desechos Generados por buques y residuos de carga en puerto, en los puertos de Palma, Alcúdia, Maó, Eivissa y la Savina. El Plan ha sido aprobado por el Consejo de Administración. La implantación del mismo incluye jornadas de sensibilización y formación sobre las disposiciones y el funcionamiento del Plan y difusión de dos guías: una para buques y otra para embarcaciones de pesca y recreo.

El nuevo "Plan de Recepción y Manipulación de Desechos generados por buques y residuos de carga en puerto, en los puertos de Palma, Alcúdia, Maó, Eivissa y la Savina" supone una mejora en el control y minimización del impacto de tales residuos. El Plan y los correspondientes procedimientos de recepción, recogida y almacenamiento, tratamiento y eliminación, abordan, entre otros elementos, la normativa aplicable y los trámites pertinentes para la entrega, así como los métodos de registro del uso real de las instalaciones portuarias receptoras y de las cantidades de desechos generados por buques y residuos de carga recibidos.

Se ha elaborado y publicado en la web corporativa un folleto informativo, publicado en catalán, castellano e inglés, con el siguiente contenido:

a. Breve referencia a la importancia fundamental de una correcta entrega de los desechos generados por buques y residuos de carga.
b., Situación de las instalaciones portuarias receptoras correspondientes a cada muelle, con un diagrama o mapa para su fácil localización.
c. Lista de los desechos generados por buques y residuos de carga habitualmente tratados.
d. Lista de los puntos de contacto, los operadores y los servicios ofrecidos, así como de la oficina de información portuaria.
e. Descripción de los procedimientos de entrega.
f. Descripción del régimen de tarifas
g. Procedimiento de notificación de supuestas deficiencias de las instalaciones portuarias receptoras.

La APB también genera residuos en los edificios de oficinas, almacenes y talleres propios. Se trata de residuos sólidos urbanos (RSU) y residuos tóxicos y peligrosos (RTPs) tales como aceite usado de motor, filtros de aceite, baterías, absorbentes, aerosoles o envases metálicos y de plástico contaminados procedentes de las operaciones de mantenimiento de vehículos y maquinaria, que son segregados y gestionados por gestores de residuos autorizados.

including any administrative requirements imposed by waste legislation, the production of good practice guides and training and awareness campaigns. The Port Authority checks whether concessions operators and service providers comply with the administrative requirements imposed by waste legislation for their activities, as part of the environmental monitoring functions of its Police Service,

Each port has recycling centres, under the responsibility of the managing authorities and municipalities. The APB commits, through the companies providing waste collection, to account for the waste generated in the port community ending up in the APB waste collection bins in unrestricted areas (promenades and roads) as well as MARPOL I and V in directly managed areas.

Regarding MARPOL waste, in 2012 a new Plan for the Reception and Handling of Waste Generated by Shipping and Cargo Residues was developed for the ports of Palma, Alcudia, Mahon, Ibiza and La Savina. The Plan has been approved by the Board of Directors. Its implementation includes awareness sessions and training on the provisions and operation of the plan and dissemination of two guides: one for ships and one for fishing and leisure boats.

This plan is a great improvement in controlling and minimizing the impact of such waste. Along with associated procedures for the reception, collection and storage, treatment and disposal, it addresses relevant legislation together with procedures for collection, and the methods of recording the actual use of port reception facilities and quantities of ship-generated waste and cargo residues received.

A leaflet has been published on the corporate website in Catalan, Spanish and English covering the following points:

a. A brief reference to the crucial importance of the correct handling of the waste generated by shipping and cargo residues.
b. Status of port reception facilities corresponding to each dock with a diagram or map for easy location.
c. List of ship-generated waste and cargo residues normally dealt with.
d. List of contact points, operators and services available, as well as the port information office.
e. Description of collection procedures.
f. Description of the pricing system.
g. Procedures for reporting alleged inadequacies of port reception facilities.

The APB also generates waste in its office buildings, warehouses and workshops themselves. This may be municipal solid waste (MSW) or hazardous waste (PTE) including used motor oil, oil filters, batteries, absorbents, aerosols or metal and plastic containers contaminated through the maintenance of vehicles and machinery, to be segregated and managed by authorised waste management authorities.

En 2012 se ha elaborado el Plan y procedimientos para la gestión de residuos generados por la propia APB, que incluye la redacción y difusión de un manual de buenas prácticas ambientales para los trabajadores de la APB. Este plan para la gestión de residuos permitirá mantener una contabilidad del volumen de residuos generados en sus instalaciones, por tipo de residuos y por destino según tratamiento y/o valorización.

Con respecto al control de la calidad del aire y especialmente en lo relativo a las partículas en suspensión, se ha seguido incorporando nuevas condiciones en las prescripciones particulares de los pliegos reguladores de las nuevas autorizaciones y concesiones para la explotación de depósitos de mercancías, a los efectos de minimizar el riesgo de emisiones de partículas y polvo en las instalaciones de carga y descarga de carbón y cemento en los puertos de Alcúdia, Maó y Eivissa. El nivel de exigencia de medidas para minimizar el impacto de las emisiones a la atmosfera es muy superior al exigido por ley. Regularmente se realizan inspecciones por parte del personal de la APB y ésta solicita a la empresa concesionaria a tomar lecturas de partículas. En ningún caso se han superado los límites legales de partículas en suspensión.

También en un marco de colaboración institucional, la Autoridad Portuaria de Baleares ha continuado participando en talleres y reuniones de trabajo de la Dirección General de Recursos Hídricos de la Conselleria de Medi Ambient, en el proceso de elaboración del Plan Hidrológico de Cuenca e implantación y desarrollo de la Directiva Marco del Agua de la Unión Europea en las Illes Balears

En materia de protección y regeneración del entorno natural la Autoridad Portuaria de Baleares ha hecho un esfuerzo importante en cumplimiento del Plan de Vigilancia Ambiental de la obra de ampliación de la dársena de Botafoc, en el puerto de Eivissa. Se está llevando a cabo un seguimiento bionómico de la zona, enfocado al seguimiento del proyecto de trasplante de la pradera de Posidonia oceánica, realizado a modo de experimento, para ver la evolución que pudiera tener, dando cumplimiento a la DIA. Cabe destacar también la colaboración en la nidificación del Falco pergrinus, especie incluida en el Catálogo Nacional de Especies amenazadas en la categoría de interés especial, para lo que se ha habilitado adecuadamente un cajón en la Torre del Faro de Porto Pi, en el puerto de Palma.

Por último, en el capítulo de rendición de cuentas en materia de gestión medioambiental, hay que destacar la publicación en 2012 de la segunda Memoria de Sostenibilidad de la Autoridad Portuaria de Baleares, correspondiente al ejercicio 2011. La citada memoria, de periodicidad anual, se realiza de acuerdo a las metodologías de Puertos del Estado y del Global Reporting Initiative (G.R.I.). Esta iniciativa de responsabilidad y transparencia en la gestión ambiental de la Autoridad Portuaria de Baleares se suma a la labor que desde hace años ha venido realizando la APB con la inclusión de un informe de actividades en materia medioambiental en la Memoria Anual de la Entidad así como en su página web.

As has already been noted, a Waste Management Plan was produced in 2012, including a manual of good environmental practices for APB staff. This plan will keep accounts of the volume of waste generated in APB facilities, waste by type and destination according to treatment and / or appraisal.

With regard to the control of air quality and especially suspended matter, new conditions have been added to the detailed requirements of the specifications of the new regulatory authorizations and concessions for the exploitation of freight deposits, in order to minimize the risk of emissions of suspended matter and dust on loading and unloading coal and cement in the ports of Alcudia, Mahon and Ibiza. The stipulations to minimize the impact of emissions to the atmosphere are much higher than required by law. APB staff make regular inspections and concessionaires are required to take readings of particles. In no case have legal limits for suspended matter been exceeded.

Within the framework of institutional collaboration, the APB has continued to participate in workshops and meetings of the Directorate General of Water Resources of the Balearic Regional Government's Department for the Environment, in the process of developing the Hydrological Management Plan and the implementation and development of the Water Framework Directive of the European Union in the Balearic Islands.

As regards the protection and regeneration of the natural environment, the APB has made great efforts to comply with the Environmental Monitoring Plan in the building work for the expansion of the Botafoc dock in the port of Ibiza. Also noteworthy is its cooperation in the protection of the Peregrine Falcon, a species included in the National Catalogue of Endangered Species, providing a nesting box in the Tower of Porto Pi lighthouse in the port of Palma.

Finally, as regards accountability in environmental management, the publication in 2012 of the APB's second sustainability Report, corresponding to the 2011 financial year, is particularly noteworthy. This yearly report is published following the methodology of the Spanish National Port Authority and the Global Reporting Initiative (GRI). This initiative for accountability and transparency in the environmental management of the APB adds a section on environmental activities in the Annual Report and on its website to the work that for the APB has been carrying out for years.

En relación a los planes de emergencia interior (PEI), en 2012 se ha adaptado los Planes de Emergencia Interior de los puertos de Alcúdia y la Savina a lo señalado en el R.D. 393/2007.

En cuanto a los planes de autoprotección de edificios, en 2012 se han elaborado los manuales de autoprotección del nuevo edificio sede de la APB en el puerto de Palma.

La elaboración de los citados manuales, de acuerdo a lo señalado en el R.D. 393/2007, de 23 de marzo, por el que se aprueba la Norma Básica de Autoprotección de los centros, establecimientos y dependencias dedicados a actividades que puedan dar origen a situaciones de emergencia, se ha visto seguida de su inscripción en el registro de planes de autoprotección en la Conselleria de Interior del Govern Balear.

En 2012 se ha proseguido con la labor de realización de simulacros en materia de seguridad y protección.

Con la participación de los distintos cuerpos de bomberos de Baleares y de diversas empresas, durante el año 2012 se realizaron simulacros de evacuación en el nuevo edificio sede de la APB y en las Estaciones Marítimas nº 2 y nº 3 del puerto de Palma.

Con la participación de los distintos cuerpos de emergencias y de diversas empresas, durante el año 2012, en el proceso de actualización de los PEI, se ha realizado un simulacro de accidente con mercancías peligrosas en el puerto de Palma.

Protección portuaria

También se ha aprobado la Evaluación de Protección del puerto de Maó, por resolución del Secretario de Estado de Seguridad, con fecha de 08 de abril de 2011.Asimismo, en 2011 se ha llevado a cabo la elaboración de los Planes de Protección del Puerto de Maó, Puerto de Eivissa y Puerto de la Savina, y, con los respectivos informes favorables de los Comités de Protección de cada puerto, los citados planes se han elevado al Ministerio del Interior para su aprobación.

En cuanto a las actividades de formación y simulacros en materia de protección portuaria, se ha realizado un simulacro de protección en la Estación Marítima del puerto de Maó, y uno en la Instalación portuaria de Poniente el puerto de Palma, con la participación de la Delegación del Gobierno, el CNP, la Guardia Civil, los Bombers de Palma y la DGE.

Prevención de Riesgos Laborales

En el ámbito de la Prevención de Riesgos Laborales, a lo largo del año se ha desarrollado una intensa actividad asegurando el estricto cumplimiento de la legislación aplicable, tanto en las situaciones en que la APB actúa como empresario principal o titular como a través de la Oficina de Coordinación de Actividades Empresariales en materia de prevención de riesgos laborales (OCAE).

Sobre la coordinación y cumplimiento normativo cuando la APB es promotor o empresario titular o principal de una obra o servicio, cabe destacar que todos los proyectos de obras promovidos por la Autoridad Portuaria de Baleares han incluido su correspondiente Estudio (o Estudio Básico, en su caso) de

In 2012 Internal Emergency Plans for the ports of Alcudia and La Savina were adapted to the stipulations of RD 393/2007 and the protection manual for the new headquarters of the APB in the Port of Palma was published.

These manuals, in accordance with the stipulations of RD 393/2007, 23rd March, approving basic regulations for the protection of centres, institutions and agencies engaged in activities that may lead to emergency situations, have been registered in the Balearic Islands Regional Government's Ministry of the Interior's record of protection plans.

Several safety and protection training and drills were also carried out in 2012.

Evacuation simulations were performed in the new APB headquarters and Passenger Terminals nº 2 and nº 3 in the Port of Palma with the participation of the different Palma Fire Brigades and other organizations.

A simulation of an accident with hazardous goods was performed in the Port of Palma with the participation of different emergency services and other organizations as part of the upgrading of the IEP.

Port Protection

The Evaluation of the Port Protection Plan for the Port of Mahon was also approved by resolution of the Secretary State for Security on the 8th April 2011. Protection Plans for the Ports of Mahon, Ibiza and La Savina were drafted in 2011 and together with the favourable reports of each port's respective Protection Commitee were sent on to the Ministry of the Interior for approval.

Different actions for the closure and sterilization of port facilities were carried out. Security simulations were carried out at the Passenger Terminal in the Port of Mahon and the Poniente Docks in the Port of Palma with the participation of the Government Delegation, the National Police Force, the Civil Guard, the Palma Fire Brigade and the DGE.

Health and Safety

There has been intensive activity throughout the year in the area of occupational health and safety, ensuring strict compliance with current legislation, both where the APB is the main contractor or employer and through the Office for the Coordination of Business Activities in the Prevention of Occupational Hazards (EPCO).

Concerning coordination and compliance when the APB is the main promoter of works or services, it should be noted that all projects promoted by the APB included the corresponding Health and Safety Study (or Basic Study when necessary) with the Health and Safety

Seguridad y Salud, aprobándose antes del inicio de cada obra con informe del coordinador designado a tal fin, el Plan de Seguridad y Salud elaborado por el contratista. En este sentido se ha controlado su cumplimiento durante la ejecución de los trabajos, de acuerdo con los principios establecidos por el Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y de salud en las obras de construcción.

Asímismo, en 2012 han continuado los trabajos de una asistencia técnica para el refuerzo de las tareas de coordinación de seguridad y salud y otras complementarias en las actuaciones de conservación y explotación desarrolladas dentro de la zona de servicio de los puertos y resto de áreas adscritas a la Autoridad Portuaria de Baleares. También han tenido continuidad los trabajos de refuerzo de la gestión realizada desde el Servicio de Prevención Ajeno de la Autoridad Portuaria de Baleares y bajo el personal propio con responsabilidad en prevención de riesgos laborales.

Se avanzó con el Plan de Coordinación de Actividades Empresariales, se prosiguieron las tareas de homologación de empresas y autorización previa de actividades mediante la "Oficina de Coordinación de Actividades Empresariales en materia de prevención de riesgos laborales" (OCAE), un punto de atención a todas las empresas afectadas por la coordinación de actividades y una herramienta al servicio de las mismas, para facilitar, seguir y controlar el cumplimiento de sus obligaciones legales en materia de coordinación para la prevención de riesgos laborales.

La interlocución con los representantes legales de los trabajadores y el suministro de información a los mismos sobre esta materia se canaliza principalmente a través de las reuniones periódicas mantenidas en los senos de los distintos Comités de Seguridad y Salud.

Por otra parte, en aquellos casos en que la APB contrata con terceros la realización de obras o servicios correspondientes a su propia actividad y que se desarrollan en su propio centro de trabajo, este organismo público actúa vigilando el cumplimiento de la normativa de prevención de riesgos laborales de las empresas contratadas. De esta forma se exige a éstas la acreditación de haber realizado la evaluación de riesgos y la planificación de su actividad preventiva y del cumplimiento de sus obligaciones de información y formación a los trabajadores, y se comprueba que las empresas concurrentes han establecido entre ellas los medios de coordinación necesarios.

Plan prepared by the contractor being approved before the start of each project after the corresponding report by the coordinator appointed for that purpose. Thus compliance is controlled during the execution of projects, in accordance with the principles established by Royal Decree 1627/1997, of 24th October, by laying down minimum health and safety regulations in building work.

Additionally, in 2012 technical assistance continued for the strengthening of the coordination of health and safety and other complementary conservation and exploitation actions taking place within the service area of the ports and other areas assigned to the APB. The management of External Prevention Services external to the APB was also strengthened through its own personnel with responsibility for risk prevention and health and safety.

Progress was made with the Plan for the Coordination of Business Activities, work for the approval and authorization of business activities was continued by the Office for the Coordination of Business Activities in the Prevention of Occupational Hazards (EPCO), an information point for all businesses affected by the coordination of activities and a tool for facilitating, monitoring and controlling the performance of their legal obligations in the prevention of occupational hazards.

Dialogue with and provision of information to the workforce's legal representatives in these matters is channelled mainly through the regular meetings held with the different Health and Safety Committees.

In addition, in those cases in which the Port Authority makes contracts with third parties for the performance of services in their own workplace, compliance with relevant health and safety legislation will be monitored, with certification of health and safety evaluation, plans for the prevention of accidents and compliance with obligations for informing and training employees and of checking that the businesses have set up all required coordination measures being required.

La evolución del empleo en la APB está sujeta a las restricciones en materia presupuestaria y su efecto sobre las limitaciones a la reposición de cambios en la plantilla.

Durante el ejercicio 2012, el número medio de personas empleadas en la APB, contando personal fijo y temporal , fue de 352 , distribuidos por géneros 278 hombres y 74 mujeres.

El desarrollo profesional de los empleados de la APB está alineado con el modelo de gestión por competencias del sistema portuario español. Este modelo pieza fundamental en el actual Convenio colectivo, articula las políticas de selección, formación y clasificación del personal en ocupaciones con sus correspondientes perfiles y niveles competenciales. En la fase de implantación, la APB alcanzó el objetivo inicial que todos los trabajadores fijos que están dentro de Convenio obtuvieron el pefil competencial mínimo. El objetivo es que cada trabajador se sitúe en el nivel competencial acorde a su nivel retributivo y se han iniciado las actividades para conseguir que mediante la formación alcancen el perfil correspondiente al nivel retributivo que tienen reconocido mediante los programas de formación y la evaluación de competencias.

Reglamentados y sistematizados los procedimientos que afectan directamente a la prestación de los servicios, en los cinco centros de trabajo- Palma, Alcudia, Maó , Eivissa y La Savina- , en todo cuanto se refiere al personal interino indefinido (fijos –discontínuos) en la ocupación de Policía Portuaria.

Reglamentada y ordenada la aplicación del plus de flexibilidad horaria, dentro del programa de Productividad.

Mejora de los procesos de comunicación interna mediante la implantación de foro de comunicación del personal APBIntranet, la cual dispone de información para consulta y desarrollo del trabajo del personal que forma parte de la APB, facilitando el acceso a la gestión de trámites y consultas, destacando principalmente la publicación en tablones de anuncios virtuales, acceso a la programación de servicios de policía, anuncios de tipo social, manuales formativos, información en materia de prevención de riesgos laborales, etc... El Comité de Empresa y los Sindicatos disponen de un espacio de comunicación en la intranet para realizar sus comunicaciones.

Desarrollo del modelo de gestión en materia de Prevención de Riesgos Laborales en el ámbito de la APB (cinco centros de trabajo), bajo la dirección de RRHH., incluyendo la implantación de procedimientos y protocolos de actuación en relación a las medidas y acciones correctoras a tomar como consecuencia de las evaluaciones de riesgos o de detección de incidencias.

Dentro del marco del Programa de becas APB, ofrece un programa de prácticas profesionales becadas,se colabora con varias universidades, -Universidad de las Illes Balears (UIB), Universidad Politécnica de Catalunya, Politécnica de Madrid, Valencia y Universidad Castilla la Mancha.

En el ejercicio 2012, se ha continuado con la tradicional entrega de reconocimientos y fidelización de los trabajadores, que gracias a todos ellos, con su dedicación y diligencia se logra el cumplimiento de los fines de la Autoridad Portuaria y reconocimientos por excelencia en el desempeño de funciones.

Employment trends in the APB are subject to budgetary restrictions on hiring and their effects on staff replenishment.

In 2012, 354 persons were employed by the APB, counting both permanent and temporary staff, with 278 men and 74 women.

Professional development of APB employees is aligned with the Spanish National Port System's competence management model. This model is a crucial part of the current Collective Agreement, articulating selection policy, training and staff classification in occupations with their corresponding profiles and levels of competence.
In the implementation phase, the APB reached the initial goal for all permanent staff covered by the Collective Agreement to reach their minimum competence profile. The aim is for each employee to be placed at the level of competence commensurate with their level of pay; efforts have begun for the profile corresponding to this level to be reached through training programmes and evaluation of competences.

Procedures directly affecting the provision of services regarding temporary and seasonal workers for the Port Police Force in the ports of Palma, Alcudia, Mahon, Ibiza and La Savina, have been regulated and systematized.

The application of flexitime bonuses within the Productivity Programme has also been regulated.

Internal communication procedures have also been improved through the implementation of a forum for communication with employees, APBIntranet, providing information for consultation and development of the work of APB staff, facilitating access to management procedures and consultations, virtual bulletin boards, access to police service programmes, social listings, training manuals, health and safety information, etc ... Works Councils and Trade Unions also have a space on the intranet for communication.

Development of a Health and Safety management model within the APB ports by the HR Dept., including the implementation of procedures and protocols regarding the corrective measures and actions to be taken as a result of risk assessments and incident detection.

The APB cooperates with several different universities (UIB, Political de Catalunya, Politécnica de Madrid, Valencia and Castilla la Mancha), offering grants for internship placements.

In 2012, as in other years, staff were rewarded for their loyalty with different awards. It is thanks to all of them, to their dedication and diligence, that the APB is able to attain its goals.

En este apartado cabe destacar la buena marcha que ha tenido la ejecución de las obras, que tenían su ejecución prevista para el año 2012 en el Plan de Inversiones de la APB. Se ha llegado a un nivel de inversión muy importante, debido a la coincidencia en el tiempo de la ejecución de grandes obras, alcanzando la cifra de 46.860.363,51€

Se da la circunstancia que en el año 2012 finalizaron cuatro obras importantes que merecen ser destacadas:

- **Atraque para grandes buques en los Muelles de Poniente del Puerto de Palma.**
  Con esta obra se ha prolongado el Muelle de Poniente actual, unos 400 metros, para el atraque de cruceros de gran eslora, y así adaptarse a las nuevas tendencias de tráfico marítimo, solucionando los problemas de saturación.

- **Explanada y Muelles Comerciales al abrigo del dique de Botafoc en el Puerto de Eivissa.**
  Esta nueva infraestructura permite el atraque simultáneo de hasta 5 nuevos buques, y proporciona 65.000 metros cuadrados de explanada dando respuesta a las nuevas demandadas, y dotando las infraestructuras necesarias para que la operativa del tráfico marítimo de cabotaje sea trasladado desde la zona de La Marina hasta estas nuevas instalaciones.

- **Nuevas oficinas de la Autoridad Portuaria de Baleares en el Puerto de Palma.**
  Esta obra ha permitido la agrupación en un único edificio, de los diferentes servicios que venía prestando la APB en diferentes inmuebles del puerto de Palma. Además, ha permitido la reestructuración de los puestos de trabajo del personal de la administración, orientándolos hacia una mejora en la atención al público y al trabajo en equipo.

- **Estabilización de la cimentación de los muelles adosado, ribera y poniente del Puerto de Alcudia.**
  Esta obra ha permitido el aumento de calado, a pie de muelle, desde la cota -6,00 hasta la cota -8,50 m. De esta manera se ha resuelto el problema histórico de calado que padecía el puerto de Alcudia, que estaba limitando las operaciones de los buques, e incluso impedía la entrada de los buques que potencialmente estaban interesados en operar en el puerto.

In this section the smooth running of the building work to be carried out in 2012 as part of the APB's investment plan should be highlighted. Extremely high levels of investment have been reached, due to the convergence of several large projects, reaching the figure of 46,860,363.51€.

In 2012 four important building projects were terminated:

Berths for larger vessels in the Poniente Docks in the Port of Palma
With this project the Poniente Docks have been extended by around 400m, meaning that longer vessels can berth, adapting to new trends in sea-going traffic and resolving problems caused by over-crowding.

Esplanade and Commercial Docks at the Botafoc Breakwater in the Port of Ibiza.
This new infrastructure responds to new requirements, enabling the simultaneous berthing of 5 vessels together with 65,000m2 of esplanade, enabling the transfer of maritime traffic from the Marina area to these new facilities.

New APB offices in the Port of Palma
This project has grouped together all the services offered by the APB, previously spread out around the Port of Palma, in a single building. It has also meant a restructuring of the administration departments towards enhanced customer service and teamwork.

Stabilization of the foundations of the Adosado, Ribera and Poniente docks in the Port of Alcudia.
This project has meant an increase in the dockside draught from -6.00m to -8.50m, thus resolving a historic problem in the Port of Alcudia, which was limiting the operation of shipping and preventing the entry of vessels that were potentially interested in operating in the harbour.

Los puertos de Baleares ocupan, como destino de cruceros, un lugar destacado que los sitúa en el 2º puesto en el ranking de puertos españoles, 4º de Europa y 12º en el mundo.

La APB ha estado presente en las principales ferias y foros de cruceros turísticos y náutica deportiva y de recreo, consolidando y potenciando la participación de los puertos que gestiona y de la iniciativa privada balear en estos mercados internacionales, en los que ocupan una posición muy competitiva y se realiza un seguimiento y promoción continuos.

Actividades más relevantes en 2012:

Miami Seatrade Cruise Shipping Convention

La APB ha participado en esta feria internacional, referente principal de la industria de cruceros turísticos, junto a una delegación institucional y empresarial balear. Se ha presentado el destino Illes Balears, es decir, la suma de infraestructura portuaria y oferta turística, a las navieras y consignatarios clientes actuales y potenciales.

Los puertos de Palma y Maó han sido distinguidos por la revista "Insight", especializada en cruceros, reconociéndolos con sendos galardones, al puerto de Palma por la "Mejora en sus instalaciones" y al puerto de Maó por ser "Destino altamente recomendable".

I Baleares Cruise Forum, Palma

La promoción de los destinos de Baleares y el apoyo a los sectores empresariales que pueden beneficiarse de la llegada de cruceristas a los puertos de Baleares, mejorando su conocimiento del tráfico de cruceros, han sido el objeto del I Baleares Cruise Forum, celebrado en febrero de 2012 en Palma. Se han presentado las oportunidades de negocio que supone el tráfico de cruceros y se han debatido aspectos clave para la competitividad: cómo debe prepararse el puerto, la industria auxiliar, el destino en sí mismo y los servicios turísticos para garantizar la satisfacción del nuevo crucerista.

El foro ha registrado una excelente participación de más de 200 personas, profesionales del sector portuario, industria auxiliar, agencias de viajes, instituciones relacionadas con la promoción turística, gestores de servicios hoteleros, restaurantes, museos y comercios.

Baleares Fam Trip

La APB y la Oficina Española de Turismo de Miami organizaron en septiembre de 2012 un viaje de familiarización turística (fam trip) por las Islas Baleares con el objetivo de dar a conocer sus atractivos como destino turístico a las principales compañías de cruceros de pequeña y mediana eslora de ámbito internacional.

Un total de tres compañías crucerísticas visitaron las islas, conociendo las instalaciones portuarias y los proyectos que la APB tiene en marcha para potenciar el tráfico de cruceros en cada uno de sus puertos, realizaron excursiones por las diferentes islas y mantuvieron contactos con las diferentes instituciones isleñas con competencia en materia de turismo. Colaboraron en la organización de este fam trip la Agencia de Turismo de les Illes Balears (ATB) de la Consejería de Turismo del Govern de les Illes Balears, el Consell de Formentera, los ayuntamientos de Palma, Alcúdia, Maó y Eivissa, Fundació Destí Menorca, Fundación Palma 365 y empresas del sector.

The ports of the Balearic Islands occupy an important place as a cruise liner destination (2nd place in the ranking of Spanish ports, 4th in Europe and 12th in the world).

The APB attended all the main cruise and recreational sailing shows and fairs, consolidating and enhancing the participation of its ports and the Balearic Islands business community in international markets, gaining a highly competitive position which is continuously monitored and promoted.

Most important activities in 2012:

Miami Seatrade Cruise Shipping Convention

The APB attended this international fair, the most important in the cruise industry, together with an institutional and business delegation from the Balearic Islands, presenting the Illes Balears destination, that is to say the sum of port infrastructures and tourism to current and prospective customers.

The Ports of Mahon and Palma both received awards from "Insight", the prestigious magazine specialized in cruise shipping. Palma for "Improved Facilities" and Mahon for being a "Highly Recommended Destination".

I Baleares Cruise Forum, Palma.

Promoting Balearic destinations and supporting the business sectors that can benefit from the arrival of cruise liners to Balearic ports, were among the goals of the 1st Balearic Cruise Forum, held in February 2012 in Palma. The business opportunities offered by cruise liner traffic were presented and key aspects of competitivity were discussed: how ports should prepare, auxiliary industries, destinations, services to meet the needs of the new cruise liner tourist.

There was an excellent turnout of over 200 people at the forum, including representatives from the port community, auxiliary industries, travel agencies, institutions related to tourism promotion, hotel managers, restaurants, museums and shops.

Baleares Fam Trip

In September 2012, the APB and the Spanish Tourist Office in Miami organized a fam trip to the Balearic Islands in order to publicize its attractions as a tourist destination to the major international cruise companies.

A total of three cruise companies came to the islands, getting to know the port facilities and the projects launched by the APB in order to promote cruise traffic in each of its ports, going on guided tours of the different islands and making contact with the different island institutions responsible for tourism. Organizations cooperating in the organization of this Fam Trip included the Regional Government's Balearic Islands Tourism Agency (ATB), Formentera Island Council, Palma, Alcudia , Mahon and Ibiza Town Councils, the Menorca Destí Foundation, the Palma 365 Foundation and private sector companies.

II International Cruise Summit, Madrid.

La APB ha participado en este evento que da cita a todos los agentes relacionados con la industria del crucero y del que es uno de los patrocinadores.

Feria Seatrade Med, en Marsella

La APB ha estado presente en esta feria bianual, con un stand en el pabellón de Medcruise. A la cita acudieron las principales empresas navieras y consignatarias de cruceros.

Asambleas Generales de Medcruise, en Túnez y Marsella

La APB es uno de los socios de mayor antigüedad en esta entidad privada donde están representados los puertos de cruceros del Mediterráneo con el objetivo de intercambiar información, buenas prácticas, estudios y convocar a las empresas del sector. La presencia de la APB en la 40º y 41ª ediciones de las Asambleas Generales (celebradas en Túnez y en Marsella, respectivamente), ha dado lugar a una intensa actividad en reuniones con operadores de cruceros.

Ferias náuticas internacionales de Düsseldorf y París

A través de un convenio con la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Mallorca para el desarrollo de la promoción de la náutica de Baleares, la APB ha participado en las ferias náuticas de Düsseldorf y París. Dicho convenio se ha renovado de cara al año 2013.

Fundación Palma 365

La APB es miembro fundador y patrono de la Fundación Turismo Palma de Mallorca 365, cuyo objeto es promocionar y fomentar como destino turístico la ciudad de Palma y, por extensión, la isla de Mallorca, incluyendo su oferta para cruceros y náutica deportiva y de recreo. La Fundación Palma 365 ha celebrado su acto fundacional en enero de 2012 y está formada por entidades tanto públicas como privadas.

Entrega de metopas a las navieras de cruceros

La APB celebra los tradicionales actos de entrega de metopas conmemorativas de las primeras escalas de los cruceros en los puertos de interés general de Baleares. En 2012 se han entregado metopas a las siguientes compañías: Oceanía, Costa Cruceros, Swan Hellenic, Carnival, Azamara, Pullmantur, Aida, Cunard, Phoenix Reisen, Royal Caribbean y Celebrity.

II International Cruise Summit, Madrid.

The APB participated in and sponsored this event that brings together all representatives of the cruise industry.

Seatrade Med Fair Marseille

The APB participated in this twice yearly fair with a stand at the Medcruise pavilion, attended by all the main cruise line companies and shipping agents.

Medcruise General Assemblies at Tunis and Marseille

The APB is one of the senior members in this private organization representing Mediterranean cruise ports with the goal of sharing information, best practices, studies and enabling businesses from the sector to meet each other. APB attendance at the 40th and 41st General Assemblies (held in Tunis and Marseille, respectively), led to many fruitful meetings with cruise operators.

Düsseldorf and Paris International Boat Shows

The APB attended the Düsseldorf and Paris Boat Shows through an agreement with the Mallorca Chamber of Commerce for the promotion of recreational sailing in the Balearic Islands. This agreement was renewed for 2013.

Palma 365 Foundation

The APB is a founding member and sponsor of the Palma 365 Tourism Foundation, whose goal is the promotion of the city of Palma and by extension, the island of Mallorca as a tourist destination, including cruise liner tourism and recreational sailing. The Palma 365 Foundation held its founding ceremony in January 2012 and is made up of private and public organizations.

Award of ceremonial plaques to cruise line companies

The APB held its traditional award of commemorative plaques for the first call of cruise liners in its ports. In 2012, plaques were handed over to the following companies: Oceanía, Costa Cruceros, Swan Hellenic, Carnival, Azamara, Pullmantur, Aida, Cunard, Phoenix Reisen, Royal Caribbean and Celebrity.

NÁUTICA DE RECREO
RECREATIONAL SAILING

Como ya viene siendo habitual una singularidad de los puertos de Baleares es el gran volumen de actividad que se genera en ellos, relacionada con la náutica deportiva y de recreo.

La cifra de negocios originada por la actividad de la náutica deportiva y de recreo que ha obtenido la Autoridad Portuaria de Baleares en el año 2012 ha alcanzado la cifra de 26.222.131 euros. Esta cifra incluye además de las tasas por atraque, y señalización marítima, todos los ingresos derivados de las concesiones, esto es, tasa por ocupación, tasa de actividad así como las mejoras a las tasas ofertadas en los concursos para el otorgamiento de concesiones y suministros. Esta cifra supone un 44,07% del importe neto del volumen de negocio total.

Puestos de atraque.

En el cuadro adjunto se relacionan todas las instalaciones con atraques para embarcaciones deportivas y de recreo dentro de la zona de servicio de los cinco puertos que gestiona la Autoridad Portuaria de Baleares. El total de estos puestos de atraque, (7.748) actualmente representa aproximadamente un 38 % de la totalidad de amarres que existen en las Islas.

A singular characteristic of APB ports is the high volume of activity generated by recreational and competitive sailing.

Revenues arising from the activity of competitive and recreational sailing in 2012 stood at 26,222,131 euros. This figure also includes mooring fees, maritime signalling, all revenue from concessions, fees for special and exclusive use of port areas, and improvements to rates offered in the tenders for the granting of concessions and supplies. This represents a 44.07% of net total turnover.

Moorings

The table below shows all mooring facilities for recreational craft within the service area of the five ports managed by the APB. The total amount of these moorings (7748) currently represents approximately 38% of all existing moorings in the Islands.

INSTALACIONES INSTALLATIONS		PALMA	ALCUDIA	MAHÓN	EIVISSA	LA SAVINA	TOTAL
GESTIÓN DIRECTA DIRECT MANAGEMENT		1.343	116	831	12	0	2.302
1	PORTITXOL	519	-	-	-	-	0
2	JONQUET/SAN MAGÍN	405	-	-	-	-	0
3	CAN BARBARÀ	419	-	-	-	-	0
4	DÁRSENA COMERCIAL	-	116	-	-	-	0
5	COS NOU	-	-	53	-	-	0
6	PANTALÁN COS NOU	-	-	49	-	-	0
7	M. EXPLANADA INVERNAJE	-	-	22	-	-	0
8	PONIENTE	-	-	58	-	-	0
9	AMPLIACIÓN PONIENTE	-	-	8	-	-	0
10	PANTALÁN 2	-	-	37	-	-	0
11	PANTALÁN 3	-	-	24	-	-	0
12	LEVANTE Y AMPLIACIÓN	-	-	75	-	-	0
13	CALA FIGUERA	-	-	51	-	-	0
14	FONDUCO	-	-	93	-	-	0
15	HOSPITAL Y PASARELA	-	-	19	-	-	0
16	CALA CORB	-	-	64	-	-	0
17	MOLL D'EN PONS	-	-	45	-	-	0
18	CALA'S FONS	-	-	90	-	-	0
19	PASARELA C. FONS	-	-	77	-	-	0
20	CALA PEDRERA	-	-	33	-	-	0
21	COSTA NORTE Y SUR	-	-	33	-	-	0
22	PANTALÁN MUELLE PESQUERO	-	-	12	-	-	0

	INSTALACIONES INSTALLATIONS	PALMA	ALCUDIA	MAHÓN	EIVISSA	LA SAVINA	TOTAL
	GESTIÓN INDIRECTA INDIRECT MANAGEMENT	2.341	730	966	1.257	152	5.446
28	MOLINAR DE LEVANTE	100	-	-	-	-	0
29	PORTITXOL	251	-	-	-	-	0
30	MUELLE VIEJO	25	-	-	-	-	0
31	PANTALANES MUELLE LONJA	94	-	-	-	-	0
32	R.C.N. PALMA	915	-	-	-	-	0
33	PANTALÁN MUELLE SAN PEDRO	-	-	-	-	-	0
34	NAVIERA BALEAR	100	-	-	-	-	0
35	PANTALÁN CUARENTENA Y PASEO MARÍTIMO	70	-	-	-	-	0
36	PANTALÁN MEDITERRÁNEO	62	-	-	-	-	0
37	CLUB DE MAR	572	-	-	-	-	0
38	MARINA PORT DE MALLORCA	152	-	-	-	-	0
39	ALCUDIAMAR	-	730	-	-	-	0
40	MARINA MAHÓN	-	-	165	-	-	0
41	S'ALTRA BANDA	-	-	458	-	-	0
42	MARINA DEPORTIVA DE MENORCA	-	-	191	-	-	0
43	MARINA ESTRELLA MENORCA	-	-	48	-	-	0
44	NÁUTIC CENTER	-	-	18	-	-	0
45	PEDRO'S BOAT	-	-	44	-	-	0
46	NÁUTICA MELIÁ	-	-	14	-	-	0
47	NÁUTICA REYNÉS	-	-	28	-	-	0
48	CLUB NÁUTICO EIVISSA	-	-	-	275	-	0
49	MARINA IBIZA	-	-	-	469	-	0
50	MARINA DE BOTAFOC	-	-	-	427	-	0
51	CONTRAMUELLE	-	-	-	12	-	0
52	PANTALANES MUELLE INTERIOR	-	-	-	74	-	0
53	MARINA DE FORMENTERA	-	-	-	-	62	0
54	FORMENTERA MAR	-	-	-	-	90	0
	TOTAL ATRAQUES TOTAL MOORINGS	**3.684**	**846**	**1.797**	**1.269**	**152**	**7.748**

En el siguiente cuadro, estos puestos de atraque se clasifican en función del tamaño de eslora.

In the following table, moorings have been classified by length

PUERTO PORT	**ESLORA** LENGTH OF THE MOORING			
	< 8 m.	entre 8 y 24 m.	> 24 m.	TOTAL
PALMA	**2.083**	**1.439**	**162**	**3.684**
Gestión directa Direct Management	1.343	-	-	1.343
Gestión indirecta Indirect Management	740	1.439	162	2.341
Alcudia	**419**	**411**	**16**	**846**
Gestión directa Direct Management	116	-	-	116
Gestión indirecta Indirect Management	303	411	16	730
MAÓ	**839**	**915**	**43**	**1.797**
Gestión directa Direct Management	592	239	-	831
Gestión indirecta Indirect Management	247	676	43	966
EIVISSA	**431**	**739**	**103**	**1.269**
Gestión directa Direct Management	12	-	-	12
Gestión indirecta Indirect Management	419	739	99	1.257
LA SAVINA	**11**	**101**	**40**	**152**
Gestión directa Direct Management	-	-	-	0
Gestión indirecta Indirect Management	11	101	40	152
TOTAL APB	**3.783**	**3.635**	**360**	**7.748**
Gestión directa Direct Management	2.063	239	-	2.302
Gestión indirecta Indirect Management	1.720	3.366	360	5.446

En 2012, el borrador del proyecto de reforma de la fachada marítima del puerto de Eivissa se presentó a información y debate público con las instituciones locales y la ciudadanía, en el marco de un proceso participativo que buscó la máxima escucha y participación posible con los agentes implicados. La nueva infraestructura del Botafoc genera la posibilidad de reordenar el puerto antiguo para desarrollar usos de mayor compatibilidad entre el puerto y la ciudad. Existían distintas alternativas para esta reordenación, todas ellas con sus ventajas y con sus inconvenientes, pero sobre las cuales la Autoridad Portuaria entendió que era necesario consultar y conocer la opinión de los ciudadanos de Eivissa, particularmente los de la capital, conocida como Vila, y de Formentera, dado que la ubicación de la estación marítima de los tráficos entre Eivissa y Formentera tiene una incidencia directa sobre todos aquellos ciudadanos de Formentera que tienen en esa conexión marítima un principal factor de conectividad con el exterior.

La APB, a través de su Presidente, inició un diálogo con las instituciones, que al mismo tiempo fue un diálogo con la sociedad, a través de los medios de comunicación y de las redes sociales durante un periodo que duró meses, para recabar el parecer en relación a las opciones que la APB planteaba como viables desde un punto de vista técnico, pues todas ellas respondían a las necesidades de las operaciones portuarias. Fue un proceso de escucha a los ciudadanos a través de sus instituciones principalmente y también directamente pues al abrirse el debate público se recibieron escritos de particulares y asociaciones. No se consiguió una opinión unánime, pero sí mayoritaria que en sí se valora de manera muy positiva para la toma de decisiones en 2013.

Este diálogo fue protagonizado por el Presidente a través de su blog: un espacio virtual que, como comenta el Presidente en su primer post, "es una fuente más, tanto externa como interna, y ahí publicaremos nuestras reflexiones y pensamientos sobre los puertos y su gestión, daremos noticias, y publicaremos las actividades que iremos realizando, utilizando también otros canales digitales -twitter, facebook, vimeo, youtube, slideshare, - porque son los canales que utilizamos todos en nuestra vida cotidiana y que nos permiten dialogar y colaborar con los demás". La implantació de las redes sociales como herramienta de comunicación entre puerto-ciudad está justificada dentro del Plan Director de Comunicación On Line, implantado en 2012, con el objetivo estratégico de mejorar la comunicación con los grupos de interés a través de canales propios de comunicación y el desarrollo de la identidad e imagen corporativa de la APB en internet, de acuerdo con la Misión y Visión de la empresa. También en 2012, y siguiendo el mismo principio recogido en la Misión y Visión, se incorporó APBIntranet, la intranet de la APB como herramienta de comunicación interna.

Dentro de las colaboraciones de apoyo a la cultura, la APB convocó el III Concurso de Pintura y Fotografía, dedicado en esta edición al tema "Puertos y Faros de la APB. Puertos de Palma, Alcúdia, Maó, Eivissa y la Savina". El certamen contó con exposiciones celebradas en Palma, Maó y Eivissa entre los meses de diciemnbrte de 2012 y abril de 2013.

En su tradición de jornadas de puertas abiertas de sus puertos y faros más emblemáticos en las que la APB hace partícipes a colegios, asociaciones vecinales o de cualquier otra índole, cabe destacar la prueba-piloto de apertura del faro de Portocolom, a través de convocatoria abierta por la red

In 2012, the draft plan for the redevelopment of the waterfront of the port of Ibiza was presented for public information and discussion with local institutions and citizens, in the context of a participatory process that has sought the greatest possible voice and participation for all involved. The new infrastructures at Botafoc have raised the possibility of the redevelopment of the old harbour for greater compatibility between the port and the city. There are several different alternatives for redevelopment, each with its advantages and disadvantages, however the Port Authority believed that it was necessary to consult and obtain the views of the citizens of Ibiza, particularly those in the capital, known as La Vila, and Formentera, since the location of the Passenger Terminal for traffic between Ibiza and Formentera has a direct impact on all citizens of Formentera who depend on this sea connection for communication with the outside world.

The APB, through its President, started a dialogue with local institutions, which then became a a dialogue with wider society, through the media and social networks, over a period that lasted several months, in order to find out opinions on the options the APB regarded as technically viable, all of which responded to the requirements of port operations. This process involved listening to citizens, mainly through their elected institutions but also directly, as when the public debate was opened, many letters were received from individuals and associations. A majority but not unanimous opinion was achieved, valued very positively for decision-making in 2013.

This dialogue was hosted by the President through his blog: which as he commented in his first post, "is another source, external and internal, for posting reflections and thoughts on the ports and their management as well as posts and news on different activities, in addition to other everyday digital channels, including Twitter, Facebook, Vimeo, Youtube and Slideshare, allowing us to dialogue and cooperate with others". The implantation of social networks as a communication tool between the port and the city can be seen in the 2012 On Line Communication Plan, with the strategic objective of improving communication with stakeholders through specific communication channels and the development of the APB's corporate identity and image on the internet, in accordance with the company's mission and vision.

As part of its support for culture, the APB convened the III Painting and Photography Competition, dedicated this year to the "Ports and Lighthouses of the APB. The Ports of Palma, Alcudia, Mahon, Ibiza and Savina". The event featured exhibitions held in Palma, Mahon and Ibiza between December 2012 and April 2013.

As part of the tradition of open days for its most iconic harbours and lighthouses, where the APB invites schools, neighbourhood associations and other organizations, the opening of Porto Colom Lighthouse,

social Facebook, que contó con una gran participación e índices de satisfacción entre los participantes muy satisfactorios.

Dentro del marco de las obras de los muelles del Botafoc en el puerto de Eivissa, la APB ha protegido el yacimiento subacuático hallado en las obras de ampliación del dique del Botafoc en el puerto de Eivissa y ha trasladado el material hallado, por prescricpción de la Comisión Insular de Ordenación del Territorio, Urbanismo y Patrimonio Histórico-Artístico (Ciothupa), al Museo Nacional de Arqueología Subacuática (ARQUA), en Cartagena, para su investigación científico-histórica. La APB realizó un informe arqueológico que da cuenta de la ampliación de la excavación a la zona central del barco del siglo XVII encontrado en estas obras y que propone la conservación in situ del yacimiento con un sistema de cubrimiento para garantizar su conservación y que en un futuro se pueda volver a abrir y trabajar en seco. El Consell de Eivissa prevé organizar una exposición con todo el material extraído del fondo, entre el que se encuentran dos cañones de bronce.

Para finalizar este apartado y como viene siendo habitual, hay que prestar especial atención a los numerosos actos sociales, deportivos y culturales en los que los puertos de la APB colabora, como es el caso de la Feria Náutica y Gastronómica en el puerto de Alcúdia.

Las procesiones en honor a la Virgen del Carmen y a San Pedro, organizadas por entidades vinculadas directamente con la mar, o la llegada de SS. MM. los Reyes de Oriente . Las fiestas patronales como las de Gracia y la travesía a nado de Sant Esteve de Maó, las Festes de la Terra de Eivissa pueden citarse entre las más destacadas.

Durante 2012 la APB ha contribuido a la celebración de numerosas pruebas deportivas, entre ellas la Challenge Internacional Vuelta ciclista a Mallorca, Maratón, Media Maratón y 10 Km Tui, Triatlón Thomas Cook Inronman 70.3 Mallorca, Media Maratón y 10 Km Puerto de Palma, Media Maratón Popular Illa de Formentera, Triatlón Portocolom, Travesía a Nado Port de Palma / Copa Nadal, Capeonato de Baleares de Pesca Submarina y Maratón Fitness. Así como las tradicionales Copa del Rey de Vela, Trofeo SAR Princesa Sofía, Trofeo Almirante Conde de Barcelona, Trofeo Ciutat de Palma, Palma Vela, Regata Estrella Levante, Regata Ophiusa y Regata Royal Cup. La aportación de la APB se concreta en la participación en la organización, otorgación de permisos de ocupación y gestión de servicios en tierra, entre ellos seguridad y limpieza.

through an open Facebook invitation was hugely popular and highly satisfactory for all participants.

The APB protected the underwater site discovered during the construction project at the Botafoc docks in the port of Ibiza, transferring the material found to the National Underwater Archaeological Museum (ARQUA) at Cartagena, under the direction of the Ibiza Island Council's Historical and Artistic Heritage Committee. The APB carried out an archaeological report, describing the excavation of the central section of a 17th Century vessel discovered during the building work, proposing that the wreck to be kept in situ beneath a special cover to guarantee its conservation and allowing it to be worked on in a dry dock in the future. Ibiza Island Council plans to organize an exhibition with all the material found on the seabed, including two bronze cannons.

The numerous social, sporting and cultural events held in the APB ports and supported by the APB should also be highlighted, including: the Nautical and Food Fair in the Port of Alcudia, the processions in honour of the Virgen del Carmen and Saint Peter and the arrival of the Three Kings. Local festivities such as Gracia and the Sant Esteve swim in Mahon and the Festes de la Terra in Ibiza are particularly spectacular.

In 2012, the APB has made a significant contribution to numerous sporting events, including the Volta de Mallorca Cycling International Challenge, the TUI Marathon, Half Marathon and 10 Km, the Thomas Cook 70.3 Mallorca Ironman Triathlon, the Half Marathon and 10 Km Port of Palma, the Popular Half Marathon Illa de Formentera, the Portocolom Triathlon, the Swim Across the Port of Palma / Copa Nadal, the Balearic Islands Underwater Fishing Championship and Fitness Marathon. Neither should we forget the traditional Copa del Rey Sailing Trophy, the Princess Sofia Trophy for Dinghies, the Comte de Barcelona Trophy for vintage sailing ships, the Ciutat de Palma Trophy, Palma Vela, Regatta Estrella Levante, Regatta Ophiusa and the Regatta Royal Cup. The APB contributes through participation and organization, awarding permits and management of different services, including security and cleaning.

1

Estados financieros

Financial reports

1.1 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-12
PROFIT AND LOSS STATEMENT FOR THE YEAR ENDING 31-12-12

1.2 BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2012
BALANCE SHEET 2012 FINANCIAL YEAR

1.3 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-12
EQUITY STATEMENT FOR THE PERIOD ENDING 31-12-11

1.1 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-12
PROFIT AND LOSS STATEMENT FOR THE YEAR ENDING 31-12-12

EUROS

DEBE / HABER · LIABILITIES / ASSETS	2012	2011
1. Importe neto de la cifra de negocios / Net turnover	**59.574.332,63**	**59.989.807,34**
A. Tasas portuarias / Port taxes	42.705.802,75	44.813.015,36
a) Tasa de ocupación / Fees for exclusive use of port domain	11.225.442,49	10.899.435,62
b) Tasas de utilización / Fees for special use of port domain	25.301.529,98	26.962.627,91
1. Tasa del buque (T1) / Shipping fees	5.997.753,24	6.658.309,28
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) / Recreational craft fees	3.329.795,75	3.900.463,75
3. Tasa del pasaje (T2) / Passenger fees	8.145.703,10	9.368.520,24
4. Tasa de la mercancía (T3) / Cargo fees	7.530.999,96	6.741.863,79
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / Wet fish fees	122.090,50	125.396,28
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Fee for special use of transit area (T6)	175.187,43	168.074,57
c) Tasa de actividad / Fees for special use of public port domain	4.937.472,21	5.664.349,73
d) Tasa de ayudas a la navegación / Fees for non-commercial activities	1.241.358,07	1.286.602,10
B. Otros ingresos de negocio / Other revenue	16.868.529,88	15.176.791,98
a) Importes adicionales a las tasas / Additional charge revenue	10.193.515,55	9.241.058,55
b) Tarifas y otros / Tarriffs and sundry	6.675.014,33	5.935.733,43
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo / Work performed by the undertaking for assets	-	-
5. Otros ingresos de explotación / Other operational revenue	**2.449.993,21**	**3.265.667,66**
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Accesory and general operating revenue	1.050.391,21	890.101,20
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operational subsidies included in results	39.035,54	-
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Revenue from reverted leases	9.566,46	9.566,46
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Inter-port Compensation Fund received	1.351.000,00	2.366.000,00
6. Gastos de personal / Personnel expenditure	**(13.118.375,59)**	**(14.229.239,41)**
a) Sueldos, salarios y asimilados / Wages and salaries	(9.373.670,94)	(10.075.836,37)
b) Indemnizaciones / Indemnities	(6.734,89)	(14.777,66)
c) Cargas sociales / Social security	(3.737.969,76)	(4.138.625,38)
d) Provisiones / Provisions	-	-
7. Otros gastos de explotación / Other operational expenditure	**(22.332.361,71)**	**(23.170.085,53)**
a) Servicios exteriores / Outside services	(14.355.150,16)	(14.462.598,96)
1. Reparaciones y conservación / Repair and maintenance	(5.911.789,28)	(6.196.689,46)
2. Servicios de profesionales independientes / Outsourcing	(962.412,41)	(1.065.235,07)
3. Suministros y consumos / Provisions	(4.656.755,86)	(4.260.330,85)
4. Otros servicios exteriores / Other outside services	(2.824.192,61)	(2.940.343,58)
b) Tributos / Taxes	(972.147,01)	(1.039.312,67)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales Losses, derioration and variation of provisions for commercial operations	(5.192.468,05)	(5.293.372,63)
d) Otros gastos de gestión corriente / Other management expenses	(327.336,18)	(292.202,11)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 Contribution to Inter-Port Compensation Fund art.11b) Law 48/2003	(896.260,31)	(970.599,16)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Interport contribution fund contributed	(589.000,00)	(1.112.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado / Amortisation of fixed assets	**(14.999.417,76)**	**(14.418.859,55)**
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras Imputation of revenue from non-financial fixed assets	**1.782.959,26**	**1.796.492,68**
10. Excesos de provisiones / Excess provisions	-	-

EUROS

DEBE / HABER · LIABILITIES / ASSETS	2012	2011
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Loss and balance on disposal of fixed assets	**(1.549,70)**	**-**
a) Deterioros y pérdidas / Loss and deterioration	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Transfer of fixed assets and sundry	(1.549,70)	-
Otros resultados / Other results	**-**	**670.696,87**
a) Ingresos excepcionales / Exceptional income	-	754.096,42
b) Gastos excepcionales / Exceptional expenditure	-	(83.399,55)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / GROSS PROFIT (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	**13.355.580,34**	**13.904.480,06**
12. Ingresos financieros / Financial revenue	**1.480.780,36**	**2.706.310,19**
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / Equity participation	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / Securities	1.480.780,36	2.706.310,19
c) Incorporación al activo de gastos financieros / Capitalisation of financial expenditure	-	-
13. Gastos financieros / Financial expenditure	**(34.115,75)**	**(369.571,06)**
a) Por deudas con terceros / Servicing third party debts	-	(309.800,13)
b) Por actualización de provisiones / Variation in provisions	(34.115,75)	(59.770,93)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Variation in working capital	**-**	**-**
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros Loss and balance on disposal of financial assets	**-**	**-**
a) Deterioros y pérdidas / Losses and deterioration	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Profits from disposal and others	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16) / FINANCIAL PROFIT (12+13+14+16)	**1.446.664,61**	**2.336.739,13**
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) / PRE-TAX PROFIT (A1+A2)	**14.802.244,95**	**16.241.219,19**
17. Impuesto sobre beneficios / Corporation tax	**(313.982,03)**	**(573.883,16)**
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) / TOTAL PROFIT (A.3+17)	**14.488.262,92**	**15.667.336,03**

1.2 BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2012
BALANCE SHEET 2012 FINANCIAL YEAR

EUROS

ACTIVO / ASSETS	2012	2011
A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT ASSETS	**443.418.727,03**	**411.492.495,04**
I. Inmovilizado intangible / Intangible assets	**386.521,13**	**504.432,24**
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Industrial property and other intangible assets	(0,00)	764,19
2. Aplicaciones informáticas / IT applications	386.521,13	503.668,05
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Prepayments for intangible assets	-	-
II. Inmovilizado material / Tangible assets	**364.979.071,96**	**331.355.134,26**
1. Terrenos y bienes naturales / Freehold land	55.059.700,92	54.464.463,51
2. Construcciones / Buildings	190.377.414,41	184.319.827,34
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Plant and technical equipment	5.676.926,83	5.395.751,76
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Current assets and advance payments	112.032.819,17	85.161.136,74
5. Otro inmovilizado / Other fixed assets	1.832.210,63	2.013.954,91
III. Inversiones inmobiliarias / Real estate investment	**77.640.022,76**	**79.290.805,30**
1. Terrenos / Freehold land	64.033.614,39	64.033.614,39
2. Construcciones / Buildings	13.606.408,37	15.257.190,91
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo Long term investments in associated and afiliated undertakings	-	-
1. Instrumentos de patrimonio / Equity	-	-
2. Créditos a empresas / Loans to other undertakings	-	-
V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term investments	**413.111,18**	**342.123,24**
1. Instrumentos de patrimonio / Equity	-	-
2. Créditos a terceros / Loans to third parties	413.111,18	342.123,24
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro Accounts receivable - public authorities and oficial funding	-	-
4. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
VI. Activos por impuesto diferido / Assets through deferred taxes	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes / Non-current commercial creditors	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS	**53.820.963,81**	**85.000.297,55**
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets maintained for sale	-	-
II. Existencias / Stocks	**338.483,65**	**342.732,13**
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Trade and other accounts receivable	**13.208.372,85**	**29.391.393,45**
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Accounts receivable for sale and provision of services	8.366.015,35	18.478.938,34
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Accounts receivable - associated and afiliated undertakings	1.126.590,87	1.126.590,87
3. Deudores varios / Other accounts receivable	198.374,98	210.118,09
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro Current Accounts receivable - public authorities and oficial funding	-	-
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other accounts receivable with public authorities	3.517.391,65	9.575.746,15
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo Short-term investments with afiliated and associated undertakings	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo / Short-term financial investments	**35.932.573,88**	**48.559.026,91**
1. Instrumentos de patrimonio / Equity	-	-
2. Créditos a empresas / Loans to other undertakings	-	-
3. Otros activos financieros / Other financial assets	35.932.573,88	48.559.026,91
VI. Periodificaciones / Prepayments	-	-
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Cash and other equivalent liquid assets	**4.341.533,43**	**6.707.145,06**
1. Tesorería / Cash and bank balances	4.341.533,43	6.707.145,06
2. Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent liquid assets	-	-
TOTAL ACTIVO (A+B) / TOTAL ASSETS (A+B)	**497.239.690,84**	**496.492.792,59**

EUROS

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET EQUITY AND LIABILITIES	2012	2011
A) PATRIMONIO NETO / NET EQUITY	**479.198.524,25**	**466.502.787,05**
A-1) Fondos propios / Shareholders' equity	**439.237.672,77**	**424.749.409,85**
I. Patrimonio / Equity	**212.383.193,39**	**212.383.193,39**
II. Resultados acumulados / Retained earnings	**212.366.216,46**	**196.698.880,43**
III. Resultado del ejercicio / Results for the year	**14.488.262,92**	**15.667.336,03**
A-2) Ajustes por cambios de valor / Market adjustments	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets available for sale	-	-
II. Operaciones de cobertura / Cover transactions	-	-
III. Otros / Sundry	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Current	**39.960.851,48**	**41.753.377,20**
B) PASIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT LIABILITIES	**6.833.550,39**	**6.989.028,76**
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	**2.925.701,53**	**3.132.763,40**
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / Long-term personnel provisions	-	-
2. Provisión para responsabilidades / Provision for liabilities	1.055.571,84	1.564.716,29
3. Otras provisiones / Sundry provisions	1.870.129,69	1.568.047,11
II. Deudas a largo plazo / Long-term debts	**3.907.848,86**	**3.856.265,36**
1. Deudas con entidades de crédito / Debts with credit institutions	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Long-term assets suppliers	-	-
3. Otras / Sundry	3.907.848,86	3.856.265,36
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term debts with associated and afiliated undertakings	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido / Liabities through deferred taxation	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo / Long-term prepayments	-	-
C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES	**11.207.616,20**	**23.000.976,78**
II. Provisiones a corto plazo / Short-term provisions	-	-
III. Deudas a corto plazo / Short-term debts	**3.985.120,90**	**16.155.739,69**
1. Deudas con entidades de crédito / Debts with credit institutions	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Short-term assets suppliers	3.881.740,59	16.074.278,25
3. Otros pasivos financieros / Sundry financial liabilities	103.380,31	81.461,44
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Short-term debts with associated and afiliated undertakings	**1.126.590,87**	**20.791,79**
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Trade creditors and other accounts payable	**6.095.904,43**	**6.824.445,30**
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other acounts payable	4.816.896,93	5.691.052,39
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / Public administration subsidy advances	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other accounts payable with Public Authorities	1.279.007,50	1.133.392,91
VI. Periodificaciones / Prepayments	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET EQUITY & LIABILITIES (A+B+C)	**497.239.690,84**	**496.492.792,59**

1.3 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-12
EQUITY STATEMENT FOR THE PERIOD ENDING 31-12-12

1.3.1 ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-12
INCOME AND EXPENDITURE FOR THE FINANCIAL YEAR ENDING 31-12-12

EUROS

	2012	2011
A) RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / RESULTS OF PROFIT AND LOSS STATEMENT	14.488.262,92	15.667.336,03
B) INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE AL PATRIMONIO NETO (I+II+III+V) REVENUE AND EXPENDITURE CHARGED DIRECTLY AGAINST EXPENDITURE (I+II+III+V)	-	145,62
I. Por valoración de instrumentos financieros / By valuation of financial instruments	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets available for sale	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other revenue/expenditure	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Covering cash flow	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, gifts and bequests	-	145,62
V. Efecto impositivo / Tax rate	-	-
C) TRANSFERENCIAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (VI+VII+VIII+IX) TRANSFER TO PROFIT AND LOSS ACCOUNT (VI+VII+VIII+IX)	(1.792.525,72)	(1.806.059,14)
VI. Por valoración de activos y pasivos / Valuation of asets and liabilities	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets available for sale	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other revenue/expenditure	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos / Covering cash flow	-	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, gifts and bequests	(1.792.525,72)	(1.806.059,14)
IX. Efecto impositivo / Tax rate	-	-
TOTAL DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS (A+B+C) / TOTAL NET EQUITY & LIABILITIES (A+B+C)	12.695.737,20	13.861.422,51

1.3.2 ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-12
CHANGES IN EQUITY IN THE PERIOD ENDING 31-12-12

EUROS

	PATRIMONIO EQUITY	RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES NET INCOME FROM 2011	RESULTADO DEL EJERCICIO NET INCOME	AJUSTES POR CAMBIO DE VALOR ADJUSTMENTS FOR CHANGES IN VALUE	SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS SUBSIDIES, GIFTS AND BEQUESTS FACTOR	TOTAL
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2010 BALANCE END OF 2010	**212.383.193,39**	**173.217.966,31**	**23.480.914,12**	**-**	**43.559.290,72**	**452.641.364,54**
I. Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores Adjustments for changes in criteria 2010	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2010 y anteriores Adjustments for errors 2010	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011 ADJUSTED BALANCE BEGINNING OF 2011	**212.383.193,39**	**173.217.966,31**	**23.480.914,12**	**-**	**43.559.290,72**	**452.641.364,54**
I. Total ingresos y gastos reconocidos Total revenue and expenditure	-	-	15.667.336,03	-	(1.805.913,52)	13.861.422,51
II. Operaciones con socios o propietarios (*) Operations with afiliated or associated undertakings	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto Other variations in equity	-	23.480.914,12	(23.480.914,12)	-	-	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011 BALANCE END OF 2011	**212.383.193,39**	**196.698.880,43**	**15.667.336,03**	**-**	**41.753.377,20**	**466.502.787,05**
I. Ajustes por cambios de criterio 2011 Adjustments for changes in criteria 2011	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2011 Adjustments for errors 2011	-	-	-	-	-	-
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012 ADJUSTED BALANCE BEGINNING OF 2012	**212.383.193,39**	**196.698.880,43**	**15.667.336,03**	**-**	**41.753.377,20**	**466.502.787,05**
I. Total ingresos y gastos reconocidos Total revenue and expenditure	-	-	14.488.262,92	-	(1.792.525,72)	12.695.737,20
II. Operaciones con socios o propietarios (*) Operations with afiliated or associated undertakings	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto Other variations in equity	-	15.667.336,03	(15.667.336,03)	-	-	-
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012 BALANCE END OF 2012	**212.383.193,39**	**212.366.216,46**	**14.488.262,92**	**-**	**39.960.851,48**	**479.198.524,25**

CARNIVAL BREEZE

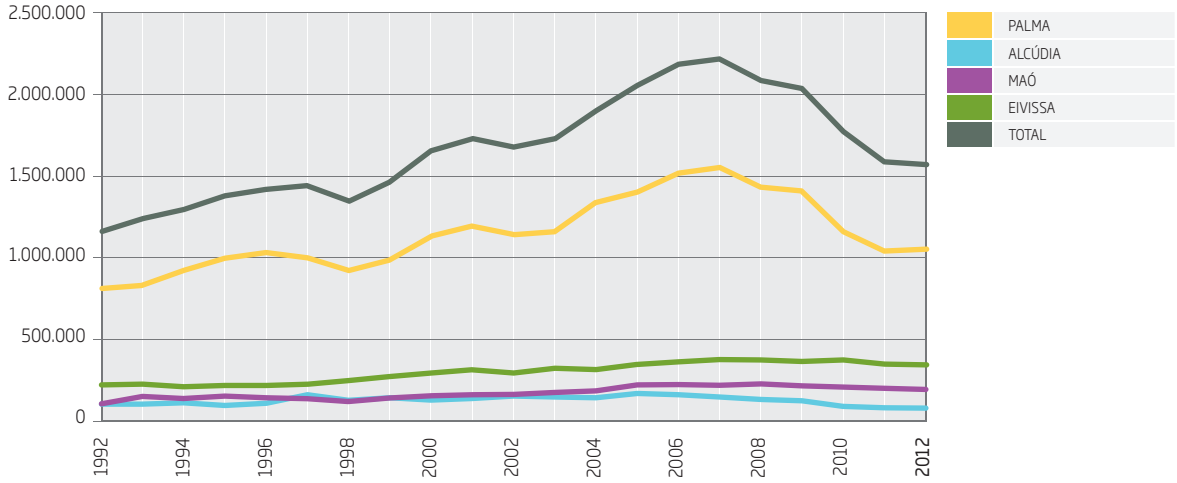
Series históricas y gráficos

Graphs and tables

GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS

Toneladas / Tones

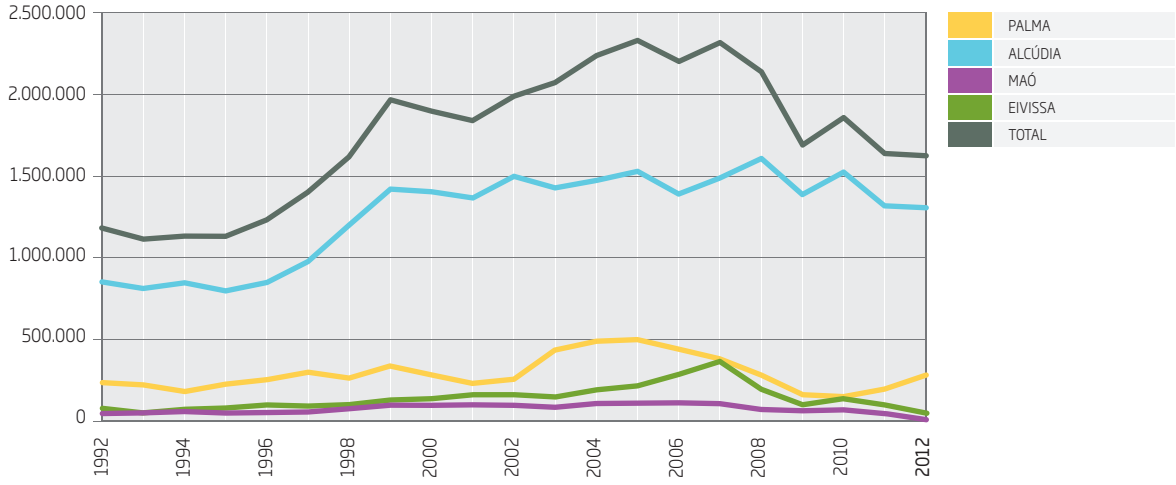
AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	TOTAL
1992	789.623	78.972	78.753	194.852	1.142.200
1993	812.907	77.297	125.506	200.783	1.216.493
1994	899.904	84.151	112.755	183.138	1.279.948
1995	971.237	67.721	125.412	192.268	1.356.638
1996	1.014.836	81.086	117.233	192.698	1.405.853
1997	982.475	128.363	110.730	203.193	1.424.761
1998	909.807	99.898	93.598	220.367	1.323.670
1999	962.402	115.468	113.162	246.288	1.437.320
2000	1.113.440	109.899	129.515	269.541	1.622.395
2001	1.174.196	109.778	135.216	287.918	1.707.108
2002	1.127.306	122.989	138.674	268.769	1.657.738
2003	1.128.330	121.074	150.481	297.637	1.697.522
2004	1.319.836	110.957	152.070	289.198	1.872.061
2005	1.372.930	141.441	193.737	322.574	2.030.682
2006	1.497.681	135.595	199.567	336.435	2.169.278
2007	1.536.452	122.711	194.487	352.886	2.206.536
2008	1.416.034	104.676	205.113	348.310	2.074.133
2009	1.393.296	100.494	191.064	338.678	2.023.532
2010	1.158.177	67.533	186.634	350.137	1.762.481
2011	1.021.741	58.308	172.644	325.103	1.577.796
2012	**968.052**	**52.062**	**174.415**	**334.278**	**1.528.807**



GRANELES SÓLIDOS SOLID BULKS

Toneladas / Tones

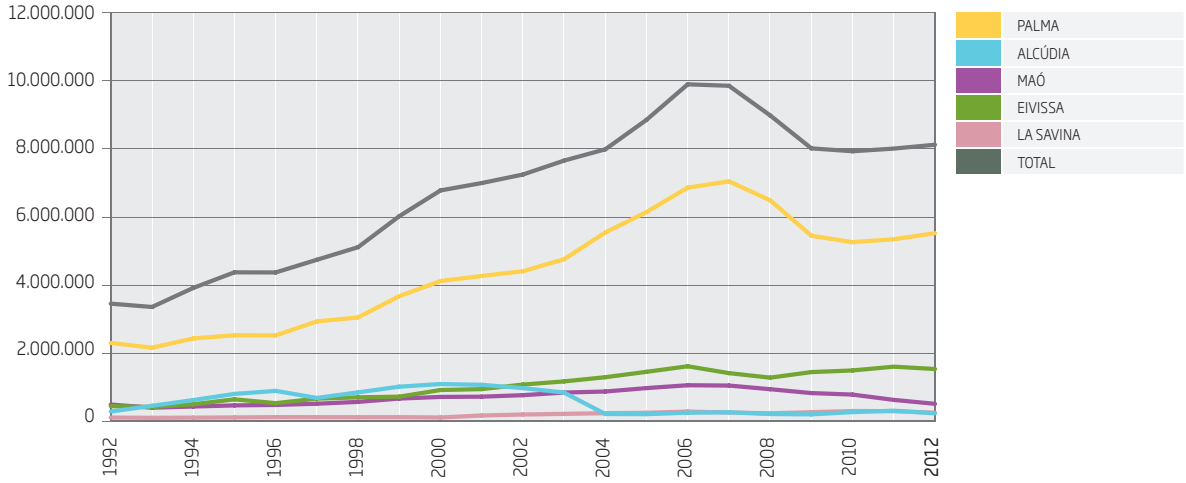
AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	TOTAL
1992	227.538	841.163	35.673	67.393	1.171.767
1993	214.310	803.500	40.883	44.966	1.103.659
1994	173.880	836.687	49.393	63.425	1.123.385
1995	215.425	789.009	42.677	75.173	1.122.284
1996	247.777	839.578	46.230	89.210	1.222.795
1997	291.462	968.882	48.915	82.984	1.392.243
1998	258.063	1.190.940	67.614	93.583	1.610.200
1999	332.662	1.408.766	87.969	123.292	1.952.689
2000	273.893	1.391.775	87.095	129.414	1.882.177
2001	225.379	1.355.502	90.668	155.257	1.826.806
2002	247.225	1.487.841	87.844	153.494	1.976.404
2003	425.150	1.417.010	76.438	141.005	2.059.603
2004	480.571	1.463.452	97.566	182.667	2.224.256
2005	492.729	1.517.094	102.601	205.915	2.318.339
2006	430.183	1.377.836	102.002	278.415	2.188.436
2007	372.428	1.476.423	97.339	359.328	2.305.518
2008	276.267	1.595.886	65.490	186.348	2.123.991
2009	151.384	1.373.518	56.502	92.929	1.674.333
2010	142.926	1.514.810	60.177	126.633	1.844.546
2011	189.857	1.307.600	39.991	88.933	1.626.381
2012	**243.717**	**1.283.908**	**17.333**	**63.382**	**1.608.340**



MERCANCÍAS GENERAL GENERAL CARGO

Toneladas / Tones

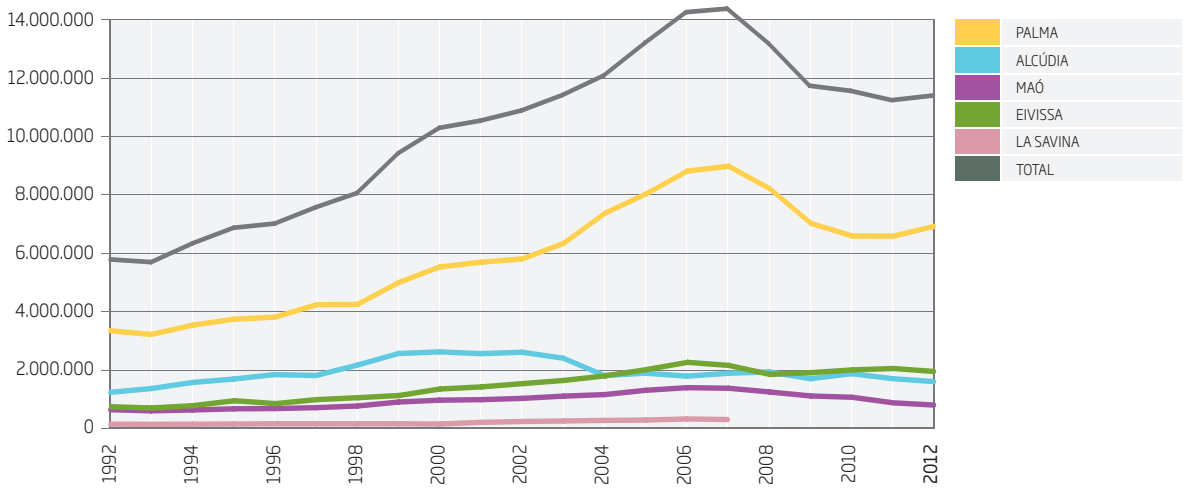
AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
1992	2.276.257	243.418	450.924	404.073	65.562	3.440.234
1993	2.134.978	413.767	357.363	377.416	57.911	3.341.435
1994	2.408.492	583.416	392.389	457.539	63.006	3.904.842
1995	2.502.336	765.621	425.760	605.748	68.736	4.368.201
1996	2.498.444	855.672	439.268	492.532	78.153	4.364.069
1997	2.913.883	647.046	475.165	626.042	77.420	4.739.556
1998	3.031.788	811.601	529.747	664.352	75.295	5.112.783
1999	3.661.276	980.011	627.878	684.545	77.145	6.030.855
2000	4.109.678	1.058.627	676.204	881.273	68.317	6.794.099
2001	4.259.265	1.035.383	684.449	907.939	125.865	7.012.901
2002	4.400.144	937.799	728.332	1.042.881	155.777	7.264.933
2003	4.756.290	804.792	805.902	1.136.669	174.715	7.678.368
2004	5.548.305	170.628	837.050	1.261.093	195.037	8.012.113
2005	6.153.214	166.527	938.262	1.420.280	207.285	8.885.568
2006	6.877.531	208.624	1.023.325	1.584.910	243.406	9.937.796
2007	7.063.161	221.105	1.013.829	1.381.640	214.610	9.894.345
2008	6.503.035	170.239	905.117	1.247.622	191.588	9.017.601
2009	5.452.969	160.422	790.778	1.412.826	223.833	8.040.828
2010	5.261.337	226.250	745.916	1.461.133	260.089	7.954.725
2011	5.348.283	269.734	588.486	1.573.308	253.943	8.033.754
2012	**5.935.912**	**247.559**	**537.724**	**1.434.220**	**252.873**	**8.408.288**



TOTAL MERCANCÍAS TOTAL CARGO

Toneladas / Tones

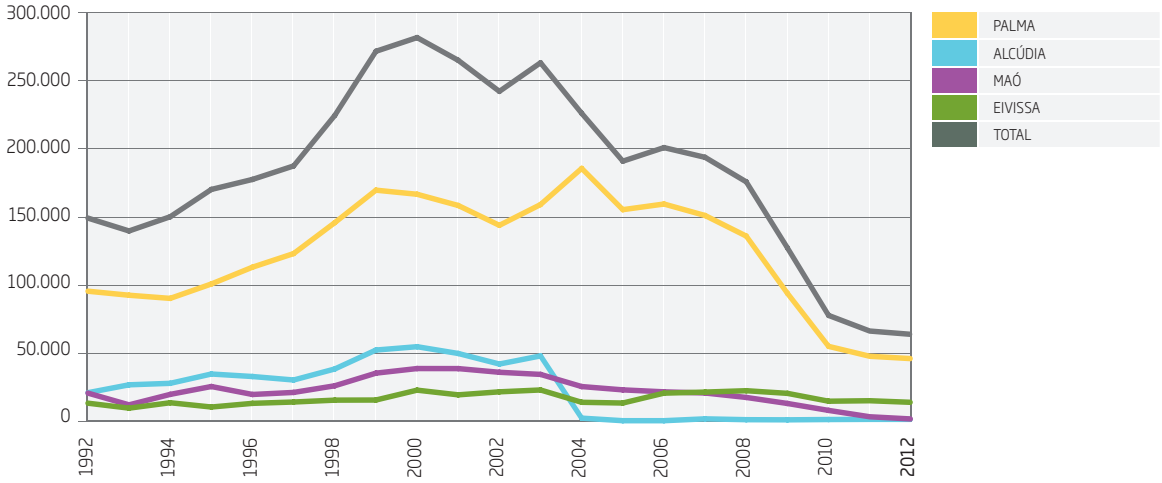
AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
1992	3.293.418	1.163.553	565.350	666.318	65.562	5.754.201
1993	3.162.195	1.294.564	523.752	623.165	57.911	5.661.587
1994	3.482.276	1.504.254	554.537	704.102	63.006	6.308.175
1995	3.688.998	1.622.351	593.849	873.189	68.736	6.847.123
1996	3.761.057	1.776.336	602.731	774.440	78.153	6.992.717
1997	4.187.820	1.744.291	634.810	912.219	77.420	7.556.560
1998	4.199.658	2.102.439	690.959	978.302	75.295	8.046.653
1999	4.956.340	2.504.245	829.009	1.054.125	77.145	9.420.864
2000	5.497.011	2.560.301	892.814	1.280.228	68.317	10.298.671
2001	5.658.840	2.500.663	910.333	1.351.114	125.865	10.546.815
2002	5.774.675	2.548.629	954.850	1.465.144	155.777	10.899.075
2003	6.309.770	2.342.876	1.032.821	1.575.311	174.715	11.435.493
2004	7.348.712	1.745.037	1.086.686	1.732.958	195.037	12.108.430
2005	8.018.873	1.825.062	1.234.600	1.948.769	207.285	13.234.589
2006	8.805.395	1.722.055	1.324.894	2.199.760	243.406	14.295.510
2007	8.972.041	1.820.239	1.305.655	2.093.854	223.873	14.415.662
2008	8.195.336	1.870.801	1.175.720	1.782.280	198.229	13.222.366
2009	6.997.649	1.634.434	1.038.344	1.844.433	238.971	11.753.831
2010	6.562.440	1.808.593	992.727	1.937.903	275.374	11.577.037
2011	6.559.881	1.635.642	801.121	1.987.344	270.940	11.254.928
2012	**7.147.681**	**1.583.529**	**729.472**	**1.831.880**	**268.311**	**11.560.873**



CONTENEDORES CONTAINERS

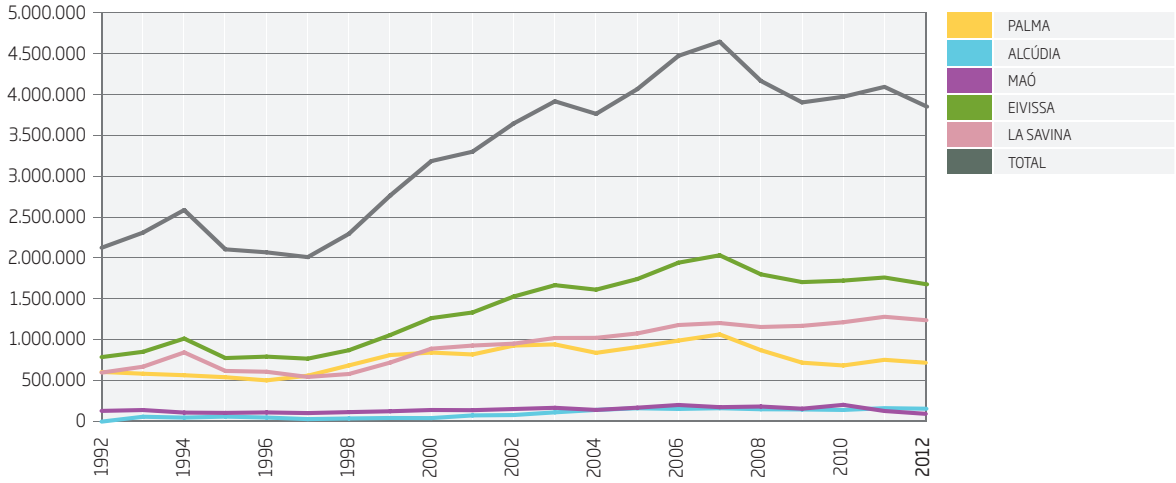
TEUs

AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	TOTAL
1992	95.472	20.641	20.351	12.911	149.375
1993	92.495	26.452	11.689	9.249	139.885
1994	90.169	27.546	19.399	13.242	150.356
1995	100.795	34.420	25.198	10.079	170.492
1996	113.178	32.572	19.329	12.792	177.871
1997	123.217	29.997	20.841	13.772	187.827
1998	146.018	38.136	25.749	15.156	225.059
1999	169.955	52.087	35.051	15.236	272.329
2000	166.935	54.555	38.446	22.515	282.451
2001	158.657	49.555	38.408	19.061	265.681
2002	144.029	41.775	35.697	21.285	242.786
2003	159.348	47.771	34.124	22.649	263.892
2004	185.998	1.881	25.171	13.565	226.615
2005	155.582	0	22.725	13.025	191.332
2006	159.745	0	21.277	20.310	201.332
2007	151.261	1.372	20.417	21.101	194.151
2008	136.091	742	17.144	22.106	176.083
2009	93.907	636	12.701	20.158	127.402
2010	54.811	864	7.592	14.362	77.629
2011	47.506	985	2.898	14.716	66.105
2012	46.358	636	1.253	9.168	57.415



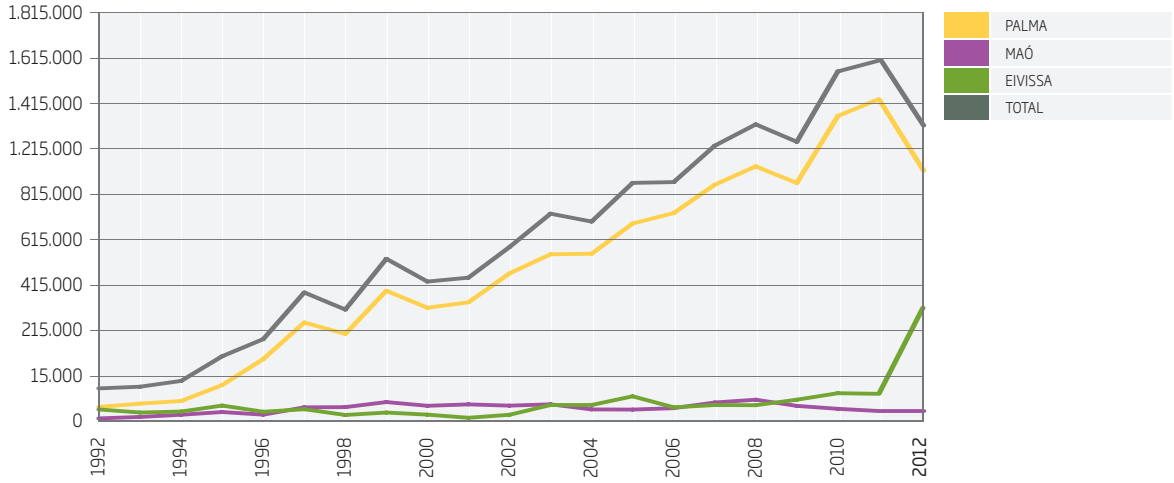
PASAJEROS REGULAR LINE PASSENGERS

AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
1992	598.000	0	128.864	776.860	590.233	2.093.957
1993	576.450	58.385	139.223	840.475	660.986	2.275.519
1994	558.419	48.140	108.371	999.534	832.814	2.547.278
1995	534.152	60.119	104.708	765.069	609.957	2.074.005
1996	496.354	48.828	110.249	782.163	600.132	2.037.726
1997	552.744	29.765	102.674	757.665	537.499	1.980.347
1998	676.740	37.599	114.081	859.587	573.253	2.261.260
1999	801.143	43.596	124.400	1.041.825	710.729	2.721.693
2000	831.354	42.189	139.603	1.245.949	877.715	3.136.810
2001	808.356	74.403	137.521	1.314.051	915.470	3.249.801
2002	915.404	79.019	151.394	1.505.866	938.383	3.590.066
2003	929.484	111.413	166.113	1.642.824	1.006.608	3.856.442
2004	827.685	140.442	140.437	1.588.477	1.008.287	3.705.328
2005	897.492	160.445	167.523	1.716.480	1.061.475	4.003.415
2006	975.384	152.285	200.222	1.913.515	1.162.796	4.404.202
2007	1.049.627	161.113	173.808	2.002.619	1.186.655	4.573.822
2008	859.435	148.525	181.588	1.773.072	1.138.988	4.101.608
2009	709.489	146.241	155.119	1.679.679	1.152.744	3.843.272
2010	675.835	140.202	201.626	1.697.483	1.196.252	3.911.398
2011	743.823	161.875	127.504	1.734.977	1.262.024	4.030.203
2012	**719.721**	**142.761**	**125.857**	**1.626.676**	**1.245.472**	**3.860.487**



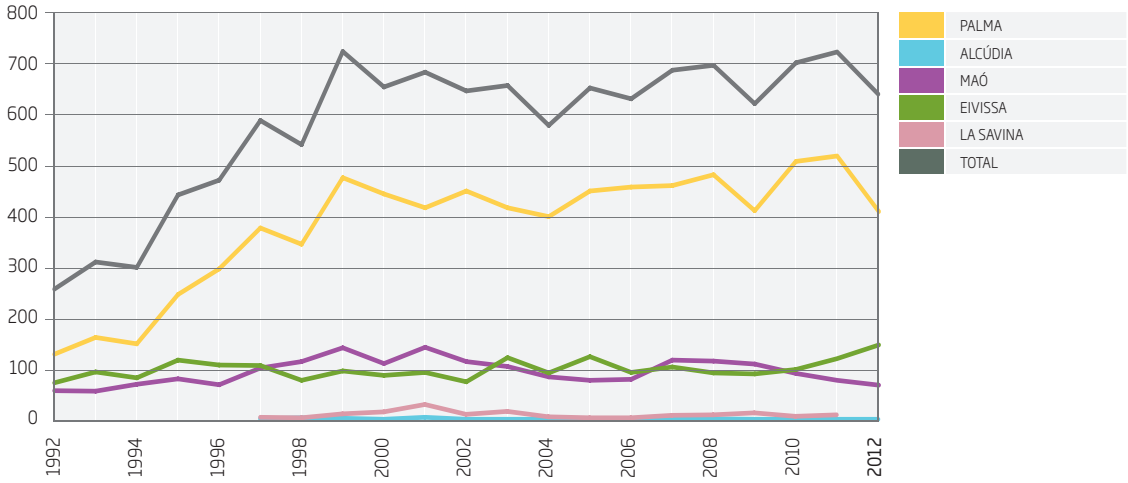
PASAJEROS CRUCEROS TURÍSTICOS CRUISE LINE PASSENGERS

AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
1992	71.408	20.964	60.539	-	152.911
1993	85.988	27.445	46.848	-	160.281
1994	97.444	37.098	51.226	-	185.768
1995	167.458	49.076	77.645	-	294.179
1996	281.556	37.505	50.389	-	369.450
1997	442.585	69.841	61.357	876	574.659
1998	392.502	70.745	36.084	176	499.507
1999	582.257	93.152	46.758	573	722.740
2000	507.486	76.630	37.516	1.031	622.663
2001	531.411	82.902	23.726	1.883	639.922
2002	658.443	77.340	36.983	1.657	774.423
2003	742.662	83.207	79.983	15.382	921.234
2004	744.974	60.644	80.105	751	886.474
2005	877.912	59.950	118.474	339	1.056.675
2006	923.868	66.172	69.786	234	1.060.060
2007	1.048.495	91.242	79.875	498	1.220.110
2008	1.129.288	103.574	79.210	1.947	1.314.019
2009	1.056.215	76.246	103.485	1.416	1.237.362
2010	1.350.804	63.297	132.149	489	1.546.739
2011	1.424.953	53.570	129.369	812	1.608.704
2012	**984.785**	**53.702**	**257.667**	**1.372**	**1.297.526**



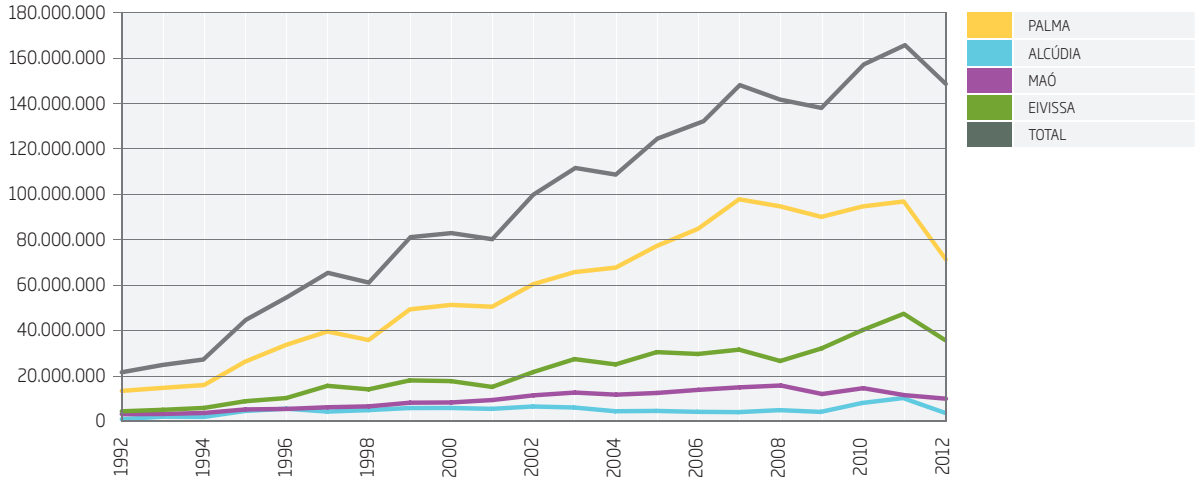
ESCALAS DE CRUCEROS TURÍSTICOS CRUISE LINER CALLS

AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
1992	132	-	58	74	-	264
1993	166	-	57	96	-	319
1994	153	-	71	84	-	308
1995	253	-	82	120	-	455
1996	305	-	70	110	-	485
1997	388	1	104	109	4	606
1998	355	3	117	79	3	557
1999	490	2	145	98	11	746
2000	457	0	113	89	15	674
2001	429	4	146	95	30	704
2002	463	0	117	76	10	666
2003	429	0	107	125	16	677
2004	411	0	86	94	5	596
2005	463	0	79	127	3	672
2006	471	0	81	95	3	650
2007	474	0	120	106	8	708
2008	496	1	118	94	9	718
2009	423	0	112	92	13	640
2010	523	0	93	101	6	723
2011	534	0	79	123	9	745
2012	411	1	74	142	4	632



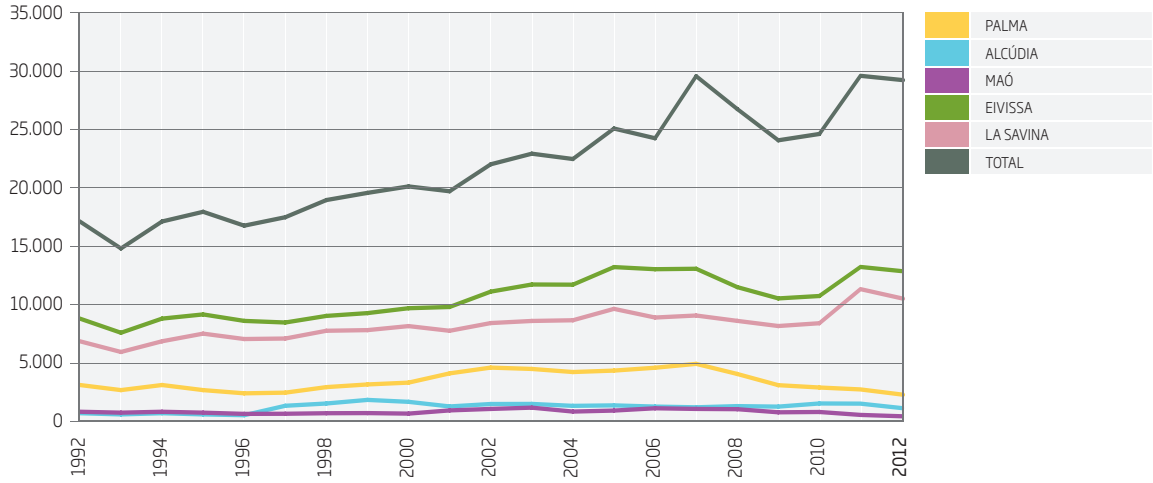
ARQUEO BRUTO GROSS TONNAGE

AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	TOTAL
1992	12.915.567	800.860	2.968.051	4.196.000	20.880.478
1993	14.204.542	1.907.321	3.059.687	4.826.000	23.997.550
1994	15.418.358	1.803.246	3.479.399	5.632.000	26.333.003
1995	25.418.347	4.341.781	4.997.237	8.500.278	43.257.643
1996	32.618.573	5.297.857	5.206.049	9.865.577	52.988.056
1997	38.313.370	4.067.155	5.921.816	15.078.694	63.381.035
1998	34.640.785	4.697.969	6.297.653	13.579.073	59.215.480
1999	47.760.343	5.599.906	7.872.128	17.405.944	78.638.321
2000	49.676.273	5.622.751	7.971.478	17.097.142	80.367.644
2001	48.891.325	5.243.617	9.017.692	14.605.695	77.758.329
2002	58.549.450	6.252.653	11.026.581	20.967.124	96.795.808
2003	63.683.196	5.820.522	12.201.978	26.507.576	108.213.272
2004	65.606.244	4.219.786	11.306.512	24.238.667	105.371.209
2005	74.860.840	4.355.503	12.037.224	29.488.133	120.741.700
2006	82.180.311	3.958.189	13.362.466	28.694.589	128.195.555
2007	94.820.549	3.837.853	14.436.660	30.536.838	143.631.900
2008	91.803.934	4.688.096	15.223.838	25.699.452	137.415.320
2009	87.301.809	3.940.155	11.582.315	31.053.616	133.877.895
2010	91.764.511	7.730.684	14.076.433	38.904.341	152.475.969
2011	93.876.558	9.851.755	11.098.299	45.885.708	160.712.320
2012	76.810.419	6.871.245	10.257.381	37.859.166	131.798.211



ESCALAS DE BUQUES CALLS

AÑO YEAR	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
1992	3.351	664	787	8.612	6.707	16.770
1993	2.923	562	710	7.423	5.809	14.504
1994	3.351	664	787	8.612	6.707	16.770
1995	2.923	562	710	8.963	7.349	17.584
1996	2.652	496	608	8.419	6.896	16.419
1997	2.708	1.288	618	8.284	6.938	17.128
1998	3.174	1.480	663	8.838	7.590	18.571
1999	3.398	1.782	674	9.073	7.644	19.173
2000	3.551	1.620	630	9.483	7.983	19.716
2001	4.328	1.233	900	9.588	7.588	19.309
2002	4.813	1.437	1.023	10.877	8.237	21.574
2003	4.700	1.444	1.131	11.477	8.414	22.466
2004	4.441	1.282	802	11.462	8.473	22.019
2005	4.562	1.323	886	12.940	9.430	24.579
2006	4.802	1.221	1.079	12.761	8.702	23.763
2007	5.127	1.160	1.024	12.799	8.872	28.982
2008	4.279	1.260	1.002	11.258	8.421	26.220
2009	3.337	1.218	740	10.308	7.988	23.591
2010	3.141	1.482	767	10.510	8.223	24.123
2011	2.980	1.468	521	12.951	11.088	29.008
2012	**2.622**	**1.212**	**458**	**12.308**	**10.940**	**27.540**



URGENTE
MARESA

2

Características técnicas

Technical characteristics

2.1 CONDICIONES GENERALES
GENERAL DATA

2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO
FACILITIES FOR MARITIME TRADE

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES
FACILITIES FOR SHIPPING

2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA
DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.6 MATERIAL FLOTANTE
FLOATING EQUIPMENT

2.1 CONDICIONES GENERALES
GENERAL DATA

2.1.1 SITUACIÓN LOCATION

PUERTO PORT	LONGITUD LONGITUDE (GREENWICH)	LATITUD LATITUDE
PALMA	2º 38,4'	39º 33,7'
ALCÚDIA	4º 8,2'	39º 50'
MAÓ	4º 18,4'	39º 52,3'
EIVISSA	1º 28,5'	38º 54,6'
LA SAVINA	1º 25'	38º 44'

2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS WIND CONDITIONS

PUERTO PORT	REINANTE PREVAILING	DOMINANTE STRONGEST
PALMA	S / SO	S / SO
ALCÚDIA	S	E
MAÓ	SO	NE
EIVISSA	O	SE
LA SAVINA	O	SE

2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES DOMINANTES
STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

A partir de datos registrados / Based on recorded data

PUERTO PORT	LARGO LENGTH	MÁXIMA ALTURA DE LA OLA MAXIMUM WAVE HEIGHT (2H=HS)	MÁXIMA LONGITUD DE LA OLA MAXIMUM WAVE LENGTH (2L)	OLA SIGNIFICANTE SIGNIFICANT WAVE
PALMA	S,D	S,D	S,D	5,94
ALCÚDIA	S,D	S,D	S,D	6,25
MAÓ	S,D	S,D	S,D	5,30
EIVISSA	S,D	S,D	S,D	6,00
LA SAVINA	S,D	S,D	S,D	4,36

2.1.4 MAREAS TIDES

	PALMA | ALCÚDIA | MAÓ | EIVISSA | LA SAVINA
Máxima carrera de marea / Maximum tidal range	0,80 m
Cota de la BMVE respecto al cero del puerto / Height of LLW with respect to port zero mark	-0,30 m
Cota de la PMVE respecto al cero del puerto / Height of LLW with respect to port zero mark	

2.1.5 ENTRADA ENTRANCE

2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

PUERTO PORT	ANCHURA WIDTH	LONGITUD M LENGTH	CALADO WATER DEPTH IN LLW	NATURALEZA DEL FONDO SEA BED CHARACTERISTICS
PALMA *	-	-	-	-
ALCÚDIA *	-	-	-	-
MAÓ **	180	5.200	15	Fangoso / Mud
EIVISSA *	-	-	-	-
LA SAVINA *	-	-	-	-

(*) No existe canal de entrada / No entrance channel
(**) Se ha considerado como canal, por ser puerto de abrigo natural, el tramo comprendido entre las puntas exteriores y los muelles comerciales / This is considered to be a channel, for its being a natural protective harbour, in the stretch, between the outer ends and commercial docks.

2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

PUERTO PORT	ORIENTACIÓN POSITION	ANCHURA WIDTH	CALADO EN B.M.V.E. WATER DEPTH IN LLW	MÁXIMA CORRIENTE REGISTRADA MAXIMUM RECORDED CURRENT
PALMA	E. NE	790	16	-
ALCÚDIA	S-SO	220	7	-
MAÓ	SE	180	15	-
EIVISSA	SE	220	8,5	-
LA SAVINA	NE	150	5	-

2.1.5.3 UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS / TUG ASSISTANCE IN SHIP APPROACHING

Para la entrada y salida de barcos, no es necesario, de ordinario, el empleo de remolcadores.
Tug assistance is not generally required

2.1.5.4 MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ULTIMO AÑO / BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR

	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
Nombre / Name	INDEPENDENCE OF THE SEAS
Nacionalidad / Nacionality	BAHAMAS
G.T.	154.407
T.P.M. / D.W.T.	
Eslora / Length	338,92
Calado / Draught	8,5
Tipo / Type	CRUCERO CRUISER
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure	8,5

2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (HA) WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

PUERTO PORT	ANTEPUERTO OUTER HARBOUR	DÁRSENAS BASINS			
		COMERCIALES COMMERCIAL USE	PESQUERAS FISHING USE	RESTO OTHER USES	TOTAL
PALMA					
Antepuerto	22,75	-	-	-	22,75
Porto-Pí	-	91,84	-	3,54	95,38
Puerto Comercial	-	50,7	-	2,38	53,08
Contramuelle Mollet	-	-	3,82	6,56	10,38
Paseo Marítimo	-	-	-	47,77	47,77
Surgidero Portitxol	-	-	0,22	7,63	7,85
Caló d'en Rigo	-	-	-	0,44	0,44
TOTAL	**22,75**	**142,54**	**4,04**	**68,32**	**237,65**
ALCÚDIA	-	7,5	1	31,55	40,05
MAÓ	-	22	5	286,12	313,12
EIVISSA	70,84	28,65	3,32	8,68	111,49
LA SAVINA	1,2	2,31	0,4	3,72	7,63

2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

SITUACIÓN LOCATION	ACCESOS ENTRANCES	FONDEADERO ANCHORAGE	RESTO OTHER USES	TOTAL
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
Entre meridiano Catedral (2º 39' E) paralelo Illetas, y límites de fondeo y arrastre prohibido y Zona I Between cathedral meridian (2º 39' E), parallel to illetes and the limits of the banned anchorage and trawling area and Zone I	690,20			690,20
Al Este del meridiano 2º 39' E To the east of meridian 2º 39' E		986,00		986,00
Fondeo y arrastre prohibidos Anchorage and trawling prohibited			690,00	690,00
TOTAL	**690,20**	**986,00**	**690,00**	**2.366,20**
O.M.19/05/05 (B.O.E. 13/06/05)				
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ				

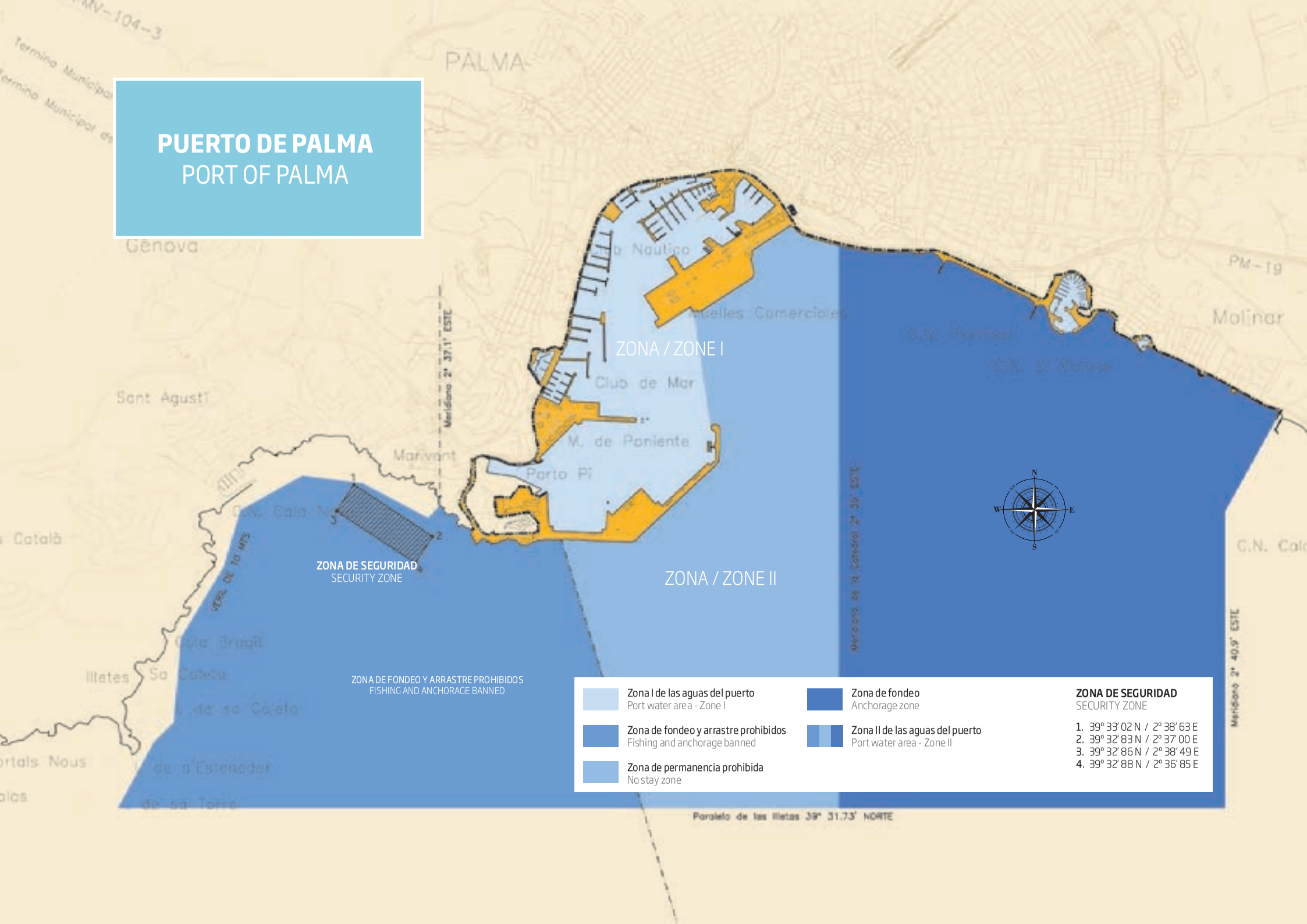
Zona de fondeo en espera y canal de aproximación a la bocana, con las siguientes coordenadas geográficas
Anchorage roads and harbour entrance channel with the following geographical coordinates:

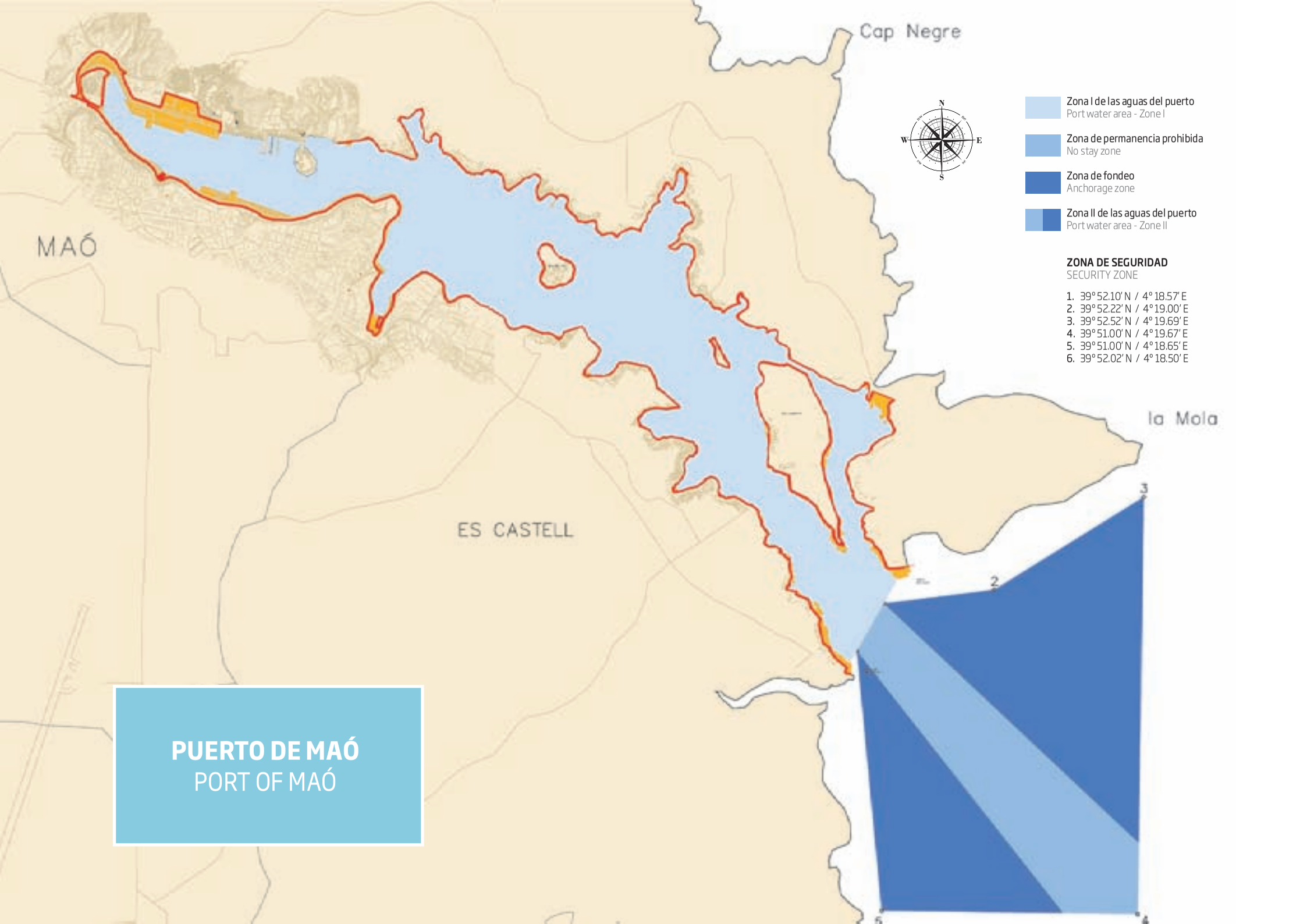
VÉRTICE VERTEX	LATITUD LATITUDE	LONGITUD LONGTITUDE	VÉRTICE VERTEX	LATITUD LATITUDE	LONGITUD LONGTITUDE
1	39º52,10'N	4º18,57'E	4	39º51,00'N	4º19,67'E
2	39º52,22'N	4º19,00'E	5	39º51,00'N	4º18,65'E
3	39º52,52'N	4º19,67'E	6	39º52,02'N	4º18,50'E

TOTAL	**357,36**
O.M.19/05/05 (B.O.E. 13/06/05)	
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	
Desde la punta N.W. Del islote de La Savina se sigue la demora de N.45º E reconocible por la baliza de recalada de La Savina (luz E-0252, latitud 38º 44,2' N; longitud 1º 24,9'E) hasta alcanzar el paralelo de 38º 44,4' N que se sigue hacia el este hasta encontrar la línea de dirección N 45º E, paralela a la que delimita dicha Zona II en su parte oeste, y que arranca a 60 m del quiebro del espigón de la dársena pesquera hacia la costa. From the NW point of the La Savina islet, following the n.45º E bearing marked by the La Savina landfall buoy (light E-0252, latitude 38º 44,2' N; longitude 1º 24,9"E) up to the 38º 44' 4" n parallel, then eastwards to the N 45º E bearing, parallel to the western limit of Zone II starting 60m from the end of the fish quay towards the coast.	39,73
TOTAL	**39,73**

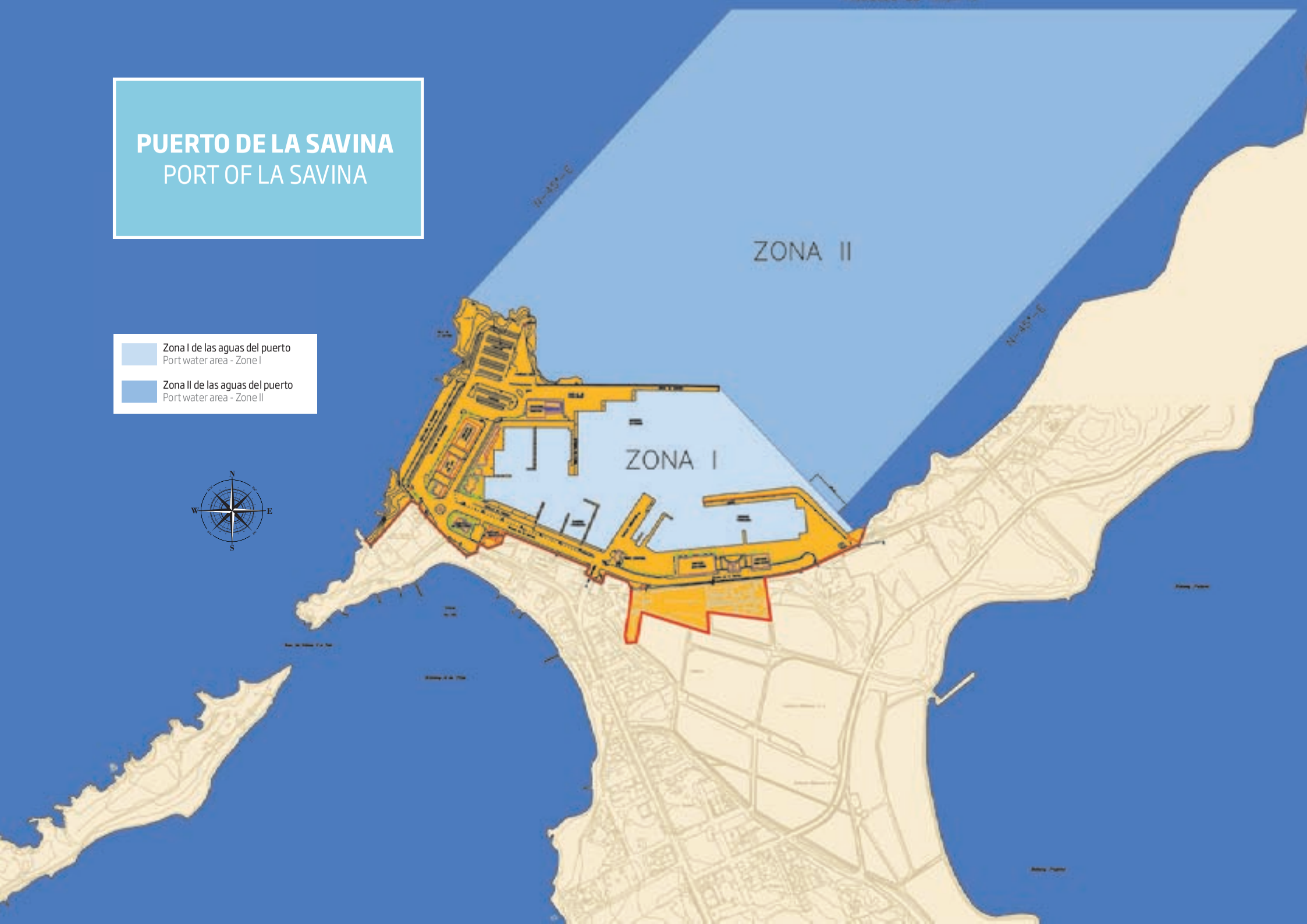
Nota: El resto de puertos pendientes de aprobación.

PUERTO DE PALMA
PORT OF PALMA




Cap Negre
MAÓ
ES CASTELL
la Mola
N
S
E
W
Zona I de las aguas del puerto
Port water area - Zone I
Zona de permanencia prohibida
No stay zone
Zona de fondeo
Anchorage zone
Zona II de las aguas del puerto
Port water area - Zone II
ZONA DE SEGURIDAD
SECURITY ZONE
1. 39° 52.10' N / 4° 18.57' E
2. 39° 52.22' N / 4° 19.00' E
3. 39° 52.52' N / 4° 19.69' E
4. 39° 51.00' N / 4° 19.67' E
5. 39° 51.00' N / 4° 18.65' E
6. 39° 52.02' N / 4° 18.50' E
1
2
3
4
5
6
PUERTO DE MAÓ
PORT OF MAÓ

PUERTO DE LA SAVINA
PORT OF LA SAVINA



2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO
FACILITIES FOR MARITIME TRADE

2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY BASINS

2.2.1.1.1 DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY

PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	LONG. LENGTH (m)	CALADO DEPTH (m)	ANCHO WIDTH (m)	EMPLEOS USES
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
1er tramo ext. Muelles Comerciales	220,00	11,00	87,00	Ro-Ro
Testero Muelles Comerciales	200,00	10,00-9,00	103,00	Ro-Ro
Prolongación Muelle Adosado	176,00	9,00-8,00	103,00	Ro-Ro
Muelle Adosado	107,00	8,00	103,00	Ro-Ro
Rama Corta del Norte (ext.)	130,00	8,00	30,00	Ro-Ro
Rama Corta del Norte (testero)	60,00	7,00	30,00	Varios / Various
Rama Corta del Norte (int.)	130,00	7,00	30,00	Ro-Ro
Prolongación Muelle Nuevo	151,00	7,00	103,00	Varios y remolcadores / Various & tugs
Espigón Consigna (ext.)	66,00	7,00	45,00	Reparación embarcaciones / Boat repair
Espigón Consigna (testero)	35,00	5,00	10,00	Reparación embarcaciones / Boat repair
Espigón Consigna (int.)	95,00	5,00	10,00	Reparación embarcaciones / Boat repair
Muelle de La Lonja (1er. tramo)	111,00	3,00	0,00	Tráfico local y servicio / Local trafic & services
Ampliación Muelle Poniente (ángulo)	35,00	6,00	30,00	Ferrys / Ferries
Ampliación Muelle Poniente (paramento Norte) con Duques de Alba	275,80	10,00-6,00	65,00	Ferrys/Cruceros Turísticos / Ferries and cruise liners
Ampliación Muelle Poniente (paramento Este)	99,00	9,00	37,80	Ferrys/Varios / Ferries/Sundry
Muelle Poniente Norte	269,00	12,00-8,50	35,00-8,40	Ferrys/Cruceros Turísticos / Ferries and cruise liners
Muelle Poniente Norte con Duques de Alba	354,00	12,00-8,50		Ferrys/Cruceros Turísticos / Ferries and cruise liners
Muelle Poniente Sur	390,00	12,00-8,01	35,00-8,41	Ferrys/Cruceros Turísticos / Ferries and cruise liners
Muelle Poniente Sur con Duques de Alba	440,00	12,00-8,01		Ferrys/Cruceros Turísticos / Ferries and cruise liners
Muelle Poniente (testero)	30,00	12,00-8,02	35,00-8,42	Varios / Various
Muelle de Paraires	363,00	12,00-10,00	50,00	Ferrys/Cruceros Turisticos/Fast Ferrys Ferries/Cruise liners/Fast ferries
Muelle de Ribera en San Carlos	250,00	12,00	60,00	Graneleros/Convencional/Ro-Ro Cargo/Conventional/Ro-Ro
Dique del Oeste 1ª alineación	360,00	12,00	30,00	Ferrys/Cruceros Turísticos / Ferries and cruise liners
Alineación Oeste Plataforma adosada al D. Oeste	130,00	12,00		Ferrys/Convencional / Ferries/Conventional
Alineación Oeste Plataforma adosada al D. Oeste con Duque de Alba	198,00	12,00		Ferrys/Convencional / Ferries/Conventional
Alineación Norte Plataforma adosada al D. Oeste	285,00	12,00		Ro-Ro/Cruceros/Ferrys / Ro-Ro/Ferries and cruise liners
Alineación Este Plataforma adosada al D. Oeste	155,00	12,00		Ferrys/Convencional / Ferries/Conventional
Dique del Oeste 2ª alineación	440,00	12,00	30,00	Graneleros/Ro-Ro/Petroleros/Cruceros/Convencionales Bulk/Ro-Ro/Cruise liners and conventional cargo
TOTAL	**4.765,80**			
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING BASINS				
Dique de la Roqueta	20,00	3,00-1,00	10,00	Pesca de aparejo / Fishing
Muelle de La Lonja (2º tramo)	125,00	3,00	10,00	Pesca de aparejo / Fishing
Pantalán varadero M. Lonja nº 1	184,00	3,00	8,00	Pesca de cerco / Fishing
Muelle Industria Pesquera	86,00	3,00	9,45	Pesca de aparejo / Fishing
Muelle de Pescadores	206,00	5,00-4,00	11,00	Pesca de arrastre / Fishing
TOTAL	**621,00**			
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER BASINS				
Surgidero del Portitxol	1.415,00	2,50-1,00	6,00-10,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Dique de la Roqueta 36 atraques de punta	105,00	2,50-1,00	2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Pantalanes 450 atraques de punta	1.305,00	2,50-1,00	6,00-2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Espigón-20 atraques de punta	57,00	2,00-1,00	5,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Dique de Troneras-40 atraques de punta	95,00	2,00-1,00	6,00-2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Embarcadero de Sa Punta de's Gas	104,00	4,00-1,00	2,50	Tráfico local o de bahía / Local trafic
Muelle de San Pedro	75,00	4,00	2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle del Jonquet	296,00	1,00	4,50	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Dársena de San Magín	496,00	1,80-1,40	12,00-4,50	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Paseo Marítimo Ing. Gabriel Roca	340,00	2,00-1,00	4,50	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Dársena de Ca'n Barbarà	588,00	1,50	3,00-1,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Terminal de pasajeros de tráfico local o bahía	397,00	4,00-2,00	5,00	Tráfico local o de bahía / Local trafic
TOTAL	**5.273,00**			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	**10.659,80**			

PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	**LONG.** LENGTH (m)	**CALADO** DEPTH (m)	**ANCHO** WIDTH (m)	**EMPLEOS** USES
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
Muelle Adosado	246,00	6,50-7,00	31,00	Graneleros/Convencional / Bulks and conventional cargo
Muelle de Ribera	226,00	8,50	50,00-70,00	Ro-Ro
Dientes	20,00	8,50	20,00	Ro-Ro y Ferrys / Ro-Ro and Ferries
Muelle de Poniente 1ª alineación	117,00	8,50	75,00	Ro-Ro
Muelle de Poniente 2ª alineación y Duques de Alba	90,00	6,50	80,00	Ro-Ro
Duques de Alba con destino a instalaciones de descarga de gases licuados a presión	120,00	6,50	40,00	Gaseros / Gas tankers
Ampliación Muelle de Poniente 1ª alineación	75,00	4,00	14,00	Tráfico Local / Local traffic
Ampliación Muelle de Poniente 2ª alineación	100,00	5,00	20,00	Ro-Ro y Ferrys / Ro-Ro and Ferries
TOTAL	**994,00**			
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING BASINS				
Muelle Pesquero	140,00	1,00-3,00	14,00	Embarcaciones de pesca / Fishing
TOTAL	**140,00**			
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER BASINS				
Muelle Emb. Recreo	145,00	0,50-1,00	5,00-15,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
TOTAL	**145,00**			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	**1.279,00**			

PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	**LONG.** LENGTH (m)	**CALADO** DEPTH (m)	**ANCHO** WIDTH (m)	**EMPLEOS** USES
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
Muelle del Cos Nou	543,70	6,50	65,00-123,00	Ro-Ro /Contenedores/Graneles / Ro-Ro/Containers/Bulks
Muelle de Pasajeros	640,00	8,50	50,00	Ferries/Cruceros/Convencional Ferries/Cruise liners/Conventional
Estación Naval de Mahón	258,00	8,00	13,00	Ferries/Cruceros / Ferries/Cruise liners
Duques de Alba Estación Naval	152,00	8,50		Descarga combustibles / Fuel unloading
TOTAL	**1.593,70**			
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING BASINS				
MUELLES PESQUEROS	120,00	4,00	14,00	Barcas Bou
TOTAL	**120,00**			
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER BASINS				
Cos Nou. Explanada embarcaciones:	341,00	5/1	70/22	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle de Poniente:	387,00	2/5	3,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle de Levante:	463,00	2/5	3,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle Cala Figuera:	443,00	4,00	2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle de Cala Figuera y Fonduco	557,00	2,00	2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle de Cala Corp	200,00	2,00	4,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle de Cala Fonts	290,00	2,00	6,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Muelle del Hospital	60,00	1,00	2,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Moll d'En Pons	270,00	1,00	4,00	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Pasarela Cala Fonts	275,00	2\20	1.5/3	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Punta d'es Rellotge	113,00	3,00	12,00	Explanada de embarcaciones y estación de servicio Service Area
TOTAL	**3.399,00**			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	**5.112,70**			

PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	LONG. LENGTH (m)	CALADO DEPTH (m)	ANCHO WIDTH (m)	EMPLEOS USES
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
Muelle Adosado y Duques de Alba	169,00	7,00	34,75	Ferrys/Cruceros turísticos / Ferries & Cruise liners
Diente Muelle Adosado mas D.M. Lte.	41,00	7,00	0,00	Ferrys / Ferries
Muelle de Levante o de la Consigna	236,28	7,00	14,00	Ferrys/Cruceros turísticos / Ferries & Cruise liners
Contramuelle Levante	115,64	7,00	18,00	Ferrys/Cruceros turísticos / Ferries & Cruise liners
Contramuelle Norte	50,85	7,00	30,00	Rápidos, Int. y Esp. / Fast craft
Muelle Interior o de Poniente	190,05	7,00	14,00	Embarcaciones de recreo/pasajeros y tráfico interior Recreational and passenger craft and local trafic
Muelle Ribera Poniente	210,00	6,00	14,00	Pasajeros y tráfico interior / Passenger craft and local trafic
Diente Muelle Ribera Poniente	15,00	6,00	0,00	Pasajeros, tráfico interior y mercancía general Passenger craft, local trafic and general cargo
Muelle Ribera Poniente Norte	40,00	5,00	14,00	Pasajeros y tráfico interior / Passenger craft and local trafic
Diente Muelle Ribera Norte	20,00	5,00	14,00	Mercancía general / General cargo
Muelle Ro-Ro Sur	124,00	7,00	37,00	Ro-Ro/Convencional / Ro-Ro and conventional cargo
Muelle Ro-Ro Sur testero	31,00	7,00	15,00	Habitual. Emb. menores / Supplies smaller craft
Muelle Ro-Ro Poniente	168,85	6,50	15,00	Ro-Ro/Convencional y mercancia general Ro-Ro/Conventional cargo and general cargo
Muelle Sur Poniente Ro-Ro	60,60	6,50	20,00	Espera/Repostaje / Waiting and refuelling
Diente Muelle Ro-Ro Sur	20,30	7,00	0,00	Ro-Ro
Muelle Ro-Ro Norte	117,00	7,00	12,00	Ro-Ro
Muelle Ro-Ro Levante	165,00	7,00	14,00	Ro-Ro/Convencional y Ferrys Ro-Ro/Conventional and Ferries
Diente Ro-Ro Levante	25,00	7,00	8,00	Ro-Ro y Ferrys / Ro-Ro and Ferries
Prolongación Diente Ro.Ro Levante	35,00	7,00	8,00	Pernoctaje tráfico interior / Overnight stays local trafic
Dique de Botafoch	392,65	20,00	18,00	Cruceros/Combustibles/Convencional/Mercancía gral.y Ferrys Cruise liners/Fuel/Conventional/General cargo & ferries
Diente Interior Dique de Botafoc	80,00	7,00	36,00	Pernoctaje tráfico interior / Overnight stays local trafic
Diente Exterior Dique de Botafoc	40,00	20,00	20,00	Habitual. Emb. menores / Supplies smaller craft
TOTAL	**2.347,22**			
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING BASINS				
Muelle Pesquero	150,00	4,00	65,00	Embarcación de pesca / Fishing
Muelle Pesquero Norte	51,00	4,00	37,00	Embarcación de pesca / Fishing
Pantalán Muelle Pesquero	48,00	4,00	2,00	Embarcación de pesca / Fishing
TOTAL	**249,00**			
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER BASINS				
Pantalán Muelle Ro-Ro Norte	48,00	4,00	2,50	Embarcaciones de recreo / Recreational craft
Pantalanes adosados dique	73,00	2,50	2,00	Sin uso / Unused
TOTAL	**121,00**			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	**2.717,22**			

PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	LONG. LENGTH (m)	CALADO DEPTH (m)	ANCHO WIDTH (m)	EMPLEOS USES
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL BASINS				
Muelle dique exterior	120,00	5,00-7,00	6,00	Tráfico Interior y cabotaje / Interior and coastal traffic
Diente M. dique, exterior	15,00	5,00	0,00	Tráfico Interior y cabotaje / Interior and coastal traffic
Muelle dique, central	44,00	5,00	21,00	Tráfico Interior / Local trafic
Diente Muelle diques, central	15,00	5,00	0,00	Tráfico Interior / Local trafic
Muelle dique, interior	40,00	5,00	36,00	Tráfico Interior / Local trafic
Muelle de Pasaje	93,00	2,00	3,00	Tráfico Interior / Local trafic
Muelle Comercial	101,00	3,00	10,00	Tráfico Interior / Local trafic
Testero M. Comercial	20,00	5,00	10,00	Tráfico Interior / Local trafic
Muelle Comercial exterior	60,00	3,00	10,00	Tráfico Interior / Local trafic
Muelle Comercial Norte	34,00	1,50		Tráfico Interior / Local trafic
Pantalán Comercial Pte	80,00	2,85		Tráfico Interior / Local trafic
TOTAL	**622,00**			
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING BASINS				
Dársena pesquera	140,00	4,00	4,00	Embarcación de pesca / Fishing
TOTAL	**140,00**			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	**762,00**			

2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY BASINS
2.2.1.1.2 DE PARTICULARES / PRIVATE

	LONG. LENGTH (m)	CALADO DEPTH (m)	ANCHO WIDTH (m)	EMPLEOS USES
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
DÁRSENAS DE PORTO PÍ/ESTACIÓN NAVAL				
Muelle de Ribera en Porto-Pi	460,00	8,00-2,00	60,00-30,00	Buques de guerra / Warships
EN OTRAS DÁRSENAS / OTHER BASINS				
Pantalán Muelle Lonja nº 2	164,00	3	4	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Pantalán Muelle Lonja nº 3	184,00	3	8	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Pantalán C.L.H., D.Oeste 3ª Alineación	140,00	16	9	Fluidos combustibles / Liquid fuel
Club Molinar de Levante	363,00	1,50-1,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Club Náutico Portitxol	780,00	2,00-1,00	35,00-1,60	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Astilleros de Mallorca, S.A.	290,00	7	50,00-15,00	Muelles de armamento / Shipyard quays
En espigón-2 atraques	180,00	7	15	Muelles de armamento / Shipyard quays
En muelle de carenado-3 atraques	7,00	7	50	Muelles de armamento / Shipyard quays
Club de Mar Mallorca	4.066,00	6,00-4,00	10,00-3,50	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Dársena San Pedro Club Náutico Palma	3.190,00	4,00-2,00	10,00-1,00	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Pantalán Mediterraneo	496,00	5	8	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Iniciatives Portuaries Mirall de Mar de Mallorca	1.571,00	6,00-4,00	10,00-3,00	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Pantalán Marina de Alboran	479,50	2,00-1,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Pantalán de Cuarentena	368,00	5	6	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Muelle Viejo	195,00	5,30-3,00	11,4	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Prolongación Muelle Nuevo	100,00	7	103	Reparación embarcaciones / Boat repair
Espigón Exterior (ext.)	93,00	7	25	Reparación embarcaciones / Boat repair
Espigón Exterior (testero)	50,00	7	20	Reparación embarcaciones / Boat repair
Espigón Exterior (int.)	108,00	7	25	Reparación embarcaciones / Boat repair
Muelle Nuevo	169,00	7	95	Reparación embarcaciones / Boat repair
Pantalán Muelle Nuevo	197,00	7	6	Reparación embarcaciones / Boat repair
TOTAL	**13.650,50**			
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA				
Alcudiamar, S.A.	3.030,00	2,00-4,00		Embarcaciones de recreo / Leisure craft
TOTAL	**3.030,00**			
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ				
Marina deportiva Menorca	734,2	1,5-5	2/2,5	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
S'Altra Banda	765	1,5-18	2,5/3,5	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Marina Estrella Menorca	273	3,50-5,00	2\4	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Marina Mahón	917,27	3,00-5,00	2,5/4	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Club Marítimo Mahón	76,46	3,00-5,00	2,14	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Cos Nou AOT Pedro's Boat	174	3,00-5,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Colársega AOT Pedro's Boat	48	1,50-3,50	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
M. Poniente AOT Nautic Center	72	3,50-5,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
M. Poniente AOT Pedro's Boat	70,3	3,50-5,00	2\4	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
M. Levante AOT Náutica Meliá	84	3,50-5,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
M. Levante AOT Náutica Reynes	85	3,50-5,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
TOTAL	**3.299,23**			
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA				
Club Náutico	778	1,50-2,50	3,1	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Contramuelle de Poniente. Ocibar S.A	114,94	7	3	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Pantalanes Muelle Poniente (2). Ocibar S.A.	300	4	2,5	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Dársena deportiva Marina Ibiza	2.636,00	2,00-6,00	2	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Marina de Botafoc	2.349,00	3,00-5,00	3,5	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
TOTAL	**6.177,94**			
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
Marina de Formentera	556	2,00-3,00	2,50-10,00	Embarcaciones de recreo / Leisure craft
Dársena Formentera Mar, S.A.	629	3	1	Embarcaciones deportivas y de recreo Sporting and leisure craft
TOTAL	**1.185**			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	**27.342,67**			

2.2.1.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DEPTHS

PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	**METROS LINEALES CON CALADO <<C>>** M.L. WITH <<C>> DEPTH					**TOTAL** (m.l.)	**M.L. CON CALADO C<4 M.** LM WITH DEPTH <4 M.
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	635,00	-	-	-	-	635,00	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	176,00	-	-	176,00	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	220,00	437,00	130,00	-	787,00	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	110,00	-	-	-	-	110,00	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	360,00	-	-	-	-	360,00	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	110,00	-	-	-	-	110,00	-
Pasajeros / Passengers	465,00	1.235,00	409,80	-	-	2.109,80	612,00
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	206,00	206,00	415,00
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	66,00	-	66,00	-
Varios / Sundry	-	-	-	211,00	130,00	341,00	4.732,00
TOTAL DEL SERVICIO	**1.680,00**	**1.455,00**	**1.022,80**	**407,00**	**336,00**	**4.900,80**	**5.759,00**
DE PARTICULARES / PRIVATE							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	140,00	-	-	-	-	140,00	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	0	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	1.001,00	-	1.001,00	-
Varios / Sundry	-	-	-	633,00	6.357,50	6.990,50	-
TOTAL DE PARTICULARES	**140,00**	**0**	**0**	**1.634,00**	**6.357,50**	**8.131,50**	**5.519,00**
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES	**1.820,00**	**1.455,00**	**1.022,80**	**2.041,00**	**6693,50**	**13.032,30**	**11.278,00**

PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	METROS LINEALES CON CALADO <<C>> M.L. WITH < <C> > DEPTH					TOTAL (m.l.)	M.L. CON CALADO C<4 M. LM WITH DEPTH <4 M.
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	343,00	175,00	518,00	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	246,00	-	246,00	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	-	120,00	-	120,00	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	110,00	-	110,00	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	140,00
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	-	-	0	145,00
TOTAL DEL SERVICIO	**0**	**0**	**0**	**819,00**	**175,00**	**994,00**	**285,00**
DE PARTICULARES / PRIVATE							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	-	-	-	0	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	0	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	-	-	0	3.030,00
TOTAL DE PARTICULARES	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3.030,00**
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES	**0**	**0**	**0**	**819,00**	**175,00**	**994,00**	**3.315,00**

PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	METROS LINEALES CON CALADO <<C>> M.L. WITH <<C>> DEPTH					TOTAL (m.l.)	M.L. CON CALADO C<4 M. LM WITH DEPTH <4 M.
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	143,70	-	143,70	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	200,00	-	200,00	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	200,00	-	200,00	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	152,00	-	443,00	595,00	-
Pasajeros / Passengers	-	-	898,00	-	-	898,00	-
Carga general / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	120,00	120,00	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	-	-	0	2.956,00
TOTAL DEL SERVICIO	**-**	**-**	**1.050,00**	**543,70**	**563,00**	**2.156,70**	**2.956,00**
DE PARTICULARES / PRIVATE							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	-	-	-	0	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	0	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	-	1.305,16	1.305,16	1.994,07
TOTAL DE PARTICULARES	**-**	**-**	**-**	**-**	**1.305,16**	**1.305,16**	**1.994,07**
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES	**-**	**-**	**1.050,00**	**543,70**	**1.868,16**	**3.461,86**	**4.950,07**

PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	METROS LINEALES CON CALADO <<C>> M.L. WITH <<C>> DEPTH					TOTAL (m.l.)	M.L. CON CALADO C<4 M. LM WITH DEPTH <4 M.
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	144,50	-	144,50	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	475,65	-	475,65	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	196,32	-	-	-	-	196,32	-
Pasajeros / Passengers	196,32	-	-	877,42	60,00	1.133,74	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	249,00	249,00	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	40,00	-	-	405,01	-	445,01	73,00
TOTAL DEL SERVICIO	**432,64**	**0**	**0**	**1.902,58**	**309,00**	**2.644,22**	**73,00**
DE PARTICULARES / PRIVATE							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	-	-	-	0	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	0	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	414,94	60,00	474,94	5.703,00
TOTAL DE PARTICULARES	**0**	**0**	**0**	**414,94**	**60,00**	**474,94**	**5.703,00**
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES	**432,64**	**0**	**0**	**2.317,52**	**369,00**	**3.119,16**	**5.776,00**

PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	**METROS LINEALES CON CALADO <<C>>** M.L. WITH <<C>> DEPTH					**TOTAL** (m.l.)	**M.L. CON CALADO C<4 M.** LM WITH DEPTH <4 M.
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / PUBLIC							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	120,00	120,00	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	-	-	-	0	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	134,00	134,00	368,00
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	140,00
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	-	-	0	-
TOTAL DEL SERVICIO	**0**	**0**	**0**	**0**	**254,00**	**254,00**	**508,00**
DE PARTICULARES / PRIVATE							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional / General cargo	-	-	-	-	-	0	-
Contenedores / Containerised cargo	-	-	-	-	-	0	-
Atraques Ro-Ro / Ro-Ro berths	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos sin inst. esp. Solid bulks without special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles Sólidos por inst. esp. Solid bulks with special facilities	-	-	-	-	-	0	-
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	-	-	-	0	-
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	0	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS:							
Pesca / Fish	-	-	-	-	-	0	-
Armamento, reparación y desguace Shipbuilding, repair and breaking up	-	-	-	-	-	0	-
Varios / Sundry	-	-	-	-	-	0	1.185,00
TOTAL DE PARTICULARES	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1.185,00**
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES	**0**	**0**	**0**	**0**	**254,00**	**254,00**	**1.693,00**

2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) LAND AREA AND DEPOT AREAS

MUELLE QUAY	DESIGNACIÓN NAME	ALMACENES STORAGE FACILITIES			VIALES ROADS	RESTO OTHER USES	TOTAL
		DESCUBIERTOS UNCOVERED (m²)	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED & OPEN (m²)	CERRADOS CLOSED (m²)			
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA							
Torrente Gros - Molinar	Torrente Gros - Molinar	-	-	-	-	11.547	11.547
Dársena Calo d'en Rigo	Dársena Calo d'en Rigo	-	-	-	-	5.693	5.693
Portitxol	Portitxol	3.700	-	-	11.629	40.669	55.998
Can Pere Antoni - Punta del Gas	Can Pere Antoni - Punta des Gas	-	-	-	-	48.744	48.744
Muelle Viejo	Muelle Viejo	5.104	-	968	33.937	40.083	80.092
Muelle Nuevo	Muelle Nuevo	41.310	567	1.514	13.796	29.237	86.424
Muelle Adosado	Muelle Adosado	69.348	680	4.410	1.413	13.143	88.994
Muelle de la Lonja	Muelle de la Lonja	2.380	-	-	17.250	9.116	28.746
Club Náutico - Contramuelle Mollet	Club Náutico - Contramuelle Mollet	1.240	-	-	24.923	48.384	74.547
Muelle del Jonquet	Muelle del Jonquet	-	-	-	13.638	21.074	34.712
Dársena de San Magin	Dársena de San Magin	-	-	-	15.525	6.791	22.316
Muelle de Tráfico Local	Muelle de Tráfico Local	-	-	-	10.355	10.205	20.560
Paseo Marítimo - Cuarentena	Paseo Marítimo - Cuarentena	-	-	-	44.448	9.407	53.855
Paseo Marítimo - Can Barbara	Paseo Marítimo - Can Barbara	-	-	-	26.075	17.857	43.932
Club de Mar	Club de Mar	-	-	-	30.709	9.583	40.292
Muelles de Poniente	Muelle de Poniente	12.818	3.244	394	53.035	49.141	118.632
Porto Pi	Porto Pi	-	-	-	10.828	2.792	13.620
Carretera de acceso al Dique del Oeste	Carretera de acceso al Dique del Oeste	-	-	-	34.725	11.077	45.802
Muelle de Ribera de San Carlos	Muelle De Ribera de San Carlos	18.644	4.651	10.996	9.170	21.733	65.194
Dique del Oeste	Dique del Oeste	45.540	-	-	21.435	90.278	157.253
	TOTAL PUERTO DE PALMA	**200.084**	**9.142**	**18.282**	**372.891**	**496.554**	**1.096.953**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA							
Muelle Adosado	Muelle Adosado	7.200	300	-	-	16.500	24.000
Muelle de Ribera	Muelle de Ribera	19.138	-	-	11.016	35.652	65.806
Zona anexa M. Pesquero	Zona anexa M. Pesquero	-	2.000	-	10.500	30.175	42.675
Paseo Marítimo y zona deportiva	Paseo Marítimo y zona deportiva	-	-	-	2.600	87.660	90.260
	TOTAL PUERTO DE ALCÚDIA	**26.338**	**2.300**	**0**	**24.116**	**169.987**	**222.741**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ							
Muelle de Pasajeros	Muelle de Pasajeros	-	-	-	9200	3000	12.200
Muelle del Cos Nou	Muelle del Cos Nou	58.945	-	-	9169	1.000	69.114
Explanada para embarcaciones en el Muelle Cos Nou	Explanada para embarcaciones en el Muelle Cos Nou	-	-	-	2600	-	2.600
Explanada para embarcaciones Pta. Rellotge	Explanada para embarc. Pta. Rellotge	-	-	-	900	1.500	2.400
Muelle de la Colársega	Muelle de la Colársega	-	-	-	15200	-	15.200
Muelle de Poniente	Muelle de Poniente	-	-	-	14215	-	14.215
Muelle de Levante	Muelle de Levante	-	-	-	16780	-	16.780
Muelle de Cala Figuera y Fonduco	Muelle de Cala Figuera y Fonduco	-	-	-	8948	-	8.948
Muelle de Cala Fonts	Muelle de Cala Fonts	-	-	-	3476		3.476
Muelle de Cala Corb	Muelle de Cala Corb	-	-	-	200	1.060	1.260
Moll d'en Pons	Moll d'en Pons	-	-	-	-	1.804	1.804
Resto Zona Litoral	Resto Zona Litoral	-	-	-		123.593	123.593
	TOTAL PUERTO DE MAÓ	**58.945**	**0**	**0**	**80688**	**131957**	**271.590**

MUELLE QUAY	DESIGNACIÓN NAME	ALMACENES STORAGE FACILITIES			VIALES ROADS	RESTO OTHER USES	TOTAL
		DESCUBIERTOS UNCOVERED (m²)	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED & OPEN (m²)	CERRADOS CLOSED (m²)			
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA							
MUELLES SUR							
Dique y Muelle Adosado	Dique y Muelle Adosado	1.919	-	-	3.433	2.168	7.520
Muelle de Levante	Muelle de Levante	3.536	-	-	3.655	1.747	8.938
Contramuelle	Contramuelle	2.590	-	-	3.400	1.914	7.904
Muelle Interior	Muelle Interior	1.875	-	-	3.208	2.759	7.842
MUELLES DE PONIENTE							
Muelle Ribera Poniente	Muelle Ribera Poniente	3.688	-	-	2.300	892	6.880
Accesos Muelle Poniente	Accesos Muelle Poniente	1.425	-	-	13.115	1.144	15.684
Club Náutico de Ibiza	Club Náutico de Ibiza	-	-	-	-	7.412	7.412
Varadero Tanit	Varadero Ibiza Nueva	-	-	-	-	6.369	6.369
Varad. y Const. Nav. Ib., S.A.	Varad. y Const. Nav. Ib., S.A.	-	-	-	-	2.500	2.500
Muelle Pesquero	Muelle Pesquero	8.720	400	-	1.716	1.125	11.961
MUELLES NORTE							
Muelle Norte Acceso	Muelle Norte Acceso	39.183	-	-	8.985	1.888	50.056
Dársena Deportiva Marina Ibiza	Dársena Deportiva Ibiza Nueva	-	-	-	-	34.775	34.775
Puerto Deportivo Marina Botafoch	Puerto Deportivo Marina Botafoch	-	-	-	-	45.033	45.033
Resto Zona Litoral y Dique de Botafoc	Resto Zona Litoral y Dique de Botafoc	-	-	-	18.000	52.766	70.766
	TOTAL PUERTO DE EIVISSA	**62.936**	**400**	**0**	**57.812**	**162.492**	**283.640**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA							
Muelle de Ribera	Muelle de Ribera	1.145	-	-	10.199	28.802	40.146
Muelle de Pasaje	Muelle de Pasaje	300	-	-	11.367	25.507	37.174
	TOTAL PUERTO DE LA SAVINA	**1.445**	**0**	**0**	**21.566**	**54.309**	**77.320**

2.2.3 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO COLD STORE AND ICE FACTORY

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO m³ STORAGE CAPACITY m³	OBSERVACIONES OBSERVATIONS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Edificio Lonja de pescado Wholesale fish market building	OP Mallorcamar	9	Cámara conservación crustáceos: 15 m³ Cold store for crustaceans: 15 m³
		310	Cámara conservación pescado: 540 m³ Cold store for fish: 540 m³
		50	Cámara congelación: 80 m³ Freezer: 80 m³
		93	Cámara conservación hielo: 162 m³ Cold store for ice: 162 m³ Temperatura: - 4º C. / Temperture: - 4º c.
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Acceso Muelle Pesquero	Cofradía de Pescadores de San Pedro	114,43	Cámara conservación pescado: 88,23 m³ Cold store for fish: 88,23 m³
			Cámara conservación hielo: 26,20 m³ Cold store for ice: 26,20 m³
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
No existen / None			
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Edificio Lonja	Cofradía de Pescadores de Ibiza	189,70	Silo conservación hielo: 8,9 m² Silo ice store: 8,9 m²
			Cámara congelación: 55,80 m² Freezer: 55,80 m³
			Túnel de congelación: 29,90 m² Tunnel freezer: 29,90 m²
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
Edificio Lonja	Cofradía de Pescadores Formentera	18	Silo conservación hielo: 10 m² Silo ice store: 10 m²

2.2.4 ESTACIONES MARÍTIMAS PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE P. BAJA (m²) CROUND FLOOR AREA (m²)	Nº PLANTAS Nº FLOORS	SUPERFICIE TOTAL (m²) TOTAL AREA (m²)
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA					
Muelle Poniente Nº 1	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y exterior / Coastal and foreign	648	2	900
Muelle de Paraires Nº 2	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y exterior / Coastal and foreign	808	3	2.128
Muelle de Paraires Nº 3	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y exterior / Coastal and foreign	625	3	1.668
Ampliación M. Poniente Nº 4	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y exterior / Coastal and foreign	1.848	2	2.729
Dique del Oeste Nº 5	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y exterior / Coastal and foreign	726	2	1.068
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA					
Muelle de Poniente	A.P.B. / Port Authority	Local	1.799,15	3	3.645,9
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ					
Muelle Comercial E.M.	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y exterior / Coastal and foreign	361,5	2	723
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA					
Contramuelle	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje exterior y local / Coastal , foreign & local	218	2	1.330
Muelle Ribera Poniente	A.P.B. / Port Authority	Cabotaje y local / Coastal & local	313	1	313
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA					
Muelle Pasajeros	A.P.B. / Port Authority	Local	558	2	852

2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN LOCATION	SUPERFICIE (m^2) AREA (m^2)
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA		
Lonja / Fish market	Contramuelle Mollet, nº 3	2.064
Caseta para industrias de pesca / Sheds	Portitxol	75
	Muelle de pescadores	487
	Contramuelle Mollet	119
Secadero de redes / Net drying area	Muelle de La Lonja 2º tramo	2.716
Secadero de redes / Net drying area	Muelle de Pescadores	819
Secadero de redes / Net drying area	Portitxol Roqueta	1.280
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA		
Almacenes para instalación pesca / Warehouses	Camino Muelles	120
Zona anexa m. pesquero / Area adjacent to the fish quay		2.180
Actividades pesqueras y comercialización de pescado Sale of fish and other related activities	Acceso Muelle Pesquero	1.446
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ		
Secadero de redes / Net drying area	Muelle de Poniente	544
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA		
Edificio servicios pesqueros y almacenillos Sale of fish and other related activities	Muelle Pesquero	835
Secadero de redes / Net drying area	Muelle Pesquero	1.480
Rampa Varadero con carro / Slipway and trolley	Muelle Pesquero	463
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA		
Edificio Cofradía / Fishermen's organisation's building	Explanada de la Sabina	270
Secadero de redes / Net drying area	Dársena Pesquera	840
Almacenillos / Warehouses	Dársena Pesquera	216
Rampa Varadero con carro / Slipway and trolley	Dársena Pesquera	545

2.2.6 EDIFICIOS E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO PUBLIC BUILDINGS AND FACILITIES

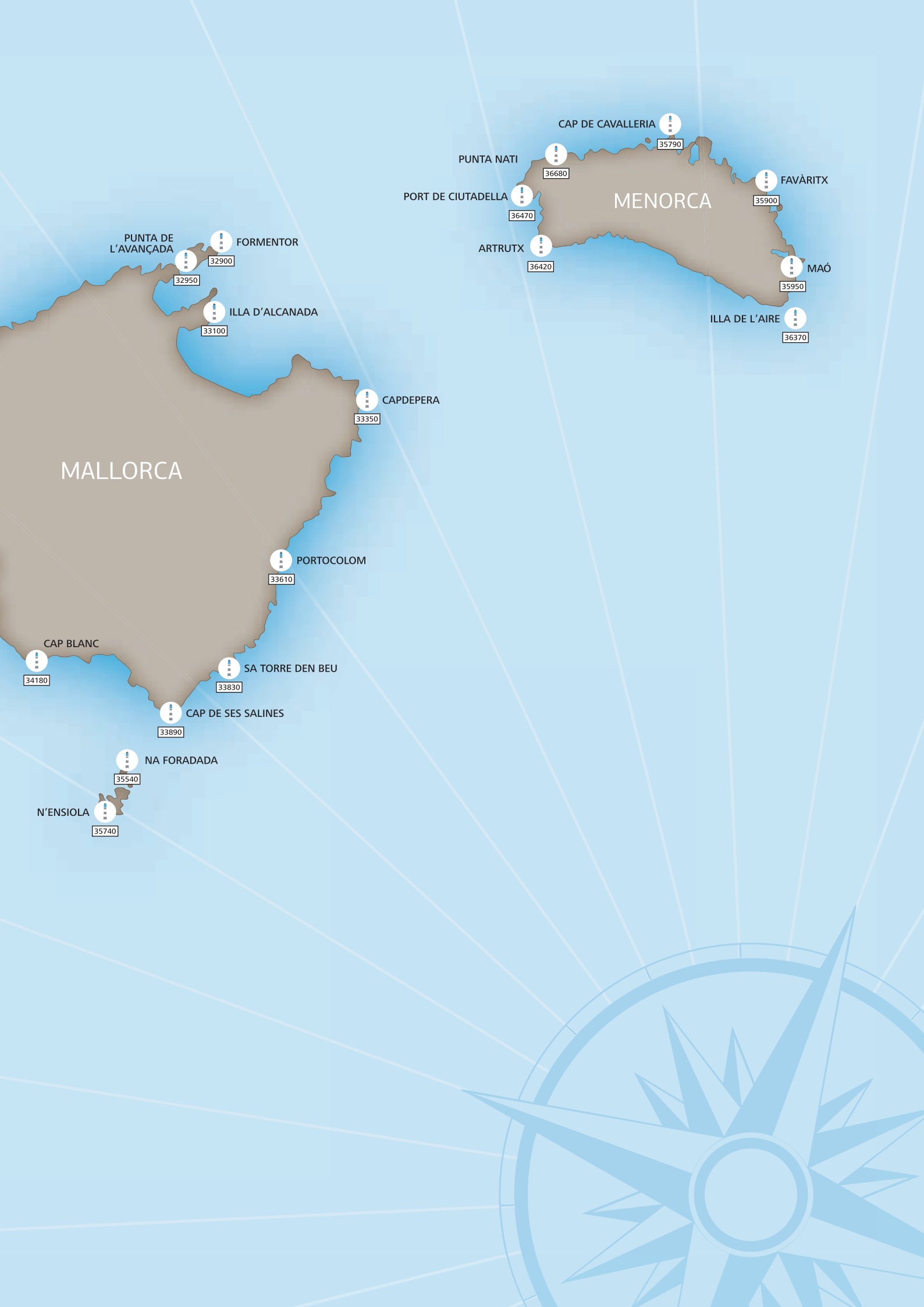
SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USE	SUPERFICIE Y CARACTERÍSTICAS AREA AND CHARACTERISTICS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Muelle Viejo s/n	Mº de Economía y Hacienda Ministry for the Economy	Oficinas y servicios / Offices and services	2.500 m²
Muelle Viejo, nº 1	Mº de Fomento	Oficinas y servicios / Offices and services	1.883 m²
Id. Id. nº 3	A.P.B.	Oficinas y servicios / Offices and services	2.169 m² - 3 plantas / floors
Id.Id.nº5	A.P.B.	Nuevas oficinas A.P.B.	3 plantas / floors
Muelle Viejo nº 6 (A-K)	A.P.B.		740 m² - 2 plantas / floors
Muelle Viejo nº 9	Mº del Interior	Oficinas / Offices	509 m² - 1 planta / floor
Muelle Viejo nº 11	A.P.B.	A.P.E.A.M	527 m² - 2 plantas / floors
Id. Id. nº 13	A.P.B.	Talleres / Workshops	1.361 m² - 1 planta / floors
Id. Id. nº 7	Mº Sanidad y Consumo	Oficinas / Offices	1.079 m²
Id. Id. nº 19	A.P.B.	Oficinas / Offices	67,43 m²
Planta baja	A.P.B.	Oficinas / Offices	53,43 m²
Planta baja	A.P.B.	Almacén / Warehouse	84,68 m²
Id. Id. Piso 1º	A.P.B.	Servicio usuarios / User services	571,85 m²
Id. Id. Piso 1º	Id. Id. Piso 1º	Vestuarios y local social Changing rooms and social area	315 m²
Id. Id. Piso 1º	Id. Id. Piso 1º	Vestuarios / Changing room	68,57 m²
Id. Id. Piso 1º	A.P.B.	Oficinas / Offices	714,78 m²
Id. Id. Piso 2º	A.P.B.	Oficinas / Offices	71,35 m²
Id. Id. Piso 2º	A.P.B.	Oficinas / Offices	197,87 m²
Id. Id. Piso 2º	A.P.B.	Oficinas / Offices	85 m²
Piso 3º	A.P.B.	Local / Premises	15,81 m²
Espigón Consigna	A.P.B.	Repar. y mant. embarcaciones	144´00 m²
Muelle Nuevo	A.P.B.	Oficinas y servicios / Offices and services	960 m²
Espigón Exterior	A.P.B.	Repar. y mant. embarcaciones	2977,12 m²
Muelle Nuevo	A.P.B.	Repar. y mant. embarcaciones	206,36 m²
Prolongación Muelle Nuevo	A.P.B.	Oficinas / Offices	389,00 m²
Prolongación Muelle Nuevo	A.P.B.	Bar	Planta Baja / Ground floor
Prolongación Muelle Nuevo	A.P.B.	Taller eléctrico / Electrical workshop	Planta Baja / Ground floor
Prolongación Muelle Nuevo	A.P.B.	Oficinas / Offices	1ª Planta
Ampliación Muelle Adosado	A.P.B.	Oficinas y 2 taller terminal de contenedores Offices and container terminal workshop 2	1241 m² + 1219 m²
Faro	A.P.B.	Oficinas (planta baja y alta) Office (ground and 1rst floor)	202´00 m²
Camino de la Escollera s/n	A.P.B.	Báscula / Weighbridge	60 Tn
Camino de la Escollera nº 4 y 5	A.P.B.	Oficinas / Offices	1310,37 m²
Camino de la Escollera nº8	A.P.B.	Oficinas / Offices	
Camino de la Escollera nº 11	A.P.B.	Oficinas / Offices	
Muelle Lonja	A.P.B.	Bar Pt° pesquero / Fish quay bar	53´00 m2
Contramuelle Mollet nº 2	A.P.B.	Bar Mollet / Mollet bar	103´50 m2
Contramuelle Mollet nº 3	A.P.B.	Tienda efectos náuticos / Chandlers' store	258´00 m2
Contramuelle Mollet nº 4 Y 6	A.P.B.	Tienda pintura/Confección toldos y velas Paint and sail shop	685,04 m²
Contramuelle Mollet nº7	A.P.B.	Reparación motores/Tienda objetos náuticos Engine repair/ chandlery	258´00 m²
Contramuelle Mollet nº8	A.P.B.	Oficinas / Offices	179´20 m²
Contramuelle Mollet nº9	A.P.B.	Local / Premises	232´51 m²
Contramuelle Mollet nº12	A.P.B.	Oficinas / Offices	175,76 m²
Contramuelle Mollet nº 13	A.P.B.	Oficinas y servicios / Offices and services	239 m² - 2 plantas / floors
Jardines de San Telmo	A.P.B.	Oficinas / Offices	557,45 m²
Jardines de San Telmo	A.P.B.	Capilla / Chapel	107 m²
Muelle Pescadores	A.P.B.	Locales / Premises	244,21 m²
Muelle de Paraires	A.P.B.	Báscula / Weighbridge	60 Tn
Muelle de Paraires	A.P.B.	Oficinas, Locales y servicios E.M. Nº 3 Pt3 offices, premises and services	
Muelle de Paraires	A.P.B.	Oficinas, Locales y servicios E.M. Nº 2 Pt2 offices, premises and services	

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USE	SUPERFICIE Y CARACTERÍSTICAS AREA AND CHARACTERISTICS
Muelle de Poniente			
Muelle de Paraires	Mº Agricultura, Pesca y Alimentación	Oficinas y laboratorio / Offices and laboratory	1.987 m²
Muelle de Poniente	Ministerio de Medio ambiente	Oficinas / Offices	450 m²
Camino enlace Dique Oeste	Marina Mercante	Escuela / School	
Edificio Arranque Dique Oeste	A.P.B.	Oficinas / Offices	
Muelle de Ribera	A.P.B.	Instalaciones de desinfección Disinfection facilities	348 m² - 2 plantas / floors
Porto-Pí	A.P.B.	Faros y servicios / Lighthouse and services	290 m²
Muelle Ribera San Carlos	A.P.B.	Transformador / Transformer	10´00 m²
Muelle Ribera San Carlos	A.P.B.	Transformador / Transformer	10´00 m²
Dique del Oeste	A.P.B.	Bar	216,00 m²
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Camino Muelles	A.P.B.	Oficinas y almacenes Offices and warehouses	248 m² - 2 plantas / floors
Paseo Marítimo, s/n	A.P.B.	Oficinas / Offices	1.000 m² - 1 planta / floor
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Muelle Poniente nº 1	Mº de Economía y Hacienda	Oficinas y servicios / Offices and services	600 m² - 2 plantas / floors
Muelle Levante Edificio nº 1	A.P.B.	Oficinas y servicios / Offices and services	1.856 m² - 2 plantas / floors
Muelle Levante Edificio nº 2	A.P.B.	Oficinas y servicios / Offices and services	1.360 m² - 2 plantas / floors
M. Poniente, 112	Mº Sanidad y S.S.	Oficinas, Casa del Mar Offices, seamen's refuge	494 m²- 2 plantas / floors
Muelle de Levante	Mº de Fomento (D.G. M. Mercante)	Oficinas Capitanía Marítima Harbourmaster's Offices	322,84 m² - 3 plantas / floors
Muelle de Pasajeros	A.P.B.	Estación Marítima y Oficinas Passenger terminal and Offices	723 m² - 2 plantas y galería 2 floors and gallery
Muelle Cos Nou	A.P.B.	Almacén Mercancías / Goods warehouses	484 m² - 8 m altura / height
Muelle Cala Figuera	A.P.B.	Almacén A.P.B. / APB warehouse	44 PB
Muelle de Cala Fonts 50, 56 y 57	A.P.B	Almacén Balizamiento y Pesca Fishing and signalling warehouse	105 m² planta baja / Ground floor
Muelle de Poniente	A.P.B.	Almacén Cofradía Pescadores Fishermens' Union warehouse	45 m²
Muelle Cos Nou	A.P.B.	Caseta de control y báscula / Weighbridge	24 m² planta baja / Ground floor
Muelle de Poniente	A.P.B.	Almacenes para útiles de pesca Fishing warehouse	93.20 m² planta baja / Ground floor
Muelle Cos Nou s/n	A.P.B.	Despachos Sociedad de Estiba Dock workers' union Offices	50 m²
Muelle Cos Nou s/n	A.P.B.	Transformador / Transformer	22 m²
Muelle de Poniente	Gesa-Endesa	Transformador / Transformer	23 m²
Muelle Cos Nou, 24	A.P.B.	Almacén / Warehouse	884 m²
Muelle de Poniente (Estación Marítima)	Gesa-Endesa	Transformador / Transformer	12 m² (estos 12 m² ya están incluidos en E.M.)
Muelle Cos Nou, 25	A.P.B	Silos Levante y Almacén Silos and warehouse	1847 m²
Muelle Cos Nou, 19	A.P.B.	Silos Poniente / Silos	548 m²
Muelle Poniente, 117	A.P.B	Almacén / Warehouse	264 m²
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Accesos MM. Norte	Comandancia de la Marina	Oficinas y servicios / Offices and services	500 m² - 3 plantas / floors
Muelle Levante	A.P.B.	Dependencias usuario / User area	130 m² - 2 plantas / floors
Muelle Pesquero	A.P.B.	Oficinas y servicios / Offices and services	210 m² - 2 plantas / floors
Acceso MM. Norte	A.P.B.	Oficinas A.P.B. / APB Offices	447 m² - 3 planta / floors
Acceso MM. Norte	A.P.B.	Almacén-Taller / Warehouse & workshop	243 m² - 1 planta / floor
Acceso MM. Norte	A.P.B.	Almacenes / Warehouses	185 m²
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
Muelle Ribera	A.P.B.	Oficinas, despachos y almacenillos Offices and storage space	96 m² - 2 plantas / floors
Muelle Ribera	A.P.B.	Oficinas, despachos y almacenillos Offices and storage space	285 m² - 2 plantas / floors
Paseo Vapor Manolito	A.P.B.	Oficinas / Offices	40 m² - 1 planta / floor
Paseo Vapor Manolito	I.S.M.	Oficinas / Offices	447 m² - 3 plantas / floors

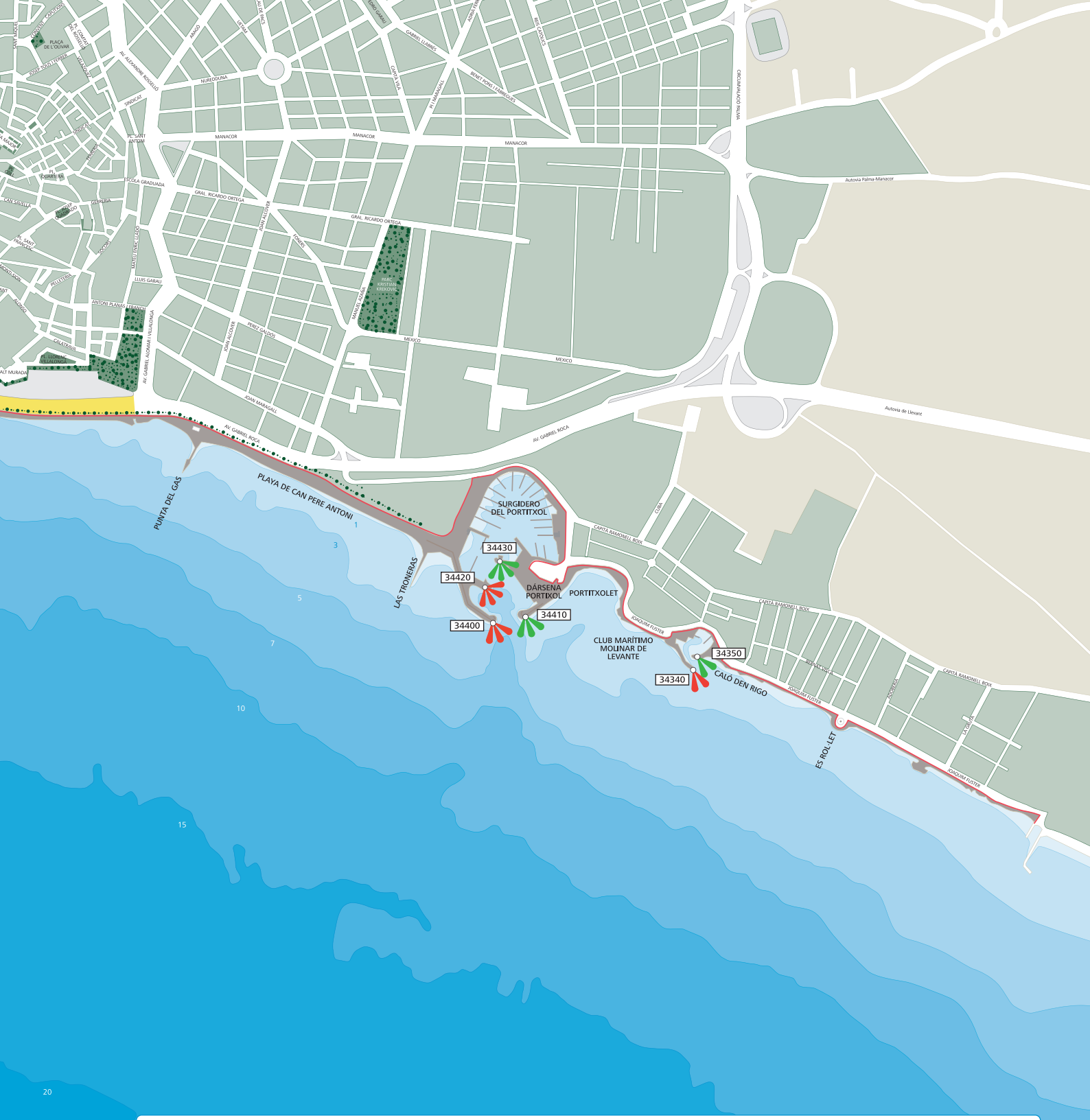
2.2.7 DIQUES DE ABRIGO BREAKWATERS

DENOMINACIÓN DENOMINATION	LONGITUD LENGTH (m)	CARACTERÍSTICAS	CHARACTERISTICS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Dique del Oeste (1ª alineación) Dic de l'Oest 1st alignment	740 m.	Dique en talud con espaldón, formado por escolleras naturales de hasta 6 Tn. y bloques de hormigón de 68 Tn. El espaldón de hormigón en masa de 3,50 m. de ancho y 6,5 m. de alto teniendo la coronación a la cota + 10,00 m. Este espaldón lleva adosado por la cara externa un macizo de tres escalones de hormigón ciclópeo, desde la cota + 6,00 a la + 3,00 m. conectando aquí con el manto de bloques.	Sloping dike with berm, formed by natural rockfill of up to 6 Tn. and 68 Tn.concrete bloks. The berm is a concrete mass, 3.50 m. wide and 6.5 m. high, with the highest point at + 10.00 m. above sea level. Adjoined to the outer side of this berm are three steps in Cyclopian cement from + 6.00 to + 3.00 m. above sea level connecting here with the concrete blocks.
Dique del Oeste (2ª alineación) Dic de l'Oest 2nd alignment	815 m.	Dique en talud con espaldón formado por escolleras naturales de hasta 6 Tn. El espaldón es de hormigón en masa de 3,50 m. de ancho y 4,30 m. de alto teniendo la coronación a la cota + 8,00 m.	Sloping dike with berm, formed by natural rockfill of up to 6 Tn. The berm is of solid concrete, 3.50 m. wide and 4.30 m. high with the highest point at + 8.00. above sea level.
Dique del Oeste (3ª alineación) Dic de l'Oest 3rd alignment	313 m.	Dique en talud con espaldón formado por escolleras naturales de hasta 4 Tn. y espaldón de idénticas características al de la 2ª alineación.	Sloping dike with berm formed by natural rockfill of up to 4 Tn. and berm of identical charateristics as those of the 2nd alignment.
Dique de Levante Dic de llevant	1.228 m.	Dique en talud sin espaldón formado principalmente por un núcleo de material seleccionado protegido en sus primeros 378 m. por un manto de escollera natural de 3 Tn. cuya coronación se encuentra a la cota + 4,00 m. Los últimos 150 m. constituyen una línea de atraque de 11 m. de calado y coronación a la cota + 2,00 m., formada por un muro de bloques de hormigón en masa y superestructura del mismo material. Los 700 m. intermedios se han protegido con escolleras similares a las del tramo inicial para homogeneizarlos con él.	Sloping dike withoout berm, formed mainly by a nucleus of selected material, protected along its first 378 m. by a bed of natural rokfill of 3 Tn. with the highest point at + 4.00 above sea level. The last 150 m. form a berthline with an 11 m. depth and with the hightest point at + 2.00 m. above sea level, formed by a wall of solid concrete blocks and a superstructure of the same material. The intermediate 700 m. have been protected with rockfill similar to that used for ten initial stretch, in order to maintain uniformily.
Espigón exterior de Troneras Troneras breakwater - outer jetty	270 m.	Dique en talud de escolleras naturales de hasta 4 Tn. con coronación a la cota + 4,00 m. y espaldón de 1,00 m. de ancho por 2,50 m. de alto coronado a la cota + 4,10 m.	Sloping dike of natural rockfill of up to 4 Tn. with highest point at + 4.00 m. above sea level and a berm, 1.00 m. wide and 2.50 m. high, with highest point at + 4.10 m. above sea level.
Espigón exterior de Sa Roqueta Sa roqueta breakwater - outer jetty	103 m.	Dique rompeolas de escolleras naturales y espaldón de hormigón de idénticas características que el anterior.	Breakwater dike of natural rockfill, and concrete berm identical to the one described above.
TOTAL	**3.469 m.**		
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Dique de abrigo Breakwater	420 m.	Dique en talud con espaldón, formado por escolleras naturales de hasta 4 Tn. El espaldón es de hormigón ciclópeo, de 4,00 m. de ancho y la coronación a la cota de + 7,00 m.	Sloping dike with berm formed by natural rockfill of up to 4 Tn. The berm is of Cyclopian concrete, 4.00 m. wide and the highest point is at + 7.00 m. above sea level.
TOTAL	**420 m.**		
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
No existen / None		La configuración natural del puerto ofrece abrigo en la totalidad del ámbito portuario	
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Dique de abrigo Breakwater	270 m.	Dique en talud con espaldón, formado por escolleras naturales de hasta 5 Tn. El espaldón está constituido por escollera arreglada y curvada de 3,75 a 5 Tn. tiene un ancho de 4 m. y está coronado a la cota + 7m.	Sloping dike with berm, formed by natural rockfill of up to 5 Tn. The berm consists of fitted and curved rockfill from 3,75 to 5 Tn. It is 4 m. wide and its highest point is at + 6 m. above sea level.
Dique Botafoc Botafoc pier	516 m.	Dique vertical reflejante, con banqueta sumergida de escollera con cajón superpuesto y espaldón retranqueado. La altura del espaldón con botaolas es de 7 m. sobre el nivel del mar.	A vertical refection breakwater, with a submerged rubble footway and superimposed caisson.breakwater with offset shoulder height of 7 m. above sea level.
TOTAL	**786 m.**		
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
Dique de abrigo Breakwater	250 m.	Dique vertical, formado por cajones de hormigón armado. El espaldón es de hormigón en masa o ciclópeo, según tamaño, coronado a la cota + 4,00 m.	Vertical dike formed by reinforced concrete caissons., The berm is of solid concrete or Cyclopian concrete, according to size, and its highest point is + 4,00 m. above sea level.
Dique de abrigo (dársena pesquera) Breakwater (fish quay)	235 m.	Dique en talud sin espaldón formado por escolleras naturales de hasta 1 Tn. cuya coronación se encuentra a la cota + 2,40 m.	Breakwater with sloping faces without shoulders made of up to 1t of natural ruble, whose crest stands at 2,40 m. above sea level.
TOTAL	**485 m.**		
TOTAL APB	**5.160 m.**		

2.2.8 PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS
SCHEMATIC PLAN OF LIGHTHOUSES AND BEACONS


CAP DE CAVALLERIA
35790
PUNTA NATI
36680
FAVÀRITX
35900
PORT DE CIUTADELLA
36470
MENORCA
ARTRUTX
36420
MAÓ
35950
ILLA DE L'AIRE
36370
PUNTA DE L'AVANÇADA
FORMENTOR
32900
32950
ILLA D'ALCANADA
33100
CAPDEPERA
33350
MALLORCA
PORTOCOLOM
33610
CAP BLANC
34180
SA TORRE DEN BEU
33830
CAP DE SES SALINES
33890
NA FORADADA
35540
N'ENSIOLA
35740

PUERTO DE PALMA
PORT OF PALMA



Zona Portuaria
Port area

Zona ajardinada
Gardens

Edificios
Buildings

Accesos
Access

Casco urbano
Urban area

Viales *Roads*

Límite zona servicio del puerto
Limits of the port service area

Faro
Lighthouse

Destellos aislados verdes
Isolated green flashes

Grupo 3 destellos verdes
Group of 3 green flashes

Destellos aislados amarillos
Isolated yellow flashes

Baliza
Landing beacon

Grupo 2 destellos rojos
Group of 2 red flashes

Grupo 4 destellos rojos
Group of 4 red flashes

Cardinal S
Cardinal S

Sirena
Siren

Grupo 2 destellos verdes
Group of 2 green flashes

Grupo 4 destellos verdes
Group of 4 green flashes

Cardinal E
Cardinal E

Destellos aislados rojos
Isolated red flashes

Grupo 3 destellos rojos
Group of 3 red flashes

Grupo (2+1) destellos rojos
Group of (2+1) red flashes

PUERTO DE ALCÚDIA
PORT OF ALCÚDIA

50m 0 50 100 150 200 250

ESCALA GRÁFICA / SCALE

Zona portuaria *Port area*

Zona ajardinada *Gardens*

Edificios *Buildings*

Casco urbano *Urban area*

Viales *Roads*

Límite zona servicio del puerto *Limits of the port service area*

Accesos *Access*

Faro *Lighthouse*

Grupo 2 destellos rojos *Group of 2 red flashes*

Grupo 4 destellos amarillos *Group of 4 yellow flashes*

Grupo 4 destellos verdes *Group of 4 green flashes*

Baliza *Landing beacon*

Destellos aislados rojos *Isolated red flashes*

Marca especial ciega *Special daymark*

Destellos aislados amarillos *Isolated yellow flashes*

Sirena *Siren*

Destellos aislados verdes *Isolated green flashes*

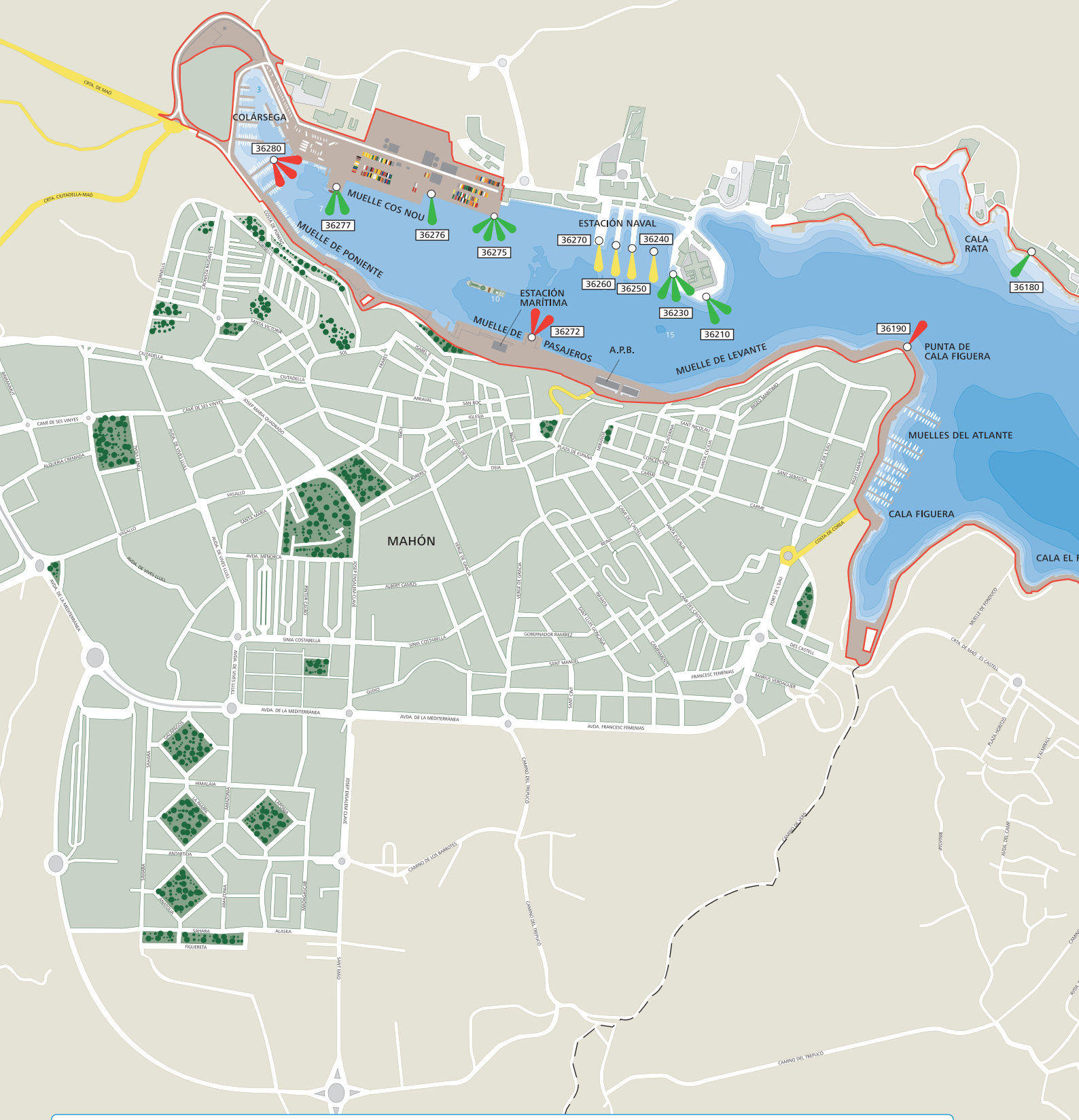
Grupo 3 destellos verdes *Group of 3 green flashes*

Grupo 2 destellos verdes *Group of 2 green flashes*

Grupo (2+1) destellos rojos *Group of (2+1) red flashes*

Grupo 3 destellos rojos *Group of 3 red flashes*

POBLAT MARQUÉS DE SUANCES
TORRENT
ISLAS BALEARES
ALCANADA
ALCANADA
POBLAT BUTÀ
LLAÚT
BARCA DE BOU
GABRIEL ROCA
ALCANADA
LLAÚT
LLAGOSTA
ALCANADA
CRANC
MUELLE PONIENTE
MUELLE GOLONDRINAS
Estación Marítima
s de Poniente
MUELLES DE PONIENTE 1ª AMPLIACIÓN
MUELLES DE PONIENTE 2ª AMPLIACIÓN
MUELLE DE RIBERA
33124
DÁRSENA COMERCIAL
MUELLE ADOSADO
DIQUE DE ABRIGO
33120
2,5
5
7,5



Zona Portuaria *Port area*

Casco urbano *Urban area*

Edificios *Buildings*

Accesos *Access*

Zona ajardinada *Gardens*

Viales *Roads*

Limite zona servicio del puerto *Limits of the port service area*

Faro *Lighthouse*

Baliza *Landing beacon*

Sirena *Siren*

Luz de sectores *Sector lights*

Destellos aislados rojos *Isolated red flashes*

Destellos aislados verdes *Isolated green flashes*

Destellos aislados amarillos *Isolated yellow flashes*

Grupo (2+1) destellos verdes *Group of (2+1) green flashes*

Grupo 2 destellos rojos *Group of 2 red flashes*

Grupo 2 destellos verdes *Group of 2 green flashes*

Grupo 3 destellos rojos *Group of 3 red flashes*

Grupo 3 destellos verdes *Group of 3 green flashes*

Grupo 4 destellos rojos *Group of 4 red flashes*

Grupo 4 destellos verdes *Group of 4 green flashes*

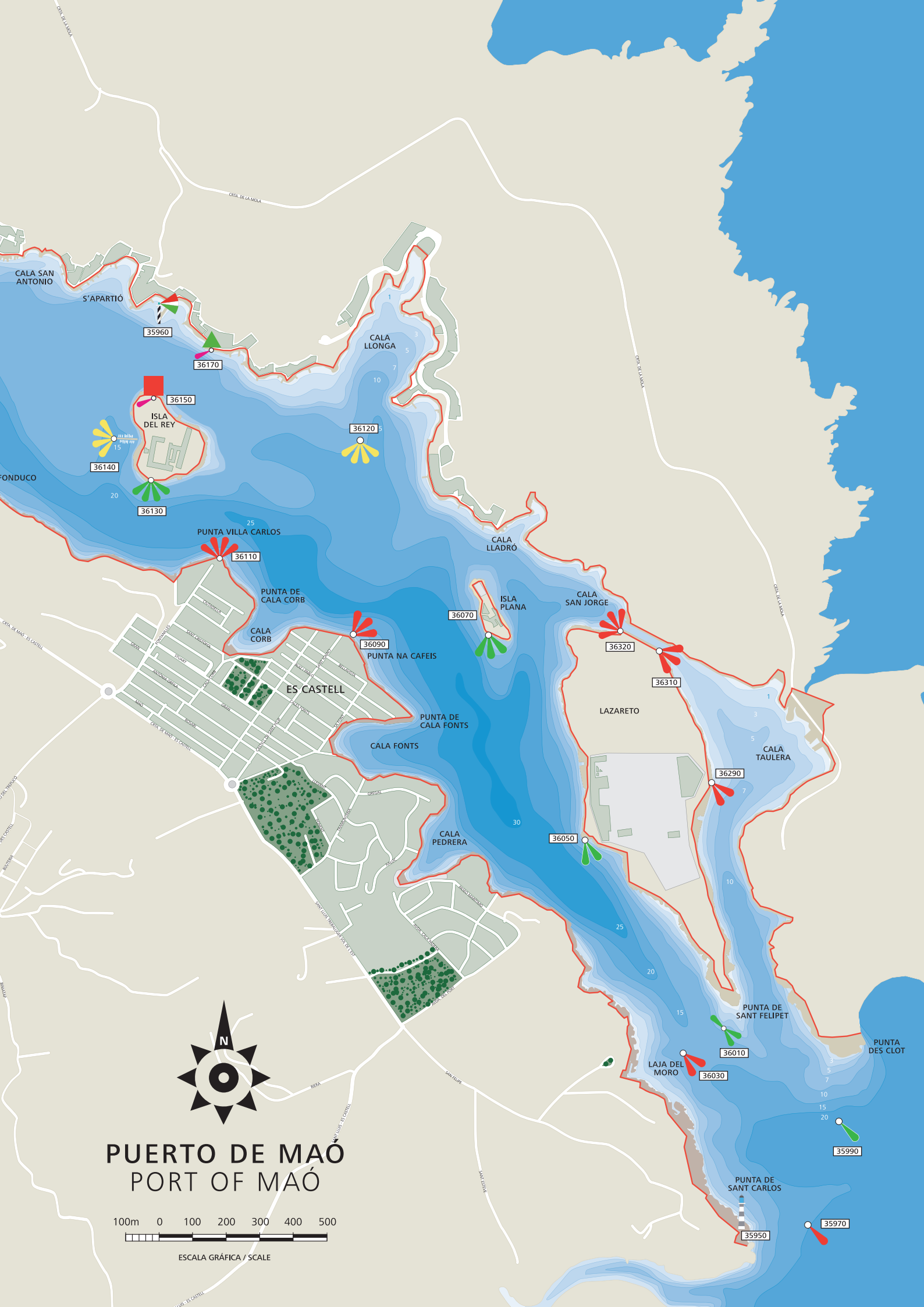
Ocultaciones verdes *Green occultations*

Grupo 4 destellos amarillos *Group of 4 yellow flashes*

Ocultaciones rojas *Red occultations*

Límite zona servicio del puerto *Limits of the port service area*

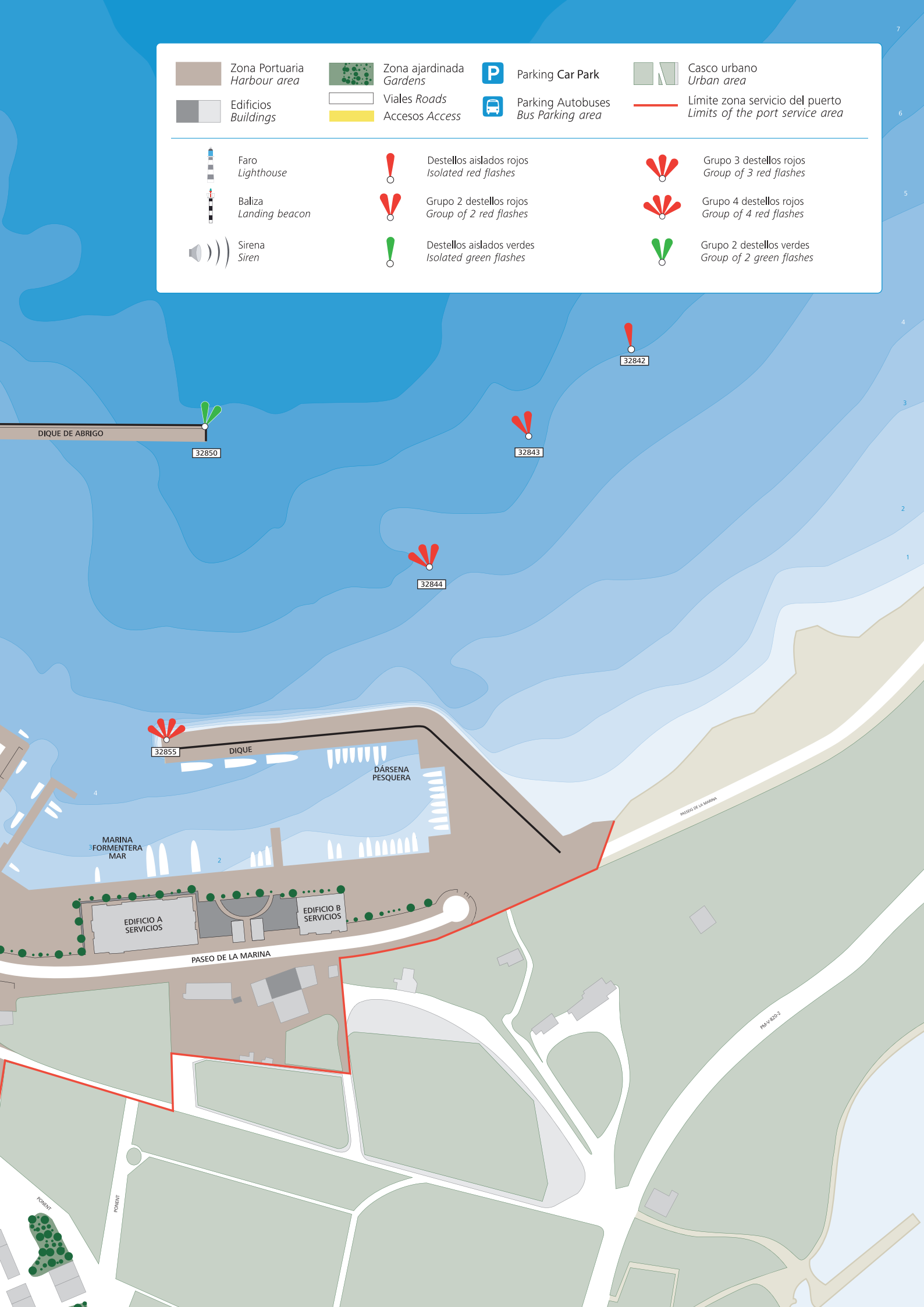
Límite entre términos municipales *Municipal boundary*


CALA SAN ANTONIO
S'APARTIÓ
35960
36170
36150
ISLA DEL REY
36140
36130
FONDUCO
36120
CALA LLONGA
PUNTA VILLA CARLOS
36110
PUNTA DE CALA CORB
CALA CORB
36090
PUNTA NA CAFEIS
ES CASTELL
CALA LLADRÓ
ISLA PLANA
36070
CALA SAN JORGE
36320
36310
LAZARETO
CALA TAULERA
36290
PUNTA DE CALA FONTS
CALA FONTS
CALA PEDRERA
36050
PUNTA DE SANT FELIPET
36010
LAJA DEL MORO
36030
PUNTA DES CLOT
35990
PUNTA DE SANT CARLOS
35950
35970
N
PUERTO DE MAÓ
PORT OF MAÓ
100m 0 100 200 300 400 500
ESCALA GRÁFICA / SCALE

A.P.B.
COFRADÍA PESCADORES
MUELLE PESQUERO
MARINA IBIZA
MUELLES COMERCIALES
32140
TERMINAL RO-RO
32135
32130
32110
32170
32150
32090
CLUB NÁUTICO
ESTACIÓN MARÍTIMA FORMENTERA
MUELLE RIBERA
DÁRSENA PONIENTE
32190
CONTRAMUELLE NORTE
32210
CONTRAMUELLE PONIENTE
ESTACIÓN MARÍTIMA
CONTRAMUELLE LEVANTE
DÁRSENA LEVANTE
32070
MUELLE ADOSADO
DIQUE ABRIGO
MUELLE LEVANTE
MARINA BOTAFOC
BAIX DE SA PENYA
PUNTA RATJADA
S'ARANYET
S'ERANY PETIT
S'ERANY GROS
32053
ISLA NEGRA
32049
AV. DEL VIJIT D'AGOST
PASSEIG DE JOAN CARLES I
AV. DE LA PAU
AV. DE LES ANDANES
Passeig de Vara de Rei
Carni del Calvari

PUERTO DE EIVISSA
PORT OF IBIZA
N
50m 0 50 100 150 200 250
ESCALA GRÁFICA / SCALE
Zona Portuaria
Port area
Edificios
Buildings
Casco urbano
Urban area
Zona ajardinada
Gardens
Viales Roads
Accesos Access
Límite zona servicio del puerto
Limits of the port service area
Faro
Lighthouse
Baliza
Landing beacon
Sirena
Siren
Destellos aislados verdes
Isolated green flashes
Destellos aislados rojos
Isolated red flashes
Grupo 4 destellos amarillos
Group of 4 yellow flashes
Grupo (2+1) destellos verdes
Group of (2+1) green flashes
Grupo 2 destellos rojos
Group of 2 red flashes
Grupo 2 destellos verdes
Group of 2 green flashes
Grupo 3 destellos rojos
Group of 3 red flashes
Centelleos verdes
Green flashes
Centelleos rojos
Red flashes
Grupo 4 destellos rojos
Group of 4 red flashes
Grupo 4 destellos verdes
Group of 4 green flashes
32065
32060
32055
32054.1
32054.2
32051
32050
FARO DE BOTAFOC
DIQUE BOTAFOC
ISLA DES BOTAFOC

PUERTO DE LA SAVINA
PORT OF LA SAVINA
N
20m 0 20 40 60 80 100
ESCALA GRÁFICA / SCALE
32800
32841
P
MUELLE DE PASAJEROS
ESTACIÓN MARÍTIMA
DÁRSENA EXTERIOR
ESCOLLERA DE PONIENTE
CALZADA DE PONIENTE
A.P.B.
EDIFICIO SERVICIOS
CASA DEL MAR
MARINA FORMENTERA
MUELLE DEL PANTALÁN
COFRADIA PESCADORES
MUELLE DE RIBERA
EDIFICIO SERVICIOS
EDIFICIO SERVICIOS
PASEO DE LA MARINA
MUELLE COMERCIAL
TORRE CONTROL
ALMADRAVA
DEL CARMEN
AVDA. DEL LA MEDITERRANEA
Estany des Peix


Zona Portuaria
Harbour area
Edificios
Buildings
Zona ajardinada
Gardens
Viales Roads
Accesos Access
Parking Car Park
Parking Autobuses
Bus Parking area
Casco urbano
Urban area
Límite zona servicio del puerto
Limits of the port service area
Faro
Lighthouse
Baliza
Landing beacon
Sirena
Siren
Destellos aislados rojos
Isolated red flashes
Grupo 2 destellos rojos
Group of 2 red flashes
Destellos aislados verdes
Isolated green flashes
Grupo 3 destellos rojos
Group of 3 red flashes
Grupo 4 destellos rojos
Group of 4 red flashes
Grupo 2 destellos verdes
Group of 2 green flashes
32842
DIQUE DE ABRIGO
32850
32843
32844
32855
DIQUE
DÁRSENA
PESQUERA
MARINA
FORMENTERA
MAR
EDIFICIO A
SERVICIOS
EDIFICIO B
SERVICIOS
PASEO DE LA MARINA
PASSEIG DE LA MARINA
PM-V-820-2
PONENT
PONENT

2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS LIST OF LIGHTHOUSES AND BEACONS

Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTER. CHARACT.	ALCANCE RANGE (Millas / Miles)
ISLA DE MALLORCA ISLAND OF MALLORCA					
32900	Cap Formentor	Torre y casa blancas, 22 m White house and tower, 22m	Blanco White	GpD(4)B 20s	24
32950	Punta de l'Avançada	Torre octogonal de sillería sobre edificio, 18 m Octagonal stonework tower on building, 18m	Blanco White	GpOc(2)B 8s	15
33090	Cap Pinar	Torre con caseta triangular blanca con banda negra, 12 m White tower with black stripe, 12m	Blanco White	GpD(3)B 13s	5
33100	Islote Alcanada	Torre y casa blancas, 15 m White house and tower , 15m	Blanco White	DB 5s	11
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA					
33120	Muelle Comercial Extr. Commercial docks	Torreta verde (con triángulo verde), 5 m Green tower with green triangle, 5m	Verde Green	DV 3s	5
33122	Boya Buoy	Boya roja, con marca de tope cilindro rojo Red buoy with red cylindrical stop mark	Rojo Red	DR 3s	3
33124	Duque de Alba SE	Columna piramidal roja con banda central verde, 3 m Red pyramid-shaped column with central green stripe, 3m	Rojo Red	GpD(2+1)R 12s	3
33126	Muelle de Poniente- Duque de Alba Dolphin - western quay	Poste amarillo 2 m Yellow post, 2m	Amarillo Yellow	DA 5s	1
33128	Muelle de Poniente-Duque de Alba Dolphin - western quay	Poste verde, 2 m Green post, 2m	Verde Green	GpD(2)V 7s	1
33130	Canal de acceso 2ª boya de babor Access channel, 2nd buoy to port	Boya roja, marca de tope cilindro rojo Red buoy with red cylindrical stop mark	Rojo Red	GpD(2)R 7s	3
33132	1ª boya zona de reviro del Muelle W 1st buoy, western docks	Boya amarilla con marca de tope Yellow buoy with stop mark	Amarillo Yellow	GpD(4)A 11s	1
33133	2ª boya zona de reviro del Muelle W 2nd buoy, western docks	Boya amarilla con marca de tope Yellow buoy with stop mark	Amarillo Yellow	-	-
33134	3ª boya zona de reviro del Muelle W 3rd buoy, western docks	Boya amarilla con marca de tope Yellow buoy with stop mark	Amarillo Yellow	GpD(4)A 11s	1
33140	Boya canal Alcudiamar Buoy alcúdiamar channel	Boya lateral estribor Starboard buoy	Verde Green	GpD(3)V 9s	1
33150	Pto. Dptvo. Alcudiamar Dique SE Extr. Alcúdiamar marina SE breakwater	Torreta roja, 4 m Red tower 4m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	3
33160	Muelle Viejo Extr.	Torreta troncopiramidal verde, 3 m Green pyramid-shaped tower, 3m	Verde Green	GpD(4)V 11s	1
33350	Capdepera	Torre blanca ángulos oscuros y tejado rojizo, 18 m White tower black cornerstones and red roof, 18m	Blanco White	GpD(2+3)B 20s	20
33550	Morro de sa Carabassa	Torreta a franjas blancas y negras, 6 m Black and white striped tower, 6m	Blanco White	DB 5s	7
33610	Punta de ses Crestes	Torre a bandas blancas y negras sobre casa blanca con tejado rojo, 25 m Black and white striped tower built on white house with red roof, 25m	Blanco White	GpD(2)B 10s	20
33680	Punta d'es Fortí	Torreta a franjas blancas y negras, 6 m Black and white striped tower, 6m	Blanco White	GpD(1+2)B 20s	7
33750	Punta de sa Torre	Torreta blanca sobre caseta a franjas blancas y negras, 9 m White tower built on red and white striped house, 9m	Blanco White	GpD(3+1)B 10s	7
33830	Torre d'en Beu	Torre octogonal a franjas blancas y negras, 6 m Octagonal black and white striped tower, 6m	Blanco White	DB 5s	10
33890	Punta Salinas	Torre y casa blancas, 17 m White house and tower, 17m	Blanco White	GpD(2+1)B 20s	11
33930	Isla de Na Guardis	Torreta verde, 5 m Green tower 5m	Verde Green	GpD(4)V 12s	5
33940	Punta de Campos o Puntassa	Torre cilíndrica a bandas blancas y negras, 12 m Black and white cylindrical tower, 12m	Blanco White	GpD(3)B 10,5s	7
34130	Punta Plana	Torre cilíndrica blanca bandas negras, 12 m Black and white cylindrical tower, 12m	Blanco White	GpD(1+3)B 12s	7
34180	Cap Blanc	Torre y casa blancas, 12 m White house and tower, 12m	Blanco White	DL 10s	15

Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTER. CHARACT.	ALCANCE RANGE (Millas / Miles)
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA					
34340	Club Náutico El Molinar Dique de Poniente Extr. / Western breakwater	Torreta piramidal roja, 4m Red tower 4m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	5
34350	Club Náutico El Molinar Dique de Levante Extr. / Eastern breakwater	Torreta piramidal verde, 4m Green tower, 4m	Verde Green	GPD(2)V 7s	3
34400	Portitxol Espigón exterior Troneras Extr. Troneras jetty, Portitixol	Torreta roja sobre caseta blanca con rectángulo rojo, 6 m Red tower on white building with red rectangle, 6m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	5
34410	Portitxol Espigón exterior Sa Roqueta Extr. Sa Roqueta jetty, Portitxol	Torreta verde sobre caseta blanca con triángulo verde, 6 m Green tower on white house with green triangle, 6m	Verde Green	GpD(3)V 9s	3
34420	Portitxol Espigón Antiguo Troneras Extr. Old Troneras jetty, Portitxol	Torreta roja sobre caseta blanca con rectángulo rojo, 4 m Red tower on white building with red rectangle, 4m	Rojo Red	GpD(4)R 11s	1
34430	Portitxol Espigón Interior sa Roqueta Extr. / Sa Roqueta jetty, Portitxol	Poste verde, 2 m Green post, 2m	Verde Green	GpD(4)V 11s	1
34500	Porto Pi	Torre cuadrangular de piedra, 38 m Square stone tower, 38m	Blanco White	GpD(2)B 15s	18
34520	Dique W Ang. 1ª y 2ª alineaciones Dic de l'Oest alignments 1&2	Torre cardinal S, 8 m Cardinal tower S, 8m	Blanco White	GpRp(6)B+DL 10s	5
34530	Dique W Ang. 2ª y 3ª alineaciones Dic de l'Oest alignments 2&3	Torre cardinal E, 10 m Cardinal tower E, 10m	Blanco White	GpRp(3)B 5s	5
		RACON (M) 22M			
34531	Sirena / Foghorn	Misma torre que 34530 / Same tower as 34530		Mo (P) 30s	4
34540	Dique W Extr. Dic de l'Oest	Torre roja sobre caseta blanca con rectángulo rojo, 13 m Red tower on top of white house with red rectangle, 13m	Rojo Red	DR 5s	7
34545	Dique W Duque de alba en alineación W de la plataforma / Dolpin W alignment - Western Pier	Columna roja, 2 m Red column, 2m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	1
34546	Dique W Terminal Mixta Ro-Ro/Lo-Lo Ang. NE / W. Pier Ro-Ro/Lo-Lo terminal NE	Columna roja, 4 m Red column, 4m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	1
34560	Muelle de Poniente Extremo Dolphin - Poniente docks	Torreta roja con banda central verde, 3 metros	Rojo Red	GpD(2+1)R 10s	3
34561	Muelle de Poniente Ang. S	Soporte verde, 1'5 metros	Verde Green	CtV 1 s	1
34600	Ampliación Muelle de Poniente Ang. Duque de Alba / Extension Poniente quay	Columna roja, 2 m Red column, 2m	Rojo Red	GpD(2)R 10s	1
34630	Club de Mar-Espigón Ca'n Barbará Extr. S Club de Mar - Ca'n Barberà jetty	Columna amarilla, 4 m Yellow column, 4m	Amarillo Yellow	DA 5s	1
34650	Club de Mar-Espigón Pedrera Extr. S Cub de Mar - Pedrera jetty S	Columna roja con banda verde, 4 m Red column with green stripe, 4m	Rojo Red	GpD(2+1)R 12s	1
34660	Club de Mar-Espigón Pedrera Extr. N Club de Mar - Pedrera jetty N	Columna roja, 4 m Red column, 4m	Rojo Red	GpD(4)R 11s	3
34680	Pantalán del Mediterráneo Extr. S Mediterráneo pontoon S	Poste rojo, 2 m Red post, 2m	Rojo Red	GpD(2+1)R 14,5s	1
34690	Pantalán del Mediterráneo Extr. N Mediterráneo pontoon N	Columna roja, 4 m Red column, 4m	Rojo Red	DR 3s	1
34700	Marina Port de Mallorca Dique Extr. / Puerto de Mallorca Marina - outer breakwater	Columna roja, 3 m Red column, 3m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	1
34705	Dique E Ángulo del tacón Ro-Ro Easten pier Ro-Ro stud	Torre verde, 5 m Green tower 5m	Verde Green	DV 3s	5
34710	Dique E Extr. Ang SW Eastern quay SW	Poste verde, 3 m Green post, 3m	Verde Green	GpD(2)V 9s	5
34720	Dique E Ang. NW Extr. Eastern quay NW	Columna verde, 6 m Green column, 6m	Verde Green	GpD(2)V 9s	3
34740	Espigón Rama Corta N Ang. SW N Jetty SW	Columna verde, 5 m Green column, 5m	Verde Green	GpD(3)V 9s	1
34750	Espigón Rama Corta N Ang. NE N Jetty NE	Columna verde, 5 m Green column, 5m	Verde Green	GpD(3)V 9s	1
34770	Espigón Exterior Ang. SW Outer jetty SW	Columna verde, 5 m Green column, 5m	Verde Green	GpD(4)V 11s	1
34780	Espigón Exterior Ang. NE Outer jetty NE	Columna verde, 5 m Green column, 5m	Verde Green	GpD(4)V 11s	1
34800	Espigón Consigna Ang. SW Consigna jetty SW	Columna verde, 5 m Green column, 5m	Verde Green	DV 3s	1

Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTER. CHARACT.	ALCANCE RANGE (Millas / Miles)
34810	Espigón Consigna Ang. NE Consigna jetty NE	Columna verde, 5 m Green column, 5m	Verde Green	DV 3s	1
34860	Muelle de Astilleros Shipyard quays quay	Columna roja, 4 m Red column 4m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	1
34880	Muelle Pescadores Extr. Fish quay	Columna roja, 4 m Red column 4m	Rojo Red	GpD(4)R 15s	1
34990	Club Náutico-Espigón nº 3 Extr. Club Náutico Jetty 3	Columna metálica roja, 5 m Red metallic column, 5m	Rojo Red	GpD(2)R 14s	1
34995	Club Náutico Muelle de Amarres Ang. NW Club Náutico Mooring quay NW	Columna verde, 4 m Green column, 4m	Verde Green	GpD(2)V 11s	1
35000	Club Náutico-Muelle de Espera Club Náutico anchorage	Columna metálica roja con banda verde, 5 m Red metallic column with green stripe, 5m	Rojo Red	GpD(2+1)R 12s	1
35007	Naviera Balear-Espigón de cierre Extr. Naviera Balear - jetty	Poste rojo con banda central verde, 2 m Red post 4m	Rojo Red	GpD(2+1)R 10s	1
35008	Naviera Balear-Espigón de cierre Ang. Naviera Balear - jetty	Poste rojo, 2 m Red post 2m	Rojo Red	DR 5s	1
35009	Naviera Balear-Pantalán nº 2 Extr. Naviera Balear pontoon 2	Poste rojo, 2 m Red post 2m	Rojo Red	GpD(2)R 3s	1
35010	Dársena de San Magín Espigón Extr. San Magín basin - outer jetty	Poste rojo con banda central verde, 2 m Red post with green central stripe, 2m	Rojo Red	GpD(2+1)R 10s	1
35090	Punta Cala Figuera	Torre troncocónica blanca espiral negra, 24 m Conical white tower with black spiral, 24m	Blanco White	GpD(4)B 20s	22
35091	Sirena / Foghorn	Misma torre / Same tower		Sir (2) 12s	
35120	Islote El Toro	Torre troncocónica blanca, 7 m Conical white tower, 7m	Blanco White	DB 5s	7
35145.10	Bajo de Las Secas Extremo E	Poste Peligro Aislado con marca de tope Isolated danger post with stop mark	-	-	-
35145.11	Bajo de Las Secas Extremo W	De castillete amarillo con banda negra Yellow structure with black stripe	Blanco White	GpRp(9)B 10s	1
35170	Cap de Sa Mola	Columna a bandas blancas y negras sobre caseta blanca, 10 m Black and white striped column on top of white house, 10m	Blanco White	GpD(1+3)B 12s	13
35260	Cap Llebeig	Torre de mamposteria edificio de piedra tejado rojo, 15 m Brick tower built on top of stone building with red roof, 15m	Blanco White	DB 7,5s	21
35310	Cap de Tramuntana	Torre de mampostería edificio de piedra tejado rojo, 15 m Brick tower built on top of stone building with red roof, 15m	Blanco White	GpD(2)B 12s	14
35330	Illa Mitjana-En Freu de Dragonera	Poste cardinal W con marca de tope, 5 m W Cardinal post with stop mark, 5m	Blanco White	GpRp(9)B 10s	3
35360	Cap Gros	Torre y casa blancas tejado rojo, 22 m White tower and house with red roof, 22m	Blanco White	GpD(3)B 15s	19
35380	Punta de sa Creu	Torre troncocónica a bandas blancas y negras, 13 m Conical black and white striped tower, 13m	Blanco White	DB 2,5s	10
35540	Isla na Foradada	Torre a bandas blancas y negras sobre caseta blanca, 13 m 13m black and white striped tower built on white house	Blanco White	GpD(2)B 12s	10
35590	Cap de Llebeig	Torre prismática en damero blanco y negro, 7 m Black and white checquered prismatic tower, 7m	Blanco White	GpD(4)B 14,5s	7
35640	Punta de sa Creueta	Torre octogonal blanca con rectángulo rojo, 5 m Octagonal white tower with red rectangle, 5m	Rojo Red	DR 4s	5
35740	Punta n'Ensiola	Torre a rombos blancos y rojos, 21 m Tower with red and white diamond pattern, 21m	Blanco White	GpD(3)B 15s	20

Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTER. CHARACT.	ALCANCE RANGE (Millas / Miles)
ISLA DE MENORCA ISLAND OF MENORCA					
35790	Cap de Cavalleria	Torre y casa blancas, 15 m White tower and houses, 15m	Blanco White	GpD(2)B 10s	26
		RACON (B) 72s 22M			
35800	Cap de sa Pared	Torre cilíndrica a bandas blancas y negras sobre caseta blanca, 6 m Cylindrical black and white striped tower on top of white building, 6m	Blanco White	DB 2s	7
35840	Fornells 177,23º Anterior	Torre troncopiramidal blanca, 6 m Pyramid-shaped white tower, 6m	Rojo Red	CtR 1s	3
35841	Fornells 177,23º Posterior	Torre troncopiramidal blanca, 9 m Pyramid-shaped white tower, 9m	Rojo Red	IsoR 4s	3
35900	Cap Favàritx	Torre blanca con banda helicoidal negra, 28 m White tower with black spiral stripe, 28m	Blanco White	GpD(1+2)B 15s	21
35940	Punta de s'Esperó	Torre cilíndrica blanca bandas negras, 11 m Black and white cylindrical tower, 11m	Blanco White	GpD(4)B 12s	7
35950	Punta de San Carlos	Torre a bandas blancas y negras con base blanca, 15 m Black and white striped tower with white base, 15m	Blanco White	GpOc(2)B 6s	13
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ					
35960	Luz de sectores Casa Venecia	Edificio blanco White building	Verde-Blanco-Rojo Green-White-Red	Iso VBR 4s	3
35970	Boya Laja de San Carlos	De castillete rojo con marca de tope cilindro rojo Red derrick with red cylindrical stop mark racon (k) 10 m	Rojo Red	DR 4s	5
		RACON (K) 10M			
35990	Boya Laja de Fuera Laja de Fuera Buoy	De castillete verde con marca de tope cono verde Green derrick with green conical stop mark	Verde Green	DV 4s	3
36010	Boya Punta San Felipet Sant Felipet buoy	De castillete verde con banda roja y marca de tope cono verde Green derrick with red stripe and green conical stop mark	Verde Green	GpD(2+1)V 8s	3
36030	Boya Laja del Moro Laja del Moro buoy	De castillete rojo con marca de tope cilindro rojo Red derrick with red cylindrical stop mark	Rojo Red	GpD(2)R 3s	3
36050	Punta del Lazareto	Torre verde y caseta blanca con triángulo verde, 6 m Green tower and white building with green triangle, 6m	Verde Green	GpD(2)V 7s	3
36070	Isla Cuarentena o Plana. Punta SW	Torreta cilíndrica verde, 6 m Green cylindrical tower, 6m	Verde Green	GpD(3)V 9s	3
36090	Punta de Na Cafeies	Torre roja y caseta blanca con rectángulo rojo, 4 m Red tower and white building with red rectangle, 4m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	3
36110	Punta de Villacarlos	Torre roja y caseta blanca con rectángulo rojo, 4 m Red tower and white building with red rectangle, 4m	Rojo Red	GpD(4)R 11s	3
36120	Cala Llonga Pantalán flotante Extr. SE	Soporte amarillo, 1 m Yellow structure, 1m	Amarillo Yellow	GpD(4)A 11s	1
36121	Cala Llonga Pantalán flotante Extr. MW	Soporte amarillo, 1 m Yellow structure, 1m	Amarillo Yellow	DA 10s	1
36130	Isla del Rey o del Hospital. Costa S	Torre y caseta blancas con triángulo verde, 13 m White tower and building + green triangle, 13m	Verde Green	GpD(4)V 11s	3
36140	Isla del Rey Pantalán flotante Extr. Isla del rey - pontoon	Soporte amarillo, 1 m Yellow structure, 1m	Amarillo Yellow	GpD(4)A 11s	1
36150	Isla del Rey o del Hospital. Costa N Isla del Rey N. coast	Torre cilíndrica roja, 6 m Red cylindrical tower, 6m	Rojo Red	OcR 4s	3
36170	Punta de sa Bassa	Torre verde sobre caseta blanca con triángulo verde, 3 m Green tower on white building with green triangle, 4m	Verde Green	OcV 4s	3
36180	Punta de Cala Rata	Poste metálico verde con marca de tope cono verde, 3 m Green metallic post with green conical stop mark	Verde Green	DV 5s	3
36190	Punta de Cala Figuera	Poste metálico rojo con marca de tope cilindro rojo, 5 m Red metallic post with green conical stop mark	Rojo Red	DR 5s	1
36210	Isla Pinta. Costa S Isla Pinta . S. coast	Poste verde con marca de tope cono verde, 3 m Green, 3 m. / green post with green conical stop mark, 3m	Verde Green	GpD(2)V 7s	1
36230	Isla Pinta. Costa W	Poste verde con marca de tope cono verde, 3 m Green, 3 m. / green post with green conical stop mark, 3m	Verde Green	GpD(3)V 9s	1
36240	Duque de alba al E de Est. Naval Dolphin E.of naval Base	Cilindro amarillo 0,5 m Yellow cylinder, 0.5m	Amarillo Yellow	DA 5s	1
36250	Espigón Este Eastern jetty	Cilindro amarillo 0,5 m Yellow cylinder, 0.5m	Amarillo Yellow	DA 5s	1
36260	Espigón Central Central jetty	Cilindro amarillo 0,5 m Yellow cylinder, 0.5m	Amarillo Yellow	DA 5s	1

Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTER. CHARACT.	ALCANCE RANGE (Millas / Miles)
36270	Espigón Oeste Western jetty	Cilindro amarillo 0,5 m Yellow cylinder, 0.5m	Amarillo Yellow	DA 5s	1
36272	Muelle de Pasajeros-Diente Passenger quay - jetty	Soporte prismático rojo, 1 m Red prismatic supporting structure, 1m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	1
36275	Muelle del Cos Nou Extr. E Cos nou quay E.	Cilindro verde con triángulo verde en el cantil 0,5 m Green cylinder with green triangle 0.5m	Verde Green	GpD(4)V 11s	1
36276	Muelle del Cos Nou Ang. Cos Nou quay ang.	Cilindro verde con triángulo verde en el cantil 0,5 m Green cylinder with green triangle 0.5m	Verde Green	DV 5s	1
36277	Muelle del Cos Nou Diente Cos Nou quay - jetty	Cilindro verde con triángulo verde en el cantil 0,5 m Green cylinder with green triangle 0.5m	Verde Green	GpD(2)V 7s	1
36280	La Colársega-Espigón nº 2 Colársega quay - jetty 2	Poste rojo, 4 m Red post, 4m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	1
36290	Isla Lazareto. Costa E Isla Lazareto E.coast	Torre cilíndrica roja , 6 m Red cylindrical tower, 6m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	1
36310	Isla Lazareto. Canal de Sant Jordi Extr. E Isla Lazareto Sant Jordi channel E.	Torreta cilíndrica roja, 6 m Red cylindrical tower, 6m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	1
36320	Isla Lazareto. Canal de Sant Jordi Extr. W Isla Lazareto Sant Jordi channel W	Torreta cilíndrica roja, 6 m Red cylindrical tower, 6m	Rojo Red	GpD(4)R 11s	1
36370	Isla del Aire	Torre a bandas blancas y negras con casa blanca, 38 m Black and white tower on top of white building, 38m	Blanco White	DB 5s	18
36372	Bajó d'en Caragol	Torre Card. S con marca de tope, 10 m Cardinal tower s with stop mark, 10m	Blanco White	GpCt(6)B+DL 15s	3
36420	Cap D'Artrutx	Torre a bandas blancas y negras sobre casa blanca, 34 m Black and white striped tower on top of white building, 38m	Blanco White	GpD(3)B 10s	18
36470	Punta de sa Farola	Torre blanca franjas negras y casa blanca, 13 m Black and white striped tower on top of white building, 13m	Blanco White	DB 6s	14
36680	Punta Nati	Torre de mampostería y casas, 19 m Brick tower and building, 19m	Blanco White	GpD(3+1)B 20s	18
ISLA DE FORMENTERA ISLAND OF FORMENTERA					
32650	Es Pujols-Luz de sectores	Torre cuadrangular blanca con bandas negras, 3 m Square white tower with red diamond, 3m	Verde-Blanco-Rojo Green-White-Red	OcVBR 4s	1
32700	La Mola	Torre sobre casas blancas, 22 m Tower on white house, 22m	Blanco White	DB 5s	23
32750	Cap Barbaria	Torre cilíndrica blanca, 19 m Cylindrical white tower, 9m	Blanco White	GpD(2)B 15s	20
32800	Cala Savina	Torre troncocónica blanca, 11 m Conical white tower, 11m	Blanco White	GpD(4)B 16s	7
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA					
32841	Boya nº 1 Buoy 1	Boya verde con marca de tope Red buoy with stop mark	Verde Green	DV 6s	3
32842	Boya nº 2 Buoy 2	Boya verde con marca de tope Red buoy with stop mark	Rojo Red	DR 6s	3
32843	Boya nº 3 Buoy 3	Boya verde con marca de tope Red buoy with stop mark	Rojo Red	GpD(2)R 15s	3
32844	Boya nº 4 Buoy 4	Boya verde con marca de tope Red buoy with stop mark	Rojo Red	GpD(3)R 19s	3
32850	Dique de abrigo Extr. Outer breakwater	Columna verde sobre torreta blanca con triángulo verde, 8 m Green column on white tower with green triangle, 8m	Verde Green	GpD(2)V 6s	3
32855	Dársena Pesquera. Dique Extr. Fish quay	Poste rojo, 3 m Red post 3m	Rojo Red	GpD(4)R 15s	1
ISLA DE EIVISSA ISLAND OF EIVISSA					
31900	Punta Moscarter	Torre a bandas helicoidales blancas y negras, 52 m Black and white spiral striped tower, 52m	Blanco White	DB 5s	18
31920	Llosa d'es Figueral	Boya peligro aislado con marca de tope Isolated danger buoy with stop mark	Blanco White	GpD(2)B 5s	5
31950	Islote Tagomago Extr. SE	Torre octogonal blanca sobre edificio, 23 m Octago-nal white tower, 23m	Blanco-Rojo	GpD(1+2) B 30s	21
31970	Llosa de Santa Eulària	Boya peligro aislado con marca de tope Isolated danger buoy with stop mark	Blanco White	GpD(2)B 5s	5
32000	Islote Dau Gros	Torre Peligro Aislado con marca de tope, 6 m Isolated danger tower with stop mark, 6m	Blanco White	GpD(2)B 5s	5

Nº	NOMBRE Y SITUACIÓN NAME AND LOCATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTER. CHARACT.	ALCANCE RANGE (Millas / Miles)
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA					
32049	Dique de Botafoc Extr. Botafoc breakwater	Columna verde, 6 m Green column 6m	Verde Green	DV 3s	7
32050	Botafoc Botafoc breakwater	Torre y casa blancas con linterna gris, 16 m White house and tower with grey light, 16m	Blanco-Rojo White-Red	OcBR 7s	14
32051	Sirena / Foghorn	Misma torre / Same tower		Sir (2) 10s	3
32053	Isla Negra	Torreta roja, 4 m Red tower 4m	Rojo Red	DR 3s	5
32054.1	Muelle comercial Botafoc nº 2	Poste amarillo con aspa amarilla	Amarillo Yellow	GpD(4)A 11s	1
32054.2	Muelle comercial Botafoc nº 1	Poste amarillo con aspa amarilla	Amarillo Yellow	GpD(4)A 11s	1
32055	Marina d'es Botafoc Dique Extr. Botafoc marina	Torreta troncopiramidal verde con banda roja, 3 m Green pyramid-shaped tower with a single red stripe, 3m	Verde Green	GpD(2+1)V 11s	3
32060	Marina d'es Botafoc Martillo Extr.	Poste rojo, 1 m Red post, 1m	Rojo Red	GpD(2)R 5s	1
32065	Marina d'es Botafoc Contradique Extr.	Poste verde, 1 m Green post 1m	Verde Green	GpD(2)V 5s	1
32070	Contradique Extr. Outer breakwater	Torreta troncocónica blanca con cúpula roja, 11 m Conical tower with red tip, 11m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	3
32090	Marina Ibiza-Dique E Extr Marina Ibiza - Eastern pier	Torreta verde, 4 m Green tower 4m	Verde Green	GpD(2)V 7s	1
32110	Marina Ibiza Espigón SE del dique W Marina Ibiza - SE Jetty of Western pier	Poste rojo, 3 m Red post, 3m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	1
32130	Marina Ibiza Dique W Martillo Centro Marina Ibiza- central jetty, Western pier	Torreta roja, 3 m Red tower 4m	Rojo Red	GpD(2)R 7s	1
32135	Marina Ibiza Dique dársena E Extr.	Poste verde, 3 m Green post 3m	Verde Green	CtV 1s	1
32140	Marina Ibiza Contradique dársena E Extr.	Poste rojo, 3 m Red post, 3m	Rojo Red	CtR 1s	1
32150	Muelle Comercial Ang. E Commercial docks - E facing	Farola de alumbrado verde con banda roja, 4 m Green lamp post with red band, 4m	Verde Green	GpD(2+1)V 8s	1
32170	Muelle Comercial Ang. W Commercial docks- W facing	Farola de alumbrado verde, 4 m Green lamp post, 4m	Verde Green	GpD(4)V 12s	1
32190	Contramuelle Ang. W	Poste metálico rojo, 4 m Red metallic post, 4m	Rojo Red	GpD(4)R 11s	1
32210	Contramuelle Ang. E	Poste metálico rojo, 4 m Red metallic post, 4m	Rojo Red	GpD(3)R 9s	1
32310	Islote Es Vedrá	Torre de piedra, 3 m Stone tower, 3m	Blanco White	DB 5s	11
32360	Islote Bleda Plana	Torre cilíndrica blanca, 8 m White cylindrical tower, 8m	Blanco White	GpD(3)B 15s	10
32410	Isla Conillera	Torre y casa blancas, 18 m White house and tower, 18m	Blanco White	GpD(4)B 20s	18
32460	Punta d'en Xinxó	Columna verde sobre caseta blanca con triángulo verde, 8 m Green column on white house with green triangle, 8m	Verde Green	GpD(2)V 7s	5
32520	Islote des Penjats Extr. S	Torre a bandas blancas y negras sobre casa blanca, 17 m Black and white striped tower on white house, 17m	Blanco White	GpOc(1+2)B 14s	10
32540	Bajo de's Penjats	Boya cardinal S S Cardinal buoy	Blanco White	GpCt(6)B+DL 10s	3
32560	Bajo d'en Pou	Torre cardinal N, 9 m N Cardinal tower, 9m	Blanco White	CtB 1s	3
32580	Islote de'n Pou	Torre blanca con bandas negras, 25 m Black and white striped tower, 25m	Blanco White	GpD(3+1)B 20s	10
32600	Islote Espardell. Punta de Tramuntana	Torre troncocónica de sillería, 16 m Stonework tower, 16m	Blanco White	GpD(3)B 7,5s	7
32610	Islote Casteví	Baliza cardinal W con marca de tope, 7 m W Cardinal buoy with stop mark, 7m	Blanco White	GpCt(9)B 15s	5

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES
FACILITIES FOR SHIPPING

2.4.1 DIQUES DOCKS

2.4.1.1 DIQUES SECOS / DRY DOCKS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA (m) LENGTH	MANGA (m) BREADTH	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO DEPTH REFERRED TO THE ZERO OF PORT	CAPACIDAD (Tm) CAPACITY (Tons)
No existen / None					

2.4.1.2 DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

PROPIETARIO OWNER	ESLORA (m) LENGTH	MANGA (m) BREADTH	CALADO MÁXIMO MAXIMUM DEPTH	FUERZA ASCENSIONAL (Tm) RISING STRENGTH (Tons)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
No existen / None					

2.4.2 VARADEROS SLIP WAYS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES Nº OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (m) RAMPS LENGTH	ANCHURA (m) WIDTH	PENDIENTE (%) SLOPE	CALADO EN EL EXTREMO (m) DEPTH AT THE END	MAX. TN. BUQUE ADMISIBLE MAX. TONS ADMISSIBLE
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA							
Muelle Caló d'en Rigo	A.P.B.	1	20,00	10,00*	5	0,50	0
Surgidero Portitxol	A.P.B.	1	29,00	9,00*	8	0,70	0
Surgidero Portitxol	A.P.B.	1	60,00	1,75*	8	0,70	0
Surgidero Portitxol	A.P.B.	5	15,00	2,80*	8	0,20	0
Muelle Lonja	A.P.B.	1	30,00	46,00*	7	0,30	0
Muelle Lonja	A.P.B.	1	30,00	3,00	7	1,80	10
Muelle Ca'n Barbarà	A.P.B.	1	7,00	4,00*	5	0,50	0
Muelle Ca'n Barbarà	A.P.B.	2	18,00	8,00*	2	0,50	0
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA							
Muelle Viejo	A.P.B.	1	20,00	10,00	8	0,50	
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ							
Muelle de Levante	A.P.B.	1	10,00	58,00	8	0,60	6
Muelle de Levante	A.P.B.	1	19,00	5,20	7	0,60	6
Muelle de Levante	A.P.B.	2	11,00	4,50	7	0,50	3
Muelle de Poniente	A.P.B.	0	0,00	0,00	0	0,00	0
Muelle Cala Figuera	A.P.B.	1	10,00	4,50	7	0,40	2
Muelle Cala Figuera	A.P.B.	1	14,00	5,00	8	0,60	3
Muelle Fonduco	A.P.B.	1	10,00	5,00	7	0,40	2
Muelle Cala Font	A.P.B.	1	5,00	10,00	8	0,30	1
Muelle Cala Font	A.P.B.	1	18,00	4,50	6	0,00	3
Muelle Cala Corb	A.P.B.	1	10,00	14,00	6	0,50	4
Explanada de embarcaciones	A.P.B.	1	10,00	4,25	8	0,15	3
Moll d'en Pons	A.P.B.	1	10,00	4,40	8	0,50	4
Litoral	Concesiones Concessionary	10	7,00	3,50	8	0,30	2
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA							
Muelle Pesquero	A.P.B.	1	37,00	12,00	7	2,00	12
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA							
Adosado al Lte. M. Comercial	A.P.B.	1	60,00	15,00	7	2,70	150

(*) Anchura de la rampa sin carro / Width of ramp without trolley

2.4.3 ASTILLEROS SHIPYARDS

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPS	LONGITUD DE LAS GRADAS (m) LENGTH OF SLIPS (m)	ANCHURA DE LAS GRADAS (m) WIDTH OF SLIPS (m)
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
Contramuelle Mollet	Astilleros Mallorca	4	87 - 87 -74 -78	12,5 - 12,5 - 9,0 -7,0
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA		No existen / None		
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ		No existen / None		
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA		No existen / None		
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA		No existen / None		

2.4.4 SERVICIOS DE SUMINISTROS A BUQUES SHIP SUPPLY FACILITIES

CLASE DE SUMINISTRO TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE HOURLY CAPACITY OF THE QUAY	SUMINISTRADOR SUPPLIER
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA					
Gasóleo B / Diesel B	Muelle Pescadores	1	20 Tn. (2)	20 Tn.	C.L.H.
Agua / Water	Plataforma adosada Dique Oeste	8	100	640 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	1er Tramo Exterior M. Comerciales	9	12 Tn. (1)		Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Adosado	7	12 Tn. (1)	24 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Rama Corta Norte	8	12 Tn. (1)	24 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Prolongación Muelle Nuevo	5	12 Tn. (1)	12 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Ampliación Muelle de Poniente	5	100 Tn. (1)	300 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Poniente Norte	3	100 Tn. (1)	200 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Poniente Sur	5	100 Tn. (1)	200 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle de Paraires	3	100 Tn. (1)	300 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Porto-Pí	3	15 Tn. (1)	30 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Dique del Oeste 1ª alineación	8	100 Tn. (1)	640 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Dique del Oeste 2ª alineación	9	100 Tn. (1)	720 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle de Ribera	4	100 Tn. (1)	360 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Hielo / Ice	Muelle Industria Pesquera	0	Lamina 6 Tn./día	12 Tn./día	OP Mallorca Mar
Energía eléctrica / Electricity	Portitxol	95	5 Kw - 220 v	30 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Viejo	16	5 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Espigón Consigna	2	5 Kw - 220 v	10 Kw.	Varadero Palma
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Nuevo	55	5 Kw - 220 v	80 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Nuevo	18	12 Kw - 220 v	100 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Nuevo	3	18 Kw - 220 v	36 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Nuevo	8	21 Kw - 380 v	100 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Adosado	2	10 Kw - 220 v	15 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
			5 Kw - 220 v		Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Pantalán Muelle Lonja 1ª	2	5 Kw - 220 v	10 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Pantalán Muelle Lonja 3ª	1	5 Kw - 220 v	5 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Pescadores	3	4 Kw - 125/220 v	12 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Paseo Marítimo - Jonquet	16	5 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Dársena San Magín	32	5 Kw - 220 v	90 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Terminal Tráfico Local	20	10 Kw - 220 v	100 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Paseo Marítimo	58	5 Kw - 220 v	170 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Pantalán Cuarentena	14	5 Kw - 220 v	70 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Ca'n Barbarà	27	5 Kw - 220 v	70 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Ampliación Muelle Poniente	4	5 Kw - 220/380 v	20 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Dique del Oeste	4	10 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares

CLASE DE SUMINISTRO TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE HOURLY CAPACITY OF THE QUAY	SUMINISTRADOR SUPPLIER
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA					
Agua / Water	Muelle Pesquero	10	12 Tn.	24 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Comercial	9	12 Tn.	24 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Pesquero	10	5 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Comercial	2	5 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Gasóleo B / Diesel B	Muelle Pesquero	1	40 tn.		Repsol, S.A.
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ					
Gasóleo B / Diesel B	Muelle Cala Figuera	1	12 Tn./hora	12 Tn.	Capsa Estaciones de Servicios, S.A.
Gasóleo A / Diesel A	Pta. del Rellotge	2	5/2.5 Tn/hora	7.5 Tn.	Club Marítimo de Mahón
Gasolina 97 / Petrol 97	Pta. del Rellotge	2	4/2 Tn/hora	6 Tn.	Club Marítimo de Mahón
Agua / Water	Muelle Cos Nou	10	4 Tn./hora	15 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Explanada embarcaciones	27	4 Tn./hora	15 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Sa Colársega	89	2 Tn/hora	varios muelles	Marina de Menorca
Agua / Water	Muelle Poniente	25	2 Tn./hora	15 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	M. Pesquero	6	2 Tn/hora	8 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	M. Comercial	13	5 Tn/hora	20 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	M. Comercial	7	2 Tn/hora	14 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Levante	24	2 Tn./hora	15 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Levante	13	2 Tn./hora	15 Tn.	Club M. Mahón
Agua / Water	Pasarela C. Fonts	17	2 Tn./hora	15 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Costa Norte	21	2 Tn/hora	varios muelles	Ribera del Puerto
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Cos Nou	15	5 Kw./hora 380 V.	60 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Explanada embarcaciones	23	32 Kw./hora 220/380 v.	400 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Sa Colársega	89	8 Kw/hora 220 V.	varios muelles	Marina de Menorca
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Poniente	25	5 Kw./hora 220 V.	60 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Pesquero	6	5 Kw/hora 220 V.	20 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	M. Comercial	7	6 Kw/hora 220 V.	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Levante	24	5 Kw./hora 220 V.	60 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Levante	13	5 Kw./hora 220 V.	60 Kw.	Club M. Mahón
Energía eléctrica / Electricity	Pasarela C. Fonts	17	5 Kw./hora 220 V.	60 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Costa Norte	24	3.5 Kw/hora 220 V.	varios muelles	Ribera del puerto
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA					
Gasóleo A / Diesel A	Muelle Ro-Ro	1	3 Tn./hora	3 Tn.	C.L.H.
Gasóleo B / Diesel B	Muelle Ro-Ro	1	12 Tn./hora	12 Tn.	C.L.H.
Agua / Water	Muelle Levante	3	8 Tn./hora	24 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Contramuelle	3	8 Tn./hora	24 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Poniente	2	8 Tn./hora	16 Tn.	Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Dique de Botafoc				Autoridad Portuaria de Baleares
Agua / Water	Muelle Ribera P.	10	20 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Ro-Ro, Contramuelle y M. Pte.	4	20 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Contramuelle y M. Pte.	6	20 Kw - 220 v	40 Kw.	Autoridad Portuaria de Baleares
Energía eléctrica / Electricity	Muelle Pesquero	4	5 Kw - 220 v	20 Kw.	Cofradía Pescadores
Energía eléctrica / Electricity	Dique de Botafoc				Autoridad Portuaria de Baleares
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA					
Gasóleo A / Diesel A	Muelle Comercial	1	3 Tn/h	3 Tn	Petrofor S.L.
Gasóleo B / Diesel B	Muelle Comercial	1	3 Tn/h	3 Tn	Petrofor S.L.
Gasolinas / Petrol	Muelle Comercial	1	3 Tn/h	3 Tn	Petrofor S.L.
Gasóleo A / Diesel A	Dársena Marina de Formentera	2			Marina de Formentera S.A.
Gasóleo A / Diesel A	Dársena Marina de Formentera	1			Marina de Formentera S.A.

2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA
DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1 GRÚAS CRANES
2.5.1.1 GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTCS		RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tns/hora) NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/hr)	AÑO DE CONSTRUCC. YEAR BUILT
						FUERZA Tm S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE BMVE (m) HEIGTH ABOVE LOW WATER LINE (m)		
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA									
MUELLES DEL SERVICIO PORT AUTHORITY QUAYS									
Muelle de Ribera en San Carlos San Carlos wharf	Autoridad Portuaria de Baleares	2	Pórtico de radio variable Gantry crane	Macosa	380 v.	6,00	22,00	80	1976
Muelle de Ribera en San Carlos San Carlos wharf	Harinas de Mallorca, S.A.	1	Pórtico de radio variable Gantry crane	Imenasa	380 v.	28,00		80	1978
MUELLES DE PARTICULARES PRIVATE QUAYS									
		0							
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA									
MUELLES DEL SERVICIO PORT AUTHORITY QUAYS									
Muelle Adosado Feeder quay	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Pórtico de radio variable Gantry crane	Imenasa	380 v.	15,00	21,00	150	1987
Muelle Adosado Feeder quay	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Pórtico de radio variable Gantry crane	Imenasa	380 v.	28,50	21,00	150	1991
Muelle Adosado Feeder quay	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Pórtico de radio variable Gantry crane	Imenasa	380 v.	30,00	21,00	150	1998
Muelle Ribera	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	2	Pórtico de radio variable Gantry crane	Imenasa	380 v.	15,00	21,00	150	1980
MUELLES DE PARTICULARES PRIVATE QUAYS									
		0				0,00	0,00	0	0
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ									
MUELLES DEL SERVICIO PORT AUTHORITY QUAYS									
Muelle Cos Nou	M. Meliá	1	Pórtico de radio variable Gantry crane	Imenasa	380 v.	28,00	24,00	250	1977
MUELLES DE PARTICULARES PRIVATE QUAYS									
		0				0,00	0,00	0	0
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA									
No existen / None									
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA									
No existen / None									

2.5.1.2 GRÚAS AUTOMOVILES / MOVILE CRANES

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTCS		RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tns/hora) NORMAL HANDLING CAPACITY (Tons/hr)	AÑO DE CONSTRUCC. YEAR BUILT
						FUERZA Tm S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE BMVE (m) HEIGTH ABOVE LOW WATER LINE (m)		
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	No existen / None								
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	No existen / None								
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	No existen / None								
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	No existen / None								
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	No existen / None								

2.5.1.3 NUMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO TYPE	**DEL SERVICIO** PUBLIC	**DE PARTICULARES** PRIVATE	**TOTAL**
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Pórtico de radio variable / Gantry crane	2	1	3
TOTAL DE PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	2	1	3
TOTAL	**2**	**1**	**3**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Pórtico de radio variable / Gantry crane	-	5	5
TOTAL DE PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	-	5	5
TOTAL	**-**	**5**	**5**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Pórtico de radio variable / Gantry crane	-	1	1
TOTAL DE PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	-	1	1
TOTAL	**-**	**1**	**1**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
No existen / None			
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
No existen / None			

2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Muelle de Ribera San Carlos	Harinas de Mallorca, S.A.	1974	Silos de cereales 5.900 Tn. de capacidad, 2 tomas de descarga de 100 Tn./hora Capacity grain silos - 2 unloading points, 100t/hour
Dique del Oeste - 2ª alineación	Silos y almacenes Baleares, S.A.	1968	3 Silos de cemento de 3.800 Tn. de capacidad, 1 toma de descarga de 200 Tn./hora 3 3800t cement silos, 1 unloading point - 200t/hour
Dique del Oeste - 2ª alineación	Cemex España, S.A.	1968	3 Silos de cemento de 3.800 Tn. de capacidad, 1 toma de descarga de 200 Tn./hora 3 3800t cement silos, 1 unloading point - capacity 200t/hour
Dique del Oeste - 2ª alineación	GESA	1968	Nafta, 1 toma de descarga de 170 Tn./hora Petrol, 1 unloading point, capacity 170t per hour
Dique del Oeste -3ª alineación	C.L.H.	1968	Descarga Fuel 300 m³/hora; Gasóleo y JetA1: 500 m³/hora Diesel - 300m3/hour; Petrol and JEta1, 500 m³/hour
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Camí dels Molls	REPSOL S.A.		Pantalán de 75 m. para descarga de Butano 75m pontoon for unloading butane gas
Muelle Ribera	Productos Asfálticos, S.A.	1966	Betunes asfálticos, descarga por tubería, 3 silos en Muelle Ribera de 1.990 m³. 3 1990 m³ silos for unloading asphalt by pipeline
Muelle Comercial	Cemex España, S.A.	1972	Cemento, descarga por tubería 200 Tn./hora Cement unloading by pipeline, 200t / hour
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Muelle Cos Nou	Cemex España	1980	2 Silos cemento de 1.500 Tn. de capacidad c/u. Diesel, 1 unloading point 200 m³/hour, loading 120 m³/hour
Muelle Cos Nou	Cemex España	1980	2 Silos cemento de 1.500 Tn. de capacidad, 1 silo de 1.900 Tn. 2 1500t capacity cement silos, 1 1900t capacity cement silo
Muelle Cos Nou	Gas y Electricidad Generación	1985	Fuel-oil y gasoil, 1 toma descarga 180 m³/hora Diesel and diesel oil - 1 unloading point 180 m³/hour
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Dique de Botafoch	C.L.H.	2005	Gasóleo descarga 375 m³/hora Diesel oil unloading 375 m³/hour
Dique de Botafoch	Gas y Electricidad generación	2005	
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
No existen / None			

2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLE POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
Carretilla elevadora / Forklift truck	Trasmediterránea	3	Gasóleo / Diesel	Entre 2,5 y 28 / Between 2.5 and 28
Carretilla elevadora / Forklift truck	Herederos de Pedro J. Pujol	4	Gasóleo / Diesel	Entre 2,5 y 5 / Between 2.5 and 5
Carretilla elevadora / Forklift truck	Servicios Técnicos Portuarios	5	Gasóleo / Diesel	Entre 0,4 y 2 Tn / Between 0.4 and 2t
Carretilla elevadora / Forklift truck	Yacht Painter	1	Gasóleo / Diesel	
Carretilla elevadora / Forklift truck	Astilleros de Mallorca,S.A.	1	Gasóleo / Diesel	1,8 Tn
Carretilla elevadora / Forklift truck	Audax Marina	2	Gasóleo / Diesel	
Carretilla elevadora / Forklift truck	Cemex España	1	Gasóleo / Diesel	
Carretilla elevadora / Forklift truck	Silos y Almacenajes	1	Gasóleo / Diesel	
Carretilla elevadora / Forklift truck	Club Náutico Portixol	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Carretilla elevadora / Forklift truck	Mediterránea 2000	2	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Carretilla elevadora / Forklift truck	Opmallorcamar	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Carretilla elevadora / Forklift truck	Pier 46	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Carretilla elevadora / Forklift truck	Real Club Náutico	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Carretilla elevadora / Forklift truck	Servicios Náuticos Integrados Palma	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Cucharas / Clamshell cranes	Autoridad Portuaria de Baleares	7		3,5 y 12 Tn / 3.5t and 12t
Tolvas / Hoppers	Herederos de Pedro J. Pujol	2		25 m3
Cabezas Tractoras / Tractor units	Trasmediterránea, S.A.	36	Gasóleo / Diesel	Entre 3 y 38 Tn / Between 3 and 38t
Grúas de armamento / Equipment cranes	Astilleros de Mallorca,S.A.	5	Eléctrica / Electricity	Entre 10 y 25 Tn / Between 10 & 25t
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Club de Mar	2	Eléctrica / Electricity	3 & 10 Tn
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Audax Marina	1	Eléctrica / Electricity	
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Pto. Portixol	1	Eléctrica / Electricity	
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Club Marítimo Molinar de Levante	1	Eléctrica / Electricity	
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Club Náutico Portixol	1	Eléctrica / Electricity	
Puente grúa	Astilleros de Mallorca,S.A.	6	Eléctrica / Electricity	3,2 y 5 Tn / 3.2t and 5t
Travel-lift	Servicios Técnicos Portuarios	5	Gasóleo / Diesel	30,100, 150, 200 & 700 Tn
Travel-lift	Audax Marina	1	Gasóleo / Diesel	60 Tn
Tractor arrastre / Tractor	Astilleros de Mallorca,S.A.	2	Eléctrica / Electricity	
Plataforma elevadora / Service lift	Servicios Técnicos Portuarios	2	Eléctrica / Electricity	
Plataforma elevadora / Service lift	Astilleros de Mallorca,S.A.	1	Eléctrica / Electricity	
Plataforma elevadora / Service lift	Absolute Boat Care	1	Eléctrica / Electricity	
Plataforma elevadora / Service lift	Servicios Náuticos Integrados Palma	1	Eléctrica / Electricity	
Barredora	Servicios Técnicos Portuarios	1	Gasóleo / Diesel	
Palas cargadoras / Front end loaders	Harinas de Mallorca S.A.	3	Gasóleo / Diesel	
Vehículo eléctrico	Servicios Técnicos Portuarios	1	Eléctrica / Electricity	
Vehículo eléctrico / Electric vehicle	Servicios Técnicos Portuarios	1	Gasóleo / Diesel	
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA				
Travel-lift	Alcudia Mar	1	Gasóleo / Diesel	80 y 150 Tn / 80 and 150t
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Alcudia Mar	1		8 Tn.
Máquina limpiadora	Alcudia Mar	2		
Carretilla elevadora / Forklift truck	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	2	Gasóleo / Diesel	Entre 3 y 37 Tn / Between 3 and 37t
Carretilla elevadora / Forklift truck	Construcciones Nav. Bennasar	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn
Cabezas Tractoras / Tractor units	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Gasóleo / Diesel	30 Tn.
Cucharas / Clamshell cranes	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	6		5 y 22 m^3 / 5 and 22m^3
Tolva / Hopper	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1		25 m3.
Retroexcavadoras / Back loaders	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	3	Gasóleo / Diesel	

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLE POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ				
Carretilla elevadora / Forklift truck	F.J. Cardona Tremol, S.L.	1	Gasóleo / Diesel	4 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Agencia Meliá Vives, S.L.	2	Gasóleo / Diesel	14 y 30 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	C.L.H., S.A.	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Port Llança C.B.	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Cemex	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Pedro´s Boat Center	2	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Gaspar Melsión	1	Gasóleo / Diesel	1,5 Tn
Cabezas Tractoras / Tractor units	F.J. Cardona Tremol, S.L.	2	Gasóleo / Diesel	35 Tn.
Cabezas Tractoras / Tractor units	Agencia Meliá Vives, S.L.	1	Gasóleo / Diesel	
Travel-lift	Pedro´s Boat Center	1	Gasóleo / Diesel	50 Tn
Travel-lift	Nautic Center	1	Gasóleo / Diesel	25 Tn
Tractor	Pedro´s Boat Center	2	Gasóleo / Diesel	
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Club Marítimo Mahón	1	Eléctrica / Electricity	3 Tn
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Club Náutico Villacarlos	1	Eléctrica / Electricity	
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Nautic Center	1	Eléctrica / Electricity	
Grúa auto. Varada embarc.	Pedro´s Boat Center	1	Gasóleo / Diesel	
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA				
Carretilla elevadora / Forklift truck	Marina de Botafoc	1	Gasóleo / Diesel	3 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Trasmediterránea	2	Gasóleo / Diesel	3 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Trascoma	1		
Carretilla elevadora / Forklift truck	Tanit Ibiza Port	1	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn.
Carretilla elevadora / Forklift truck	Serv. Maritims Port Eivissa	2	Gasóleo / Diesel	2,5 Tn.
Cabezas Tractoras / Tractor units	Can Capo.	7	Gasóleo / Diesel	
Cabezas Tractoras / Tractor units	Trasmediterránea	3	Gasóleo / Diesel	
Cabezas Tractoras / Tractor units	Cemex	1	Gasóleo / Diesel	Volvo
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Tanit Ibiza Port	1	Eléctrica / Electricity	12 Tn
Grúas varada embarcaciones / Boat lifts	Club Náutico de Ibiza	1	Eléctrica / Electricity	12 Tn
Travel Lift	Tanit Ibiza Port	1	Gasóleo / Diesel	160 Tn
Travel Lift	Pto. Dep. Ibiza Nueva	1	Gasóleo / Diesel	30 Tn.
Travel Lift	Marina de Botafoc	1	Gasóleo / Diesel	30 Tn.
Trailer porta Barcos	Tanit Ibiza Port	1	Gasóleo / Diesel	30 Tn.
Dispositivo descarga cemento	Cermex	1		
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
Travel Lift	Formentera Mar	1	Gasóleo / Diesel	32 Tn

2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
Grupo electrógeno / Power generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	Electra Molins 68 Kva.
Grupo electrógeno / Power generator	Autoridad Portuaria de Baleares	2	Gasóleo / Diesel	Perkins 72,5 Kva.
Pasarela automóvil / Gangway truck	Autoridad Portuaria de Baleares	5	Eléctrica	2 Motores 2 CV
Grupo electrógeno / Power generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	Molins-Diter 14 KVA
Grupo electrógeno / Power generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	Honda 4,5 KW
Báscula / Weighbridge	Autoridad Portuaria de Baleares	1		60 Tn.
Báscula / Weighbridge	Autoridad Portuaria de Baleares	1		50 Tn.
Camión plataforma / Flatbed truck	Autoridad Portuaria de Baleares	2	Gasóleo / Diesel	Volvo FL 612 12 Tn. Volvo FM 762 26 Tn.
Furgón Scanner Mercedes 313 CDI / Mercedes 313 CDi Scanner van	Autoridad Portuaria de Baleares	3	Gasóleo / Diesel	95 C.V.
Scaners / Scanners	Autoridad Portuaria de Baleares	9	Gasóleo / Diesel	
Detector de metales / Metal detectors	Autoridad Portuaria de Baleares	8	Gasóleo / Diesel	
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA				
Cucharas / Clamshell cranes	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	2	Electrohidráulica Electro-hydraulic	Volumen de carga 18 m³.
	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Electrohidráulica Electro-hydraulic	Volumen de carga 6 m³.
	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Electrohidráulica Electro-hydraulic	Volumen de carga 23 m³.
Pulpos	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Electrohidráulica Electro-hydraulic	Volumen de carga 8 m³.
	Transportes Marítimos Alcudia, S.A.	1	Electrohidráulica Electro-hydraulic	Volumen de carga 4,5 m³.
Scaners / Scanners	Autoridad Portuaria de Baleares	2	Eléctrica / Electrical	
Detector de metales / Metal detectors	Autoridad Portuaria de Baleares	3	Eléctrica / Electrical	
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ				
Pasarela móvil / Mobile gangway	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Eléctrica / Electrical	2 Motores de 2 CV
Báscula / Weighbridge	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Eléctrica / Electrical	40 Tn.
Báscula / Weighbridge	Cemenland	1		40 Tn.
Grupo electrógeno / Power generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasolina / Petrol	7 KW-220 V
Furgón Scanner Mercedes 313 CDI / Mercedes 313 CDi Scanner van	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	95 C.V.
Scaners / Scanners	Autoridad Portuaria de Baleares	3	Eléctrica / Electrical	
Detector de metales / Metal detectors	Autoridad Portuaria de Baleares	2	Eléctrica / Electrical	
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA				
Báscula / Weighbridge	Cemex España S.A. (en A.O.T.)	1		50 Tn.
Bomba contraincendios / Fire hydrant	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	10 H.P.
Grupo electrógeno / Power generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasolina / Petrol	3 Kw - 220 v
Motobomba remolcable / Portable generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	6 H.P.
Furgón Scanner Mercedes 313 CDI / Mercedes 313 CDi Scanner van	Autoridad Portuaria de Baleares	2	Gasóleo / Diesel	95 C.V.
Scaner / Scanner	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Eléctrica / Electrical	
Detección de metales	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Eléctrica / Electrical	
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
Motobomba remolcable / Portable generator	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	6 H.P.
Furgón Scanner Mercedes 313 CDI / Mercedes 313 CDi Scanner van	Autoridad Portuaria de Baleares	1	Gasóleo / Diesel	95 C.V.

2.6 MATERIAL FLOTANTE
FLOATING EQUIPMENT

2.6.1 DRAGAS DREDGERS

No existen / None

2.6.2 REMOLCADORES TUGBOATS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA (H.P.) FORCE (H.P.)	ESLORA (m) LENGTH (m)	MANGA (m) BEAM (m)	PUNTAL (m) BEAM (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA							
Blanca "S"	Remolcanosa	Gasóleo / Diesel	1,998x2	23,99	10,00	4,75	2006
Paula "S"	Remolcanosa	Gasóleo / Diesel	2.200	20,00	10,00	4,75	2002
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA							
Punta Torre	Remolcanosa	Gasóleo / Diesel	2.300	28,30	8,51	3,95	1973
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ							
Montebelo	Remolcanosa	Gasóleo / Diesel	2.550	32,00	9,00	3,60	1977
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA							
Arucas	Remolcanosa	Gasóleo / Diesel	2.250	31,85	8,09	4,46	1972
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA							
No existen / None							

2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

No existen / None

2.6.4 GRÚAS FLOTANTES FLOATING CRANES

No existen / None

2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO OTHER FLOATING EQUIPMENT

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN BOAT CHARACTERISTICS				AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
		POTENCIA (H.P.) FORCE (H.P.)	ESLORA (m) LENGTH (m)	MANGA (m) BEAM (m)	PUNTAL (m) BEAM (m)	
FARO DE ANCIOLA	A.P.B.	9,2 m	3,16 m	1,15 m	1983	2006
FARO DE TRAMONTANA	A.P.B.	8,65 m	3,08 m	1,65 m	1975	2002
FARO DE FAVARITX	A.P.B.	4,35 m	1,72 m	1,12 m	1993	
FARO DE CAVALLERIA	A.P.B.	7,28 m	2,76 m		2000	
FARO DE NATI	A.P.B.	4,38 m	1,93 m		1999	
FAR DE FORMENTOR	A.P.B.	3,99 m	1,90 m		1999	
PATRÓ MORELL	A.P.B.	7,50 m	2,65 m		2005	

2.7 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES
LAND ACCESS AND COMMUNICATIONS

2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES

PUERTO DE PALMA

La vía principal del puerto denominada Paseo Marítimo Ingeniero Gabriel Roca, tiene una longitud de 3.200 metros; conecta los Muelles Comerciales, Contramuelle Mollet, Terminal de Pasajeros de Tráfico Local, Muelles de Poniente, Muelle Ribera San Carlos y Dique del Oeste.

Los Muelles Comerciales disponen de un vial central de 1.100 metros de longitud que arranca de la autovía PM-19 de Palma al Aeropuerto y está constituido por dos calzadas de 8,5 metros de ancho cada una, separadas por una mediana ajardinada.

En el Contramuelle Mollet existe un vial de 380 m. de longitud y 7,5 m. de anchura. El Muelle de Pescadores tiene una vía de circulación de 280 m. de longitud, con un ancho de 12 metros.

Los Muelles Comerciales se comunican con el Contramuelle Mollet mediante un vial interior de 400 m. de longitud, con un ancho de 7,5m.

Las vías de entrada y salida del Muelle Peraires, que enlazan con el Paseo Marítimo, tienen una longitud total de 430 m. con anchos variables de 7 a 14 metros. A dicho Muelle se accede mediante un paso elevado de 80 m. de longitud y 11 de anchura.

Desde la intersección del Paseo Marítimo con la calle Joan Miró se accede, por un vial de 1.000 m. de longitud y 19 m. de anchura (dos calzadas de 2 carriles de 3,50 m. cada una, separadas por un andén central de 5 m.), al Dique del Oeste, donde existe una vía de circulación de 1.700 m. de longitud y un ancho comprendido entre 7 y 9 metros, y al Muelle de Ribera de San Carlos, cuya vía principal tiene 215 m. de longitud y 7 de ancho.

El pavimento en todas estas calzadas es de aglomerado asfáltico.

PUERTO DE ALCÚDIA

En el Puerto de Alcúdia existen dos zonas claramente diferenciadas; la Dársena Comercial y al Dársena para embarcaciones menores formada por el Muelle Pesquero y el Club Marítimo Alcudiamar.

El Muelle Comercial tiene acceso a partir de un parterre triangular de distribución, donde finaliza el vial Ingeniero Gabriel Roca y comienza el Camino de los Muelles que discurre junto a la escollera y va a parar a la zona de unión del Muelle de Ribera y el Muelle Adosado. Este vial, formado por 2 carriles, tiene una longitud de 550 metros y una anchura de 7 m.

Sin embargo, los Muelles Comerciales tienen su principal acceso a través de un vial que arranca a unos 110 metros de la rotonda de intersección de la PM-225 de "Port d'Alcúdia a Alcanada" con la "Variante de Alcúdia. Tramo II". Este vial, formado por calzada de anchura variable y carriles de circulación de 3,5 metros de ancho, evita el paso directo del tráfico de carbón y mercantil del núcleo urbano. En la Dársena para embarcaciones menores se diferencia, a raíz de la reciente peatonización del Paseo Marítimo, el acceso al muelle pesquero (a través de la C/. Teodoro Canet) del acceso al Club Marítimo Alcudiamar.

2.7.1 LAND ACCESS AND INTERIOR COMMUNICATIONS

PORT OF PALMA

The main port thoroughfare, Ingeniero Gabriel Roca is 3200m long and connects the Commercial Docks, the Contramuelle Mollet, the Local Traffic Passenger Terminals, the Poniente Docks, the San Carlos Quay and the Dic de l'Oest.

The Commercial Docks are served by an 1100m long central thoroughfare, starting from the PM-19 motorway running from Palma to the airport, consisting of two 8.5m wide carriageways, separated by a landscaped central reservation.

The Contramuelle Mollet is served by a 380m long, 7.5m wide thoroughfare and the Fish Quay is served by a 280m long, 12m wide thoroughfare.

The Commercial Docks are connected to the Mollet Contramuelle by a 400m long, 7.5m wide interior thoroughfare,

The access and exit roads from the Peraires Quay linking the Passeig Marítim are 430m long with a variable width ranging from 7 to 14m. This Quay is accessed by an 80m long, 11m wide flyover.

The intersection of the Passeig Marítim with Avinguda Joan Miró provides access to the Dic de l'Oest through a 1000m long, 19m wide dual carriageway (two 3.5m lanes in each direction, separated by a 5m central reservation). The Dic de l'Oest itself is served by a 1700m long thoroughfare with a width of between 7 and 9m and the San Carlos Quay is served by a 215m long, 7m wide thoroughfare.

The road surface of all the above thoroughfares is an asphalt mixture.

PORT OF ALCÚDIA

The Port of Alcudia comprises two clearly differentiated areas – the Commercial Basin and the basin for smaller craft formed by the Alcudiamar Yacht Club and the Fish Quay.

The Commercial Docks can be accessed from a triangular traffic island, where Ingeniero Gabriel Roca ends and the Dock Road starts, running parallel to the breakwater up to the point where the two main quays meet. This thoroughfare, comprised of a dual carriageway is 550m long and 7m wide.

However, the main access to the Commercial Docks is through a thoroughfare starting some 110m from the roundabout at the junction of the PM-225 Port of'Alcudia to Alcanada road and the Alcudia relief road. This thoroughfare with 3.5m wide lanes prevents coal and commercial traffic from passing though the town centre. At the basin for smaller craft, the entrance to the Fish Quay (via C/ Teodoro Canet) has been separated from access to the Alcudiamar Yacht Club due to the recent pedestrianisation of the Passeig Marítim.

PUERTO DE MAÓ

Las comunicaciones interiores de las diversas zonificaciones del Puerto de Maó se caracterizan principalmente por el trazado del renovado antiguo vial que discurre desde el extremo de levante del Muelle del Cos Nou hasta el Muelle del Fonduco en el término municipal d'Es Castell.

Con una longitud total de 4.500 metros y una anchura que oscila entre 6 y 8 m. con dos carriles de circulación en todo su recorrido, este vial, de trazado inmemorial, situado siempre longitudinal y paralelamente a la fachada sucesiva de edificios fronteros con la zona de servicio del puerto, ofrece la comunicación a las diversas y variadas zonas de actividades portuarias (pasajeros, comerciales, deportivas turísticas, pesqueras, etc...) a la vez que por sus condiciones y ausencia de alternativas en comunicaciones de la población, se utiliza como vía de ronda.

Sin embargo todo el tráfico comercial de los muelles del Cos Nou discurre por un nuevo vial que arranca en la rotonda de intersección de la carretera de Fornells y termina en la entrada a dichos muelles. Este vial formado por dos carriles, tiene una longitud de unos 500 m.

PUERTO DE EIVISSA

El Puerto de Eivissa puede considerarse dividido en tres zonas: sur y norte, que se comunican por el exterior del puerto, por la Avenida Santa Eulalia y zona al abrigo del dique de Botafoc.

Los viales interiores principales discurren a través del Muelle de la Consigna y Muelle Interior, con una longitud interior de 550 metros, con dos carriles de circulación cada uno. El vial interior que permite el acceso al dique de Botafoc tiene su origen en una rotonda en la que confluyen la Avenida Juan Carlos I con la Avenida Ocho de Agosto. Tiene una longitud de 1200 metros y una anchura de calzada de 7,80 metros con un carril de circulación para cada sentido.

PUERTO DE LA SAVINA

El vial de la calzada de Poniente, que enlaza la carretera a San Francisco Javier con los Muelles Comerciales y la Estación Marítima, tiene una longitud de 300 metros y una anchura de 8 m.

El Vial interno al Muelle de Ribera, con una longitud de 560 metros y un ancho de 7 m., enlaza con el anterior con la nueva Dársena Pesquera.

PORT OF MAÓ

Interior communications in the different areas of the Port of Maó are characterised by the route of the old thoroughfare running from the eastern end of the Cós Nou docks to the Fonduco quay in the municipality of Es Castell.

This ancient route, a 4500m long and 6-8m wide dual carriageway running parallel to the port service area, connects a wide variety of harbour activities (passenger, commercial, sporting, tourist, fishing etc.) and also functions as an informal ring road due to the lack of alternative routes in the area.

However all the commercial traffic for the Cós Nou docks circulates along a new thoroughfare starting at the roundabout at the Fornells road junction and ending at the entrance to the docks. This thoroughfare, comprising two carriageways is 500m long.

PORT OF EIVISSA

The Port of Eivissa can be divided into three areas: northern and southern zones, which are connected around the outside of the harbour by the Avinguda Santa Eulària and the area around the Botafoc breakwater.

The main interior thoroughfares run past the Consigna quay and the inner docks with a total length of 550m and two carriageways each. The inner thoroughfare permitting access to the Botafoc quay starts at the roundabout at the junction of Avinguda Joan Carles I and the Avinguda 8 d'Agost and has a total length of 1200m, a total width of 7.8m and one carriageway in each direction

PORT OF LA SAVINA

The western thoroughfare which links the road to Sant Francesc Xavier with the Commercial Docks and the Passenger Terminal is 300m long and 8m wide.

The internal thoroughfare leading to the Ribera quay is 560m long and 7m wide also links up with the new Fish Quay.

7ª PM-1-1762-91

3

Obras o actividades autorizadas a particulares

Authorised private sector building work and other

3.1 CONCESIONES VIGENTES AL COMENZAR EL AÑO 2012

3.2 CONTRATOS DE GESTIÓN DE SERVICIOS VIGENTES AL COMENZAR EL AÑO

3.1 CONCESIONES VIGENTES AL COMENZAR EL AÑO 2012
CONCESSIONS AUTHORISED BEFORE 2012

Nº	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION	TITULAR OPERATOR	TASA ANUAL ANNUAL COST
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
49 COP	ACOND. ZONA CARENADO DE YATES FITTING OUT OT THE YACHT CAREENING ZONE	05.11.74	ASTILLEROS DE MALLORCA S A	5.530,00
81 COP	ALIVIADERA DE ESTAC BOMBEO AGUAS RESIDUALES SPILLWAY FOR THE SEWAGE PUMPING STATION	08.03.84	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	2.783,00
25/40 COP	AMPLIACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA ENLARGEMENT OF MARINA	22.10.73	CLUB DE MAR MALLORCA	432.598,00
82 COP	AMPLIACIÓN INST. TANQUE 50000 L M. PESQUERO ENLARGEMENT OF OF 5000L TANK FISH QUAY	08.03.84	REPSOL CIAL PROD PETROL S A	1.146,00
180-COP	CANALIZACIóN SUBTERRÁNEA EN SON VENT UNDERGROUND CABLE LAYING SON VENT	27.06.97	COMUN.AUTONOM.I.BALEARES	0,00
75 COP	CASA BOMBAS CANALIZ. EMISARIO SUB. Y BOYA BALIZ UNDERGROUND CABLE LAYING PUMPING STATION BEACONS	23.04.80	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	43.283,00
87 COP	CONSTRUCCIÓN SIFÓN EN DESEMBOCADURA T. SA RIERA CONSTRUCTION OF SIPHON AT THE MOUTH OF SA RIERA	29.07.83	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	204,00
96 COP	ESCUELA DE FORMACIÓN NÁUTICO PESQUERA SA PESQUERA MARINE TRAINING SCHOOL	25.04.84	INST SOCIAL DE LA MARINA	0,00
88 COP	ESTACIÓN IMPULSIÓN DE AGUAS RESIDUALES SEWAGE PUMPING STATION	16.09.82	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	2.478,00
41-COP	HOTEL PORTITXOL	25.02.98	LANGOSTA HOTEL Y RESTAURANTE S	19.509,00
97 COP	IMPULSIÓN AGUAS RESIDUALES ZONA PONIENTE SEWAGE PUMPING WEST	18.06.87	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	1.736,00
106 COP	INSTALACIÓN DESCARGA EN EL DIQUE OESTE UNLOADING FACILITIES DIC DE L'OEST	01.07.89	CLH S A	209.844,00
15-COP	INSTALACIONES NÁUTICAS NAUTICAL INSTALLATIONS	04.12.02	NAVIERA BALEAR S A	280.617,00
148 COP	LEG. OBRAS REFORMA Y AMPLIACIÓN EDIFICIO LEG. WORK FOR ALTERATION AND ENLARGEMENT OF BUILDING	03.03.95	CLUB NÁUTICO PORTITXOL	68.008,00
115 COP	LEGALIZ. AMPLIACIÓN INSTALACIONES DEL CLUB LEGALISATION OF ENLARGEMENT OF CLUB FACILITIES	16.03.93	CLUB MARÍTIMO MOLINAR LEVANTE	19.615,00
76 COP	LEGALIZACIÓN EMISARIO SUBMARINO LEGALISATION OF UNDERWATER STORM DRAIN	19.07.84	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	4.053,00
16 COP	LÍNEA ELÉCTRICA PARA SURTIDOR DE GASÓLEO ELECTRICAL INSTALLATION FOR PETROL STATION	18.02.59	REPSOL CIAL PROD PETROL S A	1.781,00
14 COP	MEJORAS EN EL EDIFICIO CANTINA DE PESCADORES IMPROVEMENTS IN THE FISHERMEN'S CANTEEN	31.10.67	RESTAURANTE CASA EDUARDO S L	27.422,00
13 COP	MODERNIZACIÓN DE ASTILLEROS MODERNISATION OF BOATYARD	19.06.67	ASTILLEROS DE MALLORCA S A	149.928,00
197-COP	NAVES EN MUELLE DE RIBERA EN SAN CARLOS WAREHOUSES IN SAN CARLOS DOCKS	01.01.99	HARINAS DE MALLORCA S A	597.018,00
74 COP	PARCELA EN ZONA PORTITXOL PARA OBRAS DEPUR. PLOT IN PORTITXOL FOR SEWAGE PLANT	23.04.80	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	657,00
84 COP	PARCELA PARA ALIVIADERO DE EST. AGUAS RESIDUALES PLOT FOR SEWAGE SPILLWAY	15.03.88	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	35.839,00
202 COP	TUBERÍA DE GAS GAS PIPELINE	24.05.63	GESA GAS S A	18.382,00
2 COP	TUBERÍA GAS EN MUELLE SAN PEDRO GAS PIPELINE IN SAN PEDRO DOCK	29.04.67	GESA GAS S A	8.527,00
92 COP	IMPULSIÓN AGUAS RESIDUALES ZONA PONIENTE SEWAGE PUMPING WEST	03.09.83	E.M. D'AIGUES I CLAVEGUERAM SA	7.742,00
56 COP	COLECTOR AGUAS PLUVIALES RAINWATER RUNOFF SEWER	14.01.77	AYUNTAMIENTO DE PALMA	166,00
95 COP	VIALES Y PARTERRES EN CNO. ESCOLLERA ROADWAY AND FLOWERBEDS, CAMINO ESCOLLERA	22.04.87	AYUNTAMIENTO DE PALMA	3.250,00
GSP-20	EXPLOTACIÓN LONJA DE PESCADO EXPLOITATION OF FISH QUAY	01.01.03	OPMALLORCA MAR	8.808,00
GSP-93	GESTIÓN DE AMARRES EN Pº MARÍTIMO MANAGEMENT OF MOORINGS AT Pº MARITIMO	02.09.99	INIC PORT MIRALL DE MAR DE MCA	469.785,00
GSP-17	GESTIÓN Y EXPLOTACIÓN EDIFICIO Y AMARRES MANAGEMENT AND EXPLOITATION BUILDING AND MOORINGS	15.11.78	REAL CLUB NÁUTICO DE PALMA	549.461,00

Nº	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION	TITULAR OPERATOR	TASA ANUAL ANNUAL COST
GSP-113	E.M. EN TERMINAL DE TRÁFICO LOCAL PASSENGER TERMINAL AT LOCAL TRAFFIC TERMINAL	19.10.06	COLABORADORA HOSTELERA UNO	374.907,00
GSP-114	EXPLOTACIÓN DEPENDENCIAS FARO FORMENTOR EXPLOITATION PREMISES AT FORMENTOR LIGHTHOUSE	20.11.06	COLABORADORA HOSTELERA UNO	24.362,00
GSP-115	EXPLOTACIÓN INSTALACIONES VARADA Y BOTADURA EXPLOITATION DRY DOCK AND LAUNCHING FACILITIES	02.12.06	SERV. TÉCNICOS PORTUARIOS	2.480.608,00
GSP-112	SERVICIOS A USUARIOS EN TRONERAS USER SERVICES AT TRONERAS JETTY	18.10.06	INSULA AVANTIA	77.077,00
GSP-131	EXPLOTACIÓN PUESTOS DE AMARRE EXPLOITATION MOORING POINTS	31.07.10	SERCOMISA	1.253.056,00
GSP-125	EXPLOTACIÓN BAR-CAFETERÍA EXPLOITATION BAR-CAFETERIA	08.06.10	WOODY MARE ITALIA SL	38.368,00
GSP-124	EXPLOTACIÓN PUESTOS DE MARRE EXPLOITATION MOORING POINTS	30.03.10	LA LONJA MARINA CHARTER	407.076,00
GSP-126	EXPLOTACIÓN EDIFICIO EXPLOITATION BUILDING	11.06.10	ASTILLEROS DE MALLORCA	6.849,00
GSP-127	EXPLOTACIÓN EDIFICIO EXPLOITATION BUILDING	01.07.10	SERV. TÉCNICOS PORTUARIOS	227.904,00
GSP-130	EXPLOTACIÓN EDIFICIO EXPLOITATION BUILDING	15.07.10	GLOBAL YACHT FINISHING	291.149,00
GSP-135	EXPLOTACIÓN EDIFICIO EXPLOITATION BUILDING	24.01.11	SERV. NAUTICOS CARPINSER S.L.	28.662,00
GSP-137	GESTIÓN DE LOCALES Y AMARRES MANAGEMENT OF PREMISIES AND MOORINGS	21.06.11	AMARRES DEPORTIVOS	884.721,00
GSP-136	SERVICIOS A USUARIOS EN PUNTA DEL GAS USER SERVICES AT PUNTA DEL GAS	30.03.11	ANIMA MANAGEMENT S.L.	65.770,00
			TOTAL	**9.130.679,00**

Nº	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION	TITULAR OPERATOR	TASA ANUAL ANNUAL COST
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA				
479 CP/G	CONSTRUCCIÓN TERRAZA PUERTO ALCÚDIA CONSTRUCTION OF TERRACE PORT D'ALCÚDIA	26.04.66	CARAMUXA 22, S.L.	423,00
605 CP/G	CONSTRUCCIÓN TERRAZA PUERTO ALCÚDIA CONSTRUCTION OF TERRACE PORT D'ALCÚDIA	13.02.69	VANRELL BERGAS JAIME	692,00
540 CP/G	FACTORÍA ALMACENAJE Y DISTRIB. PROD. ASFÁLTICOS WAREHOUSE FOR THE STORAGE AND DISTRIBUTION OF ASPHALT PRODUCTS	20.02.67	PRODUCTOS ASFÁLTICOS S A	41.660,00
254 CP/G	INSTALACIÓN CONDUCCIÓN DE GAS-OIL (C. TÉRMICA) INSTALLATION OF DIESEL PIPELINE	06.07.59	GAS Y ELECT GENERACIÓN S A	1.222,00
937 CP/G	RED DE PLUVIALES Y DESAGÜE PASEO MARÍTIMO STORM DRAIN PASSEIG MARÍTIM	22.06.92	AYUNTAMIENTO DE ALCÚDIA	324,00
515 CP/G	TENDIDO CABLE SUBTERRÁNEO ALTA TENSIÓN LAYING UNDERGROUND HIGH VOLTAGE CABLE	08.03.68	ENDESA DISTRIBU ELÉCTRICA SLU	6.849,00
565-CP/G	TERRAZA CUBIERTA COVERED TERRACE	01.01.99	FORNARI FERRA PAULA Y OTRO	322,00
591 CP/G	TERRAZA EN PENSIÓN MARINA PUERTO ALCÚDIA TERRACE AT MARINERS' HOSTEL PORT D'ALCÚDIA	26.07.68	JIMENEZ PEÑALVER JOSE	1.080,00
871-CP/G	ZONA DEPORTIVA SPORTS AREA	20.07.88	ALCUDIAMAR S A	111.015,00
384-CP/G	ESTACIÓN TRANSFORMADORA Y ZANJAS TRANSFORMER SUB STATION AND TRENCHES	04.11.64	ENDESA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA	1.831,00
1085-CP/G	INSTALACIÓN SUMINISTRO COMBUSTIBLE INSTALLATION OF FUEL SUPPLY SYSTEM	21.12.05	COFRADÍA DE PESCADORES	1.400,00
1094-CP/G	LONJA DE PESCADO FISH QUAY	01.11.05	COFRADÍA DE PESCADORES	16.914,00
1096-CP/G	DESALADORA DESALINATION PLANT	18.03.10	UTE DESALADORA BAHÍA DE ALCÚDIA	5.508,00
GSP-122	CENTRO DISTRIBUCIÓN DE CEMENTO CEMENT DISTRIBUTION CENTRE	26.11.09	SITGES REUNIDES S.L.	275.477,00
			TOTAL	**464.717,00**

Nº	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION	TITULAR OPERATOR	TASA ANUAL ANNUAL COST
PUERTO DE MAÓ	PORT OF MAÓ			
963 CP/G	AMPLIACIÓN CANAL DE DESCARGA ENLARGEMENT OF UNLOADING CHANNEL	21.02.94	GAS Y ELECT GENERACIÓN S A	755,00
924 CP/G	AMPLIACIÓN DEL EMISARIO TERRESTRE DE BAIXAMAR ENLARGEMENT OF BAIXAMAR STORM DRAIN	08.08.94	AJUNTAMENT DE MAÓ	4.921,00
965 CP/G	CANALIZACIÓN FUTURAS LÍNEAS ELÉCTRICAS CONDUITS FOR FUTURE ELECTRIC CABLING	03.08.94	ENDESA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA SLU	6.876,00
1032-CP/G	CANALIZACIÓN TOMA Y VERTIDO AGUA DE MAR PIPING AND CONDUIT OF SEA WATER INTAKE AND DISCHARGE	15.04.97	PONS JUSTO M SA	428,00
563 CP/G	CASETA GUARDA-BOTES EN LA RIBERA NORTE BOATSHED NORTHERN DOCK	06.06.67	POWER NORMAN Y JOY B	84,00
450 CP/G	CASETA VARADERO Y LEGALIZACIÓN ESPIGÓN SLIPWAY SHED AND LEGALISATION OF JETTY	26.04.66	LLABRES BAGUR SERGIO	684,00
1083-CP/G	CONDUCCIONES ESPECIALES SPECIAL CONDUITS	01.03.01	AJUNTAMIENT D' ES CASTELL	302,00
500 CP/G	EMBARCADERO Y EVACUACIÓN AGUAS RESIDUALES LANDING STAGE AND WASTE WATER DISPOSAL SYSTEM	30.03.66	MENORCA TURISTICA S A	1.006,00
543-CP/G	EMBARCADERO Y FOSA SÉPTICA LANDING STAGE AND RECESS POOL	01.01.03	CASA ESPIAU S L	409,00
619 CP/G	EMBARCADERO LANDING STAGE	01.07.96	IGLESIAS FRANCIA CONCEPCION	491,00
1026-CP/G	EXPLOTACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA EXPLOITATION YACHT BASIN	01.07.03	MARINA DEPORTIVA DE MENORCA.SL	129.681,00
226 CP/G	INSTALACIÓN TUBERÍA DE TOMA Y EVACUACIÓN DE AGUA INSTALLATION OF WATER INTAKE AND DISCHARGE PIPELINE	01.09.59	GAS Y ELECT GENERACIÓN S A	907,00
578 CP/G	LEGALIZACIÓN CASETA GUARDA-BOTES Y ALMACÉN LEGALISATION OF BOATSHED AND STORE	08.04.68	MOLL DALMEDO NICOLAS Y FCO	1.236,00
588 CP/G	MUELLE EMBARCACIONES DE RECREO RECREATIONAL CRAFT QUAY	17.09.68	POWER NORMAN Y JOY B	394,00
956-CP/G	PLUVIALES EN CALA PADERA STORM DRAIN CALA PADERA	16.04.97	AJUNTAMIENT D' ES CASTELL	119,00
326 CP/G	TUBERÍA DE REFRIGERACIÓN COOLING PIPE	06.03.64	GAS Y ELECT GENERACIÓN S A	764,00
1-CP/G	TUBERÍA DE ALIMENTACIÓN FEED PIPE	29.08.60	GAS Y ELECT GENERACIÓN S A	814,00
514-CP/G	CABLE SUBTERRÁNEO EN COS NOU UNDERGROUND CABLE AT CÓS NOU	14.04.67	ENDESA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA SLU	358,00
1017-CP/G	INSTALACIONES SUMINISTRO COMBUSTIBLE FUEL SUPPLY INSTALLATIONS	10.02.94	CLUB MARÍTIMO MAHÓN	5.373,00
894-CP/G	OBRAS SANEAMIENTO CALA FIGUERA DRAINAGE AT CALA FIGUERA	15.09.89	AJUNTAMIENT D' ES CASTELL	1.020,00
939-CP/G	TUBERÍAS AGUA POTABLE DRINKING WATER CONDUITS	30.05.95	AJUNTAMIENT D' ES CASTELL	436,00
1091-CP/G	CANALIZACIÓN SUMINISTRO AGUA POTABLE PIPING AND CONDUIT OF DRINKING WATER SUPPLY	05.04.06	MINISTERIO SANIDAD Y CONSUMO	3.613,00
1093-CP/G	DESCARGA DE COMBUSTIBLE FUEL UNLOADING	10.10.07	CLH, S.A.	29.206,00
1095-CP/G	DESCARGA DE COMBUSTIBLE FUEL UNLOADING	30.11.07	GAS Y ELECTRICIDAD GENERACIÓN	15.422,00
1097-CP/G	EXPLOTACIÓN FARO ARTRUTX	28.08.09	ESFIPAVAFIL S.L.	6.570,00
456-CP/G	CASETA VARADERO Y LEGALIZACIÓN ESPIGÓN SLIPWAY SHED AND LEGALISATION OF JETTY	30.11.66	JUAN MORRO FARRES	938,00
GSP-108	EXPLOTACIÓN VARADERO REYNES EXPLOTATION REYNES SLIPWAY	01.10.04	SUNSEEKER SALES BALEARES	300.844,00
GSP-120	EXPLOTACIÓN PUESTOS DE AMARRE EXPLOITATION MOORING POINTS	30.12.08	TRAPSA YATES S.L.	629.335,00
GSP-123	EXPLOTACIÓN PUESTOS DE AMARRE EXPLOITATION MOORING POINTS	25.11.09	OCIBAR S.A.	1.009.583,00
			TOTAL	**2.152.569,00**

Nº	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION	TITULAR OPERATOR	TASA ANUAL ANNUAL COST
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA				
127 CP/G	ASTILLERO PARA EMBARCACIONES MENORES BOATYARD FOR SMALLER CRAFT	14.06.61	VARADEROS Y CONST NAVALES S L	23.424,00
585 CP/G	CASETA VARADERO Y TERRAZA (ILLA PLANA) SLIPWAY SHED AND TERRACE (ILLA PLANA)	17.09.68	STEVE JACKSON	706,00
1088-CP/G	CONDUCCIÓN DE DESCARGA DE FUEL-OIL FUEL DISCHARGE CONDUIT	12.07.03	GAS Y ELECT GENERACIÓN S A	148.950,00
568 CP/G	CONSTRUCCIÓN PANTALÁN EN PUERTO EIVISSA CONSTRUCTION OF PONTOON	04.10.65	CLH S A	16.543,00
901 CP/G	EMBARCADERO PARA TRÁFICO LOCAL LANDING STAGE FOR LOCAL TRAFFIC	15.04.97	COSTA MARINE ANIANO	4.355,00
553 CP/G	INSTALACIÓN CABLE SUBTERRÁNEO PUERTO EIVISSA LAYING OF UNDERGROUND CABLE	20.02.67	ENDESA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA SLU	598,00
827 CP/G	PUERTO DEPORTIVO MARINA	01.06.96	PUERTO DEPORTIVO BOTAFOCH S L	94.796,00
1098-CP/G	COFRADÍA DE PESCADORES DE IBIZA IBIZA FISHERMEN'S ASSOCIATION	27.10.09	LONJA DE PESCADO	17.478,00
G.S.P.-105	SUMINISTRO DE GASOLINA O GAS-OIL PETROL AND DIESEL SUPPLY	08.08.02	REPSOL CIAL PROD PETROL S A	15.943,00
GSP-109	EXPLOTACIÓN DE VARADERO EXPLOITATION SLIPWAY	01.12.05	TANIT IBIZA PORT	63.112,00
GSP-117	EXPLOTACIÓN DOS PANTALANES EXPLOITATION TWO PONTOONS	01.05.08	OCIBAR, S. A. (P ADRIANO)	64.641,00
GSP-118	EXPLOTACIÓN PUESTOS DE AMARRE EXPLOITATION MOORING POINTS	31.07.08	SERV. MAR. PORT D'EIVISSA	6.112.074,00
			TOTAL	**6.562.620,00**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
596-CP/G	MAYANS CLOMAR, ANTONIA	10.10.68	REFORMA Y AMPLIACIÓN HOTEL	1.173,00
962-CP/G	AGENCIA BALEAR DEL AGUA Y CALIDAD BALEARIC WATER QUALITY AGENCY	12.07.94	ESTACIÓN DE IMPULSIÓN	869,00
GSP-8	DÁRSENA EMBARCACIONES MENORES FORMENTERA DOCK FOR SMALLER CRAFT FORMENTERA	30.12.93	FORMENTERA MAR S A	22.535,00
GSP-110	GESTIÓN DE PUESTOS DE AMARRE MANAGEMENT MOORING POINTS	03.10.05	MARINA DE FORMENTERA	300.883,00
GSP-139	SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE FUEL SUPPLY	12.09.11	PETROFOR S.L.	5.153,00
GSP-119	EXPLOTACIÓN BAR-QUIOSCO EXPLOITATION BAR-KIOSK	12.12.08	MARINA DE FORMENTERA	20.459,00
GSP-134	EXPLOTACIÓN EDIFICIO B EXPLOITATION BUILDING B	02.12.10	MARINA DE FORMENTERA	44.524,00
			TOTAL	**395.596,00**

3.2 CONCESIONES AUTORIZADAS EN EL AÑO 2012
CONCESSIONS AUTHORISED IN 2012

Nº	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	FECHA AUTORIZACIÓN AUTHORISATION	TITULAR OPERATOR	TASA ANUAL ANNUAL COST
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
GSP-141	AMARRES EN PANTALÁN MEDITERRÁNEO MOORINGS AT THE MEDITERRANEO PONTOON	08.02.12	AMARRES DEPORTIVOS	1.449.220,00
GSP-142	EXPLOTACIÓN CAFETERÍA-RESTAURANTE EXPLOITATION CAFETERIA-RESTAURANT	13.02.12	BRUC DE MALLORCA	258.753,00
GSP-143	EXPLOTACIÓN CAFETERÍA-RESTAURANTE EXPLOITATION CAFETERIA-RESTAURANT	08.05.12	NUEVO PESQUERO	207.899,00
GSP-144	EXPLOTACIÓN CAFETERÍA-RESTAURANTE EXPLOITATION CAFETERIA-RESTAURANT	03.10.12	PALCADAR	159.901,00
			TOTAL	**2.075.773,00**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
GSP-145	GESTIÓN DE LOCALES Y APARCAMIENTOS MANAGEMENT OF PREMISES AND CAR PARK	08.10.12	SOVALGARAY MARITIMA S.L.	40.000,00
			TOTAL	**40.000,00**

EDDA FJORD

4

Estadísticas de tráfico

Traffic statistics

4.1 TRÁFICO DE PASAJE
PASSENGER TRAFFIC

4.2 BUQUES
VESSELS

4.3 MERCANCÍAS
CARGO

4.4 TRÁFICO INTERIOR
LOCAL TRAFFIC

4.5 AVITUALLAMIENTOS
SUPPLIES

4.6 PESCA CAPTURADA
FISH CAPTURES

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES
CONTAINER TRAFFIC

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO
GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.9 TRÁFICO TERRESTRE
HINTERLAND TRAFFIC

4.1 TRÁFICO DE PASAJE
PASSENGER TRAFFIC

4.1.1 PASAJEROS PASSENGERS
4.1.1.1 PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL	INTERIOR LOCAL
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS					
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	1.918.761	-	1.918.761	549.509
	Desembarcados / Disembarked	1.941.327	-	1.941.327	549.509
	Total	3.860.088	-	3.860.088	1.099.018
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	233.028	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	233.610	-
	En tránsito / In Transit	-	-	830.887	-
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA					
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	357.527	-	357.527	57.101
	Desembarcados / Disembarked	362.194	-	362.194	57.101
	Total	719.721	-	719.721	114.202
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	232.916	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	233.445	-
	En tránsito / In Transit	-	-	518.376	-
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA					
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	70.679	-	70.679	10.984
	Desembarcados / Disembarked	72.082	-	72.082	10.984
	Total	142.761	-	142.761	21.968
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	0	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	0	-
	En tránsito / In Transit	-	-	47	-
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ					
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	62.294	-	62.294	107.381
	Desembarcados / Disembarked	63.558	-	63.558	107.381
	Total	125.852	-	125.852	214.762
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	3	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	46	-
	En tránsito / In Transit	-	-	53.653	-
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA					
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	804.348	-	804.348	204.560
	Desembarcados / Disembarked	821.788	-	821.788	204.560
	Total	1.626.136	-	1.626.136	409.120
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	109	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	119	-
	En tránsito / In Transit	-	-	257.439	-
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA					
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	623.913	-	623.913	169.483
	Desembarcados / Disembarked	621.705	-	621.705	169.483
	Total	1.245.618	-	1.245.618	338.966
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise	-	-	0	-
	Fin de línea / Ending a cruise	-	-	0	-
	En tránsito / In Transit	-	-	1.372	-

4.1.1.2 PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO
PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS					
ALCÚDIA	450	392	-	-	842
ALICANTE	-	-	-	-	0
ARGEL (EL DJAZAIR)	-	-	-	-	0
BARCELONA	265.464	282.306	-	-	547.770
CIUTADELLA	61.726	62.161	-	-	123.887
DENIA	68.953	72.680	-	-	141.633
EIVISSA	695.730	692.660	-	-	1.388.390
LA SAVINA	619.215	620.512	-	-	1.239.727
MAÓ	1.891	2.360	-	-	4.251
PALMA	75.355	76.717	-	-	152.072
VALENCIA	124.685	128.841	-	-	253.526
CALA RATJADA	-	-	-	-	0
SAN ANTONIO	5.292	2.698	-	-	7.990
TOTAL	**1.918.761**	**1.941.327**	**-**	**-**	**3.860.088**
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA					
ALCÚDIA	-	-	-	-	0
ALICANTE	-	-	-	-	0
ARGEL (EL DJAZAIR)	-	-	-	-	0
BARCELONA	146.907	153.508	-	-	300.415
CIUTADELLA	88	-	-	-	88
DENIA	23.062	22.499	-	-	45.561
EIVISSA	75.218	73.445	-	-	148.663
LA SAVINA	-	-	-	-	0
MAÓ	1.499	1.910	-	-	3.409
PALMA	-	-	-	-	0
VALENCIA	105.774	108.773	-	-	214.547
CALA RATJADA	-	-	-	-	0
SAN ANTONIO	4.979	2.059	-	-	7.038
TOTAL	**357.527**	**362.194**	**-**	**-**	**719.721**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA					
ALCÚDIA	-	-	-	-	0
ALICANTE	-	-	-	-	0
ARGEL (EL DJAZAIR)	-	-	-	-	0
BARCELONA	8.649	9.471	-	-	18.120
CIUTADELLA	61.638	62.161	-	-	123.799
DENIA	-	-	-	-	0
EIVISSA	-	-	-	-	0
LA SAVINA	-	-	-	-	0
MAÓ	392	450	-	-	842
PALMA	-	-	-	-	0
VALENCIA	-	-	-	-	0
CALA RATJADA	-	-	-	-	0
TOTAL	**70.679**	**72.082**	**-**	**-**	**142.761**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ					
ALCÚDIA	450	392	-	-	842
ALICANTE	-	-	-	-	0
ARGEL (EL DJAZAIR)	-	-	-	-	0
BARCELONA	54.189	56.426	-	-	110.615
CIUTADELLA	-	-	-	-	0
DENIA	-	-	-	-	0
EIVISSA	-	-	-	-	0
LA SAVINA	-	-	-	-	0
MAÓ	-	-	-	-	0
PALMA	1.910	1.499	-	-	3.409
VALENCIA	5.745	5.241	-	-	10.986
CALA RATJADA	-	-	-	-	0
TOTAL	**62.294**	**63.558**	**-**	**-**	**125.852**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA					
ALCÚDIA	-	-	-	-	0
ALICANTE	-	-	-	-	0
BARCELONA	55.719	62.901	-	-	118.620
CIUTADELLA	-	-	-	-	0
DENIA	42.803	48.330	-	-	91.133
EIVISSA	-	-	-	-	0
LA SAVINA	619.215	620.512	-	-	1.239.727
MAÓ	-	-	-	-	0
PALMA	73.445	75.218	-	-	148.663
VALENCIA	13.166	14.827	-	-	27.993
CALA RATJADA	-	-	-	-	0
TOTAL	**804.348**	**821.788**	**-**	**-**	**1.626.136**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA					
ALCÚDIA	-	-	-	-	0
ALICANTE	-	-	-	-	0
BARCELONA	-	-	-	-	0
CIUTADELLA	-	-	-	-	0
DENIA	3.088	1.851	-	-	4.939
EIVISSA	620.512	619.215	-	-	1.239.727
LA SAVINA	-	-	-	-	0
MAÓ	-	-	-	-	0
PALMA	-	-	-	-	0
VALENCIA	-	-	-	-	0
CALA RATJADA	-	-	-	-	0
SAN ANTONIO	313	639	-	-	952
TOTAL	623.913	621.705	-	-	1.245.618

4.1.2 VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS				
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	18.823	16.206	35.029
	COCHES / CARS	157.943	165.276	323.219
	FURGONETAS / VANS	515	1.742	2.257
	AUTOBUSES / BUSES	305	323	628
	TOTAL	177.586	183.547	361.133
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES / CARS	-	-	0
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	-	-	0
TOTAL		**177.586**	**183.547**	**361.133**
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA				
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	8.644	5.571	14.215
	COCHES / CARS	68.420	71.932	140.352
	FURGONETAS / VANS	-	1.136	1.136
	AUTOBUSES / BUSES	258	255	513
	TOTAL	77.322	78.894	156.216
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES / CARS	-	-	0
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	-	-	0
TOTAL		**77.322**	**78.894**	**156.216**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA				
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	1.094	1.150	2.244
	COCHES / CARS	13.768	14.301	28.069
	FURGONETAS / VANS	513	539	1.052
	AUTOBUSES / BUSES	6	11	17
	TOTAL	15.381	16.001	31.382
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES / CARS	-	-	0
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	-	-	0
TOTAL		**15.381**	**16.001**	**31.382**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ				
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	1.110	1.139	2.249
	COCHES / CARS	17.477	17.030	34.507
	FURGONETAS / VANS	2	67	69
	AUTOBUSES / BUSES	14	13	27
	TOTAL	18.603	18.249	36.852
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES / CARS	-	-	0
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	-	-	0
TOTAL		**18.603**	**18.249**	**36.852**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA				
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	5.559	5.929	11.488
	COCHES / CARS	46.102	49.993	96.095
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	27	44	71
	TOTAL	51.688	55.966	107.654
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES / CARS	-	-	0
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	-	-	0
TOTAL		**51.688**	**55.966**	**107.654**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA				
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	2.416	2.417	4.833
	COCHES / CARS	12.176	12.020	24.196
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	14.592	14.437	29.029
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES / CARS	-	-	0
	FURGONETAS / VANS	-	-	0
	AUTOBUSES / BUSES	-	-	0
	TOTAL	-	-	0
TOTAL		**14.592**	**14.437**	**29.029**

4.2 BUQUES
VESSELS

4.2.1 BUQUES MERCANTES MERCHANT SHIPS
4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTIONBY TONNAGE

	TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO 50,000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. MORE THAN 50,000 G.T.
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS							
ESPAÑOLES SPANISH							
Número / Number	24.457	21.366	857	683	480	1.071	-
G.T.	61.371.334	15.041.918	3.107.838	3.850.071	9.870.445	29.501.062	-
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número / Number	3.083	811	78	110	405	1.332	347
G.T.	78.033.823	517.236	292.698	861.565	6.999.708	39.084.187	30.278.429
TOTAL							
Número / Number	27.540	22.177	935	793	885	2.403	347
G.T.	139.405.157	15.559.154	3.400.536	4.711.636	16.870.153	68.585.249	30.278.429
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100,00	80,53	3,40	2,88	3,21	8,73	1,26
G.T.	100,00	11,16	2,44	3,38	12,10	49,20	21,72
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA							
ESPAÑOLES SPANISH							
Número / Number	1.081	24	20	243	163	631	-
G.T.	21.838.818	18.662	67.903	1.369.791	2.836.940	17.545.522	-
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número / Number	1.541	70	25	51	98	1.042	255
G.T.	54.971.601	100.292	94.919	403.779	1.792.564	29.909.134	22.670.913
TOTAL							
Número / Number	2.622	94	45	294	261	1.673	255
G.T.	76.810.419	118.954	162.822	1.773.570	4.629.504	47.454.656	22.670.913
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100,00	3,59	1,72	11,21	9,95	63,81	9,73
G.T.	100,00	-,15	-,21	2,31	6,03	61,78	29,52
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA							
ESPAÑOLES SPANISH							
Número / Number	1.077	146	816	-	115	-	-
G.T.	6.192.452	375.510	2.969.542	-	2.847.400	-	-
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número / Number	135	76	38	-	17	4	-
G.T.	678.793	94.815	133.910	-	331.388	118.680	-
TOTAL							
Número / Number	1.212	222	854	-	132	4	-
G.T.	6.871.245	470.325	3.103.452	-	3.178.788	118.680	-
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100,00	18,32	70,46	-,00	10,89	-,33	-
G.T.	100,00	6,84	45,17	-,00	46,26	1,73	-
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ							
ESPAÑOLES SPANISH							
Número / Number	299	9	11	-	46	233	-
G.T.	7.124.819	9.242	36.643	-	907.264	6.171.670	-
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número / Number	159	11	7	30	48	63	-
G.T.	3.132.562	18.530	30.657	246.168	673.436	2.163.771	-
TOTAL							
Número / Number	458	20	18	30	94	296	-
G.T.	10.257.381	27.772	67.300	246.168	1.580.700	8.335.441	-
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100,00	4,37	3,93	6,55	20,52	64,63	-
G.T.	100,00	-,27	-,66	2,40	15,41	81,26	-
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA							
ESPAÑOLES SPANISH							
Número / Number	11.385	10.572	10	440	156	207	-
G.T.	18.839.537	7.262.796	33.750	2.480.280	3.278.841	5.783.870	-
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número / Number	923	333	7	29	242	220	92
G.T.	19.019.629	164.678	28.952	211.618	4.202.320	6.804.545	7.607.516
TOTAL							
Número / Number	12.308	10.905	17	469	398	427	92
G.T.	37.859.166	7.427.474	62.702	2.691.898	7.481.161	12.588.415	7.607.516
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100,00	88,60	-,14	3,81	3,23	3,47	-,75
G.T.	100,00	19,62	-,17	7,11	19,76	33,25	20,09

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTIONBY TONNAGE

	TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO 50,000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. MORE THAN 50,000 G.T.
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA							
ESPAÑOLES SPANISH							
Número / Number	10.615	10.615	-	-	-	-	-
G.T.	7.375.708	7.375.708	-	-	-	-	-
EXTRANJEROS FOREIGN							
Número / Number	325	321	1	-	-	3	-
G.T.	231.238	138.921	4.260	-	-	88.057	-
TOTAL							
Número / Number	10.940	10.936	1	-	-	3	-
G.T.	7.606.946	7.514.629	4.260	-	-	88.057	-
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100,00	99,96	0,01	-	-	0,03	-
G.T.	100,00	98,79	0,06	-	-	1,16	-

4.2.1.2 DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA		PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA		PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	
BANDERAS FLAGS	**Nº DE BUQUES** NUMBER OF VESSELS	**G.T.** G.T.	**Nº DE BUQUES** NUMBER OF VESSELS	**G.T.** G.T.	**Nº DE BUQUES** NUMBER OF VESSELS	**G.T.** G.T.
ESPAÑA / SPAIN	1.081	21.838.818	1.077	6.192.452	299	7.124.819
ALEMANIA / GERMANY	16	63.526	5	13.125	3	7.875
ANTIGUA Y BARBUDA / ANTIGUA AND BARBUDA	11	75.440	3	8.886	-	-
ANTILLAS HOLANDESAS / DUTCH ANTILLES	5	63.210	-	-	-	-
BAHAMAS	123	7.265.696	-	-	38	908.974
BELICE / BELIZE	-	-	2	6.283	-	-
BERMUDAS	8	686.258	-	-	2	60.554
CHIPRE / CYPRUS	6	46.355	3	10.389	31	343.666
DINAMARCA / DENMARK	5	57.642	-	-	-	-
ESLOVAQUIA / SLOVAKIA	-	-	2	4.900	-	-
ESTADOS UNIDOS / USA	3	33.568	-	-	-	-
FINLANDIA / FINLAND	1	12.907	-	-	-	-
FRANCIA / FRANCE	1	29.083	-	-	1	150
GIBRALTAR / GIBRALTAR	1	7.002	-	-	-	-
GRAN BRETAÑA / UK	7	331.916	2	5.551	1	24.492
GRECIA / GREECE	2	28.157		-	-	-
HOLANDA / NETHERLANDS	34	476.403	14	35.887	4	3.143
ISLAS MARSHALL / MARSHALL ISLANDS	7	269.268	-	-	3	90.831
ITALIA / ITALY	785	28.888.931	-	-	34	677.747
LETONIA / LATVIA	-	-	1	2.050	-	-
LIBERIA	20	1.227.593	-	-	-	-
LITUANIA / LITHUANIA	1	998	-	-	-	-
LUXEMBURGO / LUXEMBURG	5	31.944	-	-	3	11.148
MALTA	429	12.895.784	56	557.890	34	922.351
NORUEGA / NORWAY	28	8876	41	17.195	1	9975
PANAMÁ	35	2342820	2	6.172	1	5303
PORTUGAL	3	77718	1	2.469	3	66353
REPÚBLICA CHECA / CZECH REPUBLIC	-	-	-	-	-	-
RUSIA / RUSSIA	1	2879	-	-	-	-
SINGAPUR / SINGAPORE	2	40926	-	-	-	-
ST. VINCENT	-	-	1	998	-	-
TURQUÍA / TURKEY	2	6701	2	6.998	-	-
TOTAL	**2.622**	**76.810.419**	**1.212**	**6.871.245**	**458**	**10.257.381**

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

	PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA		PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA		TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	
BANDERAS FLAGS	**Nº DE BUQUES** NUMBER OF VESSELS	**G.T.** G.T.	**Nº DE BUQUES** NUMBER OF VESSELS	**G.T.** G.T.	**Nº DE BUQUES** NUMBER OF VESSELS	**G.T.** G.T.
ESPAÑA / SPAIN	11.385	18.839.537	10.615	7.375.708	24.457	61.371.334
ALEMANIA / GERMANY	5	13.327	-	-	29	97.853
ANTIGUA Y BARBUDA / ANTIGUA AND BARBUDA	-	-	-	-	14	84.326
ANTILLAS HOLANDESAS / DUTCH ANTILLES	-	-	-	-	5	63.210
BAHAMAS	19	394.363	3	62.040	183	8.631.073
BELICE / BELIZE	-	-	-	-	2	6.283
BERMUDAS	-	-	-	-	10	746.812
CHIPRE / CYPRUS	386	892.918	315	124.425	741	1.417.753
DINAMARCA / DENMARK	-	-	-	-	5	57.642
ESLOVAQUIA / SLOVAKIA	-	-	-	-	2	4.900
ESTADOS UNIDOS / USA	-	-	-	-	3	33.568
FINLANDIA / FINLAND	3	38.721	-	-	4	51.628
FRANCIA / FRANCE	1	14.983	-	-	3	44.216
GIBRALTAR / GIBRALTAR	-	-	-	-	1	7.002
GRAN BRETAÑA / UK	-	-	-	-	10	361.959
GRECIA / GREECE	-	-	-	-	2	28.157
HOLANDA / NETHERLANDS	8	322.274	-	-	60	837.707
ISLAS MARSHALL / MARSHALL ISLANDS	6	288.175	1	30.277	17	678.551
ITALIA / ITALY	61	3.327.878	-	-	880	32.894.556
LETONIA / LATVIA	-	-	-	-	1	2.050
LIBERIA	4	223.903	-	-	24	1.451.496
LITUANIA / LITHUANIA	-	-	-	-	1	998
LUXEMBURGO / LUXEMBURG	-	-	-	-	8	43.092
MALTA	366	9.230.455	-	-	885	23.606.480
NORUEGA / NORWAY	3	14807	6	14496	79	65.349
PANAMÁ	57	4187004	-	-	95	6.541.299
PORTUGAL	4	70821	-	-	11	217.361
REPÚBLICA CHECA / CZECH REPUBLIC	-	-	-	-	-	-
RUSIA / RUSSIA	-	-	-	-	1	2.879
SINGAPUR / SINGAPORE	-	-	-	-	2	40.926
ST. VINCENT	-	-	-	-	1	998
TURQUÍA / TURKEY	-	-	-	-	4	13.699
TOTAL	**12.308**	**37.859.166**	**10.940**	**7.606.946**	**27.540**	**139.405.157**

4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL	
	Nº NUM.	G.T.	Nº NUM.	G.T.	Nº NUM.	G.T.
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS						
TANQUES PETROLEROS / PETROL TANKERS	73	966.930	89	982.774	162	1.949.704
TANQUES GASES LICUADOS / LNG TANKERS	1	4.691	19	65.788	20	70.479
TANQUES OTROS LÍQUIDOS / TANKERS OTHER LIQUIDS	-	-	3	13.404	3	13.404
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	74	971.621	111	1.061.966	185	2.033.587
GRANELERO CEREALERO / BULK GRAIN CARRIERS	-	-	3	8.611	3	8.611
GRANELERO CEMENTERO / BULK CEMENT CARRIERS	41	138.375	42	127.807	83	266.182
GRANELERO CARBONERO / BULK COAL CARRIERS	176	869.792	-	-	176	869.792
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	217	1.008.167	45	136.418	262	1.144.585
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL	25	77.683	111	606.855	136	684.538
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	25	77.683	111	606.855	136	684.538
ROLL ON ROLL OF COCHES / RO-RO CARS	-	-	10	149.116	10	149.116
ROLL ON ROLL OF CONTAINERO / RO-RO CONTAINERS	-	-	105	1.156.942	105	1.156.942
ROLL ON ROLL OF C. RODADA / RORO ROLL	1.595	1.728.980	325	8.482.771	1.920	10.211.751
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	1.595	1.728.980	440	9.788.829	2.035	11.517.809
FERRYS CARGA/PASAJE / PASSENGER/CARGO FERRIES	5.758	42.539.242	814	22.982.094	6.572	65.521.336
FERRYS PASAJE/COCHES / PASSENGER / CAR FERRIES	202	5.001.520	214	4.330.932	416	9.332.452
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	-	-	632	38.843.753	632	38.843.753
PASAJE RÁPIDOS / FAST FERRIES	16.112	9.927.106	632	249.640	16.744	10.176.746
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	22.072	57.467.868	2.292	66.406.419	24.364	123.874.287
PORTACONTENEDORES PURO / CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
OTROS BUQUES / OTHER VESSELS	474	117.015	84	33.336	558	150.351
BARCAZAS / BARGES	-	-	-	-	0	0
PESCA CONGELADORES / FISH-PROCESSING SHIPS	-	-	-	-	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	474	117.015	84	33.336	558	150.351
TOTALES / TOTALS	**24.457**	**61.371.334**	**3.083**	**78.033.823**	**27.540**	**139.405.157**
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA						
TANQUES PETROLEROS / PETROL TANKERS	29	430.400	34	629.957	63	1.060.357
TANQUES GASES LICUADOS / LNG TANKERS	-	-	1	3.430	1	3.430
TANQUES OTROS LÍQUIDOS / TANKERS OTHER LIQUIDS	-	-	-	-	0	0
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	29	430.400	35	633.387	64	1.063.787
GRANELERO CEREALERO / BULK GRAIN CARRIERS	-	-	2	7.613	2	7.613
GRANELERO CEMENTERO / BULK CEMENT CARRIERS	19	64.125	30	96.307	49	160.432
GRANELERO CARBONERO / BULK COAL CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	19	64.125	32	103.920	51	168.045
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL	2	6.583	58	446.323	60	452.906
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	2	6.583	58	446.323	60	452.906
ROLL ON ROLL OF COCHES / RO-RO CARS	-	-	1	13.251	1	13.251
ROLL ON ROLL OF CONTAINERO / RO-RO CONTAINERS	-	-	4	44.344	4	44.344
ROLL ON ROLL OF C. RODADA / RORO ROLL	-	-	322	8.403.646	322	8.403.646
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	-	-	327	8.461.241	327	8.461.241
FERRYS CARGA/PASAJE / PASSENGER/CARGO FERRIES	758	19.778.742	604	16.876.412	1.362	36.655.154
FERRYS PASAJE/COCHES / PASSENGER / CAR FERRIES	7	173.320	39	789.282	46	962.602
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	-	-	411	27.644.376	411	27.644.376
PASAJE RÁPIDOS / FAST FERRIES	244	1.370.233	1	395	245	1.370.628
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	1.009	21.322.295	1.055	45.310.465	2.064	66.632.760
PORTACONTENEDORES PURO / CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
OTROS BUQUES / OTHER VESSELS	22	15.415	34	16.265	56	31.680
BARCAZAS / BARGES	-	-	-	-	0	0
PESCA CONGELADORES / FISH-PROCESSING SHIPS	-	-	-	-	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	22	15.415	34	16.265	56	31.680
TOTALES / TOTALS	**1.081**	**21.838.818**	**1.541**	**54.971.601**	**2.622**	**76.810.419**

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL	
	Nº NUM.	G.T.	Nº NUM.	G.T.	Nº NUM.	G.T.
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA						
TANQUES PETROLEROS / PETROL TANKERS	3	11.846	8	27.440	11	39.286
TANQUES GASES LICUADOS / LNG TANKERS	1	4.691	18	62.358	19	67.049
TANQUES OTROS LÍQUIDOS / TANKERS OTHER LIQUIDS	-	-	-	-	0	0
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	4	16.537	26	89.798	30	106.335
GRANELERO CEREALERO / BULK GRAIN CARRIERS	-	-	1	998	1	998
GRANELERO CEMENTERO / BULK CEMENT CARRIERS	3	10.125	5	13.125	8	23.250
GRANELERO CARBONERO / BULK COAL CARRIERS	176	869.792	-	-	176	869.792
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	179	879.917	6	14.123	185	894.040
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL	22	70.913	34	101.686	56	172.599
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	22	70.913	34	101.686	56	172.599
ROLL ON ROLL OF COCHES / RO-RO CARS	-	-	3	48.056	3	48.056
ROLL ON ROLL OF CONTAINERO / RO-RO CONTAINERS	-	-	1	3.998	1	3.998
ROLL ON ROLL OF C. RODADA / RORO ROLL	-	-	-	-	0	0
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	-	-	4	52.054	4	52.054
FERRYS CARGA/PASAJE / PASSENGER/CARGO FERRIES	654	1.981.778	4	118.680	658	2.100.458
FERRYS PASAJE/COCHES / PASSENGER / CAR FERRIES	115	2.847.400	14	283.332	129	3.130.732
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	-	-	1	2.532	1	2.532
PASAJE RÁPIDOS / FAST FERRIES	99	394.911	-	-	99	394.911
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	868	5.224.089	19	404.544	887	5.628.633
PORTACONTENEDORES PURO / CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
OTROS BUQUES / OTHER VESSELS	4	996	46	16.588	50	17.584
BARCAZAS / BARGES	-	-	-	-	0	0
PESCA CONGELADORES / FISH-PROCESSING SHIPS	-	-	-	-	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	4	996	46	16.588	50	17.584
TOTALES / TOTALS	**1.077**	**6.192.452**	**135**	**678.793**	**1.212**	**6.871.245**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ						
TANQUES PETROLEROS / PETROL TANKERS	10	112.900	20	135.413	30	248.313
TANQUES GASES LICUADOS / LNG TANKERS	-	-	-	-	0	0
TANQUES OTROS LÍQUIDOS / TANKERS OTHER LIQUIDS	-	-	1	4.468	1	4.468
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	10	112.900	21	139.881	31	252.781
GRANELERO CEREALERO / BULK GRAIN CARRIERS	-	-	-	-	0	0
GRANELERO CEMENTERO / BULK CEMENT CARRIERS	9	30.375	3	7.875	12	38.250
GRANELERO CARBONERO / BULK COAL CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	9	30.375	3	7.875	12	38.250
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL	-	-	1	2.810	1	2.810
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	-	-	1	2.810	1	2.810
ROLL ON ROLL OF COCHES / RO-RO CARS	-	-	3	48.056	3	48.056
ROLL ON ROLL OF CONTAINERO / RO-RO CONTAINERS	-	-	31	343.666	31	343.666
ROLL ON ROLL OF C. RODADA / RORO ROLL	-	-	2	52.750	2	52.750
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	-	-	36	444.472	36	444.472
FERRYS CARGA/PASAJE / PASSENGER/CARGO FERRIES	270	6.903.254	19	501.221	289	7.404.475
FERRYS PASAJE/COCHES / PASSENGER / CAR FERRIES	3	74.280	1	20.238	4	94.518
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	-	-	74	2.015.582	74	2.015.582
PASAJE RÁPIDOS / FAST FERRIES	-	-	-	-	0	0
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	273	6.977.534	94	2.537.041	367	9.514.575
PORTACONTENEDORES PURO / CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
OTROS BUQUES / OTHER VESSELS	7	4.010	4	483	11	4.493
BARCAZAS / BARGES	-	-	-	-	0	0
PESCA CONGELADORES / FISH-PROCESSING SHIPS	-	-	-	-	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	7	4.010	4	483	11	4.493
TOTALES / TOTALS	**299**	**7.124.819**	**159**	**3.132.562**	**458**	**10.257.381**

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL	
	Nº NUM.	G.T.	Nº NUM.	G.T.	Nº NUM.	G.T.
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA						
TANQUES PETROLEROS / PETROL TANKERS	31	411.784	27	189.964	58	601.748
TANQUES GASES LICUADOS / LNG TANKERS	-	-	-	-	0	0
TANQUES OTROS LÍQUIDOS / TANKERS OTHER LIQUIDS	-	-	2	8.936	2	8.936
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	31	411.784	29	198.900	60	610.684
GRANELERO CEREALERO / BULK GRAIN CARRIERS	-	-	-	-	0	0
GRANELERO CEMENTERO / BULK CEMENT CARRIERS	10	33.750	4	10.500	14	44.250
GRANELERO CARBONERO / BULK COAL CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	10	33.750	4	10.500	14	44.250
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL	1	187	12	41.540	13	41.727
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	1	187	12	41.540	13	41.727
ROLL ON ROLL OF COCHES / RO-RO CARS	-	-	3	39.753	3	39.753
ROLL ON ROLL OF CONTAINERO / RO-RO CONTAINERS	-	-	69	764.934	69	764.934
ROLL ON ROLL OF C. RODADA / RORO ROLL	798	865.032	1	26.375	799	891.407
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	798	865.032	73	831.062	871	1.696.094
FERRYS CARGA/PASAJE / PASSENGER/CARGO FERRIES	2.144	10.252.519	187	5.485.781	2.331	15.738.300
FERRYS PASAJE/COCHES / PASSENGER / CAR FERRIES	77	1.906.520	160	3.238.080	237	5.144.600
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	-	-	142	9.088.946	142	9.088.946
PASAJE RÁPIDOS / FAST FERRIES	8.100	5.320.366	316	124.820	8.416	5.445.186
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	10.321	17.479.405	805	17.937.627	11.126	35.417.032
PORTACONTENEDORES PURO / CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
OTROS BUQUES / OTHER VESSELS	224	49.379	-	-	224	49.379
BARCAZAS / BARGES	-	-	-	-	0	0
PESCA CONGELADORES / FISH-PROCESSING SHIPS	-	-	-	-	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	224	49.379	-	-	224	49.379
TOTALES / TOTALS	**11.385**	**18.839.537**	**923**	**19.019.629**	**12.308**	**37.859.166**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA						
TANQUES PETROLEROS / PETROL TANKERS	-	-	-	-	0	0
TANQUES GASES LICUADOS / LNG TANKERS	-	-	-	-	0	0
TANQUES OTROS LÍQUIDOS / TANKERS OTHER LIQUIDS	-	-	-	-	0	0
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	-	-	-	-	0	0
GRANELERO CEREALERO / BULK GRAIN CARRIERS	-	-	-	-	0	0
GRANELERO CEMENTERO / BULK CEMENT CARRIERS	-	-	-	-	0	0
GRANELERO CARBONERO / BULK COAL CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	-	-	-	-	0	0
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL	-	-	6	14.496	6	14.496
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	-	-	6	14.496	6	14.496
ROLL ON ROLL OF COCHES / RO-RO CARS	-	-	-	-	0	0
ROLL ON ROLL OF CONTAINERO / RO-RO CONTAINERS	-	-	-	-	0	0
ROLL ON ROLL OF C. RODADA / RORO ROLL	797	863.948	-	-	797	863.948
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	797	863.948	-	-	797	863.948
FERRYS CARGA/PASAJE / PASSENGER/CARGO FERRIES	1.932	3.622.949	-	-	1.932	3.622.949
FERRYS PASAJE/COCHES / PASSENGER / CAR FERRIES	-	-	-	-	0	0
CRUCEROS TURÍSTICOS / CRUISE LINERS	-	-	4	92.317	4	92.317
PASAJE RÁPIDOS / FAST FERRIES	7.669	2.841.596	315	124.425	7.984	2.966.021
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	273	6.977.534	94	2.537.041	367	9.514.575
PORTACONTENEDORES PURO / CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER CARRIERS	-	-	-	-	0	0
OTROS BUQUES / OTHER VESSELS	217	47.215	-	-	217	47.215
BARCAZAS / BARGES	-	-	-	-	0	0
PESCA CONGELADORES / FISH-PROCESSING SHIPS	-	-	-	-	0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	217	47.215	0	0	217	47.215
TOTALES / TOTALS	**10.615**	**7.375.708**	**325**	**231.238**	**10.940**	**7.606.946**

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

4.2.2 BUQUES DE GUERRA WARSHIPS

	ESPAÑOLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Número / Number	14	29	43
G.T.	9.374	237.956	247.330
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Número / Number	-	-	0
G.T.	-	-	0
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Número / Number	3	1	4
G.T.	9.365	9.033	18.398
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Número / Number	10	-	10
G.T.	1.014	-	1.014
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
Número / Number	-	-	0
G.T.	-	-	0

4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FISHING BOATS

CON BASE EN EL PUERTO BASED IN THE PORT

PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	
Número / Number	45
G.T.	19.991
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	
Número / Number	31
G.T.	7.670
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	
Número / Number	21
G.T.	245
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	
Número / Number	37
G.T.	347
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	
Número / Number	18
G.T.	136
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	
Número / Number	152
G.T.	28.389

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO PLEASURE BOATS

CON BASE EN EL PUERTO BASED IN THE PORT

PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	
Número / Number	3.684
G.T.	17.476
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	
Número / Number	846
G.T.	5.213
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	
Número / Number	1.797
G.T.	9.110
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	
Número / Number	1.269
G.T.	8.626
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	
Número / Number	152
G.T.	2.517

4.3 MERCANCÍAS (t)
CARGO (t)

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS									
Fuel oil	-	190.904	190.904	-	5.451	5.451	0	196.355	196.355
Gasóleo / Diesel	-	172.252	172.252	-	5.289	5.289	0	177.541	177.541
Gasolina y petróleo refinado / Petrol and refined oil	-	134.797	134.797	-	-	0	0	134.797	134.797
Gases licuados / LNG	-	3.231	3.231	-	-	0	0	3.231	3.231
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados / Wines and spirits	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	8.072	8.072	-	-	0	0	8.072	8.072
TOTAL	-	509.256	509.256	-	10.740	10.740	0	519.996	519.996
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION									
Cemento a granel / Bulk cement	24.186	25.991	50.177	50.095	43.023	93.118	74.281	69.014	143.295
Carbón / Coal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Abonos / Fertilisers	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Sal / Salt	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas (ensacado) / Grain and meal (packed)	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Resto de mercancías general / General cargo	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	24.186	29.819	54.005	50.095	43.023	93.118	74.281	72.842	147.123
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION									
Cemento a granel / Bulk cement	42.697	32.582	75.279	54.621	7.571	62.192	97.318	40.153	137.471
Carbón / Coal	-	1.198.132	1.198.132	-	4.700	4.700	0	1.202.832	1.202.832
Abonos / Fertilisers	-	3.781	3.781	-	1.195	1.195	0	4.976	4.976
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	10.664	10.664	-	48.770	48.770	0	59.434	59.434
Sal / Salt	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Garrofa / Carob	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas ensacado / Grain and meal (packed)	-	5.193	5.193	-	-	0	0	5.193	5.193
Frutas hortalizas y legumbres / Fruit, vegetabls and pulses	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Tabaco, cacao y café / Tobacco, coffee and cocoa	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros productos alimenticios / Other food products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	24.236	24.236	-	-	0	0	24.236	24.236
Resto de mercancías general / General cargo	5.803	15.438	21.241	-	-	0	5.803	15.438	21.241
TOTAL	48.500	1.286.198	1.334.698	54.621	62.236	116.857	103.121	1.348.434	1.451.555
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Fuel oil	-	1.033	1.033	-	-	0	0	1.033	1.033
Gasóleo / Diesel	2.190	2.191	4.381	-	-	0	2.190	2.191	4.381
Gasolina y petróleo refinado / Petrol and refined oil	8.235	8.553	16.788	-	-	0	8.235	8.553	16.788
Gases licuados / LNG	2.300	30.978	33.278	-	-	0	2.300	30.978	33.278
Cemento a granel / Bulk cement	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Carbón / Coal	-	1.940	1.940	-	-	0	0	1.940	1.940
Abonos / Fertilisers	865	1.620	2.485	-	1.383	1.383	865	3.003	3.868
Cereales y sus harinas / Grain and meal	1.135	2.058	3.193	-	-	0	1.135	2.058	3.193
Sal / Salt	47	9.588	9.635	-	-	0	47	9.588	9.635
Garrofa / Carob	4.883	1.422	6.305	-	-	0	4.883	1.422	6.305
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	8.647	2.043	10.690	-	-	0	8.647	2.043	10.690
Chatarra / Scrap metal	71.726	6.835	78.561	17.052	-	17.052	88.778	6.835	95.613
Maderas / Timber	17.311	32.626	49.937	-	3.016	3.016	17.311	35.642	52.953
Cemento ensacado / Packed cement	8.626	92.574	101.200	15.509	-	15.509	24.135	92.574	116.709
Cereales y sus harinas ensacado / Grain and meal (packed)	1.058	17.386	18.444	-	-	0	1.058	17.386	18.444
Frutas hortalizas y legumbres / Fruit, vegetabls and pulses	80	359	439	-	-	0	80	359	439
Vino, bebidas, alcoholes y derivados / Wines and spirits	10.896	308.545	319.441	-	-	0	10.896	308.545	319.441
Papel y pasta / Paper and pulp	45.687	26.048	71.735	-	-	0	45.687	26.048	71.735
Tabaco, cacao y café / Tobacco, coffee and cocoa	204	8.580	8.784	-	-	0	204	8.580	8.784
Aceite y grasas / Oil and fats	1.655	6.700	8.355	-	-	0	1.655	6.700	8.355
Otros productos alimenticios / Other food products	27.015	462.377	489.392	-	-	0	27.015	462.377	489.392
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	44.440	64.327	108.767	1	-	1	44.441	64.327	108.768
Productos siderúrgicos / Steel products	4.365	45.067	49.432	-	3.500	3.500	4.365	48.567	52.932
Refresco / Soft drinks	17.887	88.215	106.102	-	-	0	17.887	88.215	106.102
Otros materiales de construcción / Building materials	60.930	209.258	270.188	-	-	0	60.930	209.258	270.188
Taras elementos portadores Roro / Roro container tares	2.137.576	2.129.999	4.267.575	-	-	0	2.137.576	2.129.999	4.267.575
Taras contenedores / Container tares	60.858	72.912	133.770	46	18	64	60.904	72.930	133.834
Resto de mercancías general / General cargo	325.410	1.843.675	2.169.085	18.208	8.620	26.828	343.618	1.852.295	2.195.913
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	2.864.026	5.476.909	8.340.935	50.816	16.537	67.353	2.914.842	5.493.446	8.408.288
TOTAL	2.936.712	7.302.182	10.238.894	155.532	132.536	288.068	3.092.244	7.434.718	10.526.962

4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES PARTICULARES HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS									
Fuel oil	-	33.530	33.530	-	-	0	0	33.530	33.530
Gasóleo / Diesel	-	74.213	74.213	-	344.898	344.898	0	419.111	419.111
Gasolina y petróleo refinado / Petrol and refined oil	-	272.278	272.278	-	243.133	243.133	0	515.411	515.411
Gases licuados / LNG	-	40.759	40.759	-	-	0	0	40.759	40.759
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados / Wines and spirits	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	-	420.780	420.780	-	588.031	588.031	0	1.008.811	1.008.811
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION									
Cemento a granel / Bulk cement	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Carbón / Coal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Abonos / Fertilisers	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Sal / Salt	4.000	-	4.000	21.100	-	21.100	25.100	0	25.100
Cereales y sus harinas (ensacado) / Grain and meal (packed)	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Resto de mercancías general / General cargo	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	4.000	-	4.000	21.100	-	21.100	25.100	0	25.100
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION									
Cemento a granel / Bulk cement	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Carbón / Coal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Abonos / Fertilisers	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Sal / Salt	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Garrofa / Carob	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas ensacado / Grain and meal (packed)	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Frutas hortalizas y legumbres / Fruit, vegetabls and pulses	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Tabaco, cacao y café / Tobacco, coffee and cocoa	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros productos alimenticios / Other food products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Resto de mercancías general / General cargo	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	-	-	0	-	-	0	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Fuel oil	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Gasóleo / Diesel	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Gasolina y petróleo refinado / Petrol and refined oil	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Gases licuados / LNG	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cemento a granel / Bulk cement	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Carbón / Coal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Abonos / Fertilisers	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Sal / Salt	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Garrofa / Carob	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Chatarra / Scrap metal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Maderas / Timber	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cemento ensacado / Packed cement	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas ensacado / Grain and meal (packed)	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Frutas hortalizas y legumbres / Fruit, vegetabls and pulses	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados / Wines and spirits	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Papel y pasta / Paper and pulp	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Tabaco, cacao y café / Tobacco, coffee and cocoa	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Aceite y grasas / Oil and fats	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros productos alimenticios / Other food products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Automóviles y sus piezas / Autombiles and components	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Productos siderúrgicos / Steel products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Refresco / Soft drinks	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Taras elementos portadores roro / Roro container tares	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Taras contenedores / Container tares	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Resto de mercancías general / General cargo	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	4.000	420.780	424.780	21.100	588.031	609.131	25.100	1.008.811	1.033.911

4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS									
Fuel oil	-	224.434	224.434	-	5.451	5.451	0	229.885	229.885
Gasóleo / Diesel	-	246.465	246.465	-	350.187	350.187	0	596.652	596.652
Gasolina y petróleo refinado / Petrol and refined oil	-	407.075	407.075	-	243.133	243.133	0	650.208	650.208
Gases licuados / LNG	-	43.990	43.990	-	-	0	0	43.990	43.990
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados / Wines and spirits	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	8.072	8.072	-	-	0	0	8.072	8.072
TOTAL	-	930.036	930.036	-	598.771	598.771	0	1.528.807	1.528.807
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION									
Cemento a granel / Bulk cement	24.186	25.991	50.177	50.095	43.023	93.118	74.281	69.014	143.295
Carbón / Coal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Abonos / Fertilisers	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Sal / Salt	4.000	-	4.000	21.100	-	21.100	25.100	0	25.100
Cereales y sus harinas (ensacado) / Grain and meal (packed)	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Resto de mercancías general / General cargo	-	-	0	-	-	0	0	0	0
TOTAL	28.186	29.819	58.005	71.195	43.023	114.218	99.381	72.842	172.223
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION									
Cemento a granel / Bulk cement	42.697	32.582	75.279	54.621	7.571	62.192	97.318	40.153	137.471
Carbón / Coal	-	1.198.132	1.198.132	-	4.700	4.700	0	1.202.832	1.202.832
Abonos / Fertilisers	-	3.781	3.781	-	1.195	1.195	0	4.976	4.976
Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	10.664	10.664	-	48.770	48.770	0	59.434	59.434
Sal / Salt	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Garrofa / Carob	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Cereales y sus harinas ensacado / Grain and meal (packed)	-	5.193	5.193	-	-	0	0	5.193	5.193
Frutas hortalizas y legumbres / Fruit, vegetabls and pulses	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Tabaco, cacao y café / Tobacco, coffee and cocoa	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros productos alimenticios / Other food products	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Otros materiales de construcción / Building materials	-	24.236	24.236	-	-	0	0	24.236	24.236
Resto de mercancías general / General cargo	5.803	15.438	21.241	-	-	0	5.803	15.438	21.241
TOTAL	48.500	1.286.198	1.334.698	54.621	62.236	116.857	103.121	1.348.434	1.451.555
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Fuel oil	-	1.033	1.033	-	-	0	0	1.033	1.033
Gasóleo / Diesel	2.190	2.191	4.381	-	-	0	2.190	2.191	4.381
Gasolina y petróleo refinado / Petrol and refined oil	8.235	8.553	16.788	-	-	0	8.235	8.553	16.788
Gases licuados / LNG	2.300	30.978	33.278	-	-	0	2.300	30.978	33.278
Cemento a granel / Bulk cement	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Carbón / Coal	-	1.940	1.940	-	-	0	0	1.940	1.940
Abonos / Fertilisers	865	1.620	2.485	-	1.383	1.383	865	3.003	3.868
Cereales y sus harinas / Grain and meal	1.135	2.058	3.193	-	-	0	1.135	2.058	3.193
Sal / Salt	47	9.588	9.635	-	-	0	47	9.588	9.635
Garrofa / Carob	4.883	1.422	6.305	-	-	0	4.883	1.422	6.305
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	8.647	2.043	10.690	-	-	0	8.647	2.043	10.690
Chatarra / Scrap metal	71.726	6.835	78.561	17.052	-	17.052	88.778	6.835	95.613
Maderas / Timber	17.311	32.626	49.937	-	3.016	3.016	17.311	35.642	52.953
Cemento ensacado / Packed cement	8.626	92.574	101.200	15.509	-	15.509	24.135	92.574	116.709
Cereales y sus harinas ensacado / Grain and meal (packed)	1.058	17.386	18.444	-	-	0	1.058	17.386	18.444
Frutas hortalizas y legumbres / Fruit, vegetabls and pulses	80	359	439	-	-	0	80	359	439
Vino, bebidas, alcoholes y derivados / Wines and spirits	10.896	308.545	319.441	-	-	0	10.896	308.545	319.441
Papel y pasta / Paper and pulp	45.687	26.048	71.735	-	-	0	45.687	26.048	71.735
Tabaco, cacao y café / Tobacco, coffee and cocoa	204	8.580	8.784	-	-	0	204	8.580	8.784
Aceite y grasas / Oil and fats	1.655	6.700	8.355	-	-	0	1.655	6.700	8.355
Otros productos alimenticios / Other food products	27.015	462.377	489.392	-	-	0	27.015	462.377	489.392
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	44.440	64.327	108.767	1	-	1	44.441	64.327	108.768
Productos siderúrgicos / Steel products	4.365	45.067	49.432	-	3.500	3.500	4.365	48.567	52.932
Refresco / Soft drinks	17.887	88.215	106.102	-	-	0	17.887	88.215	106.102
Otros materiales de construcción / Building materials	60.930	209.258	270.188	-	-	0	60.930	209.258	270.188
Taras elementos portadores roro / Roro container tares	2.137.576	2.129.999	4.267.575	-	-	0	2.137.576	2.129.999	4.267.575
Taras contenedores / Container tares	60.858	72.912	133.770	46	18	64	60.904	72.930	133.834
Resto de mercancías general / General cargo	325.410	1.843.675	2.169.085	18.208	8.620	26.828	343.618	1.852.295	2.195.913
TOTAL	2.864.026	5.476.909	8.340.935	50.816	16.537	67.353	2.914.842	5.493.446	8.408.288
TOTAL	2.940.712	7.722.962	10.663.674	176.632	720.567	897.199	3.117.344	8.443.529	11.560.873

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO
TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS COUNTRY	**EMBARCADAS** LOADED	**DESEMBARCADAS** UNLOADED	**TOTAL**
ESPAÑA / SPAIN	2.943.191	7.719.088	10.662.279
ALEMANIA / GERMANY	375	240	615
ANTILLAS HOLANDESAS / DUTCH ANTILLES	-	13.034	13.034
ARABIA SAUDÍ / SAUDI ARABIA	-	26.410	26.410
ARGELIA / ALGERIA	31.713	63.174	94.887
BAHRAIN	-	75.853	75.853
BÉLGICA / BELGIUM	-	2.578	2.578
BULGARIA	-	19.501	19.501
COSTA RICA	27	-	27
CROACIA / CROATIA	36	3.351	3.387
DINAMARCA / DENMARK	-	47	47
ESTADOS UNIDOS / USA	6.330	5.430	11.760
ISLAS FEROES / FAROE ISLANDS	16.600	-	16.600
FINLANDIA / FINLAND	-	1.449	1.449
FRANCIA / FRANCE	16	36.649	36.665
GIBRALTAR	-	9	9
GRAN BRETAÑA / UK	4.659	12.294	16.953
HOLANDA / NETHERLANDS	100	293	393
HONG-KONG	109	-	109
ISLAS VÍRGENES (USA) / US VIRGIN ISLANDS	337	1.312	1.649
ITALIA / ITALY	84.605	395.028	479.633
KUWAIT	-	24.820	24.820
LIBIA	4.461	-	4.461
MARRUECOS / MOROCCO	5.876	-	5.876
MARTINICA / MARTINIQUE	1.444	24	1.468
NUEVA ZELANDA / NEW ZEALAND	282	-	282
PORTUGAL	13.893	-	13.893
QATAR	-	39.842	39.842
SINGAPUR / SINGAPORE	78	-	78
SUECIA / SWEDEN	-	2.830	2.830
TAIWÁN	-	266	266
TAILANDIA / THAILAND	101	-	101
TÚNEZ / TUNISIA	2.851	-	2.851
TURQUÍA / TURKEY	260	7	267
TOTAL	**3.117.344**	**8.443.529**	**11.560.873**

4.3.6 TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1 RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON - ROLL-OFF / SUMMARY OF ROLL-ON ROLL-OFF TRAFFIC

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS			
MERCANCÍAS EMBARCADAS LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	84.953	-	84.953
En otros medios / By other means	2.722.281	6.883	2.729.164
TOTAL	2.807.234	6.883	2.814.117
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	182.897	-	182.897
En otros medios / By other means	5.272.002	4.664	5.276.666
TOTAL	5.454.899	4.664	5.459.563
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	267.850	-	267.850
En otros medios / By other means	7.994.283	11.547	8.005.830
TOTAL	8.262.133	11.547	8.273.680
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
MERCANCÍAS EMBARCADAS LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	70.500	-	70.500
En otros medios / By other means	1.868.139	6.883	1.875.022
TOTAL	1.938.639	6.883	1.945.522
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	148.903	-	148.903
En otros medios / By other means	3.828.875	4.664	3.833.539
TOTAL	3.977.778	4.664	3.982.442
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	219.403	-	219.403
En otros medios / By other means	5.697.014	11.547	5.708.561
TOTAL	5.916.417	11.547	5.927.964
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
MERCANCÍAS EMBARCADAS LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	851	-	851
En otros medios / By other means	62.702	-	62.702
TOTAL	63.553	0	63.553
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	676	-	676
En otros medios / By other means	57.483	-	57.483
TOTAL	58.159	0	58.159
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	1.527	-	1.527
En otros medios / By other means	120.185	-	120.185
TOTAL	121.712	0	121.712

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
MERCANCÍAS EMBARCADAS LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	3.305	-	3.305
En otros medios / By other means	189.840	-	189.840
TOTAL	193.145	0	193.145
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	3.385	-	3.385
En otros medios / By other means	340.736	-	340.736
TOTAL	344.121	0	344.121
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	6.690	-	6.690
En otros medios / By other means	530.576	-	530.576
TOTAL	537.266	0	537.266
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
MERCANCÍAS EMBARCADAS LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	9.785	-	9.785
En otros medios / By other means	520.783	-	520.783
TOTAL	530.568	0	530.568
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	29.071	-	29.071
En otros medios / By other means	874.226	-	874.226
TOTAL	903.297	0	903.297
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	38.856	-	38.856
En otros medios / By other means	1.395.009	-	1.395.009
TOTAL	1.433.865	0	1.433.865
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
MERCANCÍAS EMBARCADAS LOADED GOODS			
En contenedores / By containers	512	-	512
En otros medios / By other means	80.817	-	80.817
TOTAL	81.329	0	81.329
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	862	-	862
En otros medios / By other means	170.682	-	170.682
TOTAL	171.544	0	171.544
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED GOODS			
En contenedores / By containers	1.374	-	1.374
En otros medios / By other means	251.499	-	251.499
TOTAL	252.873	0	252.873

4.3.6.2 UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS									
Cabezas tractoras / Tractor units	2.299	1.246	3.545	-	-	0	2.299	1.246	3.545
Camión <=3500 Y/O < 6 m / HGVS	21.112	21.973	43.085	-	-	0	21.112	21.973	43.085
Camión >3500 Y/O > 6 m / HGVS	98.566	98.642	197.208	-	-	0	98.566	98.642	197.208
Camión con remolque / HGVS with trailer	678	916	1.594	-	-	0	678	916	1.594
Furgones / Vans	905	888	1.793	-	-	0	905	888	1.793
Plataforma <=6 m / Flatbeds <=6 m	9.987	11.175	21.162	-	-	0	9.987	11.175	21.162
Plataforma>6 m / Flatbeds <=6 m	77.267	74.276	151.543	-	-	0	77.267	74.276	151.543
TOTAL	210.814	209.116	419.930	-	-	0	210.814	209.116	419.930
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA									
Cabezas tractoras / Tractor units	1.758	1.004	2.762	-	-	0	1.758	1.004	2.762
Camión <=3500 Y/O < 6 m / HGVS	9.222	9.656	18.878	-	-	0	9.222	9.656	18.878
Camión >3500 Y/O > 6 m / HGVS	67.261	67.461	67.461	-	-	0	67.261	67.461	134.722
Camión con remolque / HGVS with trailer	622	642	1.264	-	-	0	622	642	1.264
Furgones / Vans	61	46	107	-	-	0	61	46	107
Plataforma <=6 m / Flatbeds <=6 m	6.391	8.138	14.529	-	-	0	6.391	8.138	14.529
Plataforma>6 m / Flatbeds <=6 m	55.937	53.773	109.710	-	-	0	55.937	53.773	109.710
TOTAL	141.252	140.720	214.711	0	0	0	141.252	140.720	281.972
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA									
Cabezas tractoras / Tractor units	11	52	63	-	-	0	11	52	63
Camión <=3500 Y/O < 6 m / HGVS	586	518	1.104	-	-	0	586	518	1.104
Camión >3500 Y/O > 6 m / HGVS	1.725	1.645	3.370	-	-	0	1.725	1.645	3.370
Camión con remolque / HGVS with trailer	-	2	2	-	-	0	0	2	2
Furgones / Vans	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Plataforma <=6 m / Flatbeds <=6 m	48	56	104	-	-	0	48	56	104
Plataforma>6 m / Flatbeds <=6 m	2.011	2.003	4.014	-	-	0	2.011	2.003	4.014
TOTAL	4.381	4.276	8.657	0	0	0	4.381	4.276	8.657
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ									
Cabezas tractoras / Tractor units	325	63	388	-	-	0	325	63	388
Camión <=3500 Y/O < 6 m / HGVS	2.403	2.828	5.231	-	-	0	2.403	2.828	5.231
Camión >3500 Y/O > 6 m / HGVS	7.945	7.658	15.603	-	-	0	7.945	7.658	15.603
Camión con remolque / HGVS with trailer	5	3	8	-	-	0	5	3	8
Furgones / Vans	13	7	20	-	-	0	13	7	20
Plataforma <=6 m / Flatbeds <=6 m	420	155	575	-	-	0	420	155	575
Plataforma>6 m / Flatbeds <=6 m	1.430	1.131	2.561	-	-	0	1.430	1.131	2.561
TOTAL	12.541	11.845	24.386	0	0	0	12.541	11.845	24.386
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA									
Cabezas tractoras / Tractor units	150	74	224	-	-	0	150	74	224
Camión <=3500 Y/O < 6 m / HGVS	6.303	6.346	12.649	-	-	0	6.303	6.346	12.649
Camión >3500 Y/O > 6 m / HGVS	17.981	18.140	36.121	-	-	0	17.981	18.140	36.121
Camión con remolque / HGVS with trailer	51	269	320	-	-	0	51	269	320
Furgones / Vans	417	416	833	-	-	0	417	416	833
Plataforma <=6 m / Flatbeds <=6 m	2.953	2.568	5.521	-	-	0	2.953	2.568	5.521
Plataforma>6 m / Flatbeds <=6 m	14.738	14.186	28.924	-	-	0	14.738	14.186	28.924
TOTAL	42.593	41.999	84.592	0	0	0	42.593	41.999	84.592
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA									
Cabezas tractoras / Tractor units	55	53	108	-	-	0	55	53	108
Camión <=3500 Y/O < 6 m / HGVS	2.598	2.625	5.223	-	-	0	2.598	2.625	5.223
Camión >3500 Y/O > 6 m / HGVS	3.654	3.738	7.392	-	-	0	3.654	3.738	7.392
Camión con remolque / HGVS with trailer	-	-	0	-	-	0	0	0	0
Furgones / Vans	414	419	833	-	-	0	414	419	833
Plataforma <=6 m / Flatbeds <=6 m	175	258	433	-	-	0	175	258	433
Plataforma>6 m / Flatbeds <=6 m	3.151	3.183	6.334	-	-	0	3.151	3.183	6.334
TOTAL	10.047	10.276	20.323	0	0	0	10.047	10.276	20.323

4.3.6.3 UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS									
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras. Cars and other motor vehicles used principally for the transport of persons (except those in item 8702) including family saloons and racing cars.	43.514	56.409	99.923	-	-	0	43.514	56.409	99.923
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares. Motorcycles, including mopeds and velocipedes equipped with auxiliary engines, with or without sidecar.	239	448	687	-	-	0	239	448	687
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Empty weight of vehicles for transport of goods.	46.137	108.010	154.147	-	-	0	46.137	108.010	154.147
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido. Vehicles for the transport of ten or more persons including the driver.	69	84	153	-	-	0	69	84	153
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Goods vehicles.	12	12	24	-	-	0	12	12	24
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]. Vehicles for special uses (not including for transport or persons or goods) (for example repair vehicles, fire engines, cement mixers, street cleaning vehicles etc).	87	86	173	-	-	0	87	86	173
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías. Unladen goods vehicles.	77.275	15.249	92.524	-	-	0	77.275	15.249	92.524
TOTAL	167.333	180.298	347.631	0	0	0	167.333	180.298	347.631
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA									
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras. Cars and other motor vehicles used principally for the transport of persons (except those in item 8702) including family saloons and racing cars.	24.448	36.784	61.232	-	-	0	24.448	36.784	61.232
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares. Motorcycles, including mopeds and velocipedes equipped with auxiliary engines, with or without sidecar.	109	263	372	-	-	0	109	263	372
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Empty weight of vehicles for transport of goods.	30.088	72.812	102.900	-	-	0	30.088	72.812	102.900
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido. Vehicles for the transport of ten or more persons including the driver.	63	72	135	-	-	0	63	72	135
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Goods vehicles.	4	7	11	-	-	0	4	7	11
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]. Vehicles for special uses (not including for transport or persons or goods) (for example repair vehicles, fire engines, cement mixers, street cleaning vehicles etc).	55	41	96	-	-	0	55	41	96
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías. Unladen goods vehicles.	48.688	5.815	54.503	-	-	0	48.688	5.815	54.503
TOTAL	103.455	115.794	219.249	0	0	0	103.455	115.794	219.249
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA									
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras. Cars and other motor vehicles used principally for the transport of persons (except those in item 8702) including family saloons and racing cars.	44	1.308	1.352	-	-	0	44	1.308	1.352
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares. Motorcycles, including mopeds and velocipedes equipped with auxiliary engines, with or without sidecar.	1	5	6	-	-	0	1	5	6
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Empty weight of vehicles for transport of goods.	1.980	555	2.535	-	-	0	1.980	555	2.535
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido. Vehicles for the transport of ten or more persons including the driver.	1	0	1	-	-	0	1	0	1
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Goods vehicles.	0	0	0	-	-	0	0	0	0
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]. Vehicles for special uses (not including for transport or persons or goods) (for example repair vehicles, fire engines, cement mixers, street cleaning vehicles etc).	0	0	0	-	-	0	0	0	0
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías. Unladen goods vehicles.	342	1.662	2.004	-	-	0	342	1.662	2.004
TOTAL	2.368	3.530	5.898	0	0	0	2.368	3.530	5.898

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ									
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras. Cars and other motor vehicles used principally for the transport of persons (except those in item 8702) including family saloons and racing cars.	6.991	7.153	14.144	-	-	0	6.991	7.153	14.144
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares. Motorcycles, including mopeds and velocipedes equipped with auxiliary engines, with or without sidecar.	31	42	73	-	-	0	31	42	73
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Empty weight of vehicles for transport of goods.	4.237	10.332	14.569	-	-	0	4.237	10.332	14.569
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido. Vehicles for the transport of ten or more persons including the driver.	1	4	5	-	-	0	1	4	5
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Goods vehicles.			0	-	-	0	0	0	0
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]. Vehicles for special uses (not including for transport or persons or goods) (for example repair vehicles, fire engines, cement mixers, street cleaning vehicles etc).	0	5	5	-	-	0	0	5	5
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías. Unladen goods vehicles.	6.454	227	6.681	-	-	0	6.454	227	6.681
TOTAL	17.714	17.763	35.477	0	0	0	17.714	17.763	35.477
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA									
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras. Cars and other motor vehicles used principally for the transport of persons (except those in item 8702) including family saloons and racing cars.	11.025	10.168	21.193	-	-	0	11.025	10.168	21.193
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares. Motorcycles, including mopeds and velocipedes equipped with auxiliary engines, with or without sidecar.	92	125	217	-	-	0	92	125	217
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Empty weight of vehicles for transport of goods.	9.412	17.967	27.379	-	-	0	9.412	17.967	27.379
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido. Vehicles for the transport of ten or more persons including the driver.	1	7	8	-	-	0	1	7	8
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Goods vehicles.	3	5	8	-	-	0	3	5	8
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]. Vehicles for special uses (not including for transport or persons or goods) (for example repair vehicles, fire engines, cement mixers, street cleaning vehicles etc).	20	20	40	-	-	0	20	20	40
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías. Unladen goods vehicles.	15.490	7.054	22.544	-	-	0	15.490	7.054	22.544
TOTAL	36.043	35.346	71.389	0	0	0	36.043	35.346	71.389
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA									
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras. Cars and other motor vehicles used principally for the transport of persons (except those in item 8702) including family saloons and racing cars.	1.006	996	2.002	-	-	0	1.006	996	2.002
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares. Motorcycles, including mopeds and velocipedes equipped with auxiliary engines, with or without sidecar.	6	13	19	-	-	0	6	13	19
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Empty weight of vehicles for transport of goods.	420	6.344	6.764	-	-	0	420	6.344	6.764
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido. Vehicles for the transport of ten or more persons including the driver.	3	1	4	-	-	0	3	1	4
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías. Goods vehicles.	5	0	5	-	-	0	5	0	5
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos]. Vehicles for special uses (not including for transport or persons or goods) (for example repair vehicles, fire engines, cement mixers, street cleaning vehicles etc).	12	20	32	-	-	0	12	20	32
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías. Unladen goods vehicles.	6.301	491	6.792	-	-	0	6.301	491	6.792
TOTAL	7.753	7.865	15.618	0	0	0	7.753	7.865	15.618

4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS CLASSIFICATION BY TYPE

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	13.239	2.164.086	2.177.325	0	603.471	603.471	13.239	2.767.557	2.780.796
Biocombustibles	3	242	245	-	-	0	3	242	245
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	586	759	1.345	-	-	0	586	759	1.345
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	8.235	415.628	423.863	-	243.133	243.133	8.235	658.761	666.996
Fuel oil / Fuel oil	-	225.467	225.467	-	5.451	5.451	-	230.918	230.918
Gasóleo / Diesel	2.190	248.656	250.846	-	350.187	350.187	2.190	598.843	601.033
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	1.200.062	1.200.062	-	4.700	4.700	-	1.204.762	1.204.762
Petróleo crudo / Crude oil	45	55	100	-	-	0	45	55	100
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	2.180	73.217	75.397	-	-	0	2.180	73.217	75.397
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	85.019	66.840	151.859	17.052	0	17.052	102.071	66.840	168.911
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	927	4.106	5.033	-	-	0	927	4.106	5.033
Chatarras de hierro / Iron scrap	71.825	6.932	78.757	17.052	-	17.052	88.877	6.932	95.809
Mineral de hierro / Iron ore	2.454	8.297	10.751	-	-	0	2.454	8.297	10.751
Productos siderúrgicos / Steel products	3.345	44.639	47.984	-	-	0	3.345	44.639	47.984
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	6.468	2.866	9.334	-	-	0	6.468	2.866	9.334
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	11.093	51.938	63.031	21.654	3.500	25.154	32.747	55.438	88.185
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	7.046	42.350	49.396	554	3.500	4.054	7.600	45.850	53.450
Sal común / Salt	4.047	9.588	13.635	21.100	-	21.100	25.147	9.588	34.735
ABONOS FERTILIZERS	1.008	22.426	23.434	0	2.578	2.578	1.008	25.004	26.012
Potasas / Potash	71	181	252	-	-	0	71	181	252
Fosfatos / Phospates	-	27	27	-	-	0	-	27	27
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	937	22.218	23.155	-	2.578	2.578	937	24.796	25.733
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	16.481	94.729	111.210	-	-	0	16.481	94.729	111.210
Productos químicos / Chemical products	16.481	94.729	111.210	-	-	0	16.481	94.729	111.210
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	138.922	441.964	580.886	120.243	50.612	170.855	259.165	492.576	751.741
Materiales de construcción elaborados	56.322	278.060	334.382	18	18	36	56.340	278.078	334.418
Cemento y clinker / Cement and clinker	75.509	145.775	221.284	120.225	50.594	170.819	195.734	196.369	392.103
Asfalto / Asphalt	7.091	18.129	25.220	-	-	0	7.091	18.129	25.220
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	174.477	1.606.487	1.780.964	0	48.770	48.770	174.477	1.655.257	1.829.734
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	68.352	951.062	1.019.414	-	-	0	68.352	951.062	1.019.414
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	52.409	116.827	169.236	-	-	0	52.409	116.827	169.236
Pescado congelados y refrigerados	2.825	21.603	24.428	-	-	0	2.825	21.603	24.428
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	254	9.125	9.379	-	-	0	254	9.125	9.379
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	35.558	408.442	444.000	-	-	0	35.558	408.442	444.000
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	0	506	506	-	-	0	0	506	506
Aceites y grasas / Oil and fats	1.655	6.700	8.355	-	-	0	1.655	6.700	8.355
Cereales y su harina / Grain and meal	1.095	34.453	35.548	-	48.770	48.770	1.095	83.223	84.318
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	11.672	55.801	67.473	-	-	0	11.672	55.801	67.473
Conservas / Canned foodstuffs	657	1.968	2.625	-	-	0	657	1.968	2.625
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	257.368	1.006.345	1.263.713	17.636	11.618	29.254	275.004	1.017.963	1.292.967
Resto de mercancías / Other goods	143.392	740.987	884.379	8.180	56	8.236	151.572	741.043	892.615
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	46.919	195.605	242.524	9.456	8.546	18.002	56.375	204.151	260.526
Maderas y corcho / Timber and cork	19.855	42.852	62.707	-	3.016	3.016	19.855	45.868	65.723
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	47.202	26.901	74.103	-	-	0	47.202	26.901	74.103
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	2.243.105	2.268.147	4.511.252	47	18	65	2.243.152	2.268.165	4.511.317
Tara de contenedores / Unladen containers	60.858	72.912	133.770	46	18	64	60.904	72.930	133.834
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	44.697	65.306	110.003	1	-	1	44.698	65.306	110.004
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	2.137.550	2.129.929	4.267.479	-	-	0	2.137.550	2.129.929	4.267.479
TOTAL	**2.940.712**	**7.722.962**	**10.663.674**	**176.632**	**720.567**	**897.199**	**3.117.344**	**8.443.529**	**11.560.873**

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	739	392.172	392.911	0	588.031	588.031	739	980.203	980.942
Biocombustibles	-	227	227	-	-	0	-	227	227
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	520	436	956	-	-	0	520	436	956
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	-	272.547	272.547	-	243.133	243.133	-	515.680	515.680
Fuel oil / Fuel oil	-	34.358	34.358	-	-	0	-	34.358	34.358
Gasóleo / Diesel	-	74.213	74.213	-	344.898	344.898	-	419.111	419.111
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	1.576	1.576	-	-	0	-	1.576	1.576
Petróleo crudo / Crude oil	45	10	55	-	-	0	45	10	55
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	174	8.805	8.979	-	-	0	174	8.805	8.979
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	29.097	41.230	70.327	0	0	0	29.097	41.230	70.327
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	651	3.209	3.860	-	-	0	651	3.209	3.860
Chatarras de hierro / Iron scrap	23.376	1.574	24.950	-	-	0	23.376	1.574	24.950
Mineral de hierro / Iron ore	1.226	2.670	3.896	-	-	0	1.226	2.670	3.896
Productos siderúrgicos / Steel products	1.991	31.355	33.346	-	-	0	1.991	31.355	33.346
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	1.853	2.422	4.275	-	-	0	1.853	2.422	4.275
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	909	22.176	23.085	554	0	554	1.463	22.176	23.639
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	894	14.275	15.169	554	-	554	1.448	14.275	15.723
Sal común / Salt	15	7.901	7.916	-	-	0	15	7.901	7.916
ABONOS FERTILIZERS	850	14.547	15.397	0	0	0	850	14.547	15.397
Potasas / Potash	71	156	227	-	-	0	71	156	227
Fosfatos / Phospates	-	27	27	-	-	0	-	27	27
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	779	14.364	15.143	-	-	0	779	14.364	15.143
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	12.174	80.298	92.472	0	0	0	12.174	80.298	92.472
Productos químicos / Chemical products	12.174	80.298	92.472	-	-	0	12.174	80.298	92.472
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	78.418	201.368	279.786	104.734	26.439	131.173	183.152	227.807	410.959
Materiales de construcción elaborados	18.082	165.063	183.145	18	18	36	18.100	165.081	183.181
Cemento y clinker / Cement and clinker	59.438	34.171	93.609	104.716	26.421	131.137	164.154	60.592	224.746
Asfalto / Asphalt	898	2.134	3.032	-	-	0	898	2.134	3.032
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	108.407	1.199.533	1.307.940	0	48.770	48.770	108.407	1.248.303	1.356.710
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	30.790	738.958	769.748	-	-	0	30.790	738.958	769.748
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	42.771	93.333	136.104	-	-	0	42.771	93.333	136.104
Pescado congelados y refrigerados	2.436	18.689	21.125	-	-	0	2.436	18.689	21.125
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	116	8.030	8.146	-	-	0	116	8.030	8.146
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	23.366	292.023	315.389	-	-	0	23.366	292.023	315.389
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	506	506	-	-	0	-	506	506
Aceites y grasas / Oil and fats	1.246	5.776	7.022	-	-	0	1.246	5.776	7.022
Cereales y su harina / Grain and meal	749	18.791	19.540	-	48.770	48.770	749	67.561	68.310
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	6.291	21.533	27.824	-	-	0	6.291	21.533	27.824
Conservas / Canned foodstuffs	642	1.894	2.536	-	-	0	642	1.894	2.536
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	186.656	797.829	984.485	9.605	8.901	18.506	196.261	806.730	1.002.991
Resto de mercancías / Other goods	90.851	575.630	666.481	149	56	205	91.000	575.686	666.686
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	37.252	166.829	204.081	9.456	8.216	17.672	46.708	175.045	221.753
Maderas y corcho / Timber and cork	17.990	32.880	50.870	-	629	629	17.990	33.509	51.499
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	40.563	22.490	63.053	-	-	0	40.563	22.490	63.053
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	1.579.755	1.614.424	3.194.179	47	18	65	1.579.802	1.614.442	3.194.244
Tara de contenedores / Unladen containers	48.154	58.571	106.725	46	18	64	48.200	58.589	106.789
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	25.523	42.244	67.767	1	-	1	25.524	42.244	67.768
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	1.506.078	1.513.609	3.019.687	-	-	0	1.506.078	1.513.609	3.019.687
TOTAL	1.997.005	4.363.577	6.360.582	114.940	672.159	787.099	2.111.945	5.035.736	7.147.681

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	0	1.242.122	1.242.122	0	4.700	4.700	0	1.246.822	1.246.822
Biocombustibles	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Fuel oil / Fuel oil	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasóleo / Diesel	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	1.198.132	1.198.132	-	4.700	4.700	-	1.202.832	1.202.832
Petróleo crudo / Crude oil	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	-	43.990	43.990	-	-	0	-	43.990	43.990
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	41.256	9.884	51.140	17.052	0	17.052	58.308	9.884	68.192
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	32	9	41	-	-	0	32	9	41
Chatarras de hierro / Iron scrap	41.093	3.445	44.538	17.052	-	17.052	58.145	3.445	61.590
Mineral de hierro / Iron ore	81	4	85	-	-	0	81	4	85
Productos siderúrgicos / Steel products	38	6.403	6.441	-	-	0	38	6.403	6.441
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	12	23	35	-	-	0	12	23	35
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	5.803	10.760	16.563	0	3.500	3.500	5.803	14.260	20.063
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	5.803	10.760	16.563	-	3.500	3.500	5.803	14.260	20.063
Sal común / Salt	-	-	0	-	-	0	-	-	0
ABONOS FERTILIZERS	0	3.781	3.781	0	2.578	2.578	0	6.359	6.359
Potasas / Potash	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Fosfatos / Phospates	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	-	3.781	3.781	-	2.578	2.578	-	6.359	6.359
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	351	12	363	0	0	0	351	12	363
Productos químicos / Chemical products	351	12	363	-	-	0	351	12	363
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	9.668	36.428	46.096	15.509	24.173	39.682	25.177	60.601	85.778
Materiales de construcción elaborados	284	19.137	19.421	-	-	0	284	19.137	19.421
Cemento y clinker / Cement and clinker	8.673	9.004	17.677	15.509	24.173	39.682	24.182	33.177	57.359
Asfalto / Asphalt	711	8.287	8.998	-	-	0	711	8.287	8.998
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	19.033	25.922	44.955	0	0	0	19.033	25.922	44.955
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	8.312	9.468	17.780	-	-	0	8.312	9.468	17.780
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	5.976	208	6.184	-	-	0	5.976	208	6.184
Pescado congelados y refrigerados	2	78	80	-	-	0	2	78	80
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	3.411	5.849	9.260	-	-	0	3.411	5.849	9.260
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Aceites y grasas / Oil and fats	-	29	29	-	-	0	-	29	29
Cereales y su harina / Grain and meal	8	10.286	10.294	-	-	0	8	10.286	10.294
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	1.324	4	1.328	-	-	0	1.324	4	1.328
Conservas / Canned foodstuffs	-	-	0	-	-	0	-	-	0
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	21.772	3.629	25.401	8.031	1.929	9.960	29.803	5.558	35.361
Resto de mercancías / Other goods	20.083	1.991	22.074	8.031	-	8.031	28.114	1.991	30.105
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	601	200	801	-	-	0	601	200	801
Maderas y corcho / Timber and cork	47	1.240	1.287	-	1.929	1.929	47	3.169	3.216
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	1.041	198	1.239	-	-	0	1.041	198	1.239
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	36.782	38.854	75.636	0	0	0	36.782	38.854	75.636
Tara de contenedores / Unladen containers	851	671	1.522	-	-	0	851	671	1.522
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	455	1.961	2.416	-	-	0	455	1.961	2.416
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	35.476	36.222	71.698	-	-	0	35.476	36.222	71.698
TOTAL	134.665	1.371.392	1.506.057	40.592	36.880	77.472	175.257	1.408.272	1.583.529

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	94	170.801	170.895	0	10.740	10.740	94	181.541	181.635
Biocombustibles	-	15	15	-	-	0	-	15	15
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	27	271	298	-	-	0	27	271	298
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	1	40.574	40.575	-	-	0	1	40.574	40.575
Fuel oil / Fuel oil	-	50.044	50.044	-	5.451	5.451	-	55.495	55.495
Gasóleo / Diesel	-	73.082	73.082	-	5.289	5.289	-	78.371	78.371
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	131	131	-	-	0	-	131	131
Petróleo crudo / Crude oil	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	66	6.684	6.750	-	-	0	66	6.684	6.750
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	7.070	1.851	8.921	0	0	0	7.070	1.851	8.921
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	8	427	435	-	-	0	8	427	435
Chatarras de hierro / Iron scrap	2.700	-	2.700	-	-	0	2.700	-	2.700
Mineral de hierro / Iron ore	-	133	133	-	-	0	-	133	133
Productos siderúrgicos / Steel products	158	1.268	1.426	-	-	0	158	1.268	1.426
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	4.204	23	4.227	-	-	0	4.204	23	4.227
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	51	1.450	1.501	0	0	0	51	1.450	1.501
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	51	144	195	-	-	0	51	144	195
Sal común / Salt	-	1.306	1.306	-	-	0	0	1.306	1.306
ABONOS FERTILIZERS	0	980	980	0	0	0	0	980	980
Potasas / Potash	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Fosfatos / Phospates	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	-	980	980	-	-	0	-	980	980
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	334	3.238	3.572	0	0	0	334	3.238	3.572
Productos químicos / Chemical products	334	3.238	3.572	-	-	0	334	3.238	3.572
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	2.270	31.182	33.452	0	0	0	2.270	31.182	33.452
Materiales de construcción elaborados	2.270	11.171	13.441	-	-	0	2.270	11.171	13.441
Cemento y clinker / Cement and clinker	-	19.469	19.469	-	-	0	-	19.469	19.469
Asfalto / Asphalt	-	542	542	-	-	0	-	542	542
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	14.747	111.744	126.491	0	0	0	14.747	111.744	126.491
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	14.004	66.220	80.224	-	-	0	14.004	66.220	80.224
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	20	2.982	3.002	-	-	0	20	2.982	3.002
Pescado congelados y refrigerados	90	239	329	-	-	0	90	239	329
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	16	75	91	-	-	0	16	75	91
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	94	20.662	20.756	-	-	0	94	20.662	20.756
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Aceites y grasas / Oil and fats	277	337	614	-	-	0	277	337	614
Cereales y su harina / Grain and meal	-	2.860	2.860	-	-	0	-	2.860	2.860
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	231	18.369	18.600	-	-	0	231	18.369	18.600
Conservas / Canned foodstuffs	15	-	15	-	-	0	15	-	15
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	15.627	57.223	72.850	0	458	458	15.627	57.681	73.308
Resto de mercancías / Other goods	9.140	44.002	53.142	-	-	0	9.140	44.002	53.142
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	2.450	11.289	13.739	-	-	0	2.450	11.289	13.739
Maderas y corcho / Timber and cork	461	1.124	1.585	-	458	458	461	1.582	2.043
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	3.576	808	4.384	-	-	0	3.576	808	4.384
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	152.952	146.660	299.612	0	0	0	152.952	146.660	299.612
Tara de contenedores / Unladen containers	1.900	904	2.804	-	-	0	1.900	904	2.804
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	6.140	6.962	13.102	-	-	0	6.140	6.962	13.102
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	144.912	138.794	283.706	-	-	0	144.912	138.794	283.706
TOTAL	193.145	525.129	718.274	0	11.198	11.198	193.145	536.327	729.472

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR-CADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	12.030	347.082	359.112	0	0-	0	12.030	347.082	359.112
Biocombustibles	3	-	3	-	-	0	3	-	3
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	39	52	91	-	-	0	39	52	91
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	8.234	94.273	102.507	-	-	0	8.234	94.273	102.507
Fuel oil / Fuel oil	-	141.065	141.065	-	-	0	-	141.065	141.065
Gasóleo / Diesel	2.190	99.170	101.360	-	-	0	2.190	99.170	101.360
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	223	223	-	-	0	-	223	223
Petróleo crudo / Crude oil	-	45	45	-	-	0	-	45	45
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	1.564	12.254	13.818	-	-	0	1.564	12.254	13.818
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	6.527	12.554	19.081	0	0	0	6.527	12.554	19.081
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	236	366	602	-	-	0	236	366	602
Chatarras de hierro / Iron scrap	3.762	1.831	5.593	-	-	0	3.762	1.831	5.593
Mineral de hierro / Iron ore	1.074	4.887	5.961	-	-	0	1.074	4.887	5.961
Productos siderúrgicos / Steel products	1.087	5.108	6.195	-	-	0	1.087	5.108	6.195
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	368	362	730	-	-	0	368	362	730
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	4.255	1.891	6.146	21.100	0	21.100	25.355	1.891	27.246
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	243	1.514	1.757	-	-	0	243	1.514	1.757
Sal común / Salt	4.012	377	4.389	21.100	-	21.100	25.112	377	25.489
ABONOS FERTILIZERS	158	2.961	3.119	0	0	0	158	2.961	3.119
Potasas / Potash	-	25	25	-	-	0	-	25	25
Fosfatos / Phospates	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	158	2.936	3.094	-	-	0	158	2.936	3.094
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	3.419	10.045	13.464	0	0	0	3.419	10.045	13.464
Productos químicos / Chemical products	3.419	10.045	13.464	-	-	0	3.419	10.045	13.464
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	48.278	126.378	174.656	0	0	0	48.278	126.378	174.656
Materiales de construcción elaborados	35.416	48.907	84.323	-	-	0	35.416	48.907	84.323
Cemento y clinker / Cement and clinker	7.380	75.812	83.192	-	-	0	7.380	75.812	83.192
Asfalto / Asphalt	5.482	1.659	7.141	-	-	0	5.482	1.659	7.141
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	32.151	239.516	271.667	0	0	0	32.151	239.516	271.667
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	15.245	121.802	137.047	-	-	0	15.245	121.802	137.047
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	3.633	17.141	20.774	-	-	0	3.633	17.141	20.774
Pescado congelados y refrigerados	239	2.376	2.615	-	-	0	239	2.376	2.615
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	122	919	1.041	-	-	0	122	919	1.041
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	8.666	81.417	90.083	-	-	0	8.666	81.417	90.083
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Aceites y grasas / Oil and fats	82	535	617	-	-	0	82	535	617
Cereales y su harina / Grain and meal	338	2.178	2.516	-	-	0	338	2.178	2.516
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	3.826	13.074	16.900	-	-	0	3.826	13.074	16.900
Conservas / Canned foodstuffs	-	74	74	-	-	0	-	74	74
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	22.340	137.318	159.658	0	330	330	22.340	137.648	159.988
Resto de mercancías / Other goods	12.918	111.925	124.843	-	-	0	12.918	111.925	124.843
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	6.201	16.359	22.560	-	330	330	6.201	16.689	22.890
Maderas y corcho / Timber and cork	1.347	6.865	8.212	-	-	0	1.347	6.865	8.212
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	1.874	2.169	4.043	-	-	0	1.874	2.169	4.043
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	405.410	398.137	803.547	0	0	0	405.410	398.137	803.547
Tara de contenedores / Unladen containers	9.474	12.132	21.606	-	-	0	9.474	12.132	21.606
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	11.094	12.086	23.180	-	-	0	11.094	12.086	23.180
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	384.842	373.919	758.761	-	-	0	384.842	373.919	758.761
TOTAL	534.568	1.275.882	1.810.450	21.100	330	21.430	555.668	1.276.212	1.831.880

(Continúa en la página siguiente / Continued on Next Page)

PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	376	11.909	12.285	0	0	0	376	11.909	12.285
Biocombustibles	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	-	8.234	8.234	-	-	0	-	8.234	8.234
Fuel oil / Fuel oil	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasóleo / Diesel	-	2.191	2.191	-	-	0	-	2.191	2.191
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Petróleo crudo / Crude oil	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	376	1.484	1.860	-	-	0	376	1.484	1.860
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	1.069	1.321	2.390	0	0	0	1.069	1.321	2.390
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	-	95	95	-	-	0	-	95	95
Chatarras de hierro / Iron scrap	894	82	976	-	-	0	894	82	976
Mineral de hierro / Iron ore	73	603	676	-	-	0	73	603	676
Productos siderúrgicos / Steel products	71	505	576	-	-	0	71	505	576
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	31	36	67	-	-	0	31	36	67
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	75	15.661	15.736	0	0	0	75	15.661	15.736
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	55	15.657	15.712	-	-	0	55	15.657	15.712
Sal común / Salt	20	4	24	-	-	0	20	4	24
ABONOS FERTILIZERS	0	157	157	0	0	0	0	157	157
Potasas / Potash	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Fosfatos / Phospates	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	-	157	157	-	-	0	-	157	157
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	203	1.136	1.339	0	0	0	203	1.136	1.339
Productos químicos / Chemical products	203	1.136	1.339	-	-	0	203	1.136	1.339
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	288	46.608	46.896	0	0	0	288	46.608	46.896
Materiales de construcción elaborados	270	33.782	34.052	-	-	0	270	33.782	34.052
Cemento y clinker / Cement and clinker	18	7.319	7.337	-	-	0	18	7.319	7.337
Asfalto / Asphalt	-	5.507	5.507	-	-	0	-	5.507	5.507
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	139	29.772	29.911	0	0	0	139	29.772	29.911
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	1	14.614	14.615	-	-	0	1	14.614	14.615
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	9	3.163	3.172	-	-	0	9	3.163	3.172
Pescado congelados y refrigerados	58	221	279	-	-	0	58	221	279
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	-	101	101	-	-	0	-	101	101
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	21	8.491	8.512	-	-	0	21	8.491	8.512
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Aceites y grasas / Oil and fats	50	23	73	-	-	0	50	23	73
Cereales y su harina / Grain and meal	-	338	338	-	-	0	-	338	338
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	-	2.821	2.821	-	-	0	-	2.821	2.821
Conservas / Canned foodstuffs	-	-	0	-	-	0	-	-	0
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	10.973	10.346	21.319	0	0	0	10.973	10.346	21.319
Resto de mercancías / Other goods	10.400	7.439	17.839	-	-	0	10.400	7.439	17.839
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	415	928	1.343	-	-	0	415	928	1.343
Maderas y corcho / Timber and cork	10	743	753	-	-	0	10	743	753
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	148	1.236	1.384	-	-	0	148	1.236	1.384
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	68.206	70.072	138.278	0	0	0	68.206	70.072	138.278
Tara de contenedores / Unladen containers	479	634	1.113	-	-	0	479	634	1.113
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	1.485	2.053	3.538	-	-	0	1.485	2.053	3.538
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	66.242	67.385	133.627	-	-	0	66.242	67.385	133.627
TOTAL	81.329	186.982	268.311	0	0	0	81.329	186.982	268.311

BALEARIA

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	0	1.520.735	1.520.735	0	1.202.832	1.202.832	111	3.222	3.333
Biocombustibles	-	-	0	-	-	0	-	24	24
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	-	-	0	-	-	0	20	237	257
Gas natural / Natural gas	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gasolina / Petrol	-	650.208	650.208	-	-	0	1	319	320
Fuel oil / Fuel oil	-	229.885	229.885	-	-	0	-	25	25
Gasóleo / Diesel	-	596.652	596.652	-	-	0	-	-	0
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	-	0	-	1.202.832	1.202.832	-	91	91
Petróleo crudo / Crude oil	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	-	43.990	43.990	-	-	0	90	2.526	2.616
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	0	0	0	0	0	0	6.772	554	7.326
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	-	-	0	-	-	0	66	129	195
Chatarras de hierro / Iron scrap	-	-	0	-	-	0	6.284	72	6.356
Mineral de hierro / Iron ore	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Productos siderúrgicos / Steel products	-	-	0	-	-	0	140	237	377
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	-	-	0	-	-	0	282	116	398
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	0	0	0	30.903	15.438	46.341	155	212	367
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	-	-	0	5.803	15.438	21.241	135	170	305
Sal común / Salt	-	-	0	25.100	-	25.100	20	42	62
ABONOS FERTILIZERS	0	0	0	0	4.976	4.976	164	808	972
Potasas / Potash	-	-	0	-	-	0	19	95	114
Fosfatos / Phospates	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	-	-	0	-	4.976	4.976	145	713	858
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	1.132	19.628	20.760
Productos químicos / Chemical products	-	-	0	-	-	0	1.132	19.628	20.760
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	8.072	8.072	171.599	133.403	305.002	727	2.404	3.131
Materiales de construcción elaborados	-	-	0	-	24.236	24.236	727	2.349	3.076
Cemento y clinker / Cement and clinker	-	-	0	171.599	109.167	280.766	-	47	47
Asfalto / Asphalt	-	8.072	8.072	-	-	0	-	8	8
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	64.627	64.627	2.037	43.034	45.071
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	-	-	0	-	-	0	409	10.699	11.108
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	-	-	0	-	-	0	136	508	644
Pescado congelados y refrigerados	-	-	0	-	-	0	-	36	36
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	-	-	0	-	-	0	-	49	49
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	-	-	0	-	-	0	1.358	28.806	30.164
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	-	0	-	-	0	-	-	0
Aceites y grasas / Oil and fats	-	-	0	-	-	0	74	2.054	2.128
Cereales y su harina / Grain and meal	-	-	0	-	64.627	64.627	39	430	469
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	-	-	0	-	-	0	21	408	429
Conservas / Canned foodstuffs	-	-	0	-	-	0	-	44	44
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	12.962	40.285	53.247
Resto de mercancías / Other goods	-	-	0	-	-	0	6.684	33.289	39.973
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	-	-	0	-	-	0	6.006	6.343	12.349
Maderas y corcho / Timber and cork	-	-	0	-	-	0	197	359	556
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	-	-	0	-	-	0	75	294	369
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	61.082	73.007	134.089
Tara de contenedores / Unladen containers	-	-	0	-	-	0	60.904	72.930	133.834
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	-	-	0	-	-	0	178	75	253
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	-	-	0	-	-	0	-	2	2
TOTAL	0	1.528.807	1.528.807	202.502	1.421.276	1.623.778	85.142	183.154	268.296

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación) / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (continuation)

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	13.128	40.768	53.896	13.239	43.990	57.229	13.239	2.767.557	2.780.796
Biocombustibles	3	218	221	3	242	245	3	242	245
Otros productos petrolíf. / Other petroleum products	566	522	1.088	586	759	1.345	586	759	1.345
Gas natural / Natural gas	-	-	-	0	0	0	0	0	0
Gasolina / Petrol	8.234	8.234	16.468	8.235	8.553	16.788	8.235	658.761	666.996
Fuel oil / Fuel oil	-	1.008	1.008	0	1.033	1.033	0	230.918	230.918
Gasóleo / Diesel	2.190	2.191	4.381	2.190	2.191	4.381	2.190	598.843	601.033
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	1.839	1.839	0	1.930	1.930	0	1.204.762	1.204.762
Petróleo crudo / Crude oil	45	55	100	45	55	100	45	55	100
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	2.090	26.701	28.791	2.180	29.227	31.407	2.180	73.217	75.397
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	95.299	66.286	161.585	102.071	66.840	168.911	102.071	66.840	168.911
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	861	3.977	4.838	927	4.106	5.033	927	4.106	5.033
Chatarras de hierro / Iron scrap	82.593	6.860	89.453	88.877	6.932	95.809	88.877	6.932	95.809
Mineral de hierro / Iron ore	2.454	8.297	10.751	2.454	8.297	10.751	2.454	8.297	10.751
Productos siderúrgicos / Steel products	3.205	44.402	47.607	3.345	44.639	47.984	3.345	44.639	47.984
Otros minerales y residuos metálicos Other minerals and scrap metals	6.186	2.750	8.936	6.468	2.866	9.334	6.468	2.866	9.334
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	1.689	39.788	41.477	1.844	40.000	41.844	32.747	55.438	88.185
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	1.662	30.242	31.904	1.797	30.412	32.209	7.600	45.850	53.450
Sal común / Salt	27	9.546	9.573	47	9.588	9.635	25.147	9.588	34.735
ABONOS FERTILIZERS	844	19.220	20.064	1.008	20.028	21.036	1.008	25.004	26.012
Potasas / Potash	52	86	138	71	181	252	71	181	252
Fosfatos / Phospates	-	27	27	0	27	27	0	27	27
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	792	19.107	19.899	937	19.820	20.757	937	24.796	25.733
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	15.349	75.101	90.450	16.481	94.729	111.210	16.481	94.729	111.210
Productos químicos / Chemical products	15.349	75.101	90.450	16.481	94.729	111.210	16.481	94.729	111.210
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	86.839	348.697	435.536	87.566	351.101	438.667	259.165	492.576	751.741
Materiales de construcción elaborados	55.613	251.493	307.106	56.340	253.842	310.182	56.340	278.078	334.418
Cemento y clinker / Cement and clinker	24.135	87.155	111.290	24.135	87.202	111.337	195.734	196.369	392.103
Asfalto / Asphalt	7.091	10.049	17.140	7.091	10.057	17.148	7.091	18.129	25.220
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	172.440	1.547.596	1.720.036	174.477	1.590.630	1.765.107	174.477	1.655.257	1.829.734
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	67.943	940.363	1.008.306	68.352	951.062	1.019.414	68.352	951.062	1.019.414
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	52.273	116.319	168.592	52.409	116.827	169.236	52.409	116.827	169.236
Pescado congelados y refrigerados	2.825	21.567	24.392	2.825	21.603	24.428	2.825	21.603	24.428
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	254	9.076	9.330	254	9.125	9.379	254	9.125	9.379
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	34.200	379.636	413.836	35.558	408.442	444.000	35.558	408.442	444.000
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	506	506	0	506	506	0	506	506
Aceites y grasas / Oil and fats	1.581	4.646	6.227	1.655	6.700	8.355	1.655	6.700	8.355
Cereales y su harina / Grain and meal	1.056	18.166	19.222	1.095	18.596	19.691	1.095	83.223	84.318
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	11.651	55.393	67.044	11.672	55.801	67.473	11.672	55.801	67.473
Conservas / Canned foodstuffs	657	1.924	2.581	657	1.968	2.625	657	1.968	2.625
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	262.042	977.678	1.239.720	275.004	1.017.963	1.292.967	275.004	1.017.963	1.292.967
Resto de mercancías / Other goods	144.888	707.754	852.642	151.572	741.043	892.615	151.572	741.043	892.615
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	50.369	197.808	248.177	56.375	204.151	260.526	56.375	204.151	260.526
Maderas y corcho / Timber and cork	19.658	45.509	65.167	19.855	45.868	65.723	19.855	45.868	65.723
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	47.127	26.607	73.734	47.202	26.901	74.103	47.202	26.901	74.103
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	2.182.070	2.195.158	4.377.228	2.243.152	2.268.165	4.511.317	2.243.152	2.268.165	4.511.317
Tara de contenedores / Unladen containers	-	-	-	60.904	72.930	133.834	60.904	72.930	133.834
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	44.520	65.231	109.751	44.698	65.306	110.004	44.698	65.306	110.004
Tara equipamiento (RO-RO) / Unladen equipment	2.137.550	2.129.927	4.267.477	2.137.550	2.129.929	4.267.479	2.137.550	2.129.929	4.267.479
TOTAL	2.829.700	5.310.292	8.139.992	2.914.842	5.493.446	8.408.288	3.117.344	8.443.529	11.560.873

4.4 TRÁFICO INTERIOR (t)
LOCAL TRAFFIC (t)

EMBARCADAS / LOADED	-
DESEMBARCADAS / UNLOADED	-
TOTAL	**0**

4.5 AVITUALLAMIENTOS
SUPPLIES

Toneladas /Tonnes

	PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	PUERTO DE EIVISSA PORT OF IBIZA	PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	TOTAL
Emaya (contadores de Emaya)	196.530	10.363	2.806	8.823	287	218.809
Electricidad (Estadísticas)	0	0	0	0	0	0
TOTAL	**196.530**	**10.363**	**2.806**	**8.823**	**287**	**218.809**

4.6 PESCA CAPTURADA
FISH CAPTURES

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (€) VALUE IN FIRST SALE (€)
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS		
Pesca congelada / Frozen fish	-	-
Crustáceos / Crustaceans	288.959	5.502.528
Moluscos / Molluscs	321.654	2.355.549
Peces / Wet fish	2.639.223	9.847.354
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	3.249.836	17.705.430,59
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA		
Pesca congelada / Frozen fish	-	-
Crustáceos / Crustaceans	218.556	4.040.388,89
Moluscos / Molluscs	230.800	1.733.477,55
Peces / Wet fish	2.152.759	6.844.574,83
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	2.602.115	12.618.441,27
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA		
Pesca congelada / Frozen fish	-	-
Crustáceos / Crustaceans	19.045	386.523,78
Moluscos / Molluscs	29.850	206.721,80
Peces / Wet fish	157.694	877.129,33
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	206.589	1.470.374,91

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (€) VALUE IN FIRST SALE (€)
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ		
Pesca congelada / Frozen fish	-	-
Crustáceos / Crustaceans	42.900	755.036,58
Moluscos / Molluscs	10.142	70.283,20
Peces / Wet fish	87.350	402.913,83
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	140.392	1.228.233,61
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA		
Pesca congelada / Frozen fish	-	-
Crustáceos / Crustaceans	1.679	72.782,88
Moluscos / Molluscs	24.803	204.015,84
Peces / Wet fish	161.529	1.202.901,62
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	188.011	1.479.700,34
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA		
Pesca congelada / Frozen fish	-	-
Crustáceos / Crustaceans	6.779	247.796,02
Moluscos / Molluscs	26.059	141.050,24
Peces / Wet fish	79.891	519.834,20
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CATCH	112.729	908.680,46

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES
CONTAINER TRAFFIC

4.7.1 CONTENEDORES DE 20 PIES 20 FEET CONTAINERS

Toneladas /Tonnes

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS						
EMBARCADOS / LOADED	1.721	13.946	1	12	1.722	13.958
Con carga / Full	1.125	12.539	1	12	1.126	12.551
Vacíos / Empty	596	1.407	-	-	596	1.407
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.988	41.694	1	12	2.989	41.706
Con carga / Full	2.468	40.365	1	12	2.469	40.377
Vacíos / Empty	520	1.329	-	-	520	1.329
TOTAL	4.709	55.640	2	24	4.711	55.664
Con carga / Full	3.593	52.904	2	24	3.595	52.928
Vacíos / Empty	1.116	2.736	-	-	1.116	2.736
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA						
EMBARCADOS / LOADED	1.227	11.652	1	12	1.228	11.664
Con carga / Full	906	10.880	1	12	907	10.892
Vacíos / Empty	321	772			321	772
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.237	34.042	1	12	2.238	34.054
Con carga / Full	1.833	33.014	1	12	1.834	33.026
Vacíos / Empty	404	1.028			404	1.028
TOTAL	3.464	45.694	2	24	3.466	45.718
Con carga / Full	2.739	43.894	2	24	2.741	43.918
Vacíos / Empty	725	1.800	-	-	725	1.800
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA						
EMBARCADOS / LOADED	1	3	-	-	1	3
Con carga / Full	1	3	-	-	1	3
Vacíos / Empty			-	-	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1	3	-	-	1	3
Con carga / Full	1	3	-	-	1	3
Vacíos / Empty			-	-	0	0
TOTAL	2	6	0	0	2	6
Con carga / Full	2	6	-	-	2	6
Vacíos / Empty	-	-	-	-	0	0
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ						
EMBARCADOS / LOADED	138	1.376	-	-	138	1.376
Con carga / Full	85	1.267	-	-	85	1.267
Vacíos / Empty	53	109	-	-	53	109
DESEMBARCADOS / UNLOADED	101	1.246	-	-	101	1.246
Con carga / Full	79	1.199	-	-	79	1.199
Vacíos / Empty	22	47	-	-	22	47
TOTAL	239	2.622	0	0	239	2.622
Con carga / Full	164	2.466	-	-	164	2.466
Vacíos / Empty	75	156	-	-	75	156
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA						
EMBARCADOS / LOADED	341	860	-	-	341	860
Con carga / Full	129	356	-	-	129	356
Vacíos / Empty	212	504	-	-	212	504
DESEMBARCADOS / UNLOADED	633	6.328	-	-	633	6.328
Con carga / Full	539	6.074	-	-	539	6.074
Vacíos / Empty	94	254	-	-	94	254
TOTAL	974	7.188	0	0	974	7.188
Con carga / Full	668	6.430	-	-	668	6.430
Vacíos / Empty	306	758	-	-	306	758
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA						
EMBARCADOS / LOADED	14	55	-	-	14	55
Con carga / Full	4	33	-	-	4	33
Vacíos / Empty	10	22	-	-	10	22
DESEMBARCADOS / UNLOADED	16	75	-	-	16	75
Con carga / Full	16	75	-	-	16	75
Vacíos / Empty			-	-	0	0
TOTAL	30	130	0	0	30	130
Con carga / Full	20	108	-	-	20	108
Vacíos / Empty	10	22	-	-	10	22

4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES CONTAINERS OVER 20 FEET

Toneladas /Tonnes

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS						
EMBARCADOS / LOADED	12.100	71.007	11	177	12.111	71.184
Con carga / Full	5.098	37.703	11	177	5.109	37.880
Vacíos / Empty	7.002	33.304	-	-	7.002	33.304
DESEMBARCADOS / UNLOADED	14.483	141.387	4	61	14.487	141.448
Con carga / Full	14.094	139.643	4	61	14.098	139.704
Vacíos / Empty	389	1.744	-	-	389	1.744
TOTAL	26.583	212.394	15	238	26.598	212.632
Con carga / Full	19.192	177.346	15	238	19.207	177.584
Vacíos / Empty	7.391	35.048	-	-	7.391	35.048
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA						
EMBARCADOS / LOADED	9.677	58.848	11	177	9.688	59.025
Con carga / Full	4.468	34.015	11	177	4.479	34.192
Vacíos / Empty	5.209	24.833	-	-	5.209	24.833
DESEMBARCADOS / UNLOADED	11.754	115.020	4	61	11.758	115.081
Con carga / Full	11.508	113.921	4	61	11.512	113.982
Vacíos / Empty	246	1.099	-	-	246	1.099
TOTAL	21.431	173.868	15	238	21.446	174.106
Con carga / Full	15.976	147.936	15	238	15.991	148.174
Vacíos / Empty	5.455	25.932	-	-	5.455	25.932
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA						
EMBARCADOS / LOADED	177	848	-	-	177	848
Con carga / Full	166	793	-	-	166	793
Vacíos / Empty	11	55	-	-	11	55
DESEMBARCADOS / UNLOADED	140	673	-	-	140	673
Con carga / Full	104	505	-	-	104	505
Vacíos / Empty	36	168	-	-	36	168
TOTAL	317	1.521	0	0	317	1.521
Con carga / Full	270	1.298	-	-	270	1.298
Vacíos / Empty	47	223	-	-	47	223
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ						
EMBARCADOS / LOADED	353	1.929	-	-	353	1.929
Con carga / Full	122	978	-	-	122	978
Vacíos / Empty	231	951	-	-	231	951
DESEMBARCADOS / UNLOADED	154	2.139	-	-	154	2.139
Con carga / Full	152	2.131	-	-	152	2.131
Vacíos / Empty	2	8	-	-	2	8
TOTAL	507	4.068	0	0	507	4.068
Con carga / Full	274	3.109	-	-	274	3.109
Vacíos / Empty	233	959	-	-	233	959
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA						
EMBARCADOS / LOADED	1.793	8.925	-	-	1.793	8.925
Con carga / Full	333	1.864	-	-	333	1.864
Vacíos / Empty	1.460	7.061	-	-	1.460	7.061
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.304	22.768	-	-	2.304	22.768
Con carga / Full	2.201	22.307	-	-	2.201	22.307
Vacíos / Empty	103	461	-	-	103	461
TOTAL	4.097	31.693	0	0	4.097	31.693
Con carga / Full	2.534	24.171	-	-	2.534	24.171
Vacíos / Empty	1.563	7.522	-	-	1.563	7.522
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA						
EMBARCADOS / LOADED	100	457	-	-	100	457
Con carga / Full	9	53	-	-	9	53
Vacíos / Empty	91	404	-	-	91	404
DESEMBARCADOS / UNLOADED	131	787	-	-	131	787
Con carga / Full	129	779	-	-	129	779
Vacíos / Empty	2	8	-	-	2	8
TOTAL	231	1.244	0	0	231	1.244
Con carga / Full	138	832	-	-	138	832
Vacíos / Empty	93	412	-	-	93	412

4.7.3 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

Toneladas /Tonnes

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS						
EMBARCADOS / LOADED	13.821	84.953	12	189	13.833	85.142
Con carga / Full	6.223	50.242	12	189	6.235	50.431
Vacíos / Empty	7.598	34.711	-	-	7.598	34.711
DESEMBARCADOS / UNLOADED	17.471	183.081	5	73	17.476	183.154
Con carga / Full	16.562	180.008	5	73	16.567	180.081
Vacíos / Empty	909	3.073	-	-	909	3.073
TOTAL	31.292	268.034	17	262	31.309	268.296
Con carga / Full	22.785	230.250	17	262	22.802	230.512
Vacíos / Empty	8.507	37.784	-	-	8.507	37.784
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA						
EMBARCADOS / LOADED	10.904	70.500	12	189	10.916	70.689
Con carga / Full	5.374	44.895	12	189	5.386	45.084
Vacíos / Empty	5.530	25.605	-	-	5.530	25.605
DESEMBARCADOS / UNLOADED	13.991	149.062	5	73	13.996	149.135
Con carga / Full	13.341	146.935	5	73	13.346	147.008
Vacíos / Empty	650	2.127	-	-	650	2.127
TOTAL	24.895	219.562	17	262	24.912	219.824
Con carga / Full	18.715	191.830	17	262	18.732	192.092
Vacíos / Empty	6.180	27.732	-	-	6.180	27.732
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA						
EMBARCADOS / LOADED	178	851	-	-	178	851
Con carga / Full	167	796	-	-	167	796
Vacíos / Empty	11	55	-	-	11	55
DESEMBARCADOS / UNLOADED	141	676	-	-	141	676
Con carga / Full	105	508	-	-	105	508
Vacíos / Empty	36	168	-	-	36	168
TOTAL	319	1.527	-	-	319	1.527
Con carga / Full	272	1.304	-	-	272	1.304
Vacíos / Empty	47	223	-	-	47	223
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ						
EMBARCADOS / LOADED	491	3.305	-	-	491	3.305
Con carga / Full	207	2.245	-	-	207	2.245
Vacíos / Empty	284	1.060	-	-	284	1.060
DESEMBARCADOS / UNLOADED	255	3.385	-	-	255	3.385
Con carga / Full	231	3.330	-	-	231	3.330
Vacíos / Empty	24	55	-	-	24	55
TOTAL	746	6.690	0	0	746	6.690
Con carga / Full	438	5.575	-	-	438	5.575
Vacíos / Empty	308	1.115	-	-	308	1.115
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA						
EMBARCADOS / LOADED	2.134	9.785	-	-	2.134	9.785
Con carga / Full	462	2.220	-	-	462	2.220
Vacíos / Empty	1.672	7.565	-	-	1.672	7.565
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.937	29.096	-	-	2.937	29.096
Con carga / Full	2.740	28.381	-	-	2.740	28.381
Vacíos / Empty	197	715	-	-	197	715
TOTAL	5.071	38.881	0	0	5.071	38.881
Con carga / Full	3.202	30.601	-	-	3.202	30.601
Vacíos / Empty	1.869	8.280	-	-	1.869	8.280
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA						
EMBARCADOS / LOADED	114	512	-	-	114	512
Con carga / Full	13	86	-	-	13	86
Vacíos / Empty	101	426	-	-	101	426
DESEMBARCADOS / UNLOADED	147	862	-	-	147	862
Con carga / Full	145	854	-	-	145	854
Vacíos / Empty	2	8	-	-	2	8
TOTAL	261	1.374	0	0	261	1.374
Con carga / Full	158	940	-	-	158	940
Vacíos / Empty	103	434	-	-	103	434

4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (Teus) TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (Teus)

Toneladas /Tonnes

	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS						
EMBARCADOS / LOADED	25.921	84.953	23	189	25.944	85.142
Con carga / Full	11.321	50.242	23	189	11.344	50.431
Vacíos / Empty	14.600	34.711	-	-	14.600	34.711
DESEMBARCADOS / UNLOADED	31.954	183.081	9	73	31.963	183.154
Con carga / Full	30.656	180.008	9	73	30.665	180.081
Vacíos / Empty	1.298	3.073	-	-	1.298	3.073
TOTAL	57.875	268.034	32	262	57.907	268.296
Con carga / Full	41.977	230.250	32	262	42.009	230.512
Vacíos / Empty	15.898	37.784	-	-	15.898	37.784
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA						
EMBARCADOS / LOADED	20.581	70.500	23	189	20.604	70.689
Con carga / Full	9.842	44.895	23	189	9.865	45.084
Vacíos / Empty	10.739	25.605	-	-	10.739	25.605
DESEMBARCADOS / UNLOADED	25.745	149.062	9	73	25.754	149.135
Con carga / Full	24.849	146.935	9	73	24.858	147.008
Vacíos / Empty	896	2.127	-	-	896	2.127
TOTAL	46.326	219.562	32	262	46.358	219.824
Con carga / Full	34.691	191.830	32	262	34.723	192.092
Vacíos / Empty	11.635	27.732	-	-	11.635	27.732
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA						
EMBARCADOS / LOADED	355	851	-	-	355	851
Con carga / Full	333	796	-	-	333	796
Vacíos / Empty	22	55	-	-	22	55
DESEMBARCADOS / UNLOADED	281	676	-	-	281	676
Con carga / Full	209	508	-	-	209	508
Vacíos / Empty	72	168	-	-	72	168
TOTAL	636	1.527	0	0	636	1.527
Con carga / Full	542	1.304	-	-	542	1.304
Vacíos / Empty	94	223	-	-	94	223
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ						
EMBARCADOS / LOADED	844	3.305	-	-	844	3.305
Con carga / Full	329	2.245	-	-	329	2.245
Vacíos / Empty	515	1.060	-	-	515	1.060
DESEMBARCADOS / UNLOADED	409	3.385	-	-	409	3.385
Con carga / Full	383	3.330	-	-	383	3.330
Vacíos / Empty	26	55	-	-	26	55
TOTAL	1.253	6.690	0	0	1.253	6.690
Con carga / Full	712	5.575	-	-	712	5.575
Vacíos / Empty	541	1.115	-	-	541	1.115
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA						
EMBARCADOS / LOADED	3.927	9.785	-	-	3.927	9.785
Con carga / Full	795	2.220	-	-	795	2.220
Vacíos / Empty	3.132	7.565	-	-	3.132	7.565
DESEMBARCADOS / UNLOADED	5.241	29.096	-	-	5.241	29.096
Con carga / Full	4.941	28.381	-	-	4.941	28.381
Vacíos / Empty	300	715	-	-	300	715
TOTAL	9.168	38.881	0	0	9.168	38.881
Con carga / Full	5.736	30.601	-	-	5.736	30.601
Vacíos / Empty	3.432	8.280	-	-	3.432	8.280
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA						
EMBARCADOS / LOADED	214	512	-	-	214	512
Con carga / Full	22	86	-	-	22	86
Vacíos / Empty	192	426	-	-	192	426
DESEMBARCADOS / UNLOADED	278	862	-	-	278	862
Con carga / Full	274	854	-	-	274	854
Vacíos / Empty	4	8	-	-	4	8
TOTAL	492	1.374	0	0	492	1.374
Con carga / Full	296	940	-	-	296	940
Vacíos / Empty	196	434	-	-	196	434

4.7.7 MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA
CONTAINERISED GOODS CLASSIFICATION BY TYPE

Toneladas / Tonnes

TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO POWER PRODUCTS	111	3.222	3.333	-	-	-	111	3.222	3.333
Biocombustibles	-	24	24	-	-	-	0	24	24
Gas natural / Natural gas	-	-	-	-	-	-	0	0	0
Otros prod. petrolíf. / Other petroleum products	20	237	257	-	-	-	20	237	257
Gasolina / Petrol	1	319	320	-	-	-	1	319	320
Fuel oil / Fuel oil	-	25	25	-	-	-	0	25	25
Petróleo crudo / Crude oil	-	-	-	-	-	-	0	0	0
Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	91	91	-	-	-	0	91	91
Gases energ. del petróleo / Oil bearing energy gases	90	2.526	2.616	-	-	-	90	2.526	2.616
SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	6.772	554	7.326	-	-	-	6.772	554	7.326
Otros produc. metalúrg. / Other metallurgical products	66	129	195	-	-	-	66	129	195
Chatarras de hierro / Iron scrap	6.284	72	6.356	-	-	-	6.284	72	6.356
Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	-	-	0	0	0
Productos siderúrgicos / Steel products	140	237	377	-	-	-	140	237	377
Otros minerales y residuos metálicos	282	116	398	-	-	-	282	116	398
MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	155	212	367	-	-	-	155	212	367
Otros minerales no metálicos / Other non-metal minerals	135	170	305	-	-	-	135	170	305
Sal común / Salt	20	42	62	-	-	-	20	42	62
ABONOS FERTILIZERS	164	808	972	-	-	-	164	808	972
Potasas / Potash	19	95	114	-	-	-	19	95	114
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilisers	145	713	858	-	-	-	145	713	858
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	1.132	19.628	20.760	-	-	-	1.132	19.628	20.760
Productos químicos / Chemical products	1.132	19.628	20.760	-	-	-	1.132	19.628	20.760
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	727	2.404	3.131	-	-	-	727	2.404	3.131
Materiales de construcción elaborados	727	2.349	3.076	-	-	-	727	2.349	3.076
Cemento y clinker / Cement and clinker	-	47	47	-	-	-	0	47	47
Asfalto / Asphalt	-	8	8	-	-	-	0	8	8
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	2.037	43.034	45.071	-	-	-	2.037	43.034	45.071
Otros produc. aliment. / Other foodstuffs	409	10.699	11.108	-	-	-	409	10.699	11.108
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruit, vegetables and pulses	136	508	644	-	-	-	136	508	644
Pescado congelados y refrigerados	-	36	36	-	-	-	0	36	36
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee, spices	-	49	49	-	-	-	0	49	49
Vinos, bebida, alcoholes y derivados / Wine and spirits	1.358	28.806	30.164	-	-	-	1.358	28.806	30.164
Habas y harina de soja / Soy beans and flour	-	-	-	-	-	-	0	0	0
Aceites y grasas / Oil and fats	74	2.054	2.128	-	-	-	74	2.054	2.128
Cereales y su harina / Grain and meal	39	430	469	-	-	-	39	430	469
Pienso y forrajes / Feedstuff and fodder	21	408	429	-	-	-	21	408	429
Conservas / Canned foodstuffs	-	44	44	-	-	-	0	44	44
OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	12.819	40.230	53.049	143	55	198	12.962	40.285	53.247
Resto de mercancías / Other goods	6.541	33.234	39.775	143	55	198	6.684	33.289	39.973
Maq., aparatos, herramientas y repuestos Machinery, heavy equipment, tools and spare parts	6.006	6.343	12.349	-	-	-	6.006	6.343	12.349
Maderas y corcho / Timber and cork	197	359	556	-	-	-	197	359	556
Papel y pasta / Paper and wood-pulp	75	294	369	-	-	-	75	294	369
VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	61.036	72.989	134.025	46	18	64	61.082	73.007	134.089
Tara de contenedores / Unladen containers	60.858	72.912	133.770	46	18	64	60.904	72.930	133.834
Automóviles y sus piezas / Automobiles and components	178	75	253	-	-	-	178	75	253
Tara equipamiento (RO-RO)	-	2	2	-	-	-	0	2	2
TOTAL	**84.953**	**183.081**	**268.034**	**189**	**73**	**262**	**85.142**	**183.154**	**268.296**

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO
GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 (t) GENERAL CHART NUMBER 1 (t)

Toneladas /Tonnes

CONCEPTOS ITEMS	PARCIALES PARTIALS	TOTAL
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA		
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS		968.052
Productos petrolíferos / Oil products	968.052	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	0	
GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS	243.717	243.717
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	5.935.912	5.935.912
TRÁFICO INTERIOR LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO SUPPLIES		196.530
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Resto / Rest	196.530	
PESCA FRESCA FRESH FISH	2.602	2.602
TOTAL	**7.346.813**	**7.346.813**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA		
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS		52.062
Productos petrolíferos / Oil products	8.072	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	43.990	
GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS	1.283.908	1.283.908
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	247.559	247.559
TRÁFICO INTERIOR LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO SUPPLIES		10.363
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Resto / Rest	10.363	
PESCA FRESCA FRESH FISH	207	207
TOTAL	**1.594.099**	**1.594.099**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ		
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS		174.415
Productos petrolíferos / Oil products	174.415	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	0	
GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS	17.333	17.333
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	537.724	537.724
TRÁFICO INTERIOR LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO SUPPLIES		2.806
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Resto / Rest	2.806	
PESCA FRESCA FRESH FISH	140	140
TOTAL	**732.418**	**732.418**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA		
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS		334.278
Productos petrolíferos / Oil products	334.278	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	0	
GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS	63.382	63.382
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	1.434.220	1.434.220
TRÁFICO INTERIOR LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO SUPPLIES		8.823
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Resto / Rest	8.823	
PESCA FRESCA FRESH FISH	188	188
TOTAL	**1.840.891**	**1.840.891**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA		
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULKS		0
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	0	
GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS	15.438	15.438
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO	252.873	252.873
TRÁFICO INTERIOR LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO SUPPLIES		287
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Resto / Rest	287	
PESCA FRESCA FRESH FISH	113	113
TOTAL	**268.711**	**268.711**
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	**11.782.932**	**11.782.932**

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)
GENERAL TABLE NUMBER 2 (Including local traffic, supplies and wet fish)

CONCEPTOS ITEMS	TONELADAS TONNES
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	
Mercancías embarcadas / Goods loaded	3.336.153
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	8.446.779
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	11.782.932
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	
Mercancías embarcadas / Goods loaded	2.308.475
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	5.038.338
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	7.346.813
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	
Mercancías embarcadas / Goods loaded	185.620
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	1.408.479
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	1.594.099

CONCEPTOS ITEMS	TONELADAS TONNES
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	
Mercancías embarcadas / Goods loaded	195.951
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	536.467
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	732.418
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	
Mercancías embarcadas / Goods loaded	564.491
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	1.276.400
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	1.840.891
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA	
Mercancías embarcadas / Goods loaded	81.616
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	187.095
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	268.711

4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 GENERAL CHART NUMBER 3

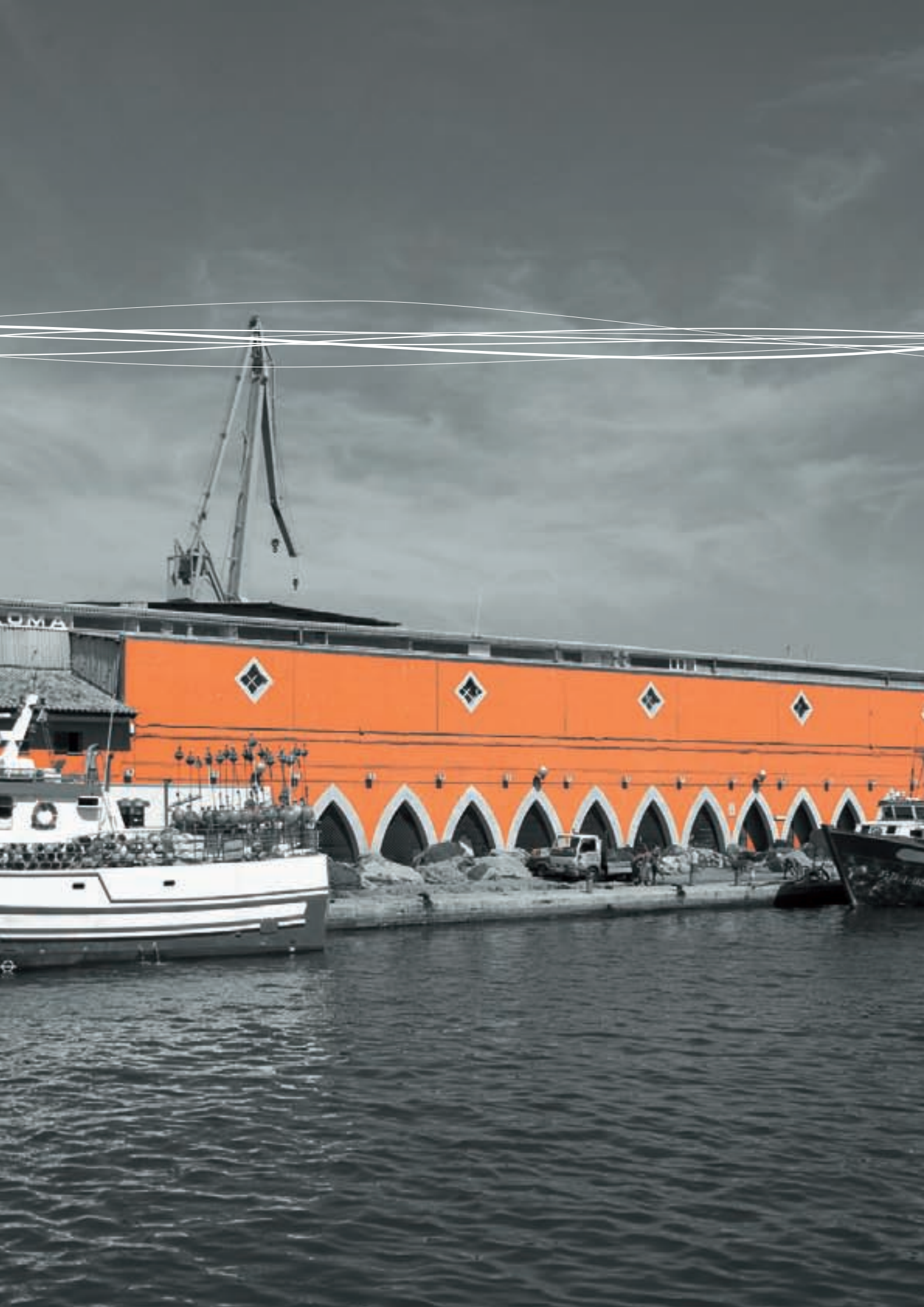
Toneladas /Tonnes

CONCEPTOS ITEMS	PARCIALES PARTIALS	TOTAL
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA		
COMERCIO EXTERIOR FOREIGN TRADE	-	787.099
Importación / Import	672.159	
Exportación / Export	114.940	
Transbordadas / Transhipping	-	
CABOTAJE DOMESTIC	6.360.582	6.360.582
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	199.132	199.132
TOTAL	**7.346.813**	**7.346.813**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA		
COMERCIO EXTERIOR FOREIGN TRADE	-	77.472
Importación / Import	36.880	
Exportación / Export	40.592	
Transbordadas / Transhipping	-	
CABOTAJE DOMESTIC	1.506.057	1.506.057
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	10.570	10.570
TOTAL	**1.594.099**	**1.594.099**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ		
COMERCIO EXTERIOR FOREIGN TRADE	-	11.198
Importación / Import	11.198	
Exportación / Export	-	
Transbordadas / Transhipping	-	
CABOTAJE DOMESTIC	718.274	718.274
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	2.946	2.946
TOTAL	**732.418**	**732.418**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA		
COMERCIO EXTERIOR FOREIGN TRADE	-	21.430
Importación / Import	330	
Exportación / Export	21.100	
Transbordadas / Transhipping	-	
CABOTAJE DOMESTIC	1.810.450	1.810.450
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	9.011	9.011
TOTAL	**1.840.891**	**1.840.891**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA		
COMERCIO EXTERIOR FOREIGN TRADE	-	0
Importación / Import	-	
Exportación / Export	-	
Transbordadas / Transhipping	-	
CABOTAJE DOMESTIC	268.311	268.311
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	400	400
TOTAL	**268.711**	**268.711**
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS	**11.782.932**	**11.782.932**

4.9 TRÁFICO TERRESTRE
HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL
TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS			
Ferrocarril / Railway	-	-	0
Carretera / Road	3.336.153	6.917.972	10.254.125
Tubería / Pipeline	-	1.528.807	1.528.807
Otros medios / Other	-	-	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	3.336.153	8.446.779	11.782.932
Sin transporte terrestre / Without land transport	-	-	0
TOTAL	**3.336.153**	**8.446.779**	**11.782.932**
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Ferrocarril / Railway	-	-	0
Carretera / Road	2.308.475	4.070.286	6.378.761
Tubería / Pipeline	-	968.052	968.052
Otros medios / Other	-	-	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	2.308.475	5.038.338	7.346.813
Sin transporte terrestre / Without land transport	-	-	0
TOTAL	**2.308.475**	**5.038.338**	**7.346.813**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Ferrocarril / Railway	-	-	0
Carretera / Road	185.620	1.356.417	1.542.037
Tubería / Pipeline	-	52.062	52.062
Otros medios / Other	-	-	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	185.620	1.408.479	1.594.099
Sin transporte terrestre / Without land transport	-	-	0
TOTAL	**185.620**	**1.408.479**	**1.594.099**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Ferrocarril / Railway	-	-	0
Carretera / Road	195.951	362.052	558.003
Tubería / Pipeline	-	174.415	174.415
Otros medios / Other	-	-	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	195.951	536.467	732.418
Sin transporte terrestre / Without land transport	-	-	0
TOTAL	**195.951**	**536.467**	**732.418**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Ferrocarril / Railway	-	-	0
Carretera / Road	564.491	942.122	1.506.613
Tubería / Pipeline	-	334.278	334.278
Otros medios / Other	-	-	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	564.491	1.276.400	1.840.891
Sin transporte terrestre / Without land transport	-	-	0
TOTAL	**564.491**	**1.276.400**	**1.840.891**
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
Ferrocarril / Railway	-	-	0
Carretera / Road	81.616	187.095	268.711
Tubería / Pipeline	-	-	0
Otros medios / Other	-	-	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	81.616	187.095	268.711
Sin transporte terrestre / Without land transport	-	-	0
TOTAL	**81.616**	**187.095**	**268.711**

PLAYA DE ALCUDIA
STA. C. DE TENERIFE



5

Utilización del puerto
Use of port

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES
USE OF QUAY

5.2 DÁRSENAS
BASINS

5.3 AMARRES DE PUNTA
POINT MOORINGS

5.4 ATRAQUES
BERTHS

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE
AREA USE

5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA
MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.13 BÁSCULAS
WEIGHBRIDGES

5.15 REMOLCADORES
TUGBOATS

5.17 CONVENIO INTERNACIONAL PARA PREVENIR LA CONTAMINACIÓN POR LOS BUQUES MARPOL 73/78 RECOGIDA DE RESIDUOS
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS MARPOL 73/78

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES
QUAY UTILIZATION

MUELLES QUAYS	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
DÁRSENA COMERCIAL PALMA PALMA COMMERCIAL BASIN	480.155	1.223.213	1.703.368
PROLONGACIÓN MUELLE NUEVO / EXTENSION MUELLE NUEVO	-	-	0
Mercancía General / General cargo	-	-	
RAMA CORTA NORTE INTERIOR / RAMA CORTA INTERIOR	-	-	0
Mercancía General / General cargo	-	-	
RAMA CORTA NORTE EXTERIOR / RAMA CORTA EXTERIOR	-	-	0
Mercancía General / General cargo	-	-	
PROLONGACIÓN MUELLE ADOSADO / EXTENSION ADOSADO QUAY	94.013	307.059	401.072
Mercancía General / General cargo	94.013	307.059	
TESTERO MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS FRONT	42.548	112.894	155.442
Mercancía General / General cargo	42.548	112.894	
TRAMO EXTERIOR / OUTER SECTION	343.594	803.260	1.146.854
Mercancía General / General cargo	343.594	803.260	
DÁRSENA COMERCIAL PORTO PI PORTOPÍ COMMERCIAL BASIN	1.631.790	3.812.523	5.444.313
AMPLIACIÓN MUELLE PONIENTE NORTE / EXTENSION PONIENTE QUAY NORTH	14.591	25.581	40.172
Mercancía General / General cargo	14.591	25.581	
M. PONIENTE NORTE / PONIENTE QUAY NORTH	39.422	93.106	132.528
Mercancía General / General cargo	39.422	93.106	
MUELLE PONIENTE SUR / PONIENTE QUAY SOUTH	54.886	97.679	152.565
Mercancía General / General cargo	54.886	97.679	
MUELLE PARAIRES / PARAIRES QUAY	406.225	711.179	1.117.404
Mercancía General / General cargo	406.225	711.179	
MUELLE RIBERA EN SAN CARLOS / SAN CARLOS QUAY	1.380	55.643	57.023
Mercancía General / General cargo	1.380	1.297	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	54.346	
MUELLE DE LA 1 ALIN DEL DIQUE DEL OESTE / DIQUE DEL OESTE 1st ALIGNMENT	522.600	1.023.997	1.546.597
Mercancía General / General cargo	499.751	1.023.997	
Graneles sólidos / Solid bulks	22.849	-	
ALIN. OESTE PLATAFORMA / WEST-FACING PLATFORM	84.254	111.870	196.124
Mercancía General / General cargo	84.254	111.870	
ALIN. NORTE PLATAFORMA / NORTH-FACING PLATFORM	1.568	725	2.293
Mercancía General / General cargo	1.568	725	
ALIN. ESTE PLATAFORMA / EAST-FACING PLATFORM	76.810	4.031	80.841
Mercancía General / General cargo	2.456	4.031	
Graneles sólidos / Solid bulks	74.354	-	
MUELLE DE LA 2 ALIN. DEL DIQUE DEL OESTE / DIQUE DEL OESTE 2nd ALIGNMENT	430.054	720.660	1.150.714
Mercancía General / General cargo	364.307	694.239	
Graneles sólidos / Solid bulks	65.747	26.421	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	
PANTALÁN LÍQUIDOS INFLAMABLES / INFLAMMABLE LIQUIDS PIER	-	968.052	968.052
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	968.052	
TOTAL	**2.111.945**	**5.035.736**	**7.147.681**

MUELLES QUAYS	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
DÁRSENA COMERCIAL COMMERCIAL BASIN	175.257	1.408.272	1.583.529
MUELLE ADOSADO / ADOSADO QUAY	96.879	1.265.519	1.362.398
Mercancía General / General cargo	96.879	26.094	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	1.239.425	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	
MUELLE DE RIBERA / RIBERA QUAY	42.101	62.101	104.202
Mercancía General / General cargo	27.649	23.998	
Graneles sólidos / Solid bulks	14.452	30.031	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	8.072	
MUELLE PONIENTE 1º TRAMO / PONIENTE QUAY SECTION 1	26.464	30.985	57.449
Mercancía General / General cargo	26.464	30.985	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
MUELLE PONIENTE 2º TRAMO / PONIENTE QUAY SECTION 2	9.406	5.647	15.053
Mercancía General / General cargo	9.406	5.647	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
AMPLIACIÓN MUELLE PONIENTE 1 ALINEACIÓN / EXT. PONIENTE QUAY ALIGNMENT 1	-	-	0
Mercancía General / General cargo	-	-	
AMPLIACIÓN MUELLE PONIENTE 2 ALINEACIÓN / EXT. PONIENTE QUAY ALIGNMENT 2	407	30	437
Mercancía General / General cargo	407	30	
PANTALÁN REPSOL SA / REPSOL PIER	-	43.990	43.990
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	43.990	
TOTAL	**175.257**	**1.408.272**	**1.583.529**

MUELLES QUAYS	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
DÁRSENA COMERCIAL COMMERCIAL BASIN	193.145	536.327	729.472
M. COS NOU TRAMO PONIENTE / COS NOU QUAY WESTERN SECTION	1.906	73.842	75.748
Mercancía General / General cargo	1.906	3.436	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	17.333	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	53.073	
COS NOU LEVANTE / COS NOU QUAY EAST	89.224	168.810	258.034
Mercancía General / General cargo	89.224	168.810	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	
COS NOU LEVANTE DIENTE / COS NOU QUAY EAST - JETTY	-	-	0
Mercancía General / General cargo	-	-	
COS NOU E.NAVAL / COS NOU NAVAL BASE	452	384	836
Mercancía General / General cargo	452	384	
COS NOU E. NAVAL DUQUES DE ALBA / COS NOU E. NAVAL DOLPHINS	-	121.342	121.342
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	121.342	
PASAJEROS TRAMO PONIENTE / PASSENGER QUAY WESTERN SECTION	97.915	166.153	264.068
Mercancía General / General cargo	97.915	166.153	
PASAJEROS TRAMO LEVANTE / PASSENGER QUAY EASTERN SECTION	3.648	5.796	9.444
Mercancía General / General cargo	3.648	5.796	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
OTRAS DÁRSENAS OTHER BASINS	-	-	0
CALA FIGUERA	-	-	0
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	
TOTAL	**193.145**	**536.327**	**729.472**

MUELLES QUAYS	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
DÁRSENA COMERCIAL COMMERCIAL BASIN	530.568	1.276.212	1.806.780
MUELLE ADOSADO DUQUES DE ALBA / ADOSADO QUAY&DOLPHINS	13.304	33.029	46.333
Mercancía General / General cargo	13.304	33.029	
MUELLE LEVANTE / LEVANTE QUAY	42.176	82.941	125.117
Mercancía General / General cargo	42.176	82.941	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
CONTRAMUELLE DE LEVANTE / CONTRAMUELLE LEVANTE QUAY	14.268	21.725	35.993
Mercancía General / General cargo	14.268	21.725	
MUELLE RIBERA PONIENTE / PONIENTE RIBERA QUAY	31.182	23.209	54.391
Mercancía General / General cargo	31.182	23.209	
MUELLE RORO PONIENTE / WESTERN RO/RO QUAY	21.037	17.504	38.541
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
Mercancía General / General cargo	21.037	17.504	
MUELLE RORO SUR / SOUTHERN RO/RO QUAY	119.981	81.111	201.092
Mercancía General / General cargo	119.981	42.828	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	38.283	
MUELLE RORO LEVANTE / EASTERN RO/RO QUAY	150.411	363.209	513.620
Mercancía General / General cargo	150.411	363.209	
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	-	
DIQUE BOTAFOC / BOTAFOC QUAY	138.209	653.484	791.693
Graneles sólidos / Solid bulks	-	-	
Graneles líquidos / Liquid bulks	-	334.278	
Mercancía General / General cargo	138.209	319.206	
OTRAS DÁRSENAS OTHER BASINS	25.100	-	25.100
LA CANAL	25.100	-	25.100
Graneles sólidos / Solid bulks	25.100	-	
TOTAL	**555.668**	**1.276.212**	**1.831.880**

MUELLES QUAYS	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
DÁRSENA COMERCIAL COMMERCIAL BASIN	81.329	186.982	268.311
MUELLE DIENTE EXTERIOR	81.329	186.982	268.311
Mercancía General / General cargo	81.329	171.544	252.873
Graneles sólidos / Solid bulks	-	15.438	15.438
TOTAL	**81.329**	**186.982**	**268.311**

5.2 DÁRSENAS
BASINS

	PALMA	ALCÚDIA	MAÓ	EIVISSA	LA SAVINA	TOTAL
Número de barcos fondeados / Vessels anchored	63	15	3	20	4	105
G.T. De barcos fondeados / GT Vessels anchored	460.176	48.356	22.436	267.967	91.411	890.346
G.T. Por días de fondeo / GT per day anchored	1.186.759	128.694	61.591	1.206.170	91.411	2.674.625

5.3 AMARRES DE PUNTA
POINT MOORINGS

	PALMA	ALCÚDIA	MAÓ	EIVISSA	LA SAVINA	TOTAL
Número de barcos fondeados / Vessels anchored	-	-	-	-	-	0
G.T. De barcos fondeados / GT Vessels anchored	-	-	-	-	-	0
G.T. Por días de fondeo / GT per day anchored	-	-	-	-	-	0

5.4 ATRAQUES
BERTHS

	PALMA	ALCÚDIA	MAÓ	EIVISSA	LA SAVINA	TOTAL
Número de barcos fondeados / Vessels anchored	2.559	1.197	455	12.288	10.936	27.435
Metros lineales de atraque (suma de esloras) Linear metres (sum of lengths)	466.674	14.493	75.556	676.520	454.963	1.688.206
Metros lineales por días de atraque Linear metres pee day berthed	554.528	179.165	81.081	833.197	521.299	2.169.270

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE
AREA USE

PUERTO PORT	ZONAS AREAS	DESCUBIERTAS OPEN (m²/día day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS OPEN & COVERED (m²/día day)	CERRADAS CLOSED (m²/día day)	TOTALES TOTAL (m²/día day)
PALMA	Zona de muelles / Docks	644.953	-	-	644.953
	Otras zonas / Other areas	-	-	-	0
ALCÚDIA	Zona de muelles / Docks	-	-	-	0
	Otras zonas / Other areas	-	-	-	0
MAÓ	Zona de muelles / Docks	226.153	-	-	226.153
	Otras zonas / Other areas	-	-	-	0
EIVISSA	Zona de muelles / Docks	1.015.773	-	-	1.015.773
	Otras zonas / Other areas	-	-	-	0
LA SAVINA	Zona de muelles / Docks	3.900	-	-	3.900
	Otras zonas / Other areas	-	-	-	0
TOTAL	Zona de muelles / Docks	1.890.779	0	0	1.890.779
	Otras zonas / Other areas	0	0	0	0

5.6 MEDIOS MECÁNICOS EN TIERRA
MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1 GRÚAS CRANES

TIPO DE GRÚAS TYPE OF CRANE	CON GANCHO HOOK		CON CUCHARA LOADER		TOTAL	
	HORAS / HOURS	TON. / TONS	HORAS / HOURS	TON. / TONS	HORAS / HOURS	TON. / TONS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA						
DEL SERVICIO SERVICE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
DE PARTICULARES PRIVATE	-	629	-	54.346	0	54.975
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t		629		54.346	0	54.975
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA						
DEL SERVICIO SERVICE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
DE PARTICULARES PRIVATE	-	9.543	-	1.304.030	0	1.313.573
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t		9.543		1.304.030	0	1.313.573
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ						
DEL SERVICIO SERVICE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
DE PARTICULARES PRIVATE	-	458	-	-	0	458
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t		458			0	458
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA						
DEL SERVICIO SERVICE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
DE PARTICULARES PRIVATE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA						
DEL SERVICIO SERVICE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
DE PARTICULARES PRIVATE	-	-	-	-	0	0
Hasta 6 TM / Up to 6t					0	0
Entre 7 y 12 Tm / 7-12t					0	0
Entre 13 y 16 Tm / 13-16t					0	0
Mayor de 16 Tm / Over 16t					0	0
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL SERVICE	-	-	-	-	0	0
TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATE	-	10.630	-	1.358.376	0	1.369.006
TOTAL	-	10.630	-	1.358.376	0	1.369.006

5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

INSTALACIÓN INSTALATION	PROPIETARIO OWNER	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Silos de Cereales Muelle Ribera / Grain Silos Ribera Quay	Harinas de Mallorca, S.A.	-	-
Silos Cemento Dique del Oeste - 2ª alineación / Cement silos Dic de l'Oest 2nd alignment	Silos y almacenes Baleares, S.A.	-	-
Silos Cemento Dique del Oeste - 2ª alineación / Cement silos Dic de l'Oest 2nd alignment	Cemex España, S.A.	-	-
Descarga Nafta Dique del Oeste - 2ª alineación / Fuel unloading facilities Dic de l'Oest 2nd align.	GESA	-	-
Dique del Oeste - 3ª alineación / Dic de l'Oest 3rd alignment	CLH	-	-
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
P Gases Licuados Camí dels Molls / LNG facilities, Camí dels Molls	REPSOL S.A.	-	-
Muelle Ribera / Ribera quay	Productos Asfálticos, S.A.	-	-
Silo Cemento Muelle Comercial / Cement silo, commercial docks	Portland de Mallorca	-	-
Muelle adosado (Fuel Oil / Gasoil) / Feeder quay (diesel oil& diesel)	GESA	-	-
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Silos Cemento Muelle Cos Nou / Cement silo, Cos Nou quay	Valenciana de Cementos	-	-
Muelle Cos Nou (Fuel Oil / Gasoil) / Cos Nou Quay (diesel oil& diesel)	GESA	-	-
P. Petrolíferos Muelle Estación Naval / Petroleum Estación Naval quay	C.L.H	-	-
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Muelle de combustibles (Gases Licuados) / LNG Fuel quay	REPSOL S.A.	-	-
Muelle de combustibles / Fuel quay	C.L.H.	-	-
La Canal embarcadero / La Canal landing stage	Salinera Española	-	-
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
	No existen / Not applicable	-	-

5.13 BÁSCULAS
WEIGHBRIDGES

Número de pesadas / Number of sweighing-ins	2.325
Toneladas / Tonnes	37.554

5.15 REMOLCADORES
TUGBOATS

5.15.1 REMOLCADORES DE PUERTO HARBOUR TUGBOATS

PUERTO PORT	Nº DE SERVICIOS Nº OF SERVICES	Nº DE REMOLCADORES POR SERVICIO NUM. TUGBOATS PER SERVICE	Nº DE REMOLCADORES UTILIZADOS NUM. TUGBOATS USED
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	118	1 REMOLCADOR / TUGBOAT	118
	160	2 REMOLCADORES / TUGBOATS	320
	-	3 REMOLCADORES / TUGBOATS	0
	-	4 REMOLCADORES / TUGBOATS	0
	278	-	438
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	72	1 REMOLCADOR / TUGBOAT	72
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	90	1 REMOLCADOR / TUGBOAT	90
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	141	1 REMOLCADOR / TUGBOAT	141
TOTAL	**581**		**741**

5.15.2 REMOLCADORES DE PUERTO HARBOUR TUGBOATS

PUERTO PORT	REMOLCADOR TUGBOAT	POTENCIA HP	Nº DE SERVICIOS Nº OF SERVICES
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA	BLANCA'S	53,67	155
	PAULA'S	25,50	250
	CHARUCA SILVEIRA	49,10	33
	TACORONTE	24,75	0
TOTAL			**438**
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA	PUNTA TORRE	27,00	72
	TACORONTE	24,75	0
TOTAL			**72**
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ	MONTEBELO	32,50	67
	OTROS	53,67	23
TOTAL			**90**
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA	ARUCAS	30,40	141
	TACORONTE	24,75	0
TOTAL			**141**
TOTALES			**741**

5.17 CONVENIO INTERNACIONAL PARA PREVENIR LA CONTAMINACIÓN POR LOS BUQUES MARPOL 73/78 RECOGIDA DE RESIDUOS
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, MARPOL 73/78. WASTE COLLECTION

	PALMA	ALCÚDIA	MAÓ	EIVISSA	TOTAL
ANEXO I: RESIDUOS OLEOSOS (Litros) / ANNEX 1: OIL (Litres)	5.229.300	896.600	233.000	151.800	6.510.700
ANEXO IV: AGUAS RESIDUALES (Litros) / ANNEX 4: SEWAGE (Litres)	742.000	18.000	-	-	760.000
ANEXO V: BASURAS (m^3) / ANNEX V: GARBAGE (m^3)	13.929	1.687	794	839	17.249

6

Obras
Building work

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO
WORK IN PROGRESS OR COMPLETED DURING 2012

6.2 RESUMEN DE LAS INVERSIONES MÁS SIGNIFICATIVAS
BRIEF DESCRIPTION OF THE MOST SIGNIFICANT INVESTMENTS

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO
WORK IN PROGRESS OR COMPLETED DURING 2012

REF.	NOMBRE DE LA OBRA DESCRIPTION	PRESUPUESTO APROBADO APPR. BUDGET	CERTIFICADO EN EL AÑO CERTIF. IN YEAR	CERTIFICADO A ORIGEN CERTIF. ORIGIN	SITUACIÓN SITUATION
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA					
P.O. 1282	Nuevas oficinas de la APB New APB offices	15.497.119,96 €	5.584.064,58 €	13.363.176,50 €	Terminada Completed
P.O. 1280	Instalación de bolardos en la primera y segunda alineación del Dique del Oeste Installation of bollards at the first and second alignments of the Dique del Oeste	1.506.066,38 €	79.865,34 €	1.506.066,39 €	Terminada Completed
P.O. 1308	Adquisición de pasarelas móviles para la EM Nº1 y Nº 3 en Poniente Purchase of mobile gangways for Passenger Terminals Nº1 and Nº 3 at Poniente docks	1.869.598,00 €	1.672.706,25 €	1.867.992,10 €	Terminada Completed
P.O. 1274	Atraque para grandes buques en los Muelles de Poniente Berths for larger vessels at Poniente docks	28.070.038,15 €	12.364.702,22 €	27.480.280,36 €	Terminada Completed
P.O. 1284	Sistema integrado de control de accesos en el Puerto de Palma Integrated access control system at the Port of Palma	556.319,41 €	0,00 €	327.138,24 €	En ejecución In progress
P.O. 1313	Reordenación del tráfico de vehículos y creación de nuevas superficies delante E.M.2 Restructuring of vehicle traffic and construction of new pedestrian area outside Passenger Terminal 2	472.593,76 €	61.528,65 €	61.528,65 €	En ejecución In progress
	Señales marítimas / Maritime signals		66.660,98 €		
	Asistencias técnicas / Technical assistance		384.030,98 €		
	Obras varias y menores / Sundry smaller works		206.401,68 €		
	Equipos informáticos / IT equipment		65.855,47 €		
	Expropiaciones y adquisición de terrenos Expropiation and acquisition of land		-		
	Inmovilizado inmaterial / Intangible assets		14.802,90 €		
	Inversiones varias / Sundry investments		842.458,25 €		
	Liquidaciones y revisiones / Settlements and reviews		47.204,61 €		
	TOTAL PALMA		**21.390.281,91 €**		
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA					
P.O. 1032-G	Estabilización de la cimentación de los Muelles Adosado, Ribera y Poniente Stabilization of foundations at Adosado, Ribera and Poniente docks	6.020.285,27 €	283.974,46 €	6.020.285,27 €	Terminada Completed
	Señales marítimas / Maritime signals		54.451,10 €		
	Asistencias técnicas / Technical assistance		104.038,63 €		
	Obras varias y menores / Sundry smaller works		277.321,72 €		
	Equipos informáticos / IT equipment		2.687,23 €		
	Expropiaciones y adquisición de terrenos Expropiation and acquisition of land		-		
	Inmovilizado inmaterial / Intangible assets		14.802,90 €		
	Inversiones varias / Sundry investments		16.019,93 €		
	Liquidaciones y revisiones / Settlements and reviews		525.136,97 €		
	TOTAL ALCÚDIA		**1.278.432,94 €**		
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ					
	Señales marítimas / Maritime signals		29.743,70 €		
	Asistencias técnicas / Technical assistance		54.644,42 €		
	Obras varias y menores / Sundry smaller works		185.281,60 €		
	Equipos informáticos / IT equipment		2.687,23 €		
	Expropiaciones y adquisición de terrenos Expropiation and acquisition of land		594.507,41 €		
	Inmovilizado inmaterial / Intangible assets		14.802,90 €		
	Inversiones varias / Sundry investments		27.593,46 €		
	Liquidaciones y revisiones / Settlements and reviews		-		
	TOTAL MAÓ		**909.260,72 €**		

REF.	NOMBRE DE LA OBRA DESCRIPTION	PRESUPUESTO APROBADO APPR. BUDGET	CERTIFICADO EN EL AÑO CERTIF. IN YEAR	CERTIFICADO A ORIGEN CERTIF. ORIGIN	SITUACIÓN SITUATION
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA					
P.O. 1001-G	Explanada y Muelles Comerciales al abrigo del dique de Botafoc Esplanade and Commercial docks at the Botafoc breakwater	66.991.029,00 €	21.765.072,40 €	66.111.551,53 €	Terminada
	Señales marítimas / Maritime signals		64.601,64 €		
	Asistencias técnicas / Technical assistance		439.115,10 €		
	Obras varias y menores / Sundry smaller works		356.838,48 €		
	Equipos informáticos / IT equipment		7.199,73 €		
	Expropiaciones y adquisición de terrenos Expropiation and acquisition of land		-		
	Inmovilizado inmaterial / Intangible assets		14.802,90 €		
	Inversiones varias / Sundry investments		265.450,61 €		
	Liquidaciones y revisiones / Settlements and reviews		31.150,81 €		
	TOTAL EIVISSA		**22.944.231,67 €**		
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA					
	Señales marítimas / Maritime signals		11.501,64 €		
	Asistencias técnicas / Technical assistance		38.768,03 €		
	Obras varias y menores / Sundry smaller works		242.227,16 €		
	Equipos informáticos / IT equipment		7.199,75 €		
	Expropiaciones y adquisición de terrenos Expropiation and acquisition of land		-		
	Inmovilizado inmaterial / Intangible assets		14.802,90 €		
	Inversiones varias / Sundry investments		44.937,35 €		
	Liquidaciones y revisiones / Settlements and reviews		-		
	TOTAL LA SAVINA		**359.436,83 €**		
	TOTAL DE LOS PUERTOS TOTAL OF PORTS		**46.881.644,07 €**		

6.2 RESUMEN DE LAS INVERSIONES MÁS SIGNIFICATIVAS
BRIEF DESCRIPTION OF THE MOST SIGNIFICANT INVESTMENTS

PUERTO DE PALMA

Nuevas oficinas de la Autoridad Portuaria de Baleares

Las oficinas centrales de la Autoridad Portuaria de Baleares estaban situadas en el Moll Vell nº3 del Puerto de Palma, en un edificio proyectado por D. Joan Frontera, y construido a finales de la década de los años veinte del siglo XX, el cual fue ocupado en el año 1931 por la Junta de Obras del Puerto de Palma y por Sanidad Exterior. En el año 1986 la Junta de Obras del Puerto de Palma habilitó un espacio exterior para las dependencias de Sanidad Exterior, y logró realizar una ampliación de dichas oficinas.

Debido al paulatino aumento del número de personas que desempeñan labores de gestión administrativa y de prestación de servicios para el puerto de Palma, el edificio central, sito en Moll Vell 3, era insuficiente. Tanto era así, que más de una treintena de trabajadores que desempeñan labores administrativas y de Prestación de Servicios se hallaban ubicados en un edificio externo al central. Así mismo, debido a las nuevas necesidades organizativas que requería la entidad, y a la vista de la distribución interior que tenía antiguo edificio, resultaba inapropiado para satisfacer dichas necesidades organizativas.

Por ello, se consideró necesaria la construcción de un nuevo edificio de oficinas con el doble objetivo de disponer de unas dependencias administrativas modernas, funcionales, suficientes, adaptadas a las nuevas necesidades organizativas, y además centralizar en un único punto los diferentes servicios portuarios que ofrece la APB.

La parcela en la que se ubica el nuevo edificio de oficinas, con una superficie de 2.459 m2, se halla comprendida entre el Muelle Viejo, el primero y segundo pasajes del Muelle Viejo y el Camino de la Escollera. Dadas las características dimensionales de la citada parcela, y en función de las tendencias actuales de composición de este tipo de edificios, no se consume al máximo la edificabilidad de la misma. La edificación consta de tres plantas en altura, de acuerdo con las especificaciones dimensionales previstas en el Plan Especial del Puerto de Palma.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 15.497.119,96 €

Instalación de bolardos en la primera y segunda alineación del Dique del Oeste

Con la llegada al puerto de Palma de cruceros de cada vez mayor obra muerta era necesario acondicionar los elementos de amarre existentes en los muelles. Para ello estaba prevista la ejecución de unos 30 bolardos nuevos: de 100, 150, y principalmente de 200 Tn.

De esta manera se podrá atracar con mayor seguridad los buques de crucero de mayor porte que actualmente existen en el mercado. Estos nuevos bolardos se unen a los que recientemente se han ejecutado en los muelles de Peraires y Poniente, todos ellos de 200 Tn.

Las soluciones desarrolladas para la sujeción de los bolardos a la estructura de los muelles se basan tanto en cálculos de estabilidad, como en la experiencia en proyectos anteriores similares.

PORT OF PALMA

New APB offices

The Balearic Islands Port Authority Offices were located at 3 Moll Vell in the Port of Palma in a building designed by D. Joan Frontera which was built in the 1920s and occupied by the Port of Palma Board of Works in 1931 and a Health Centre for Mariners. In 1986 the Port of Palma Board of Works fitted out a new space for the Health Centre, thus expanding office space.

The present building had become too small given the increasing number of staff performing administrative work for the Port of Palma, to such an extent that more than thirty clerical workers were housed in an external building. At the same time, new organizational requirements and the distribution of floor space meant that the current building had become unsuitable.

All of these factors meant that it was considered necessary for a new office building to be built with the double objective of the provision of modern, functional, administrative facilities, adapted to new organizational requirements and at the same time centralizing different port services in the same building.

The plot where the new office building is located has a total surface area of 2,459m2, and is situated between the Moll Vell and Camí de l'Escollera. The dimensions of the plot and current trends in the composition of this type of buildings mean that part of the plot has been left undeveloped. The building has three storeys in accordance with the specifications contemplated in the Special Plan for the Port of Palma.

The budget allocated was: €15,497,119.96

Installation of bollards at the first and second alignments at the Dique del Oeste

With much larger cruise liners arriving at the port of Palma, it became necessary for the existing moorings to be adapted. For this reason the installation of 30 new bollards was planned, of 100 and 150 but mainly of 200 tonnes.

This will mean that the largest cruise liners on the market will be able to dock safely. These new bollards join the 200tn bollards recently installed at the Peraires and Poniente docks.

The solutions developed for fixing the bollards to the structure of the docks are based on factors relating to stability calculations as well as our experience in similar projects.

Un hecho determinante en la solución adoptada para la mayoría de los bolardos, era la insuficiente capacidad de los muelles de bloques de hormigón para resistir, cumpliendo con coeficientes de seguridad aceptables, el tiro de bolardo ejercido por buques de grandes dimensiones (200 t). Para bolardos cercanos a la línea de atraque, esto nos obligaba a transmitir las cargas hacia elementos resistentes alejados del cantil.

Por todo ello, se llegó a una solución consistente en un macizo de hormigón que sujeta el bolardo, y que transmite las cargas del tiro a un bloque de reacción, alejado del cantil, y unido a este mediante tirantes de acero.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 2.750.051,12 €

A determining factor in the solution adopted for most of the bollards, is the insufficient capacity of docks composed of concrete blocks to resist the pull exercised by larger vessels (200tns), complying with acceptable safety factors. For the bollards near the berthing line, this means transferring the load to resilient elements away from the quayside.

The solution selected consists of a solid concrete block holding the bollard and transmitting loads to a reaction block attached to the quayside by steel braces.

Budget allocated: €2,750,051.12

Adquisición de pasarelas móviles para la EM Nº1 y Nº 3 en Poniente

La ampliación y mejora de los Muelles de Poniente y Paraires a lo largo del tiempo, ha venido aparejada con la adquisición paulatina de pasarelas elevadas automóviles para eliminar la circulación de los pasajeros por los muelles, mejorándose así las condiciones de orden, comodidad y seguridad para las operaciones de embarque y desembarque.

Por otro lado, el tráfico de grandes cruceros ha ido aumentando paulatinamente en el puerto de Palma, consolidándose como uno de los principales destinos turísticos del Mediterráneo. Por ello, el puerto ha ido modernizándose y adaptándose progresivamente a los requerimientos de operabilidad de estos buques. No obstante, el atraque de buques pertenecientes a la nueva generación de cruceros, equipados con botes salvavidas que sobresalen de los laterales del barco, obligaba a la APB a adquirir dos nuevas pasarelas que permitieran realizar el embarque/desembarque de pasajeros sin interferir con los botes salvavidas, tanto en la alineación sur de los Muelles de Poniente (Estación Marítima nº1), como en el Muelle de Paraires (Estación Marítima nº3).

Las nuevas pasarelas de embarque de pasajeros que construyó la APB, permiten el tránsito de los mismos en las operaciones de embarque y desembarque desde las Estaciones Marítimas nº 1 y nº3, hasta al buque y viceversa; y están concebidas para permitir los atraques de la nueva generación de cruceros tipo CARNIVAL DREAM, EPIC (NCL), ADVENTURE OF THE SEAS y OASIS OF THE SEAS (Royal Caribbean) etc., permitiendo el acceso a los portalones de dichos buques, y salvando el obstáculo que suponen los botes salvavidas que están situados en la parte exterior del casco de estos buques. Las citadas pasarelas móviles están constituidas por los siguientes elementos principales: túneles longitudinales, estructura de pórticos, y cabina de atraque. Estos elementos unen la pasarelas fijas, o bien directamente las Estaciones Marítimas, con el extremo de acoplamiento del buque.

Todo el conjunto de cada una de las pasarelas está soportado por dos pórticos móviles y uno fijo, que se mueven sobre ruedas motorizadas y permiten la elevación de todo el conjunto a fin de alcanzar las alturas de puerta del barco requeridas.

En el primero de estos pórticos (pórtico cabina) se une la cabina de atraque y permite la elevación de ésta alcanzando la altura operacional requerida en función de las características del buque. En la cabina se fija el túnel lado mar donde adquiere las diferentes inclinaciones operacionales.

Purchase of mobile gangways for Passenger Terminals Nº1 and Nº 3 at Poniente docks

The expansion and improvement of Poniente and Peraires docks includes the gradual purchase of elevated gangways to stop passengers wandering around the docks, thus improving order, comfort and safety for embarking and disembarking passengers.

At the same time, large cruise liner traffic has steadily increased in the port of Palma, which is now one of the top tourist destinations in the Mediterranean. For this reason the port has been modernized and progressively adapted to the operational requirements of these vessels. However, the berthing of this new generation of cruise ships, equipped with lifeboats protruding from the sides of the ship, has obliged the APB to purchase two new gangways that allow passengers to embark and disembark without interfering with the lifeboats, both at the southern alignment of the Poniente Docks (Passenger Terminal No. 1), and at the Peraires Dock (Terminal No. 3).

The new gangways allow passengers to embark and disembark from Passenger Terminals No. 1 and 3 and have been designed to allow berthing of the new generation of cruise liners such as CARNIVAL DREAM, EPIC (NCL), ADVENTURE OF THE SEAS and OASIS OF THE SEAS (Royal Caribbean) etc., allowing access to the gangways of the vessels, and eliminating the obstacles caused by the lifeboats attached to the outside of the hull of these vessels. The new gangways include the following main elements: longitudinal tunnels, arcade structure and a docking cab. These elements are to be attached to the fixed gangways or directly to the Passenger Terminals by coupling directly with the vessel.

Each gangway is supported by two fixed and one movable gantry on motorised wheels, allowing the whole assembly to be lifted so reaching the required height of the vessels' gangways.

The first of these gantries couples to the docking cab allowing it to be lifted and thus reach the required operational height depending on the characteristics of the vessel. The cabin will be able to set the tunnel seaward where it will be able to acquire different operational inclinations.

El segundo pórtico (pórtico módulo unión) está situado en el extremo opuesto al túnel longitudinal lado mar y va unido al módulo de unión de los túneles. La elevación de este módulo permite regular la altura de los dos túneles longitudinales a fin de optimizar la pendiente operacional de la pasarela.

La pasarela, a través del movimiento longitudinal a lo largo del muelle y el de los dos pórticos de elevación delantero y trasero, es capaz de abarcar un amplio abanico de alturas y posiciones de buques, así como diferentes posiciones a lo largo de la pasarela elevada de la Estación Marítima.

El conjunto de cabina de atraque permite un amplio margen de seguridad en las operaciones de atraque. Estará formada por un sistema mecánico que permite seguir de forma positiva todos los movimientos del buque. Además, las pasarelas disponen de un sistema de desatraque automático, que permite el desenganche de la pasarela respecto al buque, en el caso de que sucediera un fallo en el sistema de amarre del buque, y se produjeran movimientos extraordinarios e imprevistos de dicho buque respecto al muelle.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 1.869.598,00 €

Atraque para grandes buques en los Muelles de Poniente

El creciente tráfico de cruceros que llegan al puerto de Palma requiere disponer de nuevas líneas de atraque, así como adecuar las ya existentes a las dimensiones que demandan este tipo de buques, que es cada vez mayor.

Para ello, se ha prolongado el Muelle de Poniente actual, unos 400 metros, para el atraque de cruceros de gran eslora y así adaptarse a las nuevas tendencias de tráfico marítimo y solucionar los problemas de saturación de los Muelles de Poniente.

La solución adoptada es un muelle de 18 cajones rectangulares de hormigón armado separados entre sí de manera que permite la circulación del agua a través de ellos. La separación entre cajones se salva mediante losas ejecutadas in-situ de hormigón armado. Para la prolongación del Muelle ha sido necesario llevar a cabo las tareas de demolición de los duques de Alba existentes y que coinciden en posición con los cajones.Los cajones tienen dimensiones de 30 metros de eslora, 15 metros de manga, 16,50 metros de puntal. Cada uno de los cajones pieza consta de 1.692,50 metros cúbicos de hormigón y más de 140.000 kilogramos de acero.

Dadas las características del terreno, para la cimentación del Muelle se realizó un dragado de limpieza, eliminación de fangos y materiales sueltos de espesor variable entre 1,5 y 4 m.

Una vez ejecutada la banqueta y enrasada con grava se fondearon los 18 cajones de manera que la manga de los cajones sea paralela al sentido de avance del Muelle.

Se proyectó una viga cantil que rodea perimetralmente al muelle y recibe los impactos de buque durante el atraque. Resiste por tanto la acción de las defensas y el tiro de los bolardos que serán de 200 Tn de tiro.

The second gantry (gantry coupling module) is located on the landward side to the longitudinal tunnel and is attached to the coupling module of the tunnels. The elevation of this module allows the height of the two longitudinal tunnels to be regulated in order to optimize the operational slope of the gangway.

The gangway, through longitudinal movement along the dock and the rear and front gantries covers a wide range of heights and positions along the elevated walkway at the Passenger Terminal.

The docking cab allows a wide margin of safety in berthing. It includes a mechanical system that allows all ship movements to be tracked. In addition, the gangways are equipped with an automatic undocking system, which allows the gangway to be released from the ship, in the event of a failure in the ship's mooring system producing extraordinary and unforeseen movements of the vessel at the dock.

Budget allocated: €1,869,598,00

Berths for larger vessels at Poniente docks

The increasing cruise liner traffic coming into the port of Palma requires both new moorings and the adaptation of existing ones to the dimensions required by this type of vessel, which are getting larger all the time.

This was done by extending the current Poniente docks 400 metres, for the berthing of larger cruise liners, thus adapting to new trends in maritime traffic and resolving overcrowding in the Ponent docks.

The solution adopted is a dock composed of 18 concrete blocks spaced in such a way so as to allow the circulation of water. The spacing between the blocks has been effected through slabs of reinforced concrete executed in-situ. The extension of the dock involved the demolition of the existing Dolphins occupying the positions where the blocks were to be installed. These blocks are 30 metres long, 15 metres wide and 16.50 metres deep. Each piece comprises 1692.50 cubic metres of concrete and over 140,000 kilograms of steel.

Given the characteristics of the seabed, dredging operations were performed for the elimination of sludge and loose material between 1.5 and 4m in order to stabilise the foundations of the docks.

Once the sea bed had been flattened and made flush with gravel, the 18 blocks were sunk in such a way that they were parallel to the direction of the dock.

A capping beam perimeter was projected to surround the dock and receive the impacts of berthing vessels with the capacity to resist the action of the 200tn fenders and bollards.

Dichas obras permitien ganar al mar una superficie de 12.643 m2, la prolongación de 46 y 53 m a los Muelles de Poniente Norte y Sur y la creación de dos líneas de atraque de aproximadamente 359 m de longitud. El ancho del Muelle es de 30 m.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 28.070.038,15 €

This construction project has reclaimed an area of 12,643 m2 from the sea, extending the Northern and Southern Poniente Docks by 46 and 53m and creating two mooring lines of approximately 359m in length. The dock is 30m wide.

The budget allocated was €28,070,038.15

Sistema integrado de control de accesos en el puerto de Palma

El continuo desarrollo de las telecomunicaciones, las nuevas necesidades y normativas de seguridad portuaria, así como la integración y mejora de sistemas existentes en la Autoridad Portuaria de Baleares hace que la infraestructura del Puerto de Palma en el área de control de accesos haya quedado obsoleta. Las tecnologías actuales permiten el impulso de nuevos elementos de gestión e integración, permitiendo una plataforma escalable, con aplicaciones encaminadas a desarrollar y mejorar la futura explotación del puerto, así como su interconexión con las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, y centralización en tiempo real.

Es por ello que se está implantando un Sistema Integrado de Control de accesos de modo que integre los accesos principales al puerto, de personas con los de vehículos, así como la gestión y control de otros accesos a zonas restringidas, como son determinados aparcamientos y preembarques en las Estaciones Marítimas.

La solución adoptada para el sistema de accesos integrado a los recintos del Puerto de Palma de Mallorca comprende una serie de elementos para la gestión del tráfico que permitirán la identificación personal en diferentes puntos del recinto portuario. En todos los puntos de acceso se tratará de identificar a los usuarios, tanto en vehículos como a pie.

En el nivel básico de seguridad el sistema intentará realizar la identificación por lectura de matrícula. Si se eleva el nivel de seguridad o no es posible la lectura de matrícula (por no estar registrada o porque el acceso es peatonal) el sistema de identificación se basará en tecnología de proximidad para usuarios habituales y en la lectura de código de barras para usuarios esporádicos. El sistema de control estará abierto a la introducción de distintos tipos de usuarios que para el caso de usar tarjetas de proximidad podrán tener identificadores personalizados que incluyan fotografía y estén asociadas a su DNI.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 556.319,41 €

Integrated access control system at the Port of Palma

The continuing development of telecommunications, new port security regulations and requirements, as well as the integration and improvement of existing systems in the Balearic Islands Port Authority means that the infrastructure of the port of Palma for the control of access had become obsolete. Modern technology enables the use of new forms of integrated management through a scaled platform, with applications designed to develop and enhance the future operation of the port and its interconnections with State Security Forces and real time centralisation.

It is for these reasons that an Integrated Access Control System is being implemented, covering the main accesses to the port, both for pedestrians as well as vehicles, as well as the management and control of access to restricted areas such as certain parking and pre-embarkation areas in the Passenger Terminals.

The solution adopted for the integrated access system to different areas of the port of Palma includes a series of elements for the management of traffic allowing personal identification in different zones of the port. Users, drivers as well as pedestrians will be identified at all points of access.

At the basic level of security the system performs identification by reading car number plates. If the security level is raised or it is not possible to read the vehicle registration (either because it does not exist or because the access is for pedestrians), the identification system employs proximity technology for regular users and bar code reading for occasional users. The control system is open to the introduction of different types of users which in the case of proximity cards may be personalised to include photographs to be associated with the users' ID.

Budget allocated: €556,319.41

Reordenación del tráfico de vehículos y creación de nuevas superficies delante E.M.2

El notable incremento en el número de pasajeros que llegan al puerto de Palma a través de los Muelles de Poniente, obliga a estudiar las infraestructuras actuales y comprobar su comportamiento para el tránsito de vehículos (taxis, autocares y buses urbanos) y personas a través de las Estaciones Marítimas y pasarelas elevadas, puesto que, los Muelles de Poniente son un punto de salida de cruceristas importante hacia el centro de la ciudad y otros puntos de la isla.

Restructuring of vehicle traffic and construction of new pedestrian area outside Passenger Terminal 2

The notable increase in the number of passengers arriving at the port of Palma through the Poniente Docks, means that existing infrastructures must be studied, specifically flows of traffic (taxis, buses and coaches) and passengers from the Passenger Terminals and elevated walkways, given that the Poniente Docks are an important point of entry for cruise line passengers heading for the city centre and other parts of the island.

Es por ello que la APB encargó un estudio de flujos circulatorios en los Muelles de Poniente en base a distintos escenarios para verificar la robustez de las infraestructuras actuales.

Este estudio, entre otros aspectos, llega a la conclusión de la necesidad de reordenar la zona existente delante de las estaciones marítimas nº 2 y nº 3, separando flujos de vehículos y peatones.

Es necesaria la creación una gran superficie no accesible a los vehículos y que recoja al gran flujo de pasajeros que sale desde el puerto a través de estas estaciones marítimas, antes de reconducirlo y guiarlo hacia los diferentes medios de transporte existentes y que lo llevarán a su destino, ya sean autobuses discrecionales, autobuses urbanos de línea, taxis, o a pie hasta el centro de la ciudad etc.

Para evitar que el tráfico peatonal y el tráfico de vehículos que acceden a las estaciones marítimas, entren en conflicto, con el consiguiente peligro para el peatón, también se modificará el vial que discurre por delante de las estaciones marítimas, creando una rotonda al final del mismo, que obligue a cambiar de sentido antes de llegar a esta zona, descrita anteriormente como superficie de recogida de pasajeros. De esta forma se alejan de esta zona peatonal a los vehículos y se mejora la seguridad de la zona.

Se creará una nueva zona para la espera de taxis, se modificará la ubicación de las paradas de autobuses, ampliando además la zona asociada a estas paradas para facilitar la espera de los pasajeros, se instalará una nueva señalización vertical y paneles de información con mensajes en diferentes idiomas, más intuitivos que mejorarán la comprensión por parte del usuario

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 472.593,76 €

PUERTO DE ALCÚDIA

Estabilización de la cimentación de los muelles Adosado Ribera y Poniente

En el año 2006 se ejecutaron las obras correspondientes al proyecto "MEJORA DE CALADOS DE LA DÁRSENA COMERCIAL DEL PUERTO DE ALCÚDIA", donde los trabajos correspondientes consistían en la mejora del calado del canal de entrada y la dársena comercial del Puerto de Alcúdia, mediante el dragado del material suelto que se había ido sedimentando a lo largo de los últimos años, y del material rocoso existente en la zona hasta una profundidad de -8,50 m.

La naturaleza de los fondos en la cimentación de los muelles, reflejada en los estudios geotécnicos en las zonas a dragar, aconsejaron limitar el dragado de la dársena a una distancia de los mismos de 5 m, con el fin de no comprometer la estabilidad de los citados muelles.

Adicionalmente, por parte de la APB se planteó una modificación de los usos previstos para las diferentes zonas del puerto de Alcúdia, y en particular, para la dársena comercial y la dársena de poniente.

For this reason the APB commissioned a study of traffic flow at the Poniente Docks using different scenarios to test the robustness of existing infrastructures.

The study concluded that it was necessary to reorganize the area in front of Passenger Terminals 2 and 3 , separating vehicle and pedestrian flows.

It was deemed necessary to create a large area not accessible to vehicles in order to pick up the large flow of passengers leaving the port through the passenger terminals, redirecting them towards the different transport links, including private coaches, public buses, taxis and footpaths to the city centre.

In order to prevent clashes between the pedestrians and vehicles accessing the passenger terminals with the subsequent danger to pedestrians, the route of the road running in front of the passenger terminal will be altered, with a roundabout being built at the end, forcing a change of direction before the passenger pickup area is reached thus separating pedestrians from vehicles and improving safety in the area.

A new taxi rank will be built, the location of the bus stops will be changed, enlarging the area for waiting passengers and new signposts will be installed with easily understood information in different languages, thus enhancing user comprehension.

Budget allocated: €472,593.76

PORT OF ALCUDIA

Stabilization of foundations at Adosado, Ribera and Poniente docks

In 2006 building work corresponding to the project "Improving the draught in the Commercial Basin at the Port of Alcudia" was performed. The work consisted in the improvement of the draught of the entrance channel and the commercial basin in the Port of Alcudia, through the dredging of loose material that had been deposited over recent years as well as rocks found in the area up to a depth of -8.50m.

The nature of the seabed at the foundations of the docks, as reflected in geotechnical studies of the area, meant that it was considered prudent to limit the dredging of the basin to a distance of 5m from the dockside, so as not to jeopardize the stability of the foundations.

At the same time, the APB raised the possibility of a potential modification in the uses intended for the different areas of the Port of Alcudia, in particular for the Commercial and Poniente basins.

Como consecuencia de todo lo anterior, se decidió acometer las obras de refuerzo de los muelles a fin de adaptarlos a los nuevos condicionantes geométricos (calado de -8,50 m a pié de muelle) y de usos (nuevas cargas).

La realización del dragado y refuerzo de la banqueta de los muelles de la dársena comercial del puerto de Alcúdia consistió en la instalación de micropilotes y una losa de hormigón de descarga de tensiones cimentada también sobre micropilotes.

La filosofía de dicha solución consiste en transmitir las sobrecargas de operación del muelle a estratos profundos más resistentes, evitando que la banqueta de cimentación reciba dichas acciones, que podrían desestabilizarla, sobretodo una vez ejecutado el dragado de la misma.

Dicho efecto planteó conseguir mediante unas alineaciones de micropilotes instalados a través del propio macizo del muelle y a través del relleno de trasdós, unidos al muelle los primeros por la propia cohesión de la lechada y, los segundos, por una losa de hormigón armado anclada a los micropilotes de relleno y al muelle mediante pasadores a la viga cantil. El anclaje del cantil a la losa de descarga se realizó mediante pasadores de acero dispuestos de tal forma que transmitan esfuerzos axiles y cortante.

El dragado de la banqueta se realizó una vez instalados los micropilotes de refuerzo, y de tal forma que se minimicen los sobre dragados o desprendimiento de bloques en la misma. Además se completó con la protección del talud de dragado de la banqueta mediante un muro de hormigón formado por piezas prefabricadas en 'L', unidas en cabeza mediante una viga de hormigón sumergido ejecutada in situ.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 6.020.285,27 €

PUERTO DE EIVISSA

Explanada y Muelles Comerciales al abrigo del dique de Botafoc

La construcción del dique de Botafoc, cuyas obras finalizaron en 2003, ha generado posibilidades de desarrollo de la infraestructura del puerto que no existían con anterioridad y que permiten diseñar alternativas de ordenación que eliminan las dificultades operativas que se producen en los muelles tradicionales cuya situación, contigua a las áreas de mayor presión urbana, es fuente continua y creciente de conflictos.

La construcción y puesta en servicio del dique ha generado también, al margen de la apreciable mejora de las condiciones de abrigo de la dársena interior, una nueva plataforma operativa para tráficos especiales por la eslora de los buques o por las características de la carga, y una generosa lámina de agua que permite planificar nuevas infraestructuras portuarias a lo largo de un frente marítimo de más de 500 m de longitud.

En el puerto de Eivissa, actualmente, las operaciones portuarias de tráfico de pasajeros en las líneas de cabotaje se realizan principalmente en los Muelles Sur. La problemática en la explotación portuaria de los Muelles Sur se plantea con la generalización de buques de tipo mixto, es decir, buques con transporte

As a result of all the above, it was decided to undertake work to strengthen the docks in order to adapt them to the new geometric conditions (a draught of -8.50m) and uses (new loads).

The completion of the dredging and strengthening of the bedding layer of the docks in the Commercial basin docks in the Port of Alcudia consisted of the installation of micropiles and a concrete stress discharge bedding layer on top of a micropile foundation.

The idea behind this solution consists of the transmission of the overload of dockside operations to deeper, more resistant layers, diverting stress away from the bedding layer itself, due to its particular vulnerability to destabilisation, especially after dredging.

This effect was attained through alignments of micropiles driven into the dock itself, with the micropiles attached to the dock by backfill cohesion and, also by a reinforced concrete slab anchored to the micropiles and to the dock by pins attached to the capping beam. The anchoring of the capping beam to the discharge slab was effected by steel pins arranged in such a way to transmit axial and shearing forces.

The dredging of the port sea bottom was performed after the installation of the micropiles so as to minimize over-dredging or loosening of blocks. In addition the slope was protected by a concrete wall formed by prefabricated L-shaped blocks, joined together by a submerged concrete beam.

Budget allocated: €6,020,285. 27

PORT OF IBIZA

Esplanade and Commercial docks at the Botafoc breakwater

The building work on of the Botafoc Breakwater that was completed in 2003 has generated great potential for the development of the infrastructure of the port and the possibility of designing alternative forms of organization and eliminating the operational difficulties produced in traditional docks located in urban areas, the source of continuous and growing conflicts.

The construction and operation of the breakwater, in addition to an increased and appreciable protection for the inner basin, has generated a new operational platform for special traffic, either due to the length of shipping or the characteristics of the load and a large water area that allows the planning of new port infrastructures along 500m of waterfront.

At the present moment in the Port of Ibiza passenger operations are generally restricted to the Southern Docks. The problem is that the increased traffic in mixed shipping carrying both freight and passengers requires differentiated handling and specific facilities such as

de mercancías y pasajeros, necesitando el pasaje un tratamiento diferenciado con instalaciones específicas, como una estación marítima que, en el Puerto de Eivissa, se encuentra en los Muelles Sur, zona en la que no existe superficie mínima para que la operación portuaria pueda desarrollarse en condiciones de seguridad y calidad.

Ante esta problemática la Autoridad Portuaria de Baleares se plantea la necesidad de realizar una nueva infraestructura que permitirá el atraque simultáneo de hasta 5 nuevos grandes buques y que proporcionará 65.000 metros cuadrados de explanada y unos muelles que darán respuesta a las nuevas necesidades demandadas además de mejorar las tareas inherentes a la explotación portuaria.

En el proyecto desarrollado por la Autoridad Portuaria se han cuidado al máximo los aspectos medioambientales y paisajísticos además de las obligaciones ya impuestas en la Declaración de Impacto Ambiental.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 66.991.029,00 €

FAROS

La Autoridad Portuaria de Baleares lleva realizando, en los últimos años, actuaciones de mejora en las señales marítimas que gestiona de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 72 del Real Decreto Legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante.

Durante el año 2012, se ha continuado, con estas actuaciones que han consistido principalmente en: obras de accesos, revestimientos y limpieza para faros y balizas, desarrollo de un sistema de audio guías informativa de los faros de baleares, mejora de la instalación de media tensión mediante la sustitución de aparellaje eléctrico en las instalaciones.

Además se han realizado otro tipo de trabajos como son el refuerzo de boyas y espeques, adquisición de diversos materiales de boyas y balizas de señalización marítima, y el suministro y la colocación de boya de peligro aislado.

El presupuesto de inversión adjudicado ha sido de: 226.959,06 €

passenger terminals. There is no passenger terminal at the Southern Docks, an area where there is no room for port operations to be carried out safely and offering minimum conditions of quality.

Given this situation, the Balearic Islands Port Authority has decided to create a new infrastructure permitting up five large vessels to dock at the same time with 65000m2 of esplanade and new docks providing solutions to these new requirements as well as improving port operations.

Environmental and scenic considerations have been given high priority in the APB project in addition to the obligations set out in the Declaration of Environmental Impact.

The budget allocated was: €66,991,029.00

LIGHTHOUSES

In recent years the Balearic Islands Port Authority has been carrying out improvements in the maritime navigational aids it manages in accordance with Article 72 of Royal Decree 2/2011 5th September, approving new legislation covering State-Managed ports and the Merchant Marine.

These actions continued throughout 2012, mainly covering improvements in access, refurbishment and cleaning of lighthouses and beacons, accesses, the development of a system of audio-guides for lighthouses, improvement in mid-tension electrical installations through the replacement of electrical equipment.

Other work carried out included the reinforcement of buoys, the purchase of maritime signalling aids and the supply and placement of isolated danger buoys.

Budget allocated: €226,959.06

595

7

Líneas marítimas regulares
Regular shipping lines

7.1 ESCALAS REGULARES
REGULAR CALLS

7.1 ESCALAS REGULARES
REGULAR CALLS

ARMADORES SHIPOWNER	ITINERARIO/SERVICIO LINE/SERVICE.	FRECUENCIA FREQUENCY
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Barcelona-Palma-Barcelona Ferry	Invierno: 7 salidas a la semana; Verano: 7 salidas a la semana Winter: 7 leaves a week; Summer: 7 leaves a week
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Valencia-Palma-Valencia Ferry	Invierno: 6 salidas a la semana; Verano: 6 salidas a la semana Winter: 6 leaves a week; Summer: 6 leaves a week
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Barcelona-Ibiza-Barcelona Ferry	Invierno: 3 salidas a la semana; Verano: 3 salidas a la semana Winter: 3 leaves a week; Summer: 3 leaves a week
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Palma-Ibiza-Valencia Ferry	Invierno:1 salida a la semana Winter:1 leave a week
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Palma-Ibiza-Palma Ferry	Invierno: 2 salidas a la semana; Verano: 2 salidas a la semana Winter: 2 leaves a week; Summer: 2 leaves a week
Acciona Trasmediterránea, S.A.	Barcelona-Mahón-Barcelona Ferry	Invierno: 3 salidas a la semana; Verano: 6 salidas a la semana Winter: 3 leaves a week; Summer: 6 leaves a week
Acciona Trasmediterránea, S.A.	Valencia-Palma-Mahón-Palma-Valencia Ferry	Invierno: 1 salida a la semana; Verano: 1 salida a la semana Winter: 1 leave a week; Summer: 1 leave a week
Iscomar, S.A.	Alcúdia-Ciudadela Ferry	Invierno: 10 salidas a la semana; Verano: 10 salidas a la semana Winter: 10 leaves a week; Summer: 10 leaves a week
Eurolineas Maritimas, S.A.	Alcúdia-Ciudadela-Alcúdia Fast Ferry	Invierno: 6 salidas a la semana; Verano: 9 salidas a la semana Winter: 6 leaves a week; Summer: 9 leaves a week
Eurolineas Maritimas, S.A.	Alcúdia-Ciudadela-Barcelona-Ciudadela-Alcúdia Fast Ferry	Verano: 5 salidas a la semana Summer: 5 leaves a week
Eurolíneas Marítimas, S.A.	Barcelona-Palma-Barcelona Ferry	7 salidas a la semana 7 leaves a week
Eurolineas Maritimas, S.A.L.	Ibiza-Formentera-Ibiza Ferry	Invierno: 15 salidas a la semana; Verano: 17 salidas a la semana Winter: 15 leaves a week; Summer: 17 leaves a week
Eurolineas Maritimas, S.A.L.	Ibiza-Formentera-Ibiza Fast boat/Ferry	Invierno: 40 salidas a la semana; Verano: 80 salidas a la semana Winter: 40 leaves a week; Summer: 80 leaves a week
Eurolineas Maritimas, S.A.L.	Palma-Ibiza-Denia-Ibiza-Palma Fast Ferry	Invierno: 7 salidas a la semana; Verano: 13 salidas a la semana Winter: 7 leaves a week; Summer: 13 leaves a week
Eurolineas Maritimas, S.A.L.	Palma-Ibiza-Denia-Ibiza-Palma Ferry	Invierno: 6 salidas a la semana; Verano: salidas a la semana Winter: 6 leaves a week; Summer: leaves a week
Trasmapi-Balearia, C.B.	Ibiza-Formentera-Ibiza Fast boats	Invierno:59 salidas a la semana; Verano: 112 salidas a la semana Winter: 59 leaves a week; Summer: 112 leaves a week
Mediterránea Pitiusa S.L.	Ibiza-Formentera-Ibiza Fast boats	Invierno: 29 salidas a la semana; Verano: 74 salidas a la semana Winter: 29 leaves a week; Summer: 74 leaves a week
Odisea Mar Azul, S.L.	Ibiza-Formentera-Ibiza Ferry	Invierno: 9 salidas a la semana; Verano: 11 salidas a la semana Winter: 9 leaves a week; Summer: 11 leaves a week

ISLAND ESCAPE

PAULA.S
VIGO

8

Empresas y servicios portuarios
Building Port businessess and services

8.1 ORGANISMOS OFICIALES
OFFICIAL ORGANISATIONS

8.2 EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES
SHIPPING AGENTS

8.3 AGENTES DE ADUANAS
CUSTOM AGENTS

8.4 EMPRESAS ESTIBADORAS
STEVEDORING COMPANIES

8.5 OTROS SERVICIOS PORTUARIOS
OTHER PORT SERVICES

8.1 ORGANISMOS OFICIALES
OFFICIAL ORGANISATIONS

ORGANISMO ORGANISATION	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
Autoritat Portuària de Balears, Port de Palma Balearic Islands Port Authority, Port of Palma	971 228 150	971 726 948	Moll Vell, 3. 07012 Palma (Mallorca)
Administración de Aduanas e Impuestos Especiales de Baleares Customs and Excise, Balearic Islands	971 711 167 971 725 997	971 713 468	Moll Vell, s/n. 07012 Palma (Mallorca)
Capitanía Marítima de Baleares / Balearic Islands Harbourmaster	971 711371	971 711 372	Moll Vell, 1. 07012 Palma (Mallorca)
Centro Regional de Coordinación y Salvamento Marítimo Regional Coastguard Centre	971 724562	971 728 352	Avda. Gabriel Roca, 38. 07014 (Mallorca)
Centro Meteorológico Territorial, Instituto Nacional de Meteorología Regional Meteorological Centre, National Meteorological Institute	971 403 511	971 404 626	Muelle de Poniente, s/n. 07015 Palma (Mallorca)
Centro Oceanográfico / Oceanographic centre	971 401 561 971 402 213	971 404 945	Muelle de Poniente, s/n. 07015 Palma (Mallorca)
Comandancia Militar de Marina / Naval Command Centre	971 709 901	971 709 925	Estación Naval de Porto Pi. Carretera del Dique del Oeste. 07015 Palma (Mallorca)
Guardia Civil / Civil Guard	971 713 151	971 712 867	Moll Vell, 9. 07012 Palma (Mallorca)
Policía Nacional / National Police	971 708 212	971 708 226	Estación Marítima Nº 2. Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
Instituto Social de la Marina "Casa del Mar" Merchant Navy Social Institute " Casa del Mar"	971 725 606	971 712 537	Moll Vell, 15. 07012 Palma (Mallorca)
Área de Sanidad de la Delegación del Gobierno en les Illes Balears. (Sanidad Exterior) Central Government Delegation to the Balearic Islands Health Area	971 989 251 971 989 252	971 989 264	Moll Vell, 7. 07012 Palma (Mallorca)
Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba Puerto de Palma National Stevedoring Association	971 711 189 971 713 008	971 714 538	Camino de la Escollera, 10. 07012 Palma (Mallorca)
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
Autoritat Portuària de Balears, Port d'Alcúdia Balearic Islands Port Authority, Port of Alcúdia	971 545 076	971 549 167	Moll de Pescadors, s/n. 07410 Alcúdia (Mallorca)
Capitanía Marítima de Alcúdia / Alcúdia Harbourmaster	971 545 301	971 545 301	Moll de Pescadors, s/n. (Edif. Arranque M. Pesquero) 07410 Alcúdia (Mallorca)
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
Autoritat Portuària de Balears, Port de Maó Balearic Islands Port Authority, Port of Maó	971 363 066	971 363 101	Moll de Llevant, 1. 07701 Maó (Menorca)
Capitanía Marítima de Mahón Maó Harbourmaster	971 364 107	971 353 575	Costa de Ses Voltes, s/n 07702 Maó (Menorca)
Comandancia Naval de Menorca Estación Naval Maó Naval Base Headquarters	971 157 500	971 157 514	Moll del Cos Nou, s/n. 07703 Maó
Administración de Aduanas e IIEE (Menorca) Customs and Excise	971 361 847	971 352 924	Muelles de Poniente, 1. 07701 Maó
Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba, Puerto de Maó National Stevedoring Association, Port of Maó	971 366 122	971 366 122	Muelle de Levante. Edificio 2º. Despacho 7. 07701 Maó (Menorca)
Instituto Nacional de Meteorología / National Meteorological Institute	971 354 854	971 361 548	Aeroport, s/n. 07701 Maó (Menorca)
Instituto Social de la Marina / Merchant Navy Social Institute "Casa del Mar"	971 362 080		Moll de Ponent, 112 Maó (Menorca)
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
Autoritat Portuària de Balears Port d'Eivissa Balearic Islands Port Authority, Port of Ibiza	971 310 611	971 310 400	Access Moll Nord, s/n. 07800 Eivissa (Eivissa)
Capitanía Marítima de Eivissa - Formentera Ibiza-Formentera Harbourmaster	971 192 059	971 317559	Acceso Muelle Norte, s/n. 07800 Eivissa (Eivissa)
Comandancia Militar de Marina Puerto de Eivissa Port of Ibiza Naval Command Centre	971 311 262	971 194 148	Acceso Muelles Norte, s/n. 07800 Eivissa (Eivissa)
Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba Puerto de Eivissa National Stevedoring Association	971 313 973	971 313 973	Edifici Portuaris s/n. 07800 Eivissa (Eivissa)
PUERTO DE LA SAVINA PORT OF LA SAVINA			
Autoritat Portuària de Balears, Port de La Savina Balearic Islands Port Authority, Port of La Savina	971 322 130	971 323 501	Carrer de Calp, s/n. 07870 Cala Savina (Formentera)

8.2 EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES
SHIPPING AGENTS

ORGANISMO ORGANISATION	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, S.L.	971 727 141	971 710 017	C. Escollera, 4º 1ª. 07012 Palma (Mallorca)
BALEARES DE CONSIGNATARIOS, S.L.	971 702 050	971 700 415	Carretera Porto Pi, nº 8, 7º b. 07015 Palma (Mallorca)
C.L.H., S.A.	971 428 000	971 428 311	Crtra.PM 30 2º cinturón, punto Km 1,6. 07007 Palma (Mallorca)
EUROLÍNEAS MARÍTIMAS, S.A.	971 405 360	971 405 653	Estación Marítima Nº 3. Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
HIJOS DE MIGUEL ESTELA S.A.	971 723 935	971 711 526	Cami de la Escollera nº 4-1. 07012 Palma (Mallorca)
LANTIMAR, S.A.	971 702 050	971 700 415	Porto Pi, 8, 7ª, despachos C y D. Edificio Reina Constanza. 07015 Palma (Mallorca)
MIGUEL PUIGSERVER, S.A.	971 715 303	971 714 460	Avda. Antoni Maura, 26. 07012 Palma (Mallorca)
TRANSPORTES MARÍTIMOS ALCÚDIA, S.A.	971 545 932	971 547 356	Teodoro Canet, 26. 07400 Alcúdia (Mallorca)
TRASMEDITERRÁNEA, S.A.	971 707 302	971 707 349	Estación Marítima Nº 2, entresuelo B, Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	971 455 026	971 780 281	Estación Marítima nº 3, entresuelo B, Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
TRANSCOMA BALEARES, S.A.	971 400 611	971 400 800	Rafaletas, 1. Edi. Torremar. 07015 Palma (Mallorca)
MALLORCA SHIPPING AND HANDLING, S.L	971 605 040	971 760 210	Conradors 29 - Pol. Ind. Marratxí. 07141 Marratxí (Mallorca)
INTERCRUISES SHORESIDE, S.L.	971 495 555	971 725 378	Paseo del Borne, 15 7ºC. 07012 Palma (Mallorca)
TRAVIMA, S.A.	977 250 033	977 224 468	Real, 23. 43080 Tarragona
MALLORCA SEA SHIPPING, S.A.	971 771 607	971 770 188	Juan Alcover, 54 Entlo. 07006 Palma (Mallorca)
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
TRANSPORTES MARÍTIMOS DE ALCÚDIA, S.A.	971 545 932	971 547 356	Teodoro Canet, 26. 07410 Puerto de Alcúdia (Mallorca)
AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, S.L.	971 727 141	971 710 017	C. Escollera, 4º 1ª. 07012 Palma (Mallorca)
LANTIMAR, S.A.	971 702 050	971 700 415	Porto Pi, 8, 7ª, despachos C y D. Edificio Reina Constanza. 07015 Palma (Mallorca)
MARÍTIMA DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	971 455 026	971 780 281	Estación Marítima nº 3, entresuelo B, Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
TRANSCOMA BALEARES, S.A.	971 400 611	971 400 800	Rafaletas, 1. Edi. Torremar. 07015 Palma (Mallorca)
EUROLÍNEAS MARÍTIMAS, S.A.	971 548 171		Muelle Comercial s/n. 07410 Pto. Alcúdia (Mallorca)
HIJOS DE MIGUEL ESTELA, S.A.	971 890 179	971 890 179	Teodoro Canet, 52. 07410 Pto. Alcúdia (Mallorca)
ISCOMAR, S.A.	971 549 854	971 549 476	Muelle de Ribera, s/n. 07400 Pto. Alcúdia (Mallorca)
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
AGENCIA MELIÀ VIVES, S.L.	971 363 053	971 368 865	Moll Llevant, 6. 07701 Maó (Menorca)
C.L.H., S.A.	971 776 090	971 369 813	Cala Figuera, 337. 07713 Maó (Menorca)
AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, S.L.	971 362 950	914 840 793	Estación Marítima, s/n. 07701 Maó (Menorca)
FEDERICO CARDONA TREMOL, S.L.	971 363 050	971 350 934	Moll de Llevant, 30. 07701 Maó (Menorca)
BALEARES CONSIGNATARIOS, S.L.	971 363 223	971 360 325	Muelle de Levante, 11. 07701 Maó (Menorca)
EUROLINEAS MARÍTIMAS, S.A.	971 355 980	971 354 928	Estación Marítima. 07701 Maó (Menorca)
TRASMEDITERRÁNEA, S.A.	971 362 950		Estación Marítima, s/n. 07701 Maó (Menorca)

ORGANISMO ORGANISATION	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
C.L.H., S.A.	971 314 112	971 314 305	Ca Na Glaudis, s/n. 07800 Eivissa (Eivissa)
EUROLÍNEAS MARÍTIMAS, S.A.	971 314 005	971 315 310	Edificio de la Estación Marítima. C/ Andenes del Puerto s/n. 07800 Eivissa (Eivissa)
SALINERA ESPAÑOLA, S.A.	971 396 578	971 396 579	La Canal. 07800 Eivissa (Eivissa)
TRANSCOMA BALEARES, S.A.	971 315 713	971 316 674	Lluis Tur i Palau nº 1, 1º. 07800 Eivissa (Eivissa)
ACCIONA TRASMEDITERRÁNEA, S.A.	971 191 068	971 190 400	Andenes del Puerto, s/n. Estación Marítima. 07800 Eivissa (Eivissa)
IBIZA CONSIGNATARIOS -IBICON-	971 191 068	971 190 400	Andenes del Puerto, s/n. Estación Marítima. 07800 Eivissa (Eivissa)
SERVICIOS Y CONCESIONES MARITIMAS IBICENCAS, S.A. (SERCOMISA)	971 315 736 971 390 068	971 393 328	Estación Marítima Formentera. 07870 La Savina (Formentera)
MEDITERRANEA PITIUSA S.L.	971 322 443		Edif. Dos Estanques Bjos. 07870 La Savina (Formentera)
ODISEA MAR AZUL, S.L. (FORMENTERA CARGO)	971 590 033	971 300 331	Calle Santa Cruz, 78 (Promoción San Marcial). 35570 Yaiza (Lanzarote)
BALEARES CONSIGNATARIOS	971 702 050	971 700415	Porto Pi, 87b. 07015 Palma
LANTIMAR	971 702 050	971 700415	Porto Pi, 87b, despachos Cy D. 07015 Palma

8.3 AGENTES DE ADUANAS
CUSTOMS AGENTS

AGENTE AGENT	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
AGENCIA MORANTA, S.A.	971 710 447	971 721 477	Moll Vell 17, 2º. Despachos 8, 9 y 10. 07012 Palma (Mallorca)
MIGUEL PUIGSERVER, S.A.	971 715 303	971 714 460	Avenida Antonio Maura, 26. 07012 Palma (Mallorca)
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
TRANSPORTES MARÍTIMOS ALCÚDIA, S.A.	971 545 932	971 547 356	Teodoro Canet, 26. 07400 Puerto de Alcúdia (Mallorca)
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
FDO. J. ANDREU GARCIA	971 353 332		Muelle de Levante, 07701 Maó (Menorca)
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
VICENT PLANELLS ROIG	971 307 167	971 307 167	Medico Vicente Riera, 16-2º A. 07800 Eivissa

8.4 EMPRESAS ESTIBADORAS
STEVEDORING COMPANIES

EMPRESA COMPANY	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
TRASMEDITERRÁNEA, S.A.	971 707302	971 707349	Estación Marítima Nº 2. Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
HEREDEROS DE P. J. PUJOL NICOLAU, S.L	971 715303	971714460	Avda. Antonio Maura, 26. 07012 Palma (Mallorca)
EUROLÍNEAS MARÍTIMAS, S.A.	971 405360	971 405653	Estación Marítima Nº 3. Moll de Paraires. 07015 Palma (Mallorca)
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
TRANSPORTES MARÍTIMOS DE ALCÚDIA, S.A.	971 545932	971 547356	Teodoro Canet, 26. 07410 Puerto de Alcúdia (Mallorca)
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
FEDERICO J. CARDONA TREMOL, S. L.	971 363050	971 350934	Muelle de Levante, 30. 07701 Maó (Menorca)
AGENCIA MELIÀ VIVES, S .L.	971 363053	971 368865	Muelle de Levante, 2. 07701 Maó (Menorca)
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
TRASMEDITERRÁNEA, S.A.	971 190411	971 191086	Andenes del Puerto, s/n. Estación Marítima. 07800 Eivissa (Eivissa)
EUROLÍNEAS MARÍTIMAS, S.A.L.	971 314005	971 315310	Edificio de la Estación Marítima. 07800 Eivissa (Eivissa)
TRANSCOMA, S.A.	971 314212 971 315713	971 313461	C/ Lluis i Palao, 1, 1º.07800 Eivissa (Eivissa)

8.5 OTROS SERVICIOS PORTUARIOS
OTHER PORT SERVICES

8.5.1 PRACTICAJE PILOTS

EMPRESA COMPANY	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE PALMA, SLP	971 711937	971 250598	Moll Vell, 17. 07012 Palma (Mallorca)
CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE ALCÚDIA	971 549173 699062629	971 549173	Cami dels Molls, s/n. 07410 Pto. Alcúdia (Mallorca)
PRÁCTICOS DE MAHÓN S.L.	971 354520 669896364	971 354520	Moll de Llevant, 6, 1º. 07701 Maó (Menorca)
CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE EIVISSA S.L.	971 312208	971 312208	Acceso Muelles Norte, s/n. Edificio de la Autoridad Portuaria de Baleares. 07800 Eivissa (Eivissa)

8.5.2 AMARRE MOORINGS

EMPRESA COMPANY	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
AMARRADORES DEL PUERTO DE PALMA, S. L.	971 711254	971 711254	Moll Vell, 11. 07012 Palma (Mallorca)
SERVICIOS PORTUARIOS DE ALCÚDIA, S.L.	971 897052	971 549911	C/ Joan XXIII, 40. Pto. Pollensa (Mallorca)
ASTUR MENORCA, S.L.	620 925 751	-	Camí Vell, 8. Es Murta. 07003 Maó (Menorca)
AMARRADORES Y SERVICIOS DEL PUERTO DE EIVISSA S.L.	971 312208	971 199757	Acceso Muelles Norte, s/n. Edificio de la Autoridad Portuaria de Baleares. 07800 Eivissa

8.5.3 REMOLQUE TUGS

EMPRESA COMPANY	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
REMOLCANOSA	971 725618	971 725618	Espigón de la Consigna. 07012 Palma (Mallorca)

8.5.4 RECOGIDA DE RESIDUOS OLEOSOS COLLECTION OF WASTE OIL

EMPRESA COMPANY	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
SERVMAR BALEAR, S.L.	971 400408	971 400561	Edificio de arranque del Dique del Oeste. Despachos A y B. 07015 Palma (Mallorca)
SERTEGO, S.L.	971 405105	971 405105	Edificio de arranque del Dique del Oeste. Despachos A y B. 07015 Palma (Mallorca)

8.5.5 RECOGIDA DE RESIDUOS SÓLIDOS Y LÍQUIDOS PROCEDENTES DE BUQUES
COLLECTION OF SOLID AND LIQUID WASTE FROM SHIPPING

EMPRESA COMPANY	TELÉFONO TEL.	FAX	DIRECCIÓN ADDRESS
PUERTO DE PALMA PORT OF PALMA			
SERVIPORT BALEAR, S. L.	971 703346	971 707098	Rafaletas 1. 07005 Palma (Mallorca)
MALIMAR, S. L.	971 798840	971 456945	Llac Lugano, 10, bajos. 07013 Palma (Mallorca)
PUERTO DE ALCÚDIA PORT OF ALCÚDIA			
SERVIPORT BALEAR, S. L.	971 703346	971 707098	Rafaletas 1. 07005 Palma (Mallorca)
PUERTO DE MAÓ PORT OF MAÓ			
SERVIPORT BALEAR, S. L.	971 703346	971 707098	Rafaletas 1. 07005 Palma (Mallorca)
PUERTO DE EIVISSA PORT OF EIVISSA			
HERBUSA, S.A.	971 312612	971 312258	Polígono Can Bufí. Carretera San Antonio Km. 18. Apartado 203. 07080 Eivissa (Eivissa)

ARIO III

9

Un año en imágenes

A year in images

Enero de 2012
La APB organizó en la sede de la Cambra de Comerç de Mallorca el I Baleares Cruise Forum, con el objetivo de analizar el potencial turístico de las Islas como destino para los cruceros.

4 de enero de 2012
Charla organizada en colaboración con el CN de Eivissa para conmemorar el 150 aniversario de la inauguración de los faros del Botafoc, en el puerto de Eivissa, y el de la Mola de Formentera.

6 de enero de 2012
Fiesta de los Reyes Magos organizada por el Comité de Empresa del puerto de Palma.

ENERO JANUARY

4 y 5 de febrero de 2012
El puerto de Palma nevado. Foto: Txema Oliver.

13 de febrero de 2012
Exhibición de adiestramiento canino por parte de la Policía Local de Calvià a bordo del destructor norteamericano Aerlgh Burke.

Marzo de 2012
Delegación balear presente en la Miami Seatrade Cruise Shipping, la feria de cruceros más relevante del mundo.

FEBRERO FEBRUARY

MARZO MARCH

UN AÑO EN

16 de enero de 2012
Acto de constitución de la Fundación Turismo Palma365 en el castillo de Bellver de Palma de Mallorca.

1 de febrero de 2012
Acción solidaria del personal de la APB en el puerto de Eivissa de recogida de alimentos para Cáritas.

2 de febrero de 2012
Presentación XXVI Challenge Vuelta Ciclista a Mallorca.

FEBRERO FEBRUARY

18 de marzo de 2012
Personal de la APB participante en la XX Media Maratón Ciudad de Palma.

25 de marzo de 2012
Con motivo de su primera escala en el puerto de Palma, el comandante del *Minerva* y parte de su tripulación, intercambian con el presidente de la APB las metopas y otros presentes recordatorios de su visita.

IMÁGENES · A YEAR IN IMAGES

20 de marzo de 2012
Firma del convenio de colaboración en materia de prevención, extinción de incendios, salvamento y Protección Civil en el puerto de Palma entre el presidente de la APB, José Mª Urrutia, y el concejal de Seguridad Ciudadana, Guillermo Navarro (centro) y el jefe de bomberos de Palma, Manuel Ángel Nieto.

27 de marzo de 2012
El presidente de la APB, José Mª Urrutia, hace entrega al comandante del *Artania* la metopa conmemorativa de su primera escala en el puerto de Palma.

MARZO MARCH

27 de marzo de 2012
Con motivo de su primera visita al puerto de Alcúdia, la alcaldesa del municipio, Coloma Terrassa, junto a miembros del consistorio, el presidente y el director de la APB, José Mª Urrutia y Jorge Nasarre respectivamente, y el agente consignatario, Enrique Oliver, brindan con el capitán del *Sea Cloud*.

11 de abril de 2012
Con motivo de la primera escala en el puerto de Eivissa del *MSC Orchestra*, el presidente del Consell de Eivissa, Vicent Serra, la alcaldesa, Marienna Sánchez-Jáuregui, el presidente de la APB, José Mª Urrutia, el director general de MSC-ESpaña, Emiliano González y el capitán del buque, posan tras el acto de intercambio de placas.

MARZO MARCH

ABRIL APRIL

UN AÑO EN

27 de marzo de 2012
Acto de entrega de la metopa al *Costa Neoromantica* con motivo de su primera escala en el puerto de Palma. El capitán del buque recibe al presidente de la APB, José Mª Urrutia, al director, Jorge Nasarre, y al agente consignatario José Sennacheribbo.

16 de abril de 2012
El presidente de la APB, José Mª Urrutia, entrega la metopa al capitán del *Columbus 2* en recuerdo de su primera escala en el puerto de Palma.

IMÁGENES · A YEAR IN IMAGES

17 de abril de 2012
Cesión al CNP de un local en la Estación Marítima nº 3 del puerto de Palma para garantizar una mejor seguridad y control en las operaciones portuarias.

ABRIL APRIL

Mayo-noviembre de 2012
Durante este año se prosiguió con el rodaje de los testimonios relacionados con el oficio de los fareros, para su publicación en www.farsdebalears.com. En concreto, nos ofrecieron su colaboración, Mariano Juan, ex farero de n'Ensiola, en Cabrera, Bernat Reus, ex farero de la isla de sa Dragonera y Josep Lluìs Gradaille, hijo del farero de sa Creu, en el puerto de Sóller.

MAYO MAY

4 de mayo de 2012
La responsable comercial de la APB, Xisca Leal, entrega la metopa a la capitana del *Serenade of the Seas*, con motivo de su primera escala en el puerto de Palma.

16 de mayo de 2011
Visita al puerto de Palma del submarino holandés Dolfijn.

MAYO MAY

Verano 2012
Estudiantes en prácticas, becados para realizar sus inicios en el mundo laboral, en el puerto de Palma junto al director de la APB, Jorge Nasarre.

JUNIO JUNE

6 de junio de 2012
El director de la PAB, Jorge Nasarre, entrega al capitán del *Riviera* la metopa que acredita su primera escala en el puerto de Palma.

UN AÑO EN

13 de mayo de 2012
El responsable de la Policía Portuaria en el puerto de Maó, Miquel Enrich, entrega la metopa al comandante del *Adonia* con motivo de su primera escala en el puerto menorquín.

7 de junio de 2012
El presidente de la APB, José Mª Urrutia, felicita de forma oficial a varios agentes del puerto de Palma por socorrer a una persona que se estaba ahogando en aguas del puerto.

7 de junio de 2012
El presidente de la APB, José Mª Urrutia, felicita de forma oficial a varios agentes del puerto de Alcúdia por su destacada actuación en cumplimiento de su servicio.

IMÁGENES · A YEAR IN IMAGES

9 de junio de 2012
Día de puertas abiertas al faro de Portcolom organizado para los seguidores del portal www.farsdebalears.com a través de Facebook.

26 de junio de 2012
El comandante del *Carnival Breeze* recibe de manos del presidente de la APB, José Mª Urrutia, la metopa por su primera escala en el puerto de Palma.

JUNIO JUNE

13 de julio de 2012
Organización del mercado marinero Portmó, en el puerto de Maó, con motivo de las fiestas en honor a la Virgen del Carmen.

Septiembre de 2012
Formentera. Viaje de familiarización organizado por la APB para dar a conocer el destino Illes Balears a destacadas compañías de cruceros de pequeña y mediana eslora.

Septiembre de 2012
Actos festivos celebrados en Maó con motivo de las Fiestas de Gracia.

JULIO JULY

SEPTIEMBRE SEPTEMBER

UN AÑO EN

julio de 2012
El personal de los puertos de la APB celebran cada año la festividad de su patrón, Santo Domingo de la Calzada, en el caso del puerto de Maó o su patrona, la Virgen del Carmen, en el resto.

JULIO JULY

7 de septiembre de 2012
El director de la APB, Jorge Nasarre, entrega al capitán del *Azamara Quest* la metopa en recuerdo de su primera escala en el puerto de Palma.

Septiembre de 2012
Mayor embarcación izada jamás en el puerto de Palma, en el varadero gestionado por STB. Velero de 66 metros de eslora, 560 TN y mástil de 83 metros.

IMÁGENES · A YEAR IN IMAGES

3 de octubre de 2012
Recepción de las obras del nuevo edificio de oficinas de la APB en el puerto de Palma.

4 y 5 de octubre de 2012
Celebración en el puerto de Eivissa de las IX Jornadas de Jóvenes Profesionales de la Asociación Técnica de Puertos y Costas.

5 de octubre de 2012
Acto de entrega de la metopa al *Empress* con motivo de su primera escala en el puerto de Palma. El secretario de la APB, Jaume Ferrando, preside el acto junto al capitán del buque y miembros de su tripulación y representantes de la empresa consignataria, Intercruises.

OCTUBRE OCTOBER

5 de octubre de 2012
Reunión en el Consell d'Eivissa para decidir la ubicación de la estación marítima de las barcas de Formentera.

11 de octubre de 2012
Tras cerca de ochenta años en el edificio situado en la calle Muelle Viejo 3, el personal del puerto de Palma prepara la mudanza para trasladarse al nuevo edificio de oficinas recién finalizado.

OCTUBRE OCTOBER

5 de octubre de 2012
El secretario de la APB, Jaume Ferrando, preside el acto de entrega de la metopa al *AIDAMar* con motivo de su primera escala en el puerto de Palma, en presencia del capitán y oficiales del buque y de representantes de la empresa consigantaria Lantimar.

14 de octubre de 2012
La APB estrena el nuevo edificio de oficinas del puerto de Palma situado en la calle Muelle Viejo, 5, de Palma de Mallorca.

30 de octubre de 2012
Firma en el Libro de Honor de la APB de la Delegada del Gobierno en Illes Balears, Teresa Palmer, con motivo de la visita oficial al nuevo edificio de oficinas del puerto de Palma.

IMÁGENES · A YEAR IN IMAGES

13 de noviembre de 2012
Firma del convenio de colaboración en materia de prevención, extinción de incendios, salvamento y Protección Civil en el puerto de Eivissa entre el presidente de la APB, José Mª Urrutia, y el presidente del Consell Insular de Menorca, Santiago Tadeo.

19 de noviembre de 2012
El presidente de la APB, José Mª Urrutia, entrega la metopa por su primera escala en el puerto de Palma al comandante del *Celebrity Reflection*.

NOVIEMBRE NOVEMBER

Diciembre 2012
La APB celebra por Navidad un ágape con su personal activo y jubilado para desearse felices Fiestas y un próspero Año Nuevo.

4 de diciembre de 2012
El presidente de la APB, José Mª Urrutia, hace entrega al capitán del *Queen Elizabeth* la metopa que acredita su paso por el puerto de Palma.

DICIEMBRE DECEMBER

UN AÑO EN

23 de noviembre de 2012
Derribo del emblemático edificio del Restaurante La Lubina, en el Muelle Viejo del puerto de Palma.

28 de noviembre de 2012
Simulacro de desactivación de una bomba instalada en un camión de transporte de hipoclorito de sodio en el puerto de Palma.

Diciembre de 2012
La APB entrega cada año las medallas de fidelización a sus empleados por los años de dedicación a la empresa y el emblema de Ports de Balears al personal jubilado en el año.

DICIEMBRE DECEMBER

5 de diciembre de 2012
Llegada al puerto de Palma de SS.MM. los Reyes de Oriente.

11 a 16 de diciembre
1/2 Maratón Popular Illa de Formentera, organizada con salida desde el faro de la Mola y llegada al puerto de la Savina.

11 a 16 de diciembre
Presencia en el Salón Náutico de París junto a la Cambra de Comerç de Mallorca.

IMÁGENES · A YEAR IN IMAGES

14 de diciembre de 2012
Inauguración en el Espai d'art ses Voltes de Palma de Mallorca de la exposición de las obras presentadas al III Concurso de Pintura y Fotografía patrocinado por la APB.

18 de diciembre de 2012
Colaboración solidaria del personal de la APB en el puerto de Palma con la 'Operación Kilo' promovida por el Banco de Alimentos de Mallorca.

19 de diciembre de 2012
Torneo de Navidad de Pádel de la APB a Palma.

DICIEMBRE DECEMBER

UN AÑO EN IMÁGENES
A YEAR IN IMAGES

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT
2012

Ports de Balears

Autoritat Portuària de Balears

GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE FOMENTO

Puertos del Estado